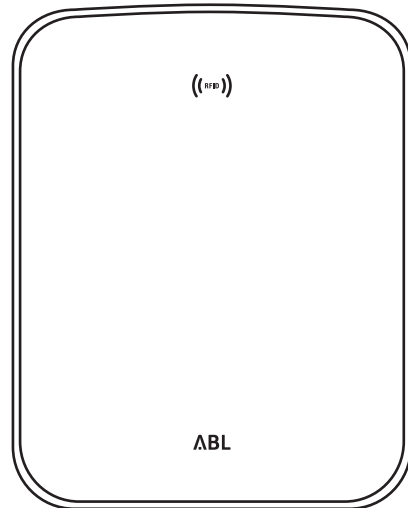


Wallbox eMH3

DE Bedienungsanleitung
Sicherheitshinweise

EN Operating manual
Safety information



ES Instrucciones de uso
Indicaciones de seguridad

FR Mode d'emploi
Consignes de sécurité

IT Istruzioni per l'uso
Avvertenze di sicurezza

NL Gebruiksaanwijzing
Veiligheidsinstructies

NO Bruksanvisning
Sikkerhetsanvisninger

SE Bruksanvisning
Säkerhetsanvisningar

BG Ръководство за обслужване
Указания за безопасност

CZ Návod na použití
Bezpečnostní pokyny

DK Betjeningsvejledning
Sikkerhedsanvisninger

EE Käsitsemisjuhend
Ohutusjuhised

FI Käyttöohje
Turvallisuusohjeet

GR Οδηγίες χρήσης
Οδηγίες ασφαλείας

HU Használati útmutató
Biztonsági előírások

IS Notendahandbók
Öryggisleiðbeiningar

LT Lietošanas instrukcija
Drošības norādījumi

LV Naudojimo vadovas
Saugos nurodymai

PL Instrukcja obsługi
Wskazówki bezpieczeństwa

PT Instruções de Operação
Indicações de segurança

RO Instrucțiuni de utilizare
Indicații privind siguranța

RU Гид пользователя
Сведения о безопасности

SI Navodila za upravljanje
Varnostni napotki

SK Návod na obsluhu
Bezpečnostné upozornenia

TR Kullanım Kılavuzu
Güvenlik talimatları

UA Інструкція з експлуатації
Правила техніки безпеки

Kontakt / Contact

ABL

ABL SURSUM

Bayerische Elektrozubehör GmbH & Co. KG

Albert-Büttner-Straße 11
91207 Lauf an der Pegnitz
Deutschland / Germany



+49 (0) 9123 188-0



+49 (0) 9123 188-188



info@abl.de



www.ablmobility.de

Customer Service



+49 (0) 9123 188-0



service@abl.de



www.ablmobility.de/de/service/support/

Inhaltsverzeichnis / Contents

Kontakt / Contact	II
Downloads	X
Deutsch	11
Bestimmungsgemäße Verwendung	11
Informationen zu Installation und Betrieb	11
Sicherheitshinweise	11
Gebrauchshinweise	12
Ladevorgang	13
Fehlerbehebung	16
Prüfung des FI-Schutzschalters	17
Stilllegen der Wallbox eMH3	18
Wartung	19
Technische Zusatzinformationen	20
English	21
Intended use	21
Installation and operating information	21
Safety information	21
User information	22
Charging procedure	23
Resolving errors	26
Testing the RCCB	27
Taking the Wallbox eMH3 out of operation	28
Maintenance	29
Additional technical information	30
Español	31
Uso previsto	31
Informaciones sobre la instalación y el funcionamiento	31
Indicaciones de seguridad	31
Indicaciones de uso	32
Carga	33
Resolución de fallos	36
Comprobación del interruptor de protección FI	37
Desactivación permanente de la Wallbox eMH3	38
Mantenimiento	39
Información técnica adicional	39
Français	41
Usage prévu	41
Informations pour l'installation et le fonctionnement	41
Consignes de sécurité	41
Instructions d'utilisation	42
Recharge	43
Dépannage	46
Test du disjoncteur différentiel	47
Mise hors service de la Wallbox eMH3	48

Maintenance	49
Informations techniques complémentaires	49
Italiano	51
Utilizzo conforme	51
Informazioni sull'installazione e sull'impiego	51
Avvertenze di sicurezza	51
Istruzioni sull'utilizzo	53
Procedura di ricarica	53
Risoluzione degli errori	56
Verifica dell'interruttore differenziale FI	57
Disattivare la Wallbox eMH3	58
Manutenzione	59
Informazioni tecniche aggiuntive	60
Nederlands	61
Beoogd gebruik	61
Informatie over de installatie en het gebruik	61
Veiligheidsinstructies	61
Instructies voor gebruik	62
Laadproces	63
Fouten verhelpen	66
Controle van de aardlekschakelaar	67
Uit gebruik nemen van de Wallbox eMH3	68
Onderhoud	69
Aanvullende technische informatie	69
Norsk	71
Bestemmelsesmessig bruk	71
Informasjon om installasjon og drift	71
Sikkerhetsanvisninger	71
Anvisninger for bruk	72
Ladingen	73
Utbedring av feil	76
Kontroll av jordfeilbryteren	77
Sette Wallbox eMH3 ut av drift	78
Vedlikehold	79
Teknisk tilleggsinformasjon	79
Svenska	80
Ändamålsenlig användning	80
Information om installation och drift	80
Säkerhetsinstruktioner	80
Bruksanvisning	81
Ladda fordonet	82
Felavhjälpning	85
Test av FI-skyddsströmställare	86
Ta wallboxen eMH3 ur drift	87
Underhåll	88
Teknisk extra information	88

Български	89
Употреба по предназначение	89
Информация относно монтаж и експлоатация	89
Указания за безопасност	89
Указания за употреба	91
Процес на зареждане	91
Отстраняване на грешки	95
Проверка на прекъсвача за остатъчен ток	96
Извеждане от експлоатация на зарядна станция	
Wallbox eMH3	97
Техническо обслужване	98
Допълнителна техническа информация	99
Čeština	100
Používání v souladu s účelem	100
Informace o instalaci a provozu	100
Bezpečnostní pokyny	100
Pokyny pro používání	101
Proces nabíjení	102
Odstranění poruch	105
Test jističe FI	106
Odstavení Wallboxu eMH3	107
Údržba	108
Dodatečné technické informace	108
Dansk	109
Tilsigtet anvendelse	109
Oplysninger om installation og brug	109
Sikkerhedsanvisninger	109
Brugsanvisninger	110
Opladning	111
Fejlafhjælpning	114
Kontrol af FI-sikkerhedsafbryderen	115
Ud-af-drifttagning af wallbox eMH3	116
Vedligeholdelse	117
Tekniske supplerende oplysninger	117
Eesti	118
Sihotstarbekohane kasutamine	118
Info paigalduse ja käitamise kohta	118
Ohutusjuhised	118
Kasutamisujuhised	119
Laadimistoiming	120
Vigade kõrvaldamine	123
Rikkevoolukaitselüliti kontrollimine	124
Wallbox eMH3 kasutamise peatamine	125
Hooldus	126
Tehniline lisainfo	127

Suomi	128
Määräysten mukainen käyttö	128
Asennukseen ja käyttöön liittyviä tietoja	128
Turvallisuusohjeet	128
Käyttöön liittyviä ohjeita	129
Lataus	130
Vianpoisto	133
Vikavirtasuojakytkimen tarkistus	134
Wallbox eMH3 -latauspisteen käytöstä poisto	135
Huolto	136
Teknisiä lisätietoja	136
Ελληνικά	137
Ενδειγμένη χρήση	137
Πληροφορίες για την εγκατάσταση και τη λειτουργία	137
Οδηγίες ασφαλείας	137
Οδηγίες χρήσης	139
Διαδικασία φόρτισης	139
Αντιμετώπιση προβλημάτων	143
Έλεγχος του FI-διακόπτη κυκλώματος	144
Απενεργοποίηση του Wallbox eMH3	145
Συντήρηση	146
Τεχνικές πρόσθετες πληροφορίες	147
Magyar	148
Rendeltetésszerű használat	148
A telepítéssel és az üzemeltetéssel kapcsolatos tudnivalók	148
Biztonsági előírások	148
Használati utasítások	149
Töltési művelet	150
Hibaelhárítás	153
Az FI-védőkapcsoló felülvizsgálata	154
A Wallbox eMH3 készülék leszerelése	155
Karbantartás	156
Kiegészítő műszaki információk	156
Íslenska	158
Fyrirhuguð notkun	158
Upplýsingar um uppsetningu og notkun	158
Öryggisupplýsingar	158
Notkunarleiðbeiningar	159
Hleðsla	160
Villur og bilanir lagfærðar	163
Lekastraumsrofinn prófaður	164
Wallbox eMH3 tekin úr notkun	165
Viðhald	166
Tæknilegar viðbótarupplýsingar	166

Lietuviškai	167
Numatytoji paskirtis	167
Montavimo ir naudojimo informacija	167
Saugos nurodymai	167
Naudojimo nurodymai	168
Įkrovimas	169
Trikčių šalinimas	172
Patikrinkite srovės nuotėkio relę	173
„Wallbox eMH3“ išjungimas	174
Priežiūra	175
Papildoma techninė informacija	175
Latviski	176
Paredzētais lietojums	176
Informācija par instalēšanu un izmantošanu	176
Drošības norādījumi	176
Lietošanas norādes	177
Uzlādes process	178
Kļūmju novēršana	181
Noplūdstrāvas aizsargslēdža pārbaude	182
Uzlādes stacijas eMH3 ekspluatācijas pārtraukšana	183
Apkope	184
Tehniskā papildinformācija	184
Polski	185
Przeznaczenie urządzenia	185
Informacje dotyczące instalacji i eksploatacji	185
Wskazówki bezpieczeństwa	185
Wskazówki dotyczące obsługi	187
Ładowanie	187
Usuwanie zakłóceń	190
Kontrola wyłącznika różnicowoprądowego	191
Unieruchomienie stacji ładowania Wallbox eMH3	192
Konserwacja	193
Dodatkowe informacje techniczne	194
Português	195
Utilização prevista	195
Informações sobre a instalação e a operação	195
Indicações de segurança	195
Indicações de utilização	196
Processo de carregamento	197
Resolução de erros	200
Verificação do interruptor de corrente diferencial residual	201
Colocação fora de serviço da Wallbox eMH3	202
Manutenção	203
Informações técnicas adicionais	204

Română	205
Utilizare conformă	205
Informații privind instalarea și utilizarea	205
Indicații privind siguranța	205
Indicații privind utilizarea	206
Procesul de încărcare	207
Remediarea erorilor	210
Verificarea întrerupătorului de protecție contra curenților vagabonzi	211
Scoaterea din funcțiune a Wallbox eMH3	212
Întreținere	213
Informații tehnice suplimentare	214
Русский	215
Использование по назначению	215
Информация по установке и эксплуатации	215
Правила техники безопасности	215
Правила эксплуатации	217
Процесс зарядки	217
Устранение неисправностей	220
Проверка устройства дифференциального тока	221
Прекращение эксплуатации зарядной станции Wallbox eMH3	222
Техническое обслуживание	223
Дополнительная техническая информация	224
Slovenščina	225
Namenska uporaba	225
Informacije o vgradnji in delovanju	225
Varnostni napotki	225
Navodila za uporabo	226
Postopek polnjenja	227
Odpravljanje napak	230
Preverjanje FI-zaščitnega stikala	231
Izklop polnilnice Wallbox eMH3	232
Vzdrževanje	233
Tehnične dodatne informacije	233
Slovensky	235
Zamýšľané použitie	235
Informácie o inštalácii a prevádzke	235
Bezpečnostné upozornenia	235
Pokyny pre používanie	236
Postup pri nabíjaní	237
Odstraňovanie chýb	240
Kontrola ochranného spínača	241
Odstavenie zariadenia Wallbox eMH3	242
Údržba	243
Doplnkové technické informácie	243

Türkçe	244
İşe uygun kullanım	244
Kurulum ve çalıştırma bilgileri	244
Güvenlik talimatları	244
Kullanım için talimatlar	245
Şarj işlemi	246
Sorun giderme	249
FI-devre kesicisini kontrol edin	250
Wallbox eMNH'ü kapatma	251
Bakım	252
Ek teknik bilgiler	252
Українська	253
Використання за призначенням	253
Інформація з установки та експлуатації	253
Правила техніки безпеки	253
Правила експлуатації	255
Процес зарядки	255
Усунення несправностей	258
Перевірка захисного пристрою диференційного струму	260
Виведення з експлуатації зарядної станції	
Wallbox eMNH	261
Технічне обслуговування	262
Додаткова технічна інформація	262

Downloads



<https://www.ablmobility.de/de/service/downloads.php>



Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Wallbox eMH3 ist die ideale Lösung für Gruppeninstallationen auf Firmen- oder Hotelparkplätzen. Erhältlich mit einem (Single) oder zwei Ladepunkten (Twin) und als Stand-Alone- oder Master/Slave-Variante, kann zudem zwischen den Ausführungen mit Ladekabel oder Ladesteckdose gewählt werden. Für eine intuitive Verwaltung und Abrechnung aller Ladevorgänge ist die Wallbox eMH3 auch im Bundle mit den Backend-Lösungen von reev erhältlich.



HINWEIS

Konfigurationsoptionen

Weitere Informationen zur Konfiguration und zum Betrieb der Wallbox eMH3 im Stand-Alone-Modus, in einer Gruppeninstallation und in Verbindung mit einem Backend finden Sie in der ausführlichen **Installationsanleitung** (siehe „Technische Zusatzinformationen“ auf Seite 20).

Informationen zu Installation und Betrieb

Die grundlegende Bedienung Ihrer Wallbox eMH3 ist in diesem Dokument beschrieben.

Vor dem Betrieb muss Ihre Wallbox eMH3 von einer qualifizierten Elektrofachkraft installiert und in Betrieb genommen werden: Die Installation ist in der separaten **Installationsanleitung** beschrieben, die in digitaler Form (PDF) über die Webseite www.ablmobility.de bereitgestellt wird (siehe auch „Technische Zusatzinformationen“ auf Seite 20).

	Anwender	Elektrofachkraft
Bedienungsanleitung (dieses Dokument)	✓	✓
Technische Zusatzinformationen		
▪ Datenblätter	✓	✓
▪ Installationsanleitung	✗	✓

Sicherheitshinweise



Gefahr

Gefahr durch elektrische Spannungen

Eine Zuwiderhandlung oder Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise in dieser Anleitung können zu elektrischem Schlag, Brand, zu schweren Verletzungen und/oder Tod führen.

- Lesen Sie alle Sicherheitshinweise aufmerksam durch.
- Leisten Sie allen Sicherheitshinweisen in jedem Fall Folge!

Beachten Sie folgende Punkte:

- Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch.
- Beachten Sie alle Hinweise und befolgen Sie alle Anweisungen.
- Bewahren Sie diese Anleitung an einer sicheren, stets zugänglichen Stelle auf: Die Inhalte und insbesondere die Sicherheitshinweise müssen für jeden Nutzer des Produkts einsehbar sein.

- Installieren Sie das Produkt nicht in unmittelbarer Nähe von fließendem oder Strahlwasser oder in hochwassergefährdeten Bereichen.
- Das Produkt darf nicht in einer explosionsgefährdeten Umgebung (EX-Bereich) installiert werden.
- Die elektrische Installation muss unter Berücksichtigung der lokalen Vorschriften und Bestimmungen von einer qualifizierten Elektrofachkraft durchgeführt werden, die aufgrund ihrer fachlichen Ausbildung und Erfahrung sowie der Kenntnis der einschlägigen Normen die beschriebenen Arbeitsschritte beurteilen, ausführen und etwaige Gefahren erkennen kann.



HINWEIS

Meldepflicht

Bitte beachten Sie, dass durch Stromnetzbetreiber, Energieversorger oder nationale Vorgaben eine Melde- oder Genehmigungspflicht für die Installation oder den Betrieb einer Ladestation vorgeschrieben sein kann.

- In Deutschland besteht eine Meldepflicht gemäß §19 NAV.
- Stellen Sie sicher, dass Nennspannung und -strom des Produkts den Vorgaben für Ihr lokales Stromnetz entsprechen und die Nennleistung im Betrieb nicht überschritten wird.
- Das Produkt darf erst nach der Abnahme durch eine qualifizierte Elektrofachkraft betrieben werden.
- Das Produkt darf nicht beklebt oder mit anderen Gegenständen oder Materialien abgedeckt werden.
- Es dürfen keine Flüssigkeiten oder Gefäße mit Flüssigkeiten auf dem Produkt abgestellt werden.
- Beachten Sie, dass der Betrieb eines Funksenders in unmittelbarer Nähe zum Produkt (< 20 cm) zu funktionalen Störungen führen kann.
- Dieses Produkt ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Produkt zu benutzen ist.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Produkt spielen.
- Nehmen Sie in keinem Fall Änderungen am Produkt vor. Eine Zuwiderhandlung stellt ein Sicherheitsrisiko dar, verstößt grundlegend gegen die Garantie und/oder Gewährleistung und kann diese mit sofortiger Wirkung aufheben.
- Störungen, welche die Sicherheit von Personen oder des Produkts selbst beeinträchtigen, dürfen nur von einer qualifizierten Elektrofachkraft behoben werden.
- Sofern eine der folgenden Störungen auftritt, wenden Sie sich bitte an Ihren Installateur:
 - Das Produktgehäuse wurde mechanisch beschädigt, die Gehäuseabdeckung wurde entfernt oder lässt sich nicht schließen.
 - Das Produkt funktioniert nicht ordnungsgemäß.
 - Die Ladesteckdose, das fest verbundene Ladekabel oder seine Ladekupplung ist funktional oder sichtbar beschädigt.

Gebrauchshinweise

- Es gelten zu jeder Zeit die lokal geltenden Sicherheitsvorschriften für den Betrieb von elektrischen Geräten für das Land, in dem Sie das Produkt betreiben.

- Um das Produkt vollständig vom Stromnetz zu trennen, müssen die in der Hausinstallation vorgeschalteten Leitungs- und Fehlerstromschutzschalter ausgeschaltet werden.
- Stellen Sie sicher, dass das Ladekabel zu keinem Zeitpunkt unter Zugspannung steht.
- Vergewissern Sie sich, dass das Produkt im Betrieb stets geschlossen und verriegelt ist.
- Achten Sie darauf, dass das Ladekabel nicht überfahren, geknickt oder eingeklemmt wird. Behandeln Sie Ladestecker, -kupplungen und Ladesteckdosen immer besonders vorsichtig.
- Nehmen Sie in keinem Fall Änderungen am Gehäuse oder der internen Schaltung des Produkts vor: Eine Zuwiderhandlung verstößt grundlegend gegen die Garantiebestimmungen und hebt die Gewährleistung mit sofortiger Wirkung auf.
- Lassen Sie das Produkt ausschließlich von einer von ABL autorisierten Elektrofachkraft reparieren.

Ladevorgang

Gehen Sie wie folgt vor, um ein Elektrofahrzeug mit der Wallbox eMH3 zu laden:

- 1 Stellen Sie das Elektrofahrzeug so ab, sodass Sie den Ladeanschluss am Fahrzeug bequem mit der Ladekupplung des Ladekabels erreichen.

- 2 Achten Sie auf die LED-Anzeigen für den Ladepunkt (Darstellung: 1 Zyklus).

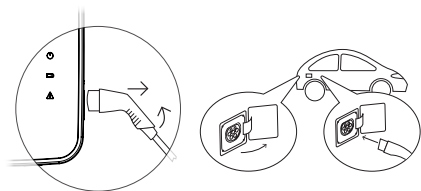
- Wenn der Ladepunkt ladebereit ist, blinkt die blaue LED, während die grüne und die rote LED nicht leuchtet.



- 3 Bereiten Sie das Ladekabel der Wallbox und den Ladeanschluss am Fahrzeug vor.

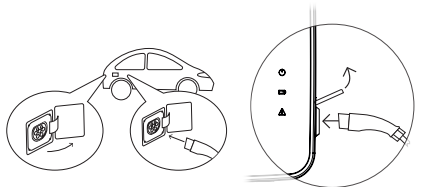
Wallbox mit Ladekabel

Heben Sie die Ladekupplung leicht an und ziehen Sie sie nach unten aus der Kupplungsaufnahme. Öffnen Sie den Ladeanschluss am Fahrzeug und stecken Sie die Ladekupplung dort ein.



Wallbox mit Ladesteckdose

Öffnen Sie den Ladeanschluss am Fahrzeug und stecken Sie die Ladekupplung dort ein. Anschließend öffnen Sie die Klappe der Ladesteckdose an der Wallbox und stecken den Ladestecker dort ein.



- 4 Achten Sie auf die LED-Anzeigen für den Ladepunkt (Darstellung: 1 Zyklus).

- Wenn das Fahrzeug angeschlossen ist und die Wallbox auf die Freigabe des Ladevorgangs wartet, leuchtet die blaue LED des Ladepunkts durchgehend.



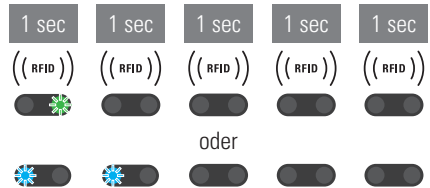
HINWEIS

Ladefreigabe über RFID

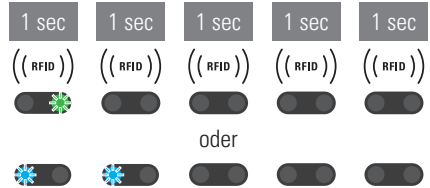
Im oberen Bereich der Gehäusetür befindet sich das RFID-Modul, das abhängig von der Modellvariante und Konfiguration der Wallbox eMH3 zur Freigabe des Ladevorgangs durch den Anwender dient.

- **Master mit oder ohne Slave:** Für die Freigabe des Ladevorgangs über RFID muss die Wallbox eMH3 mit einem Backend betrieben werden. Dieser Zustand wird über die grün blinkende LED des RFID-Moduls dargestellt.
- **Slave ohne Master:** Sofern eine Slave-Wallbox für den Betrieb ohne Master konfiguriert wurde, müssen Sie den Ladevorgang über RFID freigeben, wenn die blaue LED des RFID-Moduls zweimal pro Zyklus blinkt.
Sofern die blaue LED nur einmal pro Zyklus blinkt, ist das RFID-Modul inaktiv und der Ladevorgang startet nach Anforderung durch das Fahrzeug automatisch: Die im Folgenden beschriebenen Schritte 5 bis 8 entfallen dann.

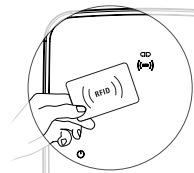
- 5** Achten Sie auf die LED-Anzeigen für das RFID-Modul (Darstellung: 1 Zyklus).
- Wenn die RFID-Zugangssteuerung aktiv ist, blinkt die grüne LED einmal oder die blaue LED zweimal.



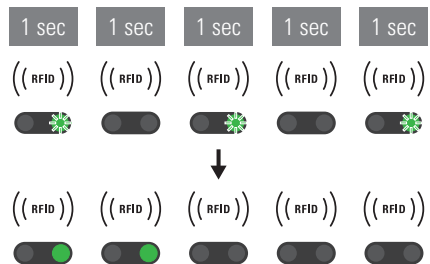
- 6** Achten Sie auf die LED-Anzeigen für das RFID-Modul (Darstellung: 1 Zyklus).
- Wenn der Ladevorgang über eine RFID-Karte freigegeben werden muss, blinkt die grüne LED einmal oder die blaue LED zweimal.



- 7** Halten Sie eine gültige RFID-Karte vor das RFID-Modul auf der Gehäuseblende.



- 8** Achten Sie auf die LED-Anzeigen für das RFID-Modul (Darstellung: 1 Zyklus).
- Während die RFID-Karte geprüft wird, blinkt die grüne LED alle 2 Sekunden.
 - Wenn die Freigabe erteilt wird, leuchtet die grüne LED für 2 Sekunden und erlischt dann.



! HINWEIS

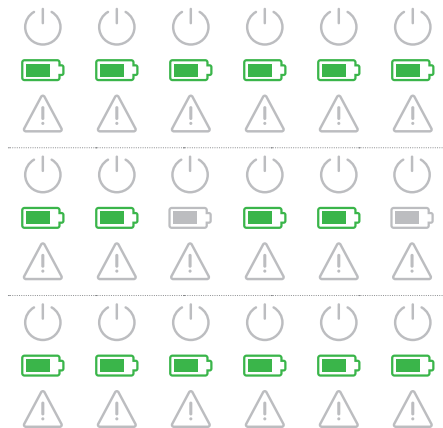
Die Freigabe der RFID-Karte wird abgelehnt

Falls die RFID-Karte abgelehnt wird, leuchtet die blaue LED des RFID-Moduls für 2 Sekunden und erlischt dann.

- **Master/Slave mit einem Backend:** Stellen Sie sicher, dass Ihre RFID-Karte bei Ihrem Backend-Betreiber angemeldet ist. Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrem Backend-Anbieter.
- **Slave ohne Master mit aktivem RFID-Modul:** Stellen Sie sicher, dass die RFID-Karte am RFID-Modul angelernt ist. Weitere Informationen finden Sie in der ausführlichen **Installationsanleitung**.

9 Achten Sie auf die LED-Anzeigen für den Ladepunkt (Darstellung: 1 Zyklus).

- Die grüne LED leuchtet durchgehend, während die Wallbox auf den Start des Ladevorgangs durch das Elektrofahrzeug wartet.
- Wenn der Ladevorgang nach Anforderung durch das Fahrzeug startet, blinkt die grüne LED.
- Wenn der Ladevorgang pausiert wird oder abgeschlossen ist, leuchtet die grüne LED wieder durchgehend.



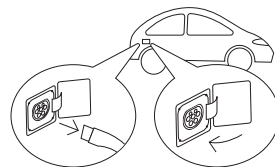
! HINWEIS

Unterbrechung oder Abschluss des Ladevorgangs

Der Ladevorgang kann durch das Fahrzeug pausiert werden. Andernfalls wird der Ladevorgang nach Abschluss automatisch vom Fahrzeug beendet.

- Überprüfen Sie die Anzeigen im Fahrzeug: Sofern das Fahrzeug nach Abschluss der Ladung nicht vollständig geladen ist, müssen Sie es eventuell überprüfen lassen.

10 Ziehen Sie die Ladekupplung aus dem Ladeanschluss des Elektrofahrzeugs und schließen Sie diesen.



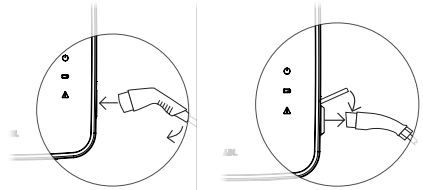
11 Verstauen Sie das Ladekabel für den nächsten Ladevorgang.

• **Wallbox mit Ladekabel**

Verstauen Sie die Ladekupplung in der Kupplungsaufnahme.

• **Wallbox mit Ladesteckdose**

Ziehen Sie den Ladestecker aus der Ladesteckdose und verstauen Sie das Ladekabel: Die Ladeklappe wird automatisch geschlossen.



12 Die Wallbox ist betriebsbereit und wartet auf den nächsten Ladevorgang:

- Wenn der Ladepunkt ladebereit ist, blinkt die blaue LED, während die grüne und die rote LED nicht leuchtet.



Fehlerbehebung

Im Betrieb der Wallbox kann es zu Störungen kommen.

Beschreibung

Das Elektrofahrzeug wird nicht erkannt.

Ursache und Lösungsvorschlag

- Das Ladekabel ist nicht korrekt eingesteckt.
 - Ziehen Sie die Ladekupplung aus dem Ladeanschluss am Fahrzeug und stecken Sie sie wieder ein.
 - **Bei einer Wallbox mit Ladesteckdose:** Ziehen Sie zusätzlich den Ladestecker aus der Ladesteckdose der Wallbox und stecken Sie ihn wieder ein.
 - Überprüfen Sie das Ladekabel und tauschen Sie es ggf. aus.

Beschreibung

Die roten, grünen und blauen LEDs an der Wallbox leuchten oder blinken nach einem festen Muster, das sich wiederholt.

Ursache und Lösungsvorschlag

- Die Wallbox hat eine Störung festgestellt, die keinen Ladebetrieb zulässt oder diesen unterbricht. Das Blinkmuster der LEDs wird zyklisch wiederholt, bis die Störung beseitigt wurde.
 - Die Wallbox startet den Ladevorgang nach 30 oder 60 Sekunden automatisch neu.
 - Schalten Sie die Stromversorgung über den (die) integrierten FI-Schutzschalter der Wallbox aus und anschließend wieder ein.
 - Ziehen Sie die Ladekupplung aus dem Ladeanschluss am Fahrzeug und stecken Sie sie wieder ein.
 - **Bei einer Wallbox mit Ladesteckdose:** Ziehen Sie zusätzlich den Ladestecker aus der Ladesteckdose der Wallbox und stecken Sie ihn wieder ein.
 - Sofern der Fehler weiterhin auftritt und wenden Sie sich an eine qualifizierte Elektrofachkraft, um den Fehler beheben zu lassen.

- Sofern die Wallbox ausgetauscht werden muss, wenden Sie sich bitte an den Händler, bei dem Sie Ihre Wallbox erworben haben.

Beschreibung

Die grünen und blauen LEDs des Ladepunkts leuchten durchgehend, während die rote LED nicht leuchtet.

Ursache und Lösungsvorschlag

- Die Wallbox eMH3 ist deaktiviert und der Ladevorgang kann nicht gestartet werden.
 - Wenden Sie sich an eine qualifizierte Elektrofachkraft, um die Wallbox überprüfen zu lassen.
 - Sofern die Wallbox ausgetauscht werden muss, wenden Sie sich bitte an den Händler, bei dem Sie Ihre Wallbox erworben haben.

Beschreibung

Die LEDs der Wallbox haben keine Funktion.

Ursache und Lösungsvorschlag

- Die Wallbox ist nicht mit dem Stromnetz verbunden.
 - Überprüfen Sie den (die) internen FI-Schutzschalter und schalten Sie ihn (sie) ggf. wieder ein.
 - Überprüfen Sie den in der Hausinstallation vorgeschalteten Leitungsschutzschalter und schalten Sie ihn ggf. wieder ein.
 - Lassen Sie die Zuleitung von einer qualifizierten Elektrofachkraft prüfen und ggf. instand setzen.
- Die Wallbox ist defekt.
 - Wenden Sie sich eine qualifizierte Elektrofachkraft, um den Fehler beheben zu lassen.
 - Sofern die Wallbox ausgetauscht werden muss, wenden Sie sich bitte an den Händler, bei dem Sie Ihre Wallbox erworben haben.

Prüfung des FI-Schutzschalters

Um einen dauerhaft sicheren Betrieb der Wallbox zu gewährleisten, muss die Funktionalität des FI-Schutzschalters (Twin: beider FI-Schutzschalter) gemäß lokal geltender Vorgaben (z.B. Deutschland: halbjährlich) überprüft werden: Ein FI-Schutzschalter bietet dazu eine Taste, mit der Sie die Testfunktion auslösen.

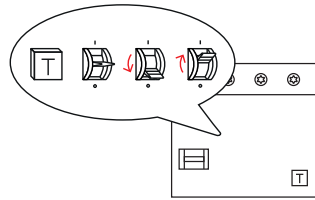
Gehen Sie wie folgt vor, um den FI-Schutzschalter zu prüfen:

- 1 Öffnen Sie die Gehäusetür mit dem Dreikant-schlüssel und klappen Sie die Tür nach vorne.



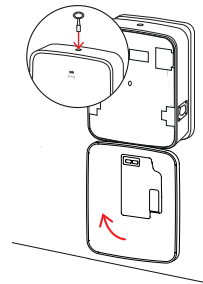
2 Lokalisieren Sie den FI-Schutzschalter (TWIN: die beiden FI-Schutzschalter) und drücken Sie die Taste mit der Prägung T bzw. der Beschriftung Test.

- Der FI-Schutzschalter muss nun auslösen und den Kipphebel in eine Mittelstellung bringen.



3 Bringen Sie den Schutzschalter in die Position 0 und anschließend wieder in die Position I.

4 Klappen Sie die Gehäusetür nach oben, so dass sie im Gehäuse einrastet, und verriegeln Sie sie mit dem Dreikantschlüssel.



Gefahr

Gefahr durch elektrische Spannungen

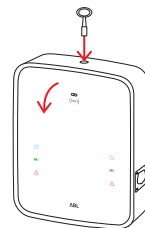
Sofern der FI-Schutzschalter im Test nicht auslöst, dürfen Sie die Wallbox in keinem Fall weiter betreiben!

- Wenden Sie sich an eine qualifizierte Elektrofachkraft, um den Fehler beheben zu lassen.

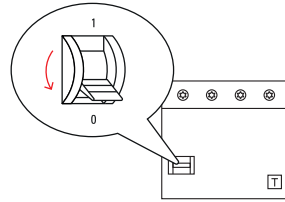
Stilllegen der Wallbox eMH3

Bei schwerwiegenden Fehlfunktionen oder Schäden am Gerät müssen Sie die Wallbox eMH3 außer Betrieb nehmen. Gehen Sie dazu wie folgt vor:

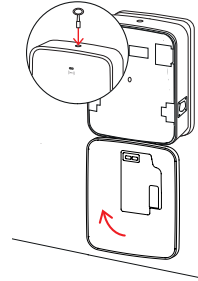
1 Öffnen Sie die Gehäusetür mit dem Dreikantschlüssel und klappen Sie die Tür nach vorne.



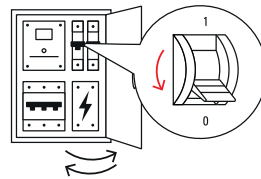
- 2 Bringen Sie den Kipphebel des internen FI-Schutzschalters (TWIN: der beiden FI-Schutzschalter) in die Position 0.
- Bringen Sie zudem den Kipphebel des internen Leitungsschutzschalters in die Position 0.



- 3 Klappen Sie die Gehäusetür nach oben, so dass sie im Gehäuse einrastet, und verriegeln Sie sie mit dem Dreikantschlüssel.



- 4 Öffnen Sie den Haussicherungskasten, schalten Sie die Zuleitung über den Leitungsschutzschalter stromlos und verschließen Sie den Haussicherungskasten wieder.



Die Wallbox eMH3 ist nicht mehr mit dem Stromnetz verbunden und kann bei Bedarf von einer qualifizierten Elektrofachkraft demontiert werden.



Gefahr

Gefahr durch elektrische Spannungen

Messen Sie in jedem Fall die Spannung zwischen den Phasen und dem Neutralleiter der Zuleitung, bevor Sie mit der Demontage der Wallbox beginnen.

Wartung

Mit Ausnahme der Prüfung des (der) integrierten FI-Schutzschalter(s) ist Ihre Wallbox grundsätzlich wartungsfrei. Trotzdem empfehlen wir, die Wallbox in regelmäßigen Abständen zu reinigen und die Funktionalität der Ladeschnittstellen zu überprüfen:

- Verwenden Sie zum Reinigen der Wallbox ausschließlich ein trockenes Tuch. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Wachse oder Lösungsmittel (wie Reinigungsbenzin oder Farbverdünner), da diese die Anzeigen der Wallbox eintrüben können.
- Die Wallbox darf auf keinen Fall mit einem Hochdruckreiniger oder ähnlichen Geräten gereinigt werden.
- Überprüfen Sie das fest angeschlossene Ladekabel bzw. die Ladesteckdose der Wallbox in regelmäßigen Abständen auf etwaige Schadstellen oder Beschädigungen.

Technische Zusatzinformationen

Für die Installation Ihrer Wallbox und die Fehlerbehebung im Betrieb werden technische Zusatzinformationen benötigt, die zusammen mit den technischen Daten für alle Modelle der Baureihe in der separaten **Installationsanleitung** für qualifizierte Elektrofachkräfte beschrieben sind.

Die technischen Daten Ihrer Wallbox sind zudem in produktspezifischen Datenblättern kompakt zusammengefasst.

Sie können diese Dokumente über den folgenden Link von der ABL-Webseite herunterladen:



<https://www.ablmobility.de/de/service/downloads.php>



HINWEIS

Darstellung der Zusatzinformationen auf einem Computer, Tablet oder Smartphone

Die technischen Zusatzinformationen werden im Portable Document Format (PDF) bereitgestellt.

- Zur Darstellung benötigen Sie den kostenfreien Adobe Acrobat Reader oder eine vergleichbare Software zur Ansicht von PDF-Dateien.

Weiterführende Informationen zu unserem Produktangebot sowie zu optional erhältlichen Zubehörkomponenten finden Sie auf unserer Webseite www.ablmobility.de.

Besuchen Sie:



<https://www.ablmobility.de>

Intended use

Our Wallbox eMH3 is the ideal solution for group installations in company or hotel car parks. Available with one (Single) or two (Twin) charge points, and as a stand-alone or Master/Slave variant. You can also choose between versions with charging cable or charging socket. The Wallbox eMH3 is also available as a bundle with backend solutions by reev, which offer an intuitive interface for the administration and invoicing of all charging operations.



NOTE

Configuration options

You can find further information about configuration and operation of the Wallbox eMH3 in stand-alone mode, as part of a group installation, and with a backend in the comprehensive **installation manual** (see “Additional technical information” on page 30).

Installation and operating information

This document describes the basics of operating your Wallbox eMH3.

Before you can use your Wallbox eMH3, it must be installed and taken into operation by a qualified specialist electrical contractor: The installation is described in a separate **installation manual**, which is available in digital format (PDF) from the www.ablmobility.de website (see also “Additional technical information” on page 30).

	User	Specialist electrical contractor
Operating manual (this document)	✓	✓
Additional technical information		
▪ Data sheets	✓	✓
▪ Installation manual	✗	✓

Safety information



Danger

Dangerous electrical currents

The violation or non-observance of the safety information contained in this manual may lead to electric shock, fire, severe injury and/or death.

- Please read all safety information carefully.
- Always follow all safety notices provided!

Please pay attention to the following points:

- Please read this manual carefully.
- Heed all warnings and follow all instructions.
- Keep this manual in a safe place where it can be accessed at all times: The contents of this manual, and the safety notices in particular, must be available to all users of the product.

- Do not install this device in close vicinity to running water, water jets or areas subject to flooding.
- The product must not be installed in explosive atmosphere areas (EX areas).
- Electrical installation must be carried out with reference to local rules by a qualified electrician, who, on the basis of their specialist training and experience, as well as their knowledge of the relevant regulations, can assess and carry out the working steps described in this manual and recognise potential hazards.

NOTE

Duty to Notify

Please note that electrical grid operators, energy suppliers or national regulations may require notification of or approval for the installation or operation of a charging station.

- Ensure that the rated voltage and rated current of the product comply with the parameters of your local electricity grid and that the rated output is not exceeded during operation.
- The product must only be operated after final approval by a qualified specialist electrical contractor.
- The product must not be covered with stickers or other objects or materials.
- No liquids or receptacles containing liquids must be placed on the product.
- Please note that operating a radio transmitter in the immediate vicinity (< 20 cm) of the product may lead to malfunctions.
- This product is not intended to be used by persons (including children) with limited physical, sensory or mental abilities or lack of experience and/or knowledge, unless they are supervised by someone responsible for their safety or they have received instructions on how to use the product.
- Children must be supervised so that they do not play with the product.
- Do not under any circumstances make alterations to the product. Any violation of this instruction constitutes a safety risk, fundamentally breaches the guarantee provisions and may void the warranty with immediate effect.
- Malfunctions affecting the safety of persons, connected electric devices or the device itself must be resolved by a qualified specialist electrical contractor.
- Should one of the following malfunctions occur, please contact your electrician:
 - The product housing has been damaged mechanically, or the housing cover has been removed or can no longer be closed.
 - The product does not function properly.
 - The charging socket, the fixed charging cable or its charging coupler is visibly damaged or no longer functions correctly.

User information

- Local safety regulations regarding the operation of electrical devices for the country in which you operate the product always apply.
- To disconnect the product completely from the electricity grid, the power supply must be interrupted using the upstream safety switches and fault current protection devices in the domestic power distribution.

- Ensure that the charging cable is not subjected to tensile stress at any time.
- Make sure that the product is always closed and locked when in use.
- Ensure that the charging cable is not driven over, kinked or pinched. Always treat charging plugs, connectors and sockets with special care.
- You must under no circumstances make any changes to the housing or the internal wiring of the device: Any disregard of this instruction fundamentally breaches the guarantee provisions and voids the warranty with immediate effect.
- Only have the product repaired by a qualified specialist electrical contractor authorised by ABL.

Charging procedure

Please follow these steps to charge your vehicle using the Wallbox eMH3:

- 1 Park your electric vehicle so that its charging inlet can be easily reached with the charging cable's charging connector.

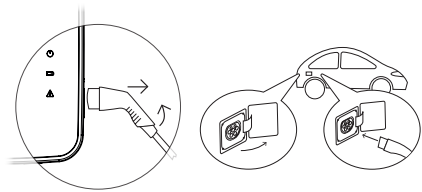
- 2 Check the LED indicators of the wallbox (illustration: 1 cycle).



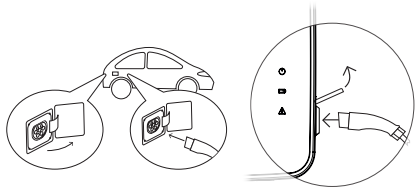
- When the charge point is ready for charging operations, the blue LED flashes while the green and red LEDs are OFF.

- 3 Prepare the charging cable of the wallbox and the vehicle's charging inlet.

- **Wallbox with charging cable**
Slightly lift up the charging connector and pull it downwards from its storage compartment. Open the charging inlet at the vehicle and plug in the charging connector.



- **Wallbox with charging socket**
Open the charging inlet at the vehicle and plug in the charging connector. Then open the charging socket lid on the wallbox and plug in the charging connector.



- 4 Check the LED indicators of the wallbox (illustration: 1 cycle).

- If the vehicle is connected and the wallbox is waiting for authorisation of the charging procedure, the blue LED of the charge point is continuously ON.



NOTE

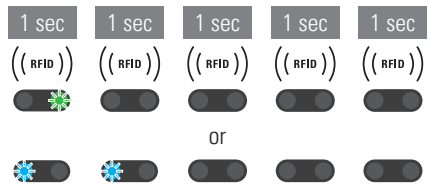
Authorisation via RFID

The RFID module is located in the upper part of the housing cover, which, depending on the model variant and configuration of the Wallbox eMH3, is used for the authorisation of the charging procedure by the user.

- **Master with or without Slave:** To authorise charging procedures via RFID, the Wallbox eMH3 must be operated with a backend. This operating state is indicated by the flashing green LED of the RFID module.
- **Slave without Master:** If a Slave wallbox has been configured for operation without a Master, you must authorise the charging procedure via RFID if the blue LED of the RFID module is flashing twice per cycle.
If the blue LED is only flashing once per cycle, the RFID module is inactive and the charging procedure will start automatically upon being requested by the vehicle: Steps 5 to 8 as described below do not apply in this case.

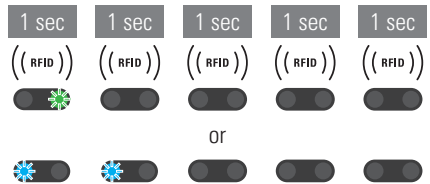
5 Check the LED indicators of the RFID module (illustration: 1 cycle).

- If RFID access control is active, the green LED flashes once or the blue LED flashes twice.



6 Check the LED indicators of the RFID module (illustration: 1 cycle).

- If the charging procedure must be authorised via RFID card, the green LED flashes once or the blue LED flashes twice.

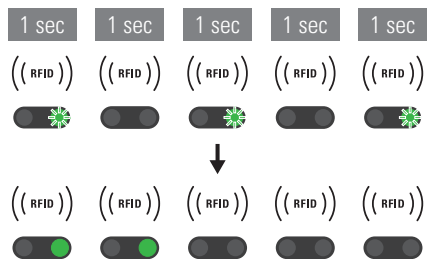


7 Hold a valid RFID card in front of the RFID module on the housing cover.



8 Check the LED indicators of the RFID module (illustration: 1 cycle).

- While the RFID card is being checked, the green LED flashes every two seconds.
- When authorisation has been given, the green LED is ON for two seconds and then turns OFF.



! NOTE

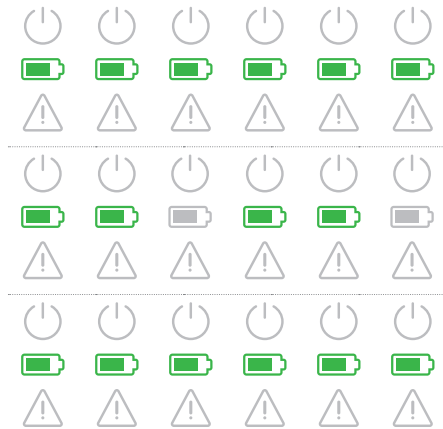
Authorisation of the RFID card is refused

If the RFID card is rejected, the blue LED of the RFID module is ON for two seconds and then turns OFF.

- **Master/Slave with backend:** Make sure that your RFID card has been registered with your backend operator. Contact your backend operator for further information.
- **Slave without Master and with active RFID module:** Make sure that the RFID card has been registered at the RFID module. You can find further information in the comprehensive installation manual.

9 Check the LED indicators of the wallbox (illustration: 1 cycle).

- The green LED is continuously ON while the wallbox waits for the charging procedure to be initiated by the electric vehicle.
- When the charging procedure begins following a request by the vehicle, the green LED flashes.
- When the charging procedure is paused or completed, the green LED is again continuously ON.



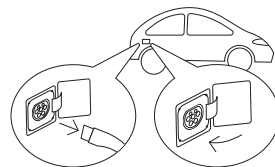
! NOTE

Interruption or completion of the charging procedure

The charging procedure may be paused by the vehicle. Otherwise, the charging procedure is automatically terminated by the vehicle upon completion.

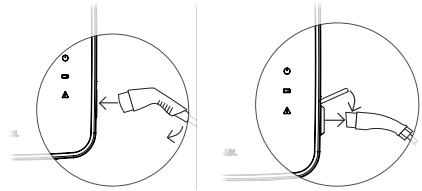
- Check the displays inside the vehicle: Should the vehicle not be fully charged upon completion of the charging procedure, you may need to have it checked.

10 Unplug the charging connector from the electric vehicle's charging inlet and close it.



11 Store the charging cable ready for the next charging procedure.

- **Wallbox with charging cable**
Replace the charging connector in its storage compartment.
- **Wallbox with charging socket**
Unplug the charging connector from the charging socket and store the charging cable: the charging socket flap closes automatically.



12 The wallbox is ready for operation and awaits the next charging procedure:

- When the charge point is ready for charging operations, the blue LED flashes while the green and red LEDs are OFF.



Resolving errors

Errors may occur during the operation of the wallbox.

Description

The electric vehicle is not recognised.

Cause and suggested solution

- The charging cable is not properly plugged in.
 - Remove the charging connector from the vehicle's charging connector and plug it back in.
 - **For wallboxes with charging socket:** also remove the charging connector from the charging socket of the wallbox and plug it back in.
 - Check the charging cable and replace it if required.

Description

The red, green and blue LEDs on the wallbox will display a particular, repeating pattern.

Cause and suggested solution

- The wallbox has detected an error that prevents or interrupts charging operations. The LED flash pattern is cyclically repeated until the error has been resolved.
 - The wallbox automatically reinitiates the charging procedure every 30 or 60 seconds.
 - Switch off the power supply via the integrated RCCB(s) of the wallbox and then switch it back on again.
 - Remove the charging connector from the vehicle's charging connector and plug it back in.
 - **For wallboxes with charging socket:** also remove the charging connector from the charging socket of the wallbox and plug it back in.

- Should the error persist, please contact a qualified specialist electrical contractor to resolve the error.
- Should the wallbox have to be replaced, please contact the dealer from whom you have purchased your wallbox.

Description

The green and blue LEDs of the charge point are continuously ON while the red LED is OFF.

Cause and suggested solution

- Die Wallbox eMH3 has been deactivated and the charging procedure cannot be initiated.
 - Contact a qualified specialist electrical contractor to have the wallbox checked.
 - Should the wallbox have to be replaced, please contact the dealer from whom you have purchased your wallbox.

Description

The LEDs of the wallbox are not functioning.

Cause and suggested solution

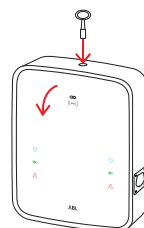
- The wallbox is not connected to the electricity grid.
 - Check the internal RCCB(s) and switch it (them) back on if required.
 - Check the upstream circuit breaker in your domestic power distribution and switch it back on if required.
 - Have a qualified specialist electrical contractor check the power supply cable and restore it if required.
- The wallbox is defective.
 - Please contact a qualified specialist electrical contractor to have the error resolved.
 - Should the wallbox have to be replaced, please contact the dealer from whom you have purchased your wallbox.

Testing the RCCB

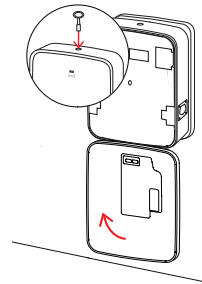
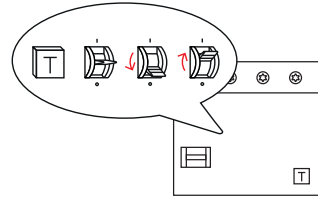
To ensure the continuing safe operation of the wallbox, you must test the function of the RCCB (Twin wallboxes: both RCCBs) according to locally applicable regulations (e.g. every 6 months in Germany): For this purpose, the RCCB has a push button with which to initiate the test function.

Proceed as follows to test the RCCB:

- 1 Open the housing cover of the wallbox using the triangular key and lower it.



- 2 Locate the RCCB (TWIN wallboxes: both RCCBs) and press the button engraved T or marked Test.
 - The RCCB must now trip and flick its pivot lever into the centre position.
- 3 Now flip the pivot lever first to the 0 position and then back to the I position.
- 4 Flip the housing cover up so that it clicks into the housing and lock it with the triangular key.



Danger

Dangerous electrical currents

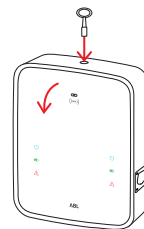
Should the RCCB malfunction during testing, you must not continue to operate the wallbox under any circumstances!

- Contact a qualified specialist electrical contractor to have the error resolved.

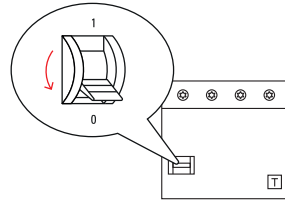
Taking the Wallbox eMH3 out of operation

In case of severe malfunctions or damage to the device, you must take the Wallbox eMH3 out of operation. To do so, proceed as follows:

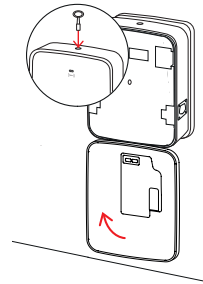
- 1 Open the housing cover of the wallbox using the triangular key and lower it.



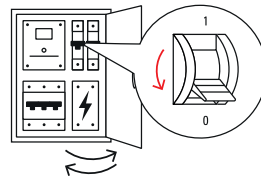
- 2 Flick the pivot lever of the internal RCCB (Twin wallboxes: both RCCBs) into the 0 position.
- Also flip the pivot lever of the internal MCB to position 0.



- 3 Flip the housing cover up so that it clicks into the housing and lock it with the triangular key.



- 4 Open your domestic power distribution box, disconnect the power supply cable from the electricity grid via the MCB and close the distribution box.



The Wallbox eMH3 is no longer connected to the electricity grid and can be removed by a qualified specialist electrical contractor if required.



Danger

Dangerous electrical currents

Always measure the voltage between the phases and the neutral conductor of the power supply cable before you start dismantling the wallbox.

Maintenance

Except for testing the integrated RCCB(s), your wallbox is basically maintenance-free. However, we still recommend the wallbox is regularly cleaned and the function of its charging interfaces checked:

- Use only a dry cloth for cleaning the wallbox. Do not use aggressive cleaning agents, waxes or solvents (such as cleaning fluid or paint thinner) as they may dull the wallbox displays.
- The wallbox must under no circumstances be cleaned with a pressure cleaner or similar device.
- Check the fixed charging cable or the charging socket of the wallbox regularly for signs of damage.

Additional technical information

Additional technical information is required for the installation of your wallbox and to resolve errors during operation, and is provided together with the technical data of all model variants in the separate **installation manual** for qualified specialist electrical contractors.

In addition, the technical data for your wallbox are collated in product-specific data sheets. You can download these documents from the ABL website using the following link:



<https://www.ablmobility.de/de/service/downloads.php>

NOTE

Displaying the additional information on a computer, tablet or smartphone

Additional technical information is made available in the Portable Document Format (PDF).

- To display PDF files, you need the free Adobe Acrobat Reader or comparable software.

You can find further information about our product range, as well as about separately available accessory components on our website at www.ablmobility.de.

Please visit:



<https://www.ablmobility.de>

Uso previsto

La Wallbox eMH3 es la solución ideal para instalaciones de grupo en aparcamientos de empresas u hoteles. Disponible con uno (single) o dos puntos de carga (twin) y como versión autónoma o maestra/esclava, también puede elegir entre versiones con cable de carga o con enchufe de carga. Para una gestión y facturación intuitiva de todos los procesos de carga, la Wallbox eMH3 también está disponible en un paquete con las soluciones backend de reev.

AVISO

Opciones de configuración

Para más información sobre la configuración y el funcionamiento de la Wallbox eMH3 en modo autónomo, en una instalación de grupo y en conexión con un backend, consulte las **instrucciones de instalación** detalladas (véase “Información técnica adicional” en la página 39).

Informaciones sobre la instalación y el funcionamiento

Se describe el funcionamiento básico de su Wallbox eMH3 en este documento.

Antes de la operación, su Wallbox eMH3 debe ser instalado y puesto en marcha por un electricista cualificado: La instalación se describe en las **instrucciones de instalación** separadas, que se proporcionan en formato digital (PDF) a través del sitio web de www.ablmobility.de (véase también “Información técnica adicional” en la página 39).

	Usuario	Electricista
Instrucciones de uso (este documento)	✓	✓
Información técnica adicional		
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Fichas técnicas 	✓	✓
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Instrucciones de instalación 	✗	✓

Indicaciones de seguridad

Peligro

Riesgo de tensiones eléctricas

El incumplimiento o la inobservancia de las indicaciones de seguridad presentes en estas instrucciones pueden resultar en choques eléctricos, incendios, lesiones de gravedad o la muerte.

- Lea detenidamente todas las instrucciones de seguridad.
- Siga todas las instrucciones de seguridad en cualquier caso.

Tenga en cuenta los siguientes puntos:

- Lea atentamente estas instrucciones.
- Tenga en cuenta todas las indicaciones y siga todas las instrucciones.
- Conserve estas instrucciones en un lugar seguro y al alcance de todos. El contenido y especialmente las instrucciones de seguridad deben estar visibles para todos los usuarios del producto.

- No instale el producto en las inmediaciones de fuentes de agua corriente o de chorros de agua o en áreas propensas a inundaciones.
- El producto no debe instalarse en un entorno amenazado por explosiones (zona explosiva).
- La instalación eléctrica debe llevarse a cabo respetando las correspondientes normas y reglamentaciones locales por un técnico electricista cualificado cuya formación especializada y experiencia, así como los conocimientos de las normas pertinentes, le capacite para evaluar y realizar los trabajos descritos, así como para reconocer eventuales peligros.



AVISO

Declaración obligatoria

Tenga en cuenta que los operadores de redes de energía, los proveedores de energía o los reglamentos nacionales pueden exigir un requisito de información o aprobación para la instalación o el funcionamiento de una estación de carga.

- Asegúrese de que la tensión y la corriente nominales del producto correspondan con los requisitos de su red eléctrica local y de que no se supere la potencia nominal durante el uso.
- El producto sólo puede utilizarse después de haber sido aprobado por un técnico electricista cualificado.
- No se debe pegar o cubrir el producto con otros objetos o materiales.
- No pueden colocarse líquidos o recipientes con líquidos encima de la caja.
- Tenga en cuenta que utilizar un emisor inalámbrico en las inmediaciones directas del producto (< 20 cm), puede provocar averías funcionales.
- Este producto no está destinado a ser usado por personas (incluso niños) con capacidades psíquicas o motrices reducidas, o con falta de experiencia y/o conocimientos, a menos que una persona responsable por su seguridad las supervise o las instruya acerca del uso del producto.
- Los niños deben ser supervisados para garantizar que no jueguen con el producto.
- ¡No efectúe en ningún caso modificaciones en su producto! El incumplimiento de esta norma representa un riesgo para la seguridad, viola las condiciones básicas de la garantía y puede anular esta de manera inmediata.
- Los fallos que puedan afectar la seguridad de las personas o del producto deben solucionarse únicamente por técnico electricista autorizado.
- Si se produce alguno de los siguientes fallos, póngase en contacto con su instalador:
 - La carcasa del producto ha sido dañada mecánicamente, la tapa de la carcasa ha sido retirada o no se puede cerrar.
 - El producto no funciona correctamente.
 - La toma de carga, el cable de carga fijo o el conector de carga presentan daños visibles o funcionales.

Indicaciones de uso

- En todo momento se deben observar las normas locales correspondientes a los aparatos eléctricos del país en el que se utiliza el producto.
- Para desconectar el producto completamente de la alimentación eléctrica, los cables y los interruptores de corriente residual preconectados en la instalación del edificio deben estar desconectados.

- Asegúrese de que el cable de carga no esté sometido a tensión en ningún momento.
- Asegúrese de que el producto en funcionamiento esté siempre cerrado y bloqueado.
- Preste atención a no atropellar, doblar o pellizcar el cable de carga. Manipule siempre los enchufes, acoplamientos y tomas de carga con cuidado especial.
- Bajo ninguna circunstancia efectúe modificaciones en la caja o en el circuito interior del producto: El incumplimiento de esta norma atenta de manera fundamental contra las condiciones de la garantía y anula la garantía de manera inmediata.
- Haga reparar el producto sólo por un electricista autorizado por ABL.

Carga

Siga las siguientes indicaciones para cargar un vehículo eléctrico con la Wallbox eMH3:

- 1 Estacione el vehículo eléctrico de manera que pueda llegar fácilmente a la conexión de carga del vehículo con el acoplamiento de carga del cable de carga.

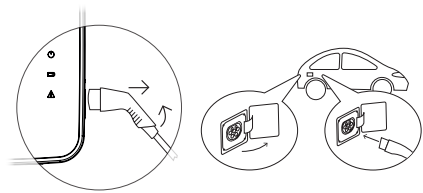
- 2 Preste atención a los indicadores LED del punto de carga (visualización: 1 ciclo).



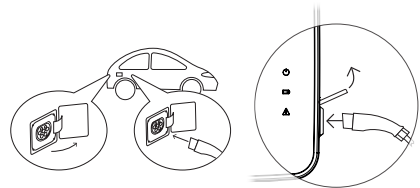
- Cuando el punto de carga está operativa para la carga, el LED azul parpadea mientras que el LED verde no se ilumina.

- 3 Prepare el cable de carga de la Wallbox y la conexión de carga del vehículo.

- **Wallbox con cable de carga**
Levante ligeramente el acoplamiento de carga y tire de él hacia abajo para sacarlo del soporte de acoplamiento. Abra el conector de carga del vehículo y enchufe allí el acoplamiento de carga.



- **Wallbox con toma de carga**
Abra el conector de carga del vehículo y enchufe allí el acoplamiento de carga. Después, abra la tapa de la toma de carga e inserte el enchufe de carga.



- 4 Preste atención a los indicadores LED del punto de carga (visualización: 1 ciclo).

- Cuando el vehículo está conectado y la Wallbox está esperando la habilitación del proceso de carga, el LED azul del punto de carga se ilumina de forma permanente.



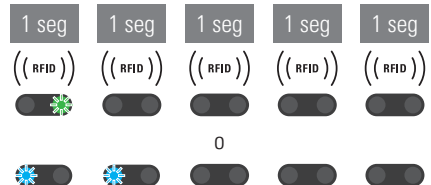
AVISO

Autorización de carga mediante RFID

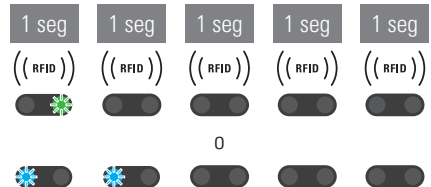
En el área superior de la puerta de la caja se encuentra el módulo RFID que dependiendo de la versión del modelo y la configuración de la Wallbox eMH3 sirve para que el usuario libere el proceso de carga.

- **Maestro con o sino esclavo:** Para habilitar el proceso de carga mediante RFID, la Wallbox eMH3 siempre se tiene que operar con un backend. Este estado se visualiza con el LED verde parpadeante del módulo RFID.
- **Esclavo sin maestro:** Si la Wallbox no ha sido configurada para su funcionamiento sin maestro, tiene que habilitar el proceso de carga a través de RFID si el LED azul del módulo RFID parpadea dos veces por ciclo.
Si el LED azul sólo parpadea una vez por ciclo, el módulo RFID está inactivo y el proceso de carga comienza automáticamente a petición del vehículo: Entonces se omiten los pasos 5 a 8 descritos a continuación.

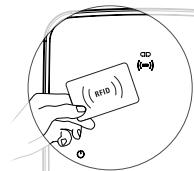
- 5** Preste atención a los indicadores LED del módulo RFID (visualización: 1 ciclo).
- Si el control de acceso RFID, parpadea una vez el LED verde o parpadea dos veces el LED azul.



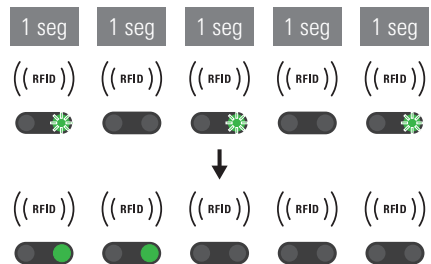
- 6** Preste atención a los indicadores LED del módulo RFID (visualización: 1 ciclo).
- Si hay que habilitar el proceso de carga a través de una tarjeta RFID, parpadea una vez el LED verde o parpadea dos veces el LED azul.



- 7** Sostenga una tarjeta de RFID válida frente al módulo RFID en la tapa de la caja.



- 8** Preste atención a los indicadores LED del módulo RFID (visualización: 1 ciclo).
- Mientras se comprueba la tarjeta RFID, el LED verde parpadea cada 2 segundos.
 - Cuando se da la habilitación, el LED verde se ilumina durante 2 segundos y luego se apaga.



! AVISO

Se rechaza la habilitación de la tarjeta RFID

Si se rechaza la tarjeta RFID, el LED azul del módulo RFID se ilumina durante 2 segundos y luego se apaga.

- **Maestro/esclavo con backend:** Asegúrese de que su tarjeta RFID esté registrada con su operador de backend. Obtendrá más información al respecto a través de su proveedor de backend.
- **Esclavo sin maestro con módulo RFID activo:** Asegúrese de que la tarjeta RFID esté sintonizada con el módulo RFID. Encontrará más información en las **instrucciones de instalación** detalladas.

9 Preste atención a los indicadores LED del punto de carga (visualización: 1 ciclo).

- El LED verde se ilumina de forma permanente mientras la Wallbox espera a que el vehículo eléctrico empiece a cargarse.
- Cuando el proceso de carga comienza a petición del vehículo, el LED verde parpadea.
- Cuando el proceso de carga se detiene o finaliza, el LED verde vuelve a iluminar permanentemente.



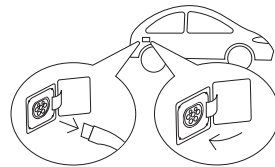
! AVISO

Interrupción o finalización del proceso de carga.

El proceso de carga puede ser interrumpido por el vehículo. De lo contrario, el proceso de carga se termina automáticamente por el vehículo después de la finalización.

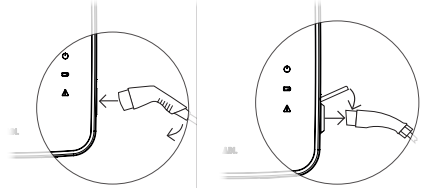
- Compruebe los indicadores en el vehículo: Si el vehículo no está completamente cargado al final de la carga, puede que necesite revisarlo.

10 Saque el acoplador de carga de la conexión de carga del vehículo eléctrico y ciérrelo.



11 Guarde el cable del cargador para el siguiente proceso de carga.

- **Wallbox con cable de carga**
Guarde el acoplamiento de carga en el soporte de acoplamiento.
- **Wallbox con toma de carga**
Desconecte el enchufe del cargador de la toma de carga y guarde el cable de carga: La tapa de carga se cierra automáticamente.



12 La Wallbox está lista para funcionar y espera el próximo proceso de carga:

- Cuando el punto de carga está operativa para la carga, el LED azul parpadea mientras que el LED verde no se ilumina.



Resolución de fallos

Durante el funcionamiento de la Wallbox pueden producirse fallos.

Descripción

No se detecta el vehículo eléctrico.

Causa y solución propuesta

- El cable de carga no está correctamente conectado.
 - Desconecte el acoplador de carga de la conexión de carga en el vehículo y conéctelo de nuevo.
 - **En una Wallbox con enchufe de carga:** Desconecte adicionalmente el acoplador de carga de la conexión de carga de la Wallbox y conéctelo de nuevo.
 - Compruebe el cable de carga y cámbielo si es necesario.

Descripción

Los LEDs rojos, verdes y azules de la Wallbox se iluminan o parpadean según un patrón fijo que se repite.

Causa y solución propuesta

- La Wallbox ha detectado un fallo que no permitan o interrumpa la operación de carga. El patrón de los LEDs se repite cíclicamente hasta que el fallo haya sido rectificada.
 - La Wallbox reinicia automáticamente el proceso de carga después de 30 o 60 segundos.
 - Desconecte y vuelva a conectar el suministro de corriente a través del interruptor de protección FI de la Wallbox.
 - Desconecte el acoplador de carga de la conexión de carga en el vehículo y conéctelo de nuevo.
 - **En una Wallbox con enchufe de carga:** Desconecte adicionalmente el acoplador de carga de la conexión de carga de la Wallbox y conéctelo de nuevo.
 - Si el error continúa ocurriendo, póngase en contacto con un electricista cualificado para que el error sea rectificado.
 - Si la Wallbox necesita ser reemplazada, diríjase al distribuidor al que le compró la Wallbox.

Descripción

Los LEDs verde y azul del punto de carga se iluminan de forma permanente, mientras que el LED rojo no se ilumina.

Causa y solución propuesta

- La Wallbox eMH3 está desactivada y el proceso de carga no se puede iniciar.
 - Póngase en contacto con un electricista cualificado para que se compruebe la Wallbox.
 - Si la Wallbox necesita ser reemplazada, diríjase al distribuidor al que le compró la Wallbox.

Descripción

Los LEDs de la Wallbox no funcionan.

Causa y solución propuesta

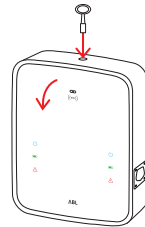
- La Wallbox no está conectada a la red eléctrica.
 - Compruebe el (los) interruptor(es) de protección interno FI y, en caso necesario, vuelva a conectarlo(s).
 - Compruebe el interruptor automático preconectado en la red de distribución del edificio y, en caso necesario, vuelva a conectarlo.
 - Haga que un electricista cualificado revise y, si es necesario, repare la línea de suministro.
- La Wallbox está defectuosa.
 - Póngase en contacto con un electricista cualificado para que el error sea rectificado.
 - Si la Wallbox necesita ser reemplazada, diríjase al distribuidor al que le compró la Wallbox.

Comprobación del interruptor de protección FI

Para garantizar un funcionamiento continuamente seguro de la Wallbox, el funcionamiento del interruptor de protección FI (twin: los dos interruptores de protección FI) debe ser comprobado de acuerdo con las regulaciones locales (por ejemplo, Alemania: cada seis meses): Un interruptor de protección FI cuenta para ello con una tecla para accionar la función de prueba.

Proceda de la siguiente manera para controlar el interruptor de protección FI:

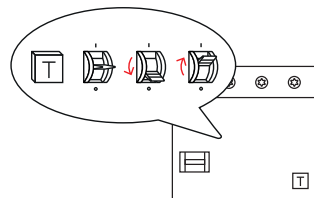
- 1 Abra la puerta de la caja con la llave triangular y doble la puerta hacia delante.



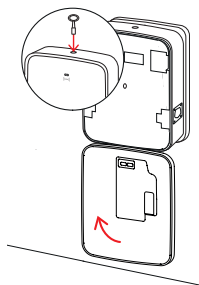
- 2 Localice el interruptor de protección FI (TWIN: los dos interruptores de protección FI) y presione el botón marcado con T o Test.

- El interruptor de protección FI tiene que disparar y colocar la palanca basculante en una posición central.

- 3 Coloque el interruptor de protección en la posición 0 y luego en la posición I otra vez.



- 4 Suba la puerta de la caja hacia arriba para que encaje en la caja y bloquéela con la llave triangular.



Peligro

Riesgo de tensiones eléctricas

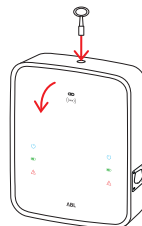
Si el interruptor de protección FI no dispara, no se deberá continuar utilizando la Wallbox.

- Póngase en contacto con un electricista cualificado para que el error sea rectificado.

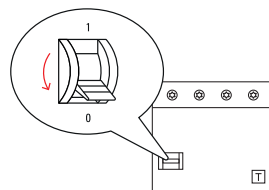
Desactivación permanente de la Wallbox eMH3

En caso de averías graves o daños en el dispositivo, debe poner fuera de servicio la Wallbox eMH3. Siga para ello las indicaciones siguientes:

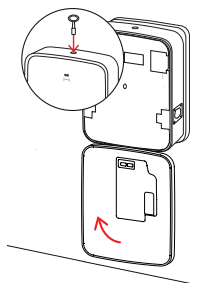
- 1 Abra la puerta de la caja con la llave triangular y doble la puerta hacia delante.



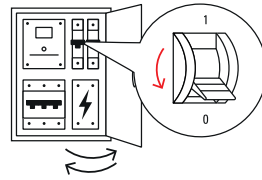
- 2 Coloque la palanca basculante del interruptor de protección FI interno (TWIN: los dos interruptores de protección FI) en la posición 0.
 - Coloque la palanca basculante del disyuntor diferencial interno en la posición 0.



- 3 Suba la puerta de la caja hacia arriba para que encaje en la caja y bloquéela con la llave triangular.



- 4 Abra la caja de fusibles de la casa, desconecte la línea de suministro a través del disyuntor en miniatura y vuelva a cerrar la caja de fusibles del edificio.



La Wallbox eMH3 ya no está conectada a la red eléctrica y puede ser desmontada por un electricista cualificado si es necesario.



Peligro

Riesgo de tensiones eléctricas

En cualquier caso, mida el voltaje entre las fases y el conductor neutro de la línea de suministro antes de empezar a desmontar la Wallbox.

Mantenimiento

Con la excepción de comprobar el (los) interruptor(es) de protección FI integrado, su Wallbox sigue sin requerir inspecciones básicamente. Sin embargo, recomendamos limpiar la Wallbox a intervalos regulares y comprobar el funcionamiento de las interfaces de carga:

- Utilice exclusivamente un trapo seco para limpiar la Wallbox. No utilice productos de limpieza agresivos, ceras ni solventes (como gasolina de lavado o diluyente) ya que pueden enturbiar los indicadores de la Wallbox.
- Está terminantemente prohibido limpiar la Wallbox con aparatos de limpieza de alta presión o aparatos similares.
- Compruebe a intervalos regulares que el cable de carga de conexión fija o la toma de carga de la Wallbox no presenten daños o desperfectos eventuales.

Información técnica adicional

Para la instalación de su Wallbox y la resolución de fallos de funcionamiento se requieren informaciones técnicas adicionales que junto con los datos técnicos de todos los modelos de la serie, se describen en las **instrucciones de instalación** separadas para electricistas cualificados.

Los datos técnicos de su Wallbox también se resumen además de manera compacta en fichas técnicas de productos específicos.

Puede descargar estos documentos de la página web de ABL utilizando el siguiente enlace:



<https://www.ablmobility.de/de/service/downloads.php>

! **AVISO**

Visualización de información adicional en un ordenador, una tableta o un teléfono inteligente

La información técnica adicional se presenta en formato de documento portátil (PDF).

- Para verlos se necesita el programa gratuito Adobe Acrobat Reader o un software similar para ver archivos PDF.

Para más información sobre nuestra gama de productos y accesorios opcionales, consulte nuestra página web www.ablmobility.de.

Visite:



<https://www.ablmobility.de>

Usage prévu

La Wallbox eMH3 est la solution idéale pour les installations collectives dans les parkings d'entreprise ou d'hôtel. Disponible avec un ou deux points de charge (Single ou Twin) et en version autonome ou maître/esclave (Master/Slave), vous pouvez également choisir entre des versions avec câble ou prise de charge. Pour une gestion et une facturation intuitives de toutes les charges, la Wallbox eMH3 est également disponible sous forme d'ensembles comprenant les solutions de backend reev.



NOTE

Options de configuration

Pour plus d'informations sur la configuration et l'utilisation de la Wallbox eMH3 en mode autonome, en installation collective et en connexion avec un backend, veuillez consulter les **instructions d'installation** détaillées (voir « Informations techniques complémentaires » en page 49).

Informations pour l'installation et le fonctionnement

Le fonctionnement de base de votre Wallbox eMH3 est décrit dans ce document.

Avant toute utilisation, votre Wallbox eMH3 doit être installée et mise en service par un électricien qualifié : l'installation est décrite dans le **manuel d'installation** qui est fourni séparément sous forme numérique (PDF) sur le site web www.ablmobility.de (voir aussi « Informations techniques complémentaires » en page 49).

	Utilisateur	Électricien
Mode d'emploi (le présent document)	✓	✓
Informations techniques complémentaires		
▪ Fiches techniques	✓	✓
▪ Instructions d'installation	✗	✓

Consignes de sécurité



Danger

Gefahr durch elektrische Spannungen

La violation ou le non-respect des consignes de sécurité de ce mode d'emploi peuvent entraîner un choc électrique, un incendie, des blessures graves voire mortelles.

- Lisez attentivement toutes les consignes de sécurité.
- Suivez toujours toutes les consignes de sécurité !

Conformez-vous aux points suivants :

- Lisez attentivement la totalité de ce mode d'emploi.
- Respectez toutes les consignes et suivez toutes les instructions.
- Conservez ce mode d'emploi dans un endroit sûr et toujours accessible : tout utilisateur du produit doit pouvoir accéder au contenu et surtout aux consignes de sécurité.
- N'installez pas ce produit à proximité immédiate d'eau courante, de projections d'eau, ou dans des zones inondables.

- Le produit ne doit pas être installé dans un environnement à risque explosif (Zone Ex).
- L'installation électrique doit être réalisée en tenant compte des lois et réglementations locales par un électricien qualifié capable d'évaluer et d'exécuter les étapes de travail décrites et de reconnaître les dangers éventuels de par sa formation professionnelle, son expérience et sa connaissance des normes applicables.



NOTE

Obligation déclarative

Veillez noter que les opérateurs de réseaux électriques, les fournisseurs d'énergie ou des réglementations nationales peuvent exiger un rapport ou une homologation pour l'installation ou l'exploitation d'une borne de recharge.

- Assurez-vous que la tension et l'intensité électriques nominales du produit correspondent aux caractéristiques de votre alimentation secteur locale et que la puissance nominale n'est pas dépassée durant le fonctionnement.
- Le produit ne peut être utilisé qu'après validation par un électricien qualifié.
- Le produit ne doit pas être encastré ou couvert par d'autres objets ou matériaux.
- Ne placez pas de liquides ou de récipients contenant du liquide sur le produit.
- Notez que l'activité d'un émetteur radio à proximité du produit (< 20 cm) peut entraîner des problèmes de fonctionnement.
- Ce produit n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales restreintes ou manquant d'expérience et/ou de connaissances, sauf si elles sont surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou si elles ont reçu des instructions sur la manière d'utiliser l'appareil.
- Surveillez les enfants afin de vous assurer qu'ils ne jouent pas avec le produit.
- N'apportez jamais de modification au produit. Une telle violation entraîne un risque pour la sécurité, enfreint les clauses fondamentales de la garantie et peut annuler celle-ci avec effet immédiat.
- Les problèmes mettant en jeu la sécurité des personnes ou du produit lui-même ne doivent être traités que par un électricien qualifié.
- Si l'une des défaillances suivantes se produit, veuillez contacter votre installateur :
 - Le boîtier du produit a été endommagé mécaniquement, le couvercle du boîtier a été retiré ou ne peut pas être fermé.
 - Le produit ne fonctionne pas correctement.
 - La prise de recharge, le câble de recharge fixe ou son raccord de recharge sont endommagés au niveau fonctionnel ou visuel.

Instructions d'utilisation

- Les réglementations de sécurité locales pour l'exploitation des équipements électriques en vigueur dans le pays dans lequel vous utilisez le produit s'appliquent constamment.
- Afin de complètement déconnecter le produit du réseau électrique, les disjoncteurs miniatures et les disjoncteurs différentiels montés en amont dans l'installation électrique du bâtiment doivent être coupés.

- Assurez-vous que le câble de recharge n'est pas sous tension.
- Veillez à ce que le produit demeure fermé et verrouillé pendant l'utilisation.
- Faites attention à ne pas écraser, plier ou pincer le câble de charge. Manipulez toujours les connecteurs, rallonges et prises de charge avec un soin particulier.
- N'apportez jamais de modifications au boîtier ou aux circuits internes du produit : cela constituerait une violation fondamentale des dispositions de garantie et invaliderait la garantie avec effet immédiat.
- Ne faites réparer le produit que par un électricien agréé par ABL.

Recharge

Procédez comme suit pour charger un véhicule électrique avec la Wallbox eMH3 :

1 Garez le véhicule électrique de manière à pouvoir atteindre facilement la prise de charge du véhicule avec le connecteur du câble de charge :

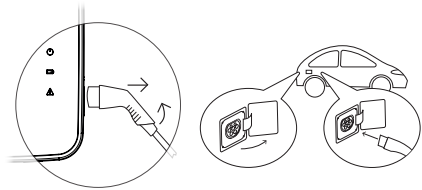
2 Surveillez les voyants à LED de la borne de recharge (illustration : 1 cycle).

- Lorsque la borne de charge est prête pour la charge, la LED bleue clignote tandis que les LED verte et rouge restent éteintes.

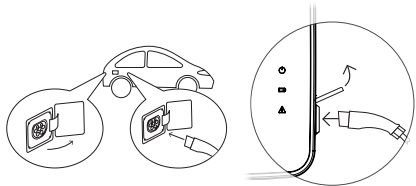


3 Préparez le câble de charge de la Wallbox et la prise de charge du véhicule.

- **Wallbox avec câble de charge**
Soulevez légèrement le connecteur de charge et tirez-le vers le bas pour le sortir de son logement. Ouvrez la prise de charge du véhicule et insérez-y le connecteur de charge.



- **Wallbox avec prise de charge**
Ouvrez la prise de charge du véhicule et insérez-y le connecteur de charge. Ouvrez ensuite le volet de la prise de charge de la Wallbox et insérez le connecteur de charge à cet endroit.



4 Surveillez les voyants à LED de la borne de recharge (illustration : 1 cycle).

- Quand le véhicule est connecté et que la Wallbox attend le déclenchement du processus de charge, la LED bleue de la borne de charge s'allume fixement.



! NOTE

Autorisation de charge par RFID

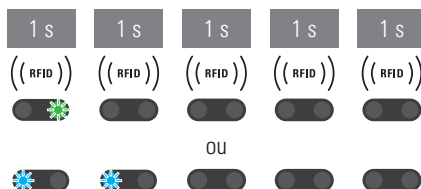
Le module RFID est situé dans la partie supérieure de la porte du boîtier. Selon la version du modèle et la configuration de la Wallbox eMH3, il est utilisé pour autoriser le processus de charge par l'utilisateur.

- **Maître avec ou sans esclave** : pour autoriser le processus de charge par RFID, la Wallbox eMH3 doit être utilisée avec un backend. Cet état est indiqué par le clignotement de la LED verte du module RFID.
- **Esclave sans maître** : si une Wallbox esclave a été configurée pour fonctionner sans maître, vous devez autoriser le processus de charge par RFID lorsque la LED bleue du module RFID clignote deux fois par cycle.

Si la LED bleue ne clignote qu'une fois par cycle, le module RFID est inactif et le processus de charge démarre automatiquement à la demande du véhicule : les étapes 5 à 8 décrites ci-dessous sont alors omises.

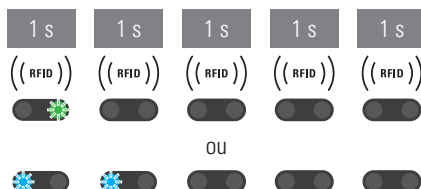
- 5** Surveillez les voyants à LED du module RFID (illustration : 1 cycle).

- Lorsque le contrôle d'accès par RFID est actif, la LED verte clignote une fois ou la LED bleue clignote deux fois.

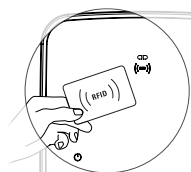


- 6** Surveillez les voyants à LED du module RFID (illustration : 1 cycle).

- Si le processus de charge doit être autorisé par une carte RFID, la LED verte clignote une fois ou la LED bleue deux fois.

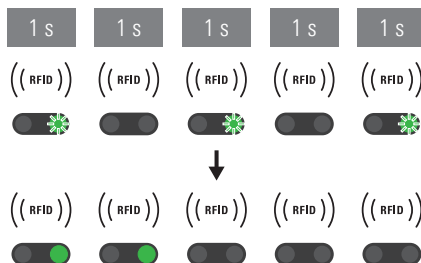


- 7** Tenez une carte RFID valide devant le module RFID en face avant du boîtier.



- 8** Surveillez les voyants à LED du module RFID (illustration : 1 cycle).

- Pendant le contrôle de la carte RFID, la LED verte clignote toutes les 2 secondes.
- Lorsque l'autorisation est donnée, la LED verte s'allume pendant 2 secondes puis s'éteint.



! NOTE

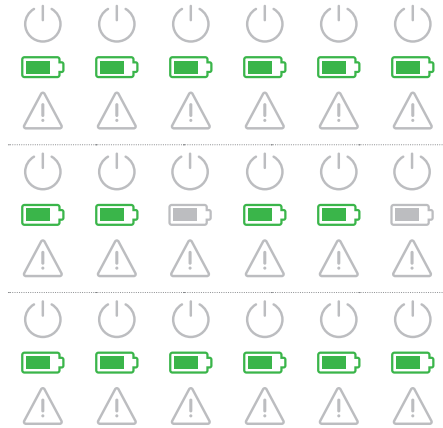
Le déblocage par la carte RFID est refusé

Si la carte RFID est refusée, la LED bleue du module RFID s'allume pendant 2 secondes puis s'éteint.

- **Maître/esclave avec un backend** : assurez-vous que votre carte RFID est enregistrée auprès de votre opérateur backend. Contactez votre fournisseur de backend pour plus d'informations.
- **Esclave sans maître avec module RFID actif** : assurez-vous que l'apprentissage de la carte RFID a bien été fait sur le module RFID. Pour plus d'informations, consultez les **instructions d'installation** détaillées.

9 Surveillez les voyants à LED de la borne de recharge (illustration : 1 cycle).

- La LED verte s'allume fixement pendant que la Wallbox attend que le véhicule électrique commence à se recharger.
- Lorsque le processus de charge démarre à la demande du véhicule, la LED verte clignote.
- Lorsque le processus de charge est interrompu ou terminé, la LED verte se rallume fixement.



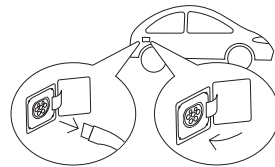
! NOTE

Interruption ou achèvement du processus de charge

Le processus de charge peut être mis en pause par le véhicule. Sinon, le véhicule met automatiquement fin à la charge une fois celle-ci terminée.

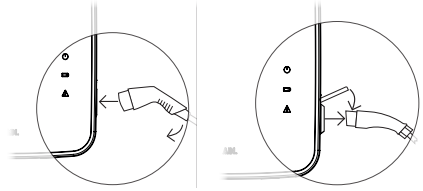
- Vérifiez les indicateurs dans le véhicule : si le véhicule n'est pas complètement chargé une fois le processus de charge terminé, vous devrez peut-être le faire vérifier.

10 Retirez le connecteur de charge de la prise de charge du véhicule électrique et fermez celle-ci.



11 Rangez le câble pour la prochaine charge.

- **Wallbox avec câble de charge**
Raccrochez le connecteur de charge dans son logement.
- **Wallbox avec prise de charge**
Débranchez le connecteur de la prise de charge et rangez le câble de charge : le clapet de la prise de charge se referme automatiquement.

**12** La Wallbox est prête à fonctionner et attend la prochaine charge :

- Lorsque la borne de charge est prête pour la charge, la LED bleue clignote tandis que les LED verte et rouge restent éteintes.



Dépannage

Des dysfonctionnements peuvent survenir pendant le fonctionnement de la Wallbox.

Description

Le véhicule électrique n'est pas détecté.

Cause et solution suggérée

- Le câble de charge n'est pas correctement branché.
 - Retirez le connecteur de charge de la prise de charge du véhicule électrique et rebranchez-le.
 - **Dans le cas d'une Wallbox avec prise de charge** : retirez également le connecteur de la prise de charge de la Wallbox et rebranchez-le.
 - Vérifiez le câble de charge et remplacez-le si nécessaire.

Description

Les LED rouge, verte et bleue de la Wallbox s'allument ou clignotent selon un schéma fixe qui se répète.

Cause et solution suggérée

- La Wallbox a détecté un défaut qui ne permet pas ou interrompt la charge. Le motif de clignotement des LED se répète de manière cyclique jusqu'à ce que le défaut soit éliminé.
 - La Wallbox reprend automatiquement la charge après 30 ou 60 secondes.
 - Coupez l'alimentation électrique à l'aide du ou des disjoncteurs différentiels intégrés à la Wallbox, puis rétablissez-la.
 - Retirez le connecteur de charge de la prise de charge du véhicule électrique et rebranchez-le.
 - **Dans le cas d'une Wallbox avec prise de charge** : retirez également le connecteur de la prise de charge de la Wallbox et rebranchez-le.
 - Si l'erreur persiste, contactez un électricien qualifié pour la faire corriger.
 - Si la Wallbox doit être remplacée, veuillez contacter le revendeur chez qui vous l'avez achetée.

Description

Les LED verte et bleue de la borne de recharge s'allument fixement, tandis que la LED rouge reste éteinte.

Cause et solution suggérée

- La Wallbox eMH3 est désactivée et le processus de charge ne peut pas être lancé.
 - Contactez un électricien qualifié pour faire vérifier la Wallbox.
 - Si la Wallbox doit être remplacée, veuillez contacter le revendeur chez qui vous l'avez achetée.

Description

Les LED de la Wallbox ne s'allument pas.

Cause et solution suggérée

- La Wallbox n'est pas raccordée au secteur.
 - Vérifiez le ou les disjoncteurs différentiels internes et réenclenchez-les si nécessaire.
 - Vérifiez le disjoncteur en amont dans l'installation du bâtiment et ré-enclenchez-le si nécessaire.
 - Faites vérifier et, si nécessaire, réparer la ligne d'alimentation par un électricien qualifié.
- La Wallbox est défectueuse.
 - Contactez un électricien qualifié pour un dépannage.
 - Si la Wallbox doit être remplacée, veuillez contacter le revendeur chez qui vous l'avez achetée.

Test du disjoncteur différentiel

Pour assurer un emploi durable et en toute sécurité de la Wallbox, le bon fonctionnement du disjoncteur différentiel intégré (des deux dans le cas de la Twin) doit être vérifié conformément aux réglementations locales en vigueur (par exemple tous les six mois en Allemagne) : un disjoncteur différentiel dispose d'un bouton avec lequel vous déclenchez la fonction de test.

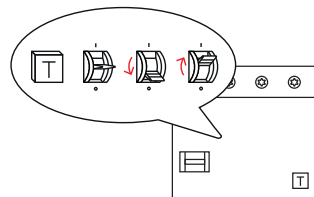
Procédez comme suit pour tester le disjoncteur différentiel :

- 1 Ouvrez la porte du boîtier à l'aide de la clé triangulaire et rabattez-la vers l'avant.



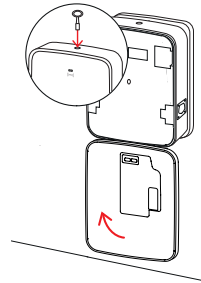
- 2 Localisez le disjoncteur différentiel (TWIN : les deux disjoncteurs différentiels) et appuyez sur le bouton marqué T ou Test.

- Le disjoncteur différentiel doit maintenant se déclencher et son levier passer en position médiane.



- 3 Mettez le disjoncteur sur la position 0, puis ramenez-le en position I.

- 4 Rabattez la porte jusqu'à ce qu'elle s'enclenche dans le boîtier et verrouillez-la avec la clé triangulaire.



Danger

Gefahr durch elektrische Spannungen

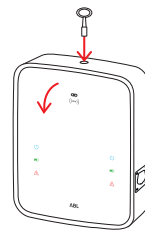
Si le disjoncteur différentiel ne se déclenche pas lors du test, vous ne devez en aucun cas continuer à faire fonctionner la Wallbox !

- Contactez un électricien qualifié pour un dépannage.

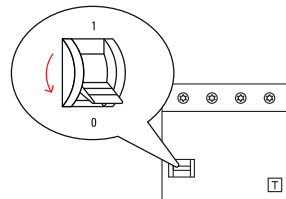
Mise hors service de la Wallbox eMH3

En cas de dysfonctionnement grave ou de dommages de l'appareil, vous devez mettre la Wallbox eMH3 hors service. Pour cela, procédez comme suit :

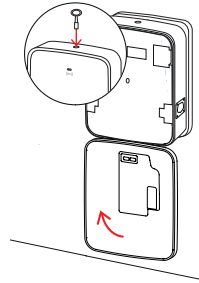
- 1 Ouvrez la porte du boîtier à l'aide de la clé triangulaire et rabattez-la vers l'avant.



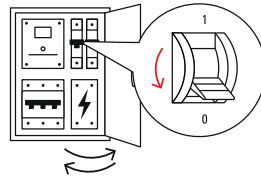
- 2 Ramenez le levier du disjoncteur différentiel interne (TWIN : des deux disjoncteurs différentiels) en position 0.
 - Ramenez le levier du disjoncteur interne en position 0.



- 3 Rabattez la porte jusqu'à ce qu'elle s'enclenche dans le boîtier et verrouillez-la avec la clé triangulaire.



- 4 Ouvrez l'armoire électrique du bâtiment, débranchez la ligne d'alimentation au moyen du disjoncteur miniature et refermez l'armoire électrique.



La Wallbox eMH3 n'est plus connectée au réseau et peut être démontée si nécessaire par un électricien qualifié.



Danger

Gefahr durch elektrische Spannungen

Dans tous les cas, mesurez la tension entre les phases et le neutre de la ligne d'alimentation avant de commencer à démonter la Wallbox.

Maintenance

À l'exception du test du ou des disjoncteurs différentiels intégrés, votre Wallbox ne nécessite pratiquement aucun entretien. Néanmoins, nous recommandons de nettoyer la Wallbox et de vérifier le fonctionnement des interfaces de charge à intervalles réguliers :

- Pour nettoyer la Wallbox, employez uniquement un chiffon sec. N'utilisez pas de produits nettoyants abrasifs, de cires ou de solvants (tels que de l'essence minérale ou du diluant pour peinture), car ils peuvent dégrader les inscriptions sur la Wallbox.
- La Wallbox ne doit en aucun cas être nettoyée au moyen d'un nettoyeur haute pression ou de dispositifs similaires.
- Vérifiez à intervalles réguliers la présence d'éventuels dommages ou dégradations du câble de charge fixe ou de la prise de charge de la Wallbox.

Informations techniques complémentaires

Des informations techniques supplémentaires sont nécessaires pour l'installation de votre Wallbox et son dépannage pendant le fonctionnement. Ces informations, ainsi que les données techniques de tous les modèles de la gamme, se trouvent dans les **instructions d'installation** séparées destinées aux électriciens qualifiés.

Les données techniques de votre Wallbox sont également résumées de manière compacte dans des fiches techniques propres à chaque produit.

Vous pouvez télécharger ces documents à partir du site web d'ABL au moyen du lien ci-dessous :



<https://www.ablmobility.de/de/service/downloads.php>

NOTE

Affichage d'informations complémentaires sur un ordinateur, une tablette ou un smartphone

Les informations techniques complémentaires sont fournies au format PDF (Portable Document Format).

- Pour visualiser les fichiers PDF, vous avez besoin du logiciel gratuit Adobe Acrobat Reader ou d'un logiciel comparable.

Vous trouverez de plus amples informations sur notre gamme de produits et sur les accessoires disponibles en option sur notre site web www.ablmobility.de.

Rendez-nous visite :



<https://www.ablmobility.de>

Utilizzo conforme

La nostra Wallbox eMH3 è la soluzione ideale per installazioni di gruppo su parcheggi aziendali oppure di hotel. Disponibile con un punto di ricarica (single) oppure con due punti di ricarica (twin) e come variante stand alone oppure master/slave, può essere selezionata inoltre tra le varianti con cavo di ricarica oppure presa di ricarica. Per una gestione intuitiva e per il calcolo dei consumi di tutte le procedure di ricarica, la Wallbox eMH3 è disponibile anche in bundle con le soluzioni backend di reev.

NOTA

Opzioni di configurazione

Le ulteriori informazioni sulla configurazione e sull'impiego della Wallbox eMH3 in modalità stand alone, in Un'installazione di gruppo e in collegamento con un backend sono disponibili nelle **istruzioni sull'installazione** approfondite (si veda "Informazioni tecniche aggiuntive" a pagina 60).

Informazioni sull'installazione e sull'impiego

I comandi fondamentali della vostra Wallbox eMH3 sono descritti in questo documento.

Prima dell'impiego, la vostra Wallbox eMH3 deve essere installata e messa in funzione da un elettricista qualificato e specializzato: L'installazione è descritta nelle **istruzioni per l'installazione** disponibili separatamente e messe a disposizione in formato digitale (PDF) tramite il sito web www.ablmobility.de (si vedano anche "Informazioni tecniche aggiuntive" a pagina 60).

	Utente	Elettricista specializzato
Istruzioni per l'uso (questo documento)	✓	✓
Informazioni tecniche aggiuntive		
▪ Schede dati	✓	✓
▪ Istruzioni per l'installazione	✗	✓

Avvertenze di sicurezza

Pericolo

Pericolo dovuto a tensioni elettriche

La non ottemperanza o la mancata osservanza delle avvertenze di sicurezza riportate nelle presenti istruzioni possono causare scosse elettriche, incendi, gravi lesioni e/o morte.

- Leggere attentamente tutte le avvertenze di sicurezza.
- Osservare in ogni caso tutte le avvertenze di sicurezza!

Si prega di osservare i seguenti punti:

- Leggere attentamente le presenti istruzioni.
- Osservare le indicazioni e seguire tutte le istruzioni.
- Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro e sempre raggiungibile: I contenuti e in particolare le avvertenze di sicurezza devono essere visionabili per ciascun utente del prodotto.

- Non installare il prodotto nelle immediate vicinanze di acqua corrente o di un getto d'acqua, né in zone soggette al rischio di inondazione.
- Il prodotto non può essere installato in un ambiente soggetto a rischio di esplosione.
- L'installazione elettrica deve essere condotta, nel rispetto delle disposizioni e delle norme locali, da parte di un elettricista specializzato qualificato il quale, in considerazione della propria formazione professionale specifica e della propria esperienza e conoscenza delle norme in vigore, sia in grado di valutare e svolgere le relative fasi di lavoro descritte nonché di riconoscere eventuali pericoli.

NOTA

Obbligo di segnalazione

Si osservi che il gestore della rete elettrica, il fornitore di energia oppure le disposizioni nazionali potrebbero prevedere un obbligo di segnalazione oppure di autorizzazione per l'installazione o l'utilizzo di una stazione di ricarica.

- Assicurarsi che la tensione e la corrente nominali dell'apparecchiatura siano conformi ai requisiti della propria rete elettrica locale e che durante l'impiego non venga superata la potenza nominale.
- Il prodotto può essere messo in funzione solo dopo l'avvenuto collaudo da parte di un elettricista specializzato qualificato.
- Non è consentito incollare alcunché sul prodotto, né esso deve essere coperto con altri oggetti o materiali.
- Non è consentito appoggiare sul prodotto liquidi o recipienti contenenti liquidi.
- Si osservi che l'utilizzo di una trasmittente radio nelle immediate vicinanze del prodotto (< 20 cm) può comportare disturbi funzionali.
- Questo prodotto non è destinato ad essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o psichiche limitate, o con lacune di esperienza e/o di conoscenza, a meno che esse non siano sorvegliate da una persona responsabile della loro sicurezza o ricevano da essa delle indicazioni su come utilizzare il prodotto.
- I bambini devono essere sorvegliati in modo che non giochino con il prodotto.
- Non apportare in nessun caso modifiche al prodotto. La mancata osservanza di questa norma rappresenta un rischio per la sicurezza, viola fundamentalmente la garanzia e può farla decadere con effetto immediato.
- Le disfunzioni che compromettono la sicurezza di persone o del prodotto stesso possono essere risolte solo da un elettricista specializzato qualificato.
- Qualora dovesse manifestarsi uno dei seguenti malfunzionamenti, rivolgersi al proprio installatore:
 - La struttura esterna del prodotto ha subito danni meccanici, la struttura esterna del prodotto è stata tolta oppure non è possibile aprirla.
 - Il prodotto non funziona regolarmente.
 - La presa di ricarica, il cavo di ricarica collegato in modo permanente o il connettore di ricarica non funziona più correttamente o presenta danni visibili.

Istruzioni sull'utilizzo

- Sono sempre valide le disposizioni di sicurezza in vigore a livello locale per l'impiego di apparecchiature elettriche per la nazione in cui si impiega il prodotto.
- Per staccare completamente il prodotto dalla rete elettrica, è necessario disattivare gli interruttori meccanici di sicurezza e gli interruttori differenziali a monte nell'installazione domestica.
- Accertarsi che il cavo di ricarica non sia mai sotto tensione.
- Assicurarsi che il prodotto durante l'utilizzo sia sempre chiuso e bloccato a chiave.
- Assicurarsi di non passare con il veicolo sopra al cavo di ricarica, e che esso non venga piegato o rimanga incastrato. Maneggiare sempre con particolare cautela le spine, i connettori e le prese di ricarica.
- Non apportare in nessun caso modifiche alla struttura esterna o ai cablaggi interni del prodotto: Trasgredire a questa norma rappresenta fundamentalmente un'infrazione delle condizioni di garanzia e fa decadere la garanzia con effetto immediato.
- Fare riparare il prodotto esclusivamente da un elettricista specializzato e autorizzato da ABL.

Procedura di ricarica

Procedere come segue per ricaricare un veicolo elettrico con la Wallbox eMH3:

- 1 Parcheggiare il veicolo elettrico in modo da riuscire a raggiungere comodamente la presa di ricarica sul veicolo con il connettore del cavo di ricarica.

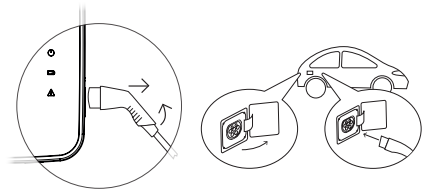
- 2 Osservare le spie LED per il punto di ricarica (visualizzazione: 1 ciclo).

- Quando il punto di ricarica è pronto alla ricarica, il LED blu lampeggia mentre il LED verde e il LED rosso non si illuminano.

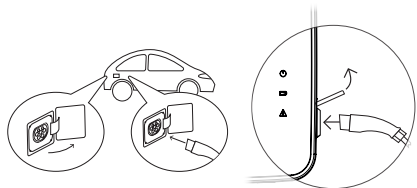


- 3 Preparare il cavo di ricarica della Wallbox e il collegamento di ricarica sul veicolo.

- **Wallbox con cavo di ricarica**
Sollevare leggermente il connettore di ricarica e tirarlo verso il basso dal relativo alloggiamento. Aprire il collegamento di ricarica sul veicolo e inserirvi il connettore di ricarica.



- **Wallbox con presa di ricarica**
Aprire il collegamento di ricarica sul veicolo e inserirvi il connettore di ricarica. Infine, aprire lo sportello della presa di ricarica sulla Wallbox e inserirvi la spina di ricarica.



4 Osservare le spie LED per il punto di ricarica (visualizzazione: 1 ciclo).

- Quando il veicolo è collegato e la Wallbox attende lo sblocco della procedura di ricarica, il LED blu del punto di ricarica rimane sempre illuminato.



! NOTA

Sblocco della ricarica tramite RFID

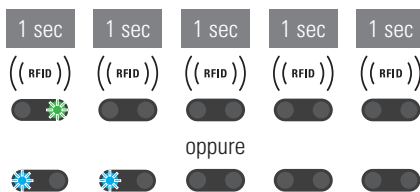
Nella parte in alto dello sportello della struttura esterna si trova il modulo RFID che, in funzione della variante di modello e della configurazione della Wallbox eMH3, serve per lo sblocco della procedura di ricarica da parte dell'utente.

- **Master con oppure senza slave:** Per lo sblocco della procedura di ricarica tramite RFID, la Wallbox eMH3 deve essere impiegata con un backend. Questo status è segnalato tramite i LED del modulo RFID che si illuminano in verde.
- **Slave senza master:** Se una Wallbox slave dovesse essere stata configurata per l'impiego senza master, è necessario sbloccare la procedura di ricarica tramite RFID se il LED blu del modulo RFID lampeggia due volte per ogni ciclo.

Se il LED blu dovesse lampeggiare una sola volta per ogni ciclo, il modulo RFID è inattivo e la procedura di ricarica si avvia automaticamente dopo avere ricevuto la richiesta dal veicolo: Quindi, le fasi descritte in seguito da 5 a 8 non sono più necessarie.

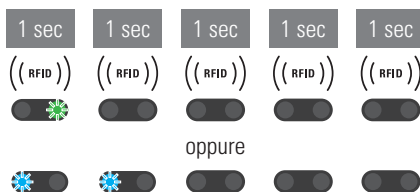
5 Osservare le spie LED per il modulo RFID (visualizzazione: 1 ciclo).

- Se la gestione degli accessi RFID è attiva, il LED verde lampeggia una volta oppure il LED blu lampeggia due volte.

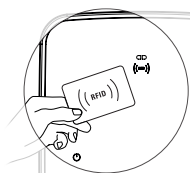


6 Osservare le spie LED per il modulo RFID (visualizzazione: 1 ciclo).

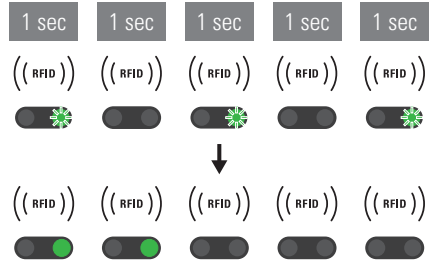
- Quando la procedura di ricarica deve essere sbloccata tramite una scheda RFID, il LED verde lampeggia una volta oppure il LED blu lampeggia due volte.



7 Tenere una scheda RFID valida davanti al modulo RFID sullo sportello della struttura esterna.



- 8 Osservare le spie LED per il modulo RFID (visualizzazione: 1 ciclo).
- Mentre la scheda RFID viene verificata, il LED verde lampeggia ogni 2 secondi.
 - Una volta assegnato lo sblocco, il LED verde si illumina per 2 secondi e poi si spegne.



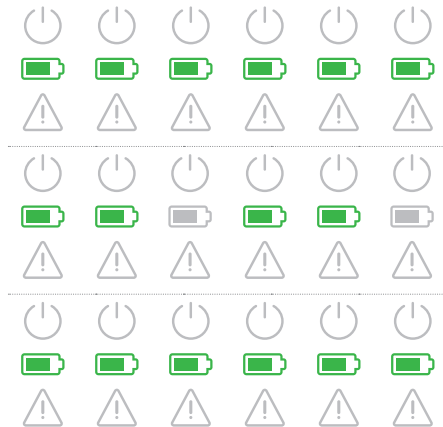
! NOTA

Lo sblocco della scheda RFID viene rifiutato

In caso di rifiuto della scheda RFID, il LED blu del modulo RFID si illumina per 2 secondi e poi si spegne.

- **Master/slave con un backend:** Assicurarsi che la scheda RFID sia registrata presso il proprio gestore backend. Potete ottenere ulteriori informazioni dal vostro fornitore backend.
- **Slave senza master con modulo RFID attivo:** Assicurarsi che la scheda RFID abbia svolto il teaching sul modulo RFID. Ulteriori informazioni sono disponibili nelle istruzioni approfondite per l'installazione.

- 9 Osservare le spie LED per il punto di ricarica (visualizzazione: 1 ciclo).
- Il LED verde rimane sempre acceso mentre la Wallbox attende l'avvio della procedura di ricarica da parte del veicolo elettrico.
 - Quando si avvia la procedura di ricarica dopo la richiesta del veicolo, il LED verde lampeggia.
 - Quando la procedura di ricarica è stata messa in pausa o terminata, il LED verde torna a rimanere illuminato.



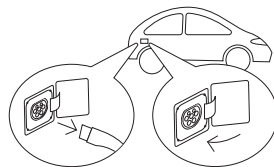
! NOTA

Interruzione oppure termine della procedura di ricarica

La procedura di ricarica può essere messa in pausa dal veicolo. In caso contrario, la procedura di ricarica sarà terminata automaticamente dal veicolo dopo il suo completamento.

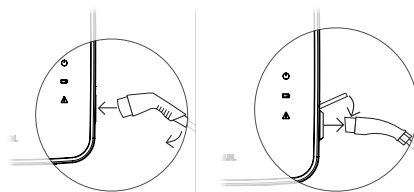
- Verificare le spie nel veicolo: Se il veicolo non dovesse essere completamente carico dopo il termine della ricarica, è eventualmente necessario fare verificare il veicolo.

- 10** Staccare il connettore di ricarica dal punto di collegamento del veicolo elettrico e chiudere il punto di collegamento.



- 11** Riporre il cavo di ricarica per la prossima procedura di ricarica.

- **Wallbox con cavo di ricarica**
Riporre il connettore di ricarica nel relativo alloggiamento.
- **Variante con presa di ricarica**
Staccare la spina di ricarica dalla presa e riporre il cavo di ricarica: Lo sportello di ricarica si richiederà automaticamente.



- 12** La Wallbox è pronta all'uso e attende la prossima procedura di ricarica:

- Quando il punto di ricarica è pronto alla ricarica, il LED blu lampeggia mentre il LED verde e il LED rosso non si illuminano.



Risoluzione degli errori

Durante l'impiego della Wallbox si possono verificare delle disfunzioni.

Descrizione

Il veicolo elettrico non viene riconosciuto

Causa e soluzione proposta

- Il cavo di ricarica non è inserito correttamente.
 - Staccare il raccordo di ricarica dal collegamento sul veicolo e inserirlo nuovamente.
 - **In caso di Wallbox con presa di ricarica:** Staccare inoltre la spina dalla presa di ricarica della Wallbox e reinserirla.
 - Verificare il cavo di ricarica ed eventualmente sostituirlo.

Descrizione

I LED rossi, verdi e blu sulla Wallbox si illuminano o lampeggiano seguendo un modello fisso che si ripete.

Causa e soluzione proposta

- La Wallbox ha accertato una disfunzione la quale non permette alcuna attività di ricarica oppure la interrompe. Il modello di lampeggio dei LED si ripete in modo ciclico fino a quando la disfunzione sarà stata eliminata.
 - La Wallbox riavvia automaticamente la procedura di ricarica dopo 30 oppure 60 secondi.
 - Staccare l'alimentazione di corrente tramite l'interruttore differenziale FI integrato / gli interruttori differenziali FI integrati della Wallbox e quindi riattivarlo/i.
 - Staccare il raccordo di ricarica dal collegamento sul veicolo e inserirlo nuovamente.

- **In caso di Wallbox con presa di ricarica:** Staccare inoltre la spina dalla presa di ricarica della Wallbox e reinserirla.
- Se l'errore dovesse persistere, contattare un elettricista specializzato e qualificato per fare risolvere l'errore.
- Se dovesse essere necessario sostituire la Wallbox, rivolgersi al rivenditore presso il quale è stata acquistata la vostra Wallbox.

Descrizione

I LED verdi e blu del punto di ricarica rimangono sempre illuminati mentre il LED rosso non si illumina.

Causa e soluzione proposta

- La Wallbox eMH3 è disattivata e la procedura di ricarica non può essere avviata.
 - Rivolgersi ad un elettricista specializzato qualificato per fare controllare la Wallbox.
 - Se dovesse essere necessario sostituire la Wallbox, rivolgersi al rivenditore presso il quale è stata acquistata la vostra Wallbox.

Descrizione

I LED della Wallbox non funzionano.

Causa e soluzione proposta

- La Wallbox non è collegata alla rete elettrica.
 - Verificare l'interruttore differenziale FI interno / gli interruttori differenziali FI interni ed eventualmente riattivarlo/i.
 - Verificare l'interruttore automatico a monte nell'installazione domestica ed eventualmente riaccenderlo.
 - Fare verificare ed eventualmente riparare la linea di alimentazione da un elettricista qualificato.
- La Wallbox è difettosa.
 - Rivolgersi ad un elettricista qualificato per fare risolvere l'errore.
 - Se dovesse essere necessario sostituire la Wallbox, rivolgersi al rivenditore presso il quale è stata acquistata la vostra Wallbox.

Verifica dell'interruttore differenziale FI

Per garantire un impiego sempre sicuro della Wallbox, è necessario verificare la funzionalità dell'interruttore differenziale FI (twin: entrambi gli interruttori differenziali FI) ai sensi delle disposizioni locali vigenti (ad es. in Germania ogni sei mesi): Ogni interruttore differenziale FI dispone di un tasto con il quale si attiva la funzione di test.

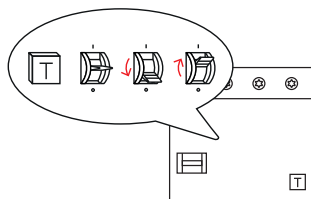
Procedere come segue per verificare l'interruttore differenziale FI:

- 1 Aprire lo sportello della struttura esterna con la chiave triangolare e ribaltare lo sportello in avanti.



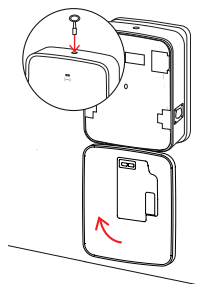
2 Localizzare l'interruttore differenziale (TWIN: entrambi gli interruttori differenziali) e premere il tasto con l'incisione **T** oppure con l'iscrizione **Test**.

- L'interruttore differenziale FI ora deve scattare e portare la leva in una posizione intermedia.



3 Spostare ora l'interruttore differenziale in posizione **0** e quindi nuovamente in posizione **I**.

4 Ribaltare verso l'alto lo sportello in modo che si incastrì nella struttura esterna e bloccarlo con la chiave triangolare fornita.



Pericolo

Pericolo dovuto a tensioni elettriche

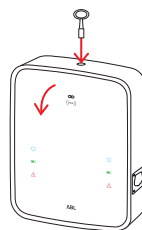
Se durante il test l'interruttore differenziale FI non dovesse scattare, è assolutamente vietato continuare ad utilizzare la Wallbox!

- Rivolgersi ad un elettricista qualificato per fare riparare l'errore.

Disattivare la Wallbox eMH3

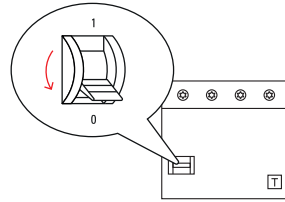
In caso di gravi disfunzioni oppure di danni all'apparecchiatura è necessario disattivare la Wallbox eMH3. Per fare ciò, procedere come segue:

1 Aprire lo sportello della struttura esterna con la chiave triangolare e ribaltare lo sportello in avanti.

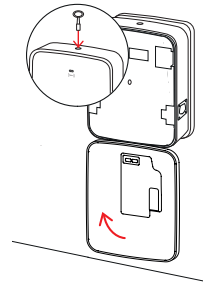


2 Mettere la leva dell'interruttore differenziale FI interno (TWIN: di entrambi gli interruttori differenziali FI) in posizione **0**.

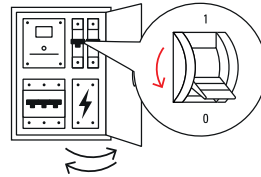
- Spostare inoltre la leva dell'interruttore di sicurezza interno in posizione **0**.



3 Ribaltare verso l'alto lo sportello in modo che si incastri nella struttura esterna e bloccarlo con la chiave triangolare fornita.



4 Aprire il quadro con l'interruttore di sicurezza domestico, togliere la corrente dalla linea di alimentazione tramite l'interruttore di sicurezza e richiudere il quadro domestico.



La Wallbox eMH3 non è più collegata alla rete elettrica e in caso di necessità può essere smontata da un elettricista specializzato e qualificato.



Pericolo

Pericolo dovuto a tensioni elettriche

Misurare in ogni caso la tensione tra le fasi e il conduttore neutro prima di iniziare lo smontaggio della Wallbox.

Manutenzione

Ad eccezione della verifica dell'interruttore differenziale FI integrato / degli interruttori differenziali FI integrati, la vostra Wallbox non è fondamentalmente soggetta a manutenzione. Ciononostante consigliamo di pulire ad intervalli regolari la Wallbox e di verificare la funzionalità delle interfaccia di ricarica:

- Per la pulizia della Wallbox utilizzare esclusivamente un panno asciutto. Non utilizzare prodotti detergenti aggressivi, cere o solventi (come benzina per pulizia o diluente per vernici) poiché tali prodotti possono rendere opache le spie della Wallbox.
- La Wallbox non può essere pulita in nessun caso con una pulitrice ad alta pressione o con strumenti simili.
- Controllare ad intervalli regolari che il cavo di ricarica a collegamento fisso oppure la presa di ricarica della Wallbox non presentino zone consumate o danni.

Informazioni tecniche aggiuntive

Per l'installazione della vostra Wallbox e la risoluzione degli errori durante l'impiego sono necessarie informazioni tecniche aggiuntive, descritte assieme ai dati tecnici per tutti i modelli della serie nelle **istruzioni per l'installazione** separate per elettricisti specializzati qualificati.

I dati tecnici della vostra Wallbox sono inoltre riassunti in modo compatto nelle schede tecniche specifiche di prodotto.

Tramite il seguente link è possibile scaricare questi documenti dal sito web di ABL:



<https://www.ablmobility.de/de/service/downloads.php>

! NOTA

Visualizzazione di informazioni aggiuntive su un computer, tablet oppure smartphone

Le informazioni tecniche aggiuntive sono messe a disposizione nel Portable Document Format (PDF).

- Per la visualizzazione si necessita di Adobe Acrobat Reader, disponibile gratuitamente, oppure di un software analogo per la visualizzazione di file PDF.

Le ulteriori informazioni sulla nostra gamma di prodotti nonché sui componenti accessori disponibili in qualità di optional sono disponibili sul nostro sito web www.ablmobility.de.

Visitate il sito:



<https://www.ablmobility.de>

Beoogd gebruik

De Wallbox eMH3 is de ideale oplossing voor groepsinstallaties op bedrijfs- of hotelparkeerterreinen. Verkrijgbaar met één (Single) of twee laadpunten (Twin) en als stand-alone- of master/slave-variant. U kunt bovendien kiezen tussen een uitvoering met laadkabel of laadstopcontact. Voor een intuïtief beheer en eenvoudige facturering van alle laadprocessen is de Wallbox eMH3 ook in een bundel met de backend-oplossingen van reev verkrijgbaar.



AANWIJZING

Configuratie-opties

Raadpleeg voor meer informatie over de configuratie en werking van de Wallbox eMH3 in de stand-alone-modus, in een groepsinstallatie en in combinatie met een backend de gedetailleerde **installatiehandleiding** (zie “Aanvullende technische informatie” op pagina 69).

Informatie over de installatie en het gebruik

De basisprincipes voor de bediening van uw Wallbox eMH3 zijn in dit document beschreven.

Voor het gebruik moet uw Wallbox eMH3 door een gekwalificeerde elektricien geïnstalleerd en in gebruik genomen worden. De installatie is in de separate **installatiehandleiding** beschreven. Deze is in digitale vorm (PDF) via de website www.ablmobility.de beschikbaar (zie ook “Aanvullende technische informatie” op pagina 69).

	Gebruiker	Elektricien
Gebruiksaanwijzing (dit document)	✓	✓
Aanvullende technische informatie		
▪ Datasheets	✓	✓
▪ Installatiehandleiding	✗	✓

Veiligheidsinstructies



Gevaar

Gevaar door elektrische spanningen

Een overtreding of het niet naleven van de waarschuwingen en instructies in deze handleiding kunnen leiden tot elektrische schokken, brand, ernstig letsel en/of de dood.

- Lees alle veiligheidsinstructies aandachtig door.
- Volg alle veiligheidsinstructies altijd op!

Let op de volgende punten:

- Lees zorgvuldig deze handleiding.
- Neem alle aanwijzingen in acht en volg alle instructies op.
- Bewaar deze handleiding op een veilige plaats die altijd toegankelijk is: De inhoud en vooral de veiligheidsinstructies moeten voor elke gebruiker van het product beschikbaar zijn.

- Installeer het product niet in de directe nabijheid van stromend water of waterstralen of in overstromingsgevoelige gebieden.
- Het product mag niet in een explosiegevaarlijke omgeving (EX-terrein) worden geïnstalleerd.
- De elektrische installatie mag, met inachtneming van de plaatselijke regels en voorschriften, alleen door een gekwalificeerde elektricien worden uitgevoerd die als gevolg van zijn gespecialiseerde opleiding, kennis en ervaring zoals kennis van de relevante normen de beschreven werkstappen kan evalueren, uitvoeren en mogelijke gevaren kan herkennen.



AANWIJZING

Meldingsplicht

Houd er rekening mee dat door de elektriciteitsnetbeheerder, het energiebedrijf of nationale voorschriften een meld- of vergunningsplicht voor de installatie en het gebruik van een laadstation kan zijn voorgeschreven.

- Zorg ervoor dat de nominale spanning en nominale stroom van het product aan de voorwaarden van uw lokale stroomnet voldoet en het nominaal vermogen tijdens het gebruik niet wordt overschreden.
- Het product mag pas worden gebruikt nadat het is goedgekeurd door een gekwalificeerde elektricien.
- Het product mag niet worden beplakt of bedekt met andere voorwerpen of materialen.
- Er mogen geen vloeistoffen of reservoirs met vloeistoffen op het product worden geplaatst.
- Houdt u er rekening mee dat het gebruik van een draadloze zender in de nabijheid van het product (< 20 cm) functiestoringen kan veroorzaken.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke vermogens of gebrek aan ervaring en/of kennis, tenzij ze onder toezicht staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of door deze persoon aanwijzingen over het gebruik van het apparaat hebben gekregen.
- Kinderen moeten onder toezicht staan, zodat ze niet met het apparaat spelen.
- Breng nooit wijzigingen aan het product aan. Een overtreding van de instructies vormt een gevaar voor de veiligheid en is fundamenteel in strijd met de garantiebepalingen en kan de garantie met onmiddellijke werking opheffen.
- Storingen die de veiligheid van personen of het product zelf kunnen beïnvloeden, mogen uitsluitend door een gekwalificeerde elektricien worden verholpen.
- Als een van de volgende fouten optreedt, neem dan contact op met uw installateur:
 - De productbehuizing is mechanisch beschadigd, het deksel van de behuizing is verwijderd of kan niet worden gesloten.
 - Het product werkt niet goed.
 - Het laadstopcontact, de vaste laadkabel of de laadkoppeling ervan is functioneel of zichtbaar beschadigd.

Instructies voor gebruik

- Te allen tijde gelden de lokaal geldende veiligheidsvoorschriften voor het gebruik van elektrische apparatuur voor het land waar u het product gebruikt.

- Om het product volledig van het elektriciteitsnet te scheiden, moeten de in de huisinstallatie voorgeschakelde zekeringen en aardlekschakelaars worden uitgeschakeld.
- Verzeker u ervan dat de laadkabel op geen enkele moment onder trekspanning staat.
- Zorg ervoor dat het product altijd gesloten en vergrendeld is.
- Zorg ervoor dat de laadkabel niet wordt overreden, geknikt of ingeklemd. Behandel de laadstekkers, -koppelingen en laadstopcontacten altijd bijzonder voorzichtig.
- Verander nooit iets aan de behuizing of de interne schakeling van het product: Een overtreding is fundamenteel in strijd met de garantiebepalingen en kan de garantie met onmiddellijke werking opheffen.
- Laat het product alleen repareren door een door ABL geautoriseerde electricien.

Laadproces

Ga als volgt te werk om een elektrisch voertuig op te laden met de Wallbox eMH3:

- 1 Parkeer het elektrische voertuig zo, dat u de laadaansluiting op het voertuig gemakkelijk met de laadkoppeling van de laadkabel kunt bereiken.

- 2 Let op de LED-indicatoren voor het laadpunt (weergave: 1 cyclus).

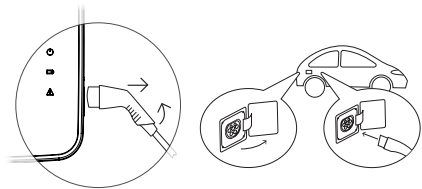
- Als het laadpunt gereed is, knippert de blauwe LED terwijl de groene en rode LED niet brandt.



- 3 Bereid de laadkabel van de Wallbox en de laadaansluiting aan het voertuig voor.

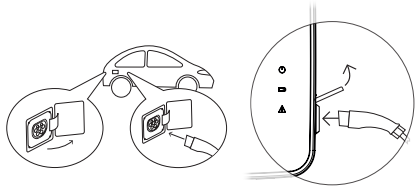
- **Wallbox met laadkabel**

Til de laadkoppeling licht op en trek deze naar beneden uit de koppelingopname. Open de laadaansluiting aan het voertuig en steek de laadkoppeling hierin.



- **Wallbox met laadstopcontact**

Open de laadaansluiting aan het voertuig en steek de laadkoppeling hierin. Open daarna de klep van het laadstopcontact aan de Wallbox en steek de laadstekker hier in.



- 4 Let op de LED-indicatoren voor het laadpunt (weergave: 1 cyclus).

- Als de auto is aangesloten en de Wallbox op het laadproces wacht, brandt de blauwe LED van het laadpunt continu.



! AANWIJZING

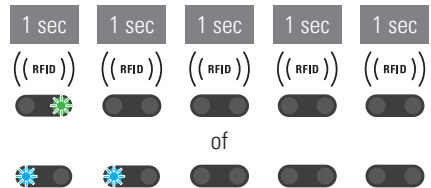
Laadvrijgave via RFID

In het bovenste gedeelte van de deur van de behuizing bevindt zich de RFID-module. Deze dient afhankelijk van de modelvariant en configuratie van de Wallbox eMH3 voor het vrijgeven van het laadproces door de gebruiker.

- **Master met of zonder slave:** Voor het vrijgeven van het laadproces via RFID moet de Wallbox eMH3 met een backend worden gebruikt. Deze status wordt weergegeven via de groen knipperende LED van de RFID-module.
- **Slave zonder master:** Als er een slave-wallbox is geconfigureerd voor gebruik zonder master, moet u het laadproces via RFID vrijgeven als de blauwe LED van de RFID-module twee keer per cyclus knippert. Als de blauwe LED slechts eenmaal per cyclus knippert, is de RFID-module inactief en start het laadproces automatisch na een verzoek van het voertuig: De hieronder beschreven stappen 5 t/m 8 vervallen in dit geval.

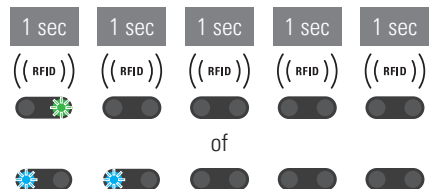
- 5** Let op de LED-indicatoren voor het de RFID-module (weergave: 1 cyclus).

- Als de RFID-toegangsregeling actief is, knippert de groene LED één keer of de blauwe LED twee keer.

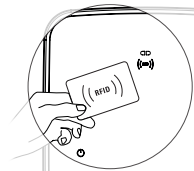


- 6** Let op de LED-indicatoren voor het de RFID-module (weergave: 1 cyclus).

- Als het laadproces via een RFID-kaart moet worden vrijgegeven, knippert de groene LED één keer of de blauwe LED twee keer.

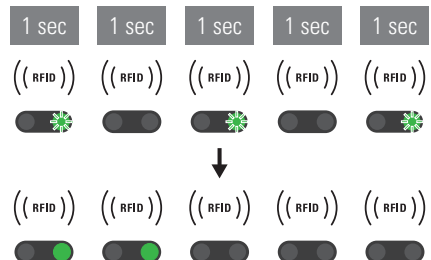


- 7** Houd een geldige RFID-kaart voor de RFID-module op de afdekking.



- 8** Let op de LED-indicatoren voor het de RFID-module (weergave: 1 cyclus).

- Terwijl de RFID-kaart wordt gecontroleerd, knippert de groene LED elke 2 seconden.
- Als de vrijgave wordt gegeven, brandt de groene LED gedurende 2 seconden en gaat dan uit.



! AANWIJZING

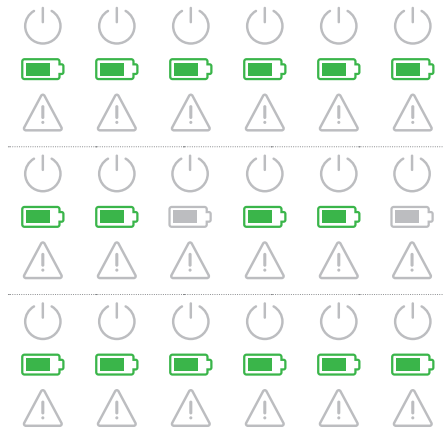
De vrijgave van de RFID-kaart wordt geweigerd.

Als de RFID-kaart wordt geweigerd, brandt de blauwe LED van de RFID-module gedurende 2 seconden en gaat dan uit.

- **Master/slave met een backend:** Zorg ervoor dat uw RFID-kaart is aangemeld bij uw backend-beheerder. Neem voor meer informatie contact op met uw backend-beheerder.
- **Slave zonder master met actieve RFID-module:** Controleer of de RFID-kaart aan de RFID-module geteacht is. Meer informatie vindt u in de uitvoerige **installatiehandleiding**.

9 Let op de LED-indicatoren voor het laadpunt (weergave: 1 cyclus).

- De groene LED brandt continu terwijl de Wallbox wacht op het starten van het laadproces door het elektrische voertuig.
- Als het laadproces na een verzoek door de auto start, knippert de groene LED.
- Als het laadproces onderbroken wordt of voltooid is, knippert de blauwe LED weer continu.



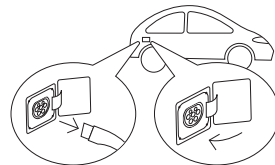
! AANWIJZING

Onderbreking of voltooiing van het laadproces

Het laadproces kan door het voertuig worden gepauzeerd. Anders wordt het laadproces na het voltooien automatisch door de auto beëindigd.

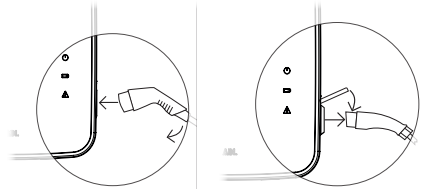
- Controleer de indicatoren in het voertuig: Als het voertuig na het laden niet volledig geladen is, moet u het voertuig eventueel laten controleren.

10 Trek de laadkoppeling uit de laadaansluiting van het elektrisch voertuig en sluit deze.



11 Berg de laadkabel op voor het volgende laadproces.

- **Wallbox met laadkabel**
Berg de laadkoppeling in de koppelingsopname op.
- **Wallbox met laadstopcontact**
Trek de laadstekker uit het laadstopcontact en berg de laadkabel op: De laadklep wordt automatisch gesloten.



12 De Wallbox is klaar voor gebruik en wacht op het volgende laadproces:

- Als het laadpunt gereed is, knippert de blauwe LED terwijl de groene en rode LED niet brandt.



Fouten verhelpen

Tijdens het gebruik van de Wallbox kunnen storingen optreden.

Beschrijving

Het elektrische voertuig wordt niet herkend.

Oorzaak en aanbevolen oplossing

- De laadkabel is niet juist ingestoken.
 - Trek de laadkoppeling uit de laadaansluiting aan het voertuig en steek deze weer in.
 - **Bij een Wallbox met laadstopcontact:** Trek bovendien de laadstekker uit het laadstopcontact van de Wallbox en steek deze weer in.
 - Controleer de laadkabel en vervang deze indien nodig.

Beschrijving

De rode, groene en blauwe LEDs op de Wallbox branden of knipperen volgens een vast patroon dat zich herhaalt.

Oorzaak en aanbevolen oplossing

- De Wallbox heeft een storing gedetecteerd waardoor laden niet mogelijk of beperkt is. Het knipperpatroon van de LEDs wordt cyclisch herhaald totdat de storing is verholpen.
 - De Wallbox start het laadproces na 30 of 60 seconden automatisch opnieuw.
 - Schakel de stroomvoorziening via de geïntegreerde aardlekschakelaar(s) van de Wallbox uit en vervolgens weer in.
 - Trek de laadkoppeling uit de laadaansluiting aan het voertuig en steek deze weer in.
 - **Bij een Wallbox met laadstopcontact:** Trek bovendien de laadstekker uit het laadstopcontact van de Wallbox en steek deze weer in.
 - Als de fout blijft optreden, neem dan contact op met een gekwalificeerde elektricien om de fout te laten verhelpen.
 - Als de Wallbox moet worden vervangen, neem dan contact op met de handelaar bij wie u uw Wallbox hebt gekocht.

Beschrijving

De groene en blauwe LEDs van het laadpunt branden continu terwijl de rode LED niet brandt.

Oorzaak en aanbevolen oplossing

- De Wallbox eMH3 is uitgeschakeld en het laadproces kan niet worden gestart.
 - Neem contact op met een gekwalificeerde elektricien om de Wallbox te laten controleren.
 - Als de Wallbox moet worden vervangen, neem dan contact op met de handelaar bij wie u uw Wallbox hebt gekocht.

Beschrijving

De LEDs van de Wallbox werken niet.

Oorzaak en aanbevolen oplossing

- De Wallbox is niet met het elektriciteitsnet verbonden.
 - Controleer de interne aardlekschakelaar(s) en schakel deze indien nodig opnieuw in.
 - Controleer de in de huisinstallatie voorgeschakelde aardlekschakelaar en schakel deze evt. weer in.
 - Laat de toevoerleiding door een gekwalificeerde elektricien controleren en indien nodig repareren.
- De Wallbox is defect.
 - Raadpleeg een gekwalificeerde elektricien om de fout te laten verhelpen.
 - Als de Wallbox moet worden vervangen, neem dan contact op met de handelaar bij wie u uw Wallbox hebt gekocht.

Controle van de aardlekschakelaar

Om een langdurig veilige werking van de Wallbox te waarborgen, moet de werking van de aardlekschakelaar (Twin: beide aardlekschakelaars) volgens de lokaal geldende voorschriften (bijv. Duitsland: half-jaarlijks) gecontroleerd worden: Een aardlekschakelaar heeft hiervoor een knop waarmee u de testfunctie activeert. Ga als volgt te werk om de aardlekschakelaar te controleren:

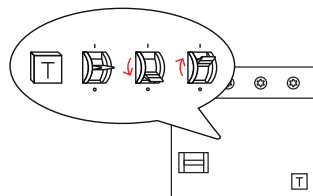
- 1 Open de deur van de behuizing met de driehoekige sleutel en klap de deur naar voren.



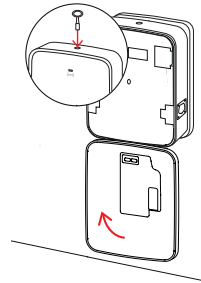
- 2 Lokaliseer de aardlekschakelaar (TWIN: de beide aardlekschakelaars) en druk op de toets met het reliëf T of het opschrift Test.

- De aardlekschakelaar moet nu worden geactiveerd en de tuimelaar in de middenpositie zetten.

- 3 Zet de tuimelaar in de stand 0 en vervolgens weer in de stand I.



- 4 Klap de deur van de behuizing omhoog zodat deze in de behuizing vastklikt en vergrendel deze met de driehoekige sleutel.



Gevaar

Gevaar door elektrische spanningen

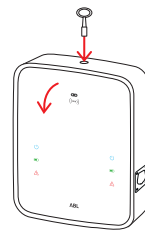
Als de aardlekschakelaar in de test niet geactiveerd wordt, mag u de Wallbox in geen geval blijven gebruiken!

- Raadpleeg een gekwalificeerde elektricien om de fout te laten verhelpen.

Uit gebruik nemen van de Wallbox eMH3

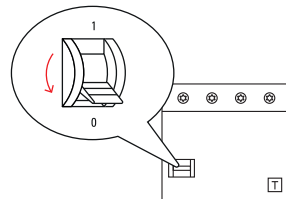
Bij ernstige storingen of schade aan het apparaat moet u de Wallbox eMH3 buiten bedrijf stellen. Ga als volgt te werk:

- 1 Open de deur van de behuizing met de driehoekige sleutel en klap de deur naar voren.

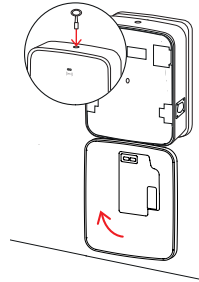


- 2 Zet de tuimelaar van de interne aardlekschakelaar (Twin: de beide aardlekschakelaars) in de stand 0.

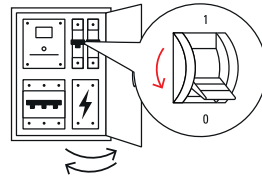
- Zet ook de tuimelaar van de interne installatieautomaat in de stand 0.



- 3 Klap de deur van de behuizing omhoog zodat deze in de behuizing vastklikt en vergrendel deze met de driehoekige sleutel.



- 4 Open de meterkast, schakel de toevoerleiding via de installatieautomaat stroomloos en sluit de meterkast weer.



De Wallbox eMH3 is niet meer met het elektriciteitsnet verbonden en kan indien nodig door een gekwalificeerde elektricien gedemonteerd worden.



Gevaar

Gevaar door elektrische spanningen

Meet in elk geval de spanning tussen de fasen en de nulleider van de toevoerleiding voordat u met de demontage van de Wallbox begint.

Onderhoud

Met uitzondering van de controle van de geïntegreerde aardlekschakelaar(s) is uw Wallbox in principe onderhoudsvrij. Desondanks adviseren wij de Wallbox regelmatig schoon te maken en de functionaliteit van de laadinterfaces te controleren:

- Gebruik uitsluitend een droge doek om de wallbox schoon te maken. Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen, wassen of oplosmiddelen (zoals wasbenzine of verfverdunder), omdat deze tot het vertroebelen van de displays op de wallbox kunnen leiden.
- De Wallbox mag nooit met hogedrukreinigers of vergelijkbare apparaten schoongemaakt worden.
- Controleer de vast aangesloten laadkabel of het laadstopcontact van de Wallbox in regelmatige afstanden op eventuele beschadigingen.

Aanvullende technische informatie

Voor de installatie van uw Wallbox en het oplossen van problemen tijdens het gebruik is aanvullende technische informatie nodig. Deze is samen met de technische gegevens voor alle modellen van de serie in de separate **Installatiehandleiding** voor gekwalificeerde elektriciens opgenomen.

De technische gegevens van uw Wallbox zijn bovendien compact samengevat in productspecifieke datasheets.

U kunt deze documenten downloaden via de volgende link op website van ABL:



<https://www.ablmobility.de/de/service/downloads.php>



AANWIJZING

Weergave van de aanvullende informatie op een computer, tablet of smartphone

De technische aanvullende informatie is beschikbaar als Portable Document Format (PDF).

- Voor de weergave heeft u de gratis Adobe Acrobat Reader of vergelijkbare software nodig om PDF-bestanden te bekijken.

Voor meer informatie over ons productaanbod en over optioneel verkrijgbare accessoires verwijzen wij u naar onze website www.ablmobility.de.

Bezoek:



<https://www.ablmobility.de>

Bestemmelsesmessig bruk

Wallbox eMH3 er den perfekte løsningen til gruppeinstallasjoner på parkeringsplasser til bedrifter eller hoteller. Tilgjengelig med ett (Single) eller to (Twin) ladepunkter og som stand alone- eller master/slave-variant. Det kan også velges mellom variantene med enten ladekabel eller ladestikkontakt. For intuitiv administrasjon og avregning av alle ladeprosesser er Wallbox eMH3 også tilgjengelig i bundle med backend-løsningene fra reev.



MERKNAD

Konfigurasjonsalternativer

For nærmere informasjon om konfigurasjon og drift av Wallbox eMH3 i stand alone-modus, i gruppeinstallasjon og i forbindelse med backend, se den utfyllende **installasjonsanvisningen** (se "Teknisk tilleggsinformasjon" på side 79).

Informasjon om installasjon og drift

I dette dokumentet beskrives den grunnleggende betjeningen av din Wallbox eMH3.

Før Wallbox eMH3 tas i bruk, skal den installeres og settes i drift av en kvalifisert elektriker. Installasjonen er beskrevet i den separate **installasjonsanvisningen** som er tilgjengelig digitalt (PDF) via nettsiden www.ablmobility.de (se også "Teknisk tilleggsinformasjon" på side 79).

	Bruker	Elektriker
Bruksanvisning (dette dokumentet)	✓	✓
Teknisk tilleggsinformasjon		
▪ Datablader	✓	✓
▪ Installasjonsanvisning	✗	✓

Sikkerhetsanvisninger



Fare

Fare som følge av elektrisk spenning

Dersom det handles mot sikkerhetsanvisningene i denne veiledningen, eller dersom de ignoreres, kan dette medføre elektrisk støt, brann, alvorlige personskader og/eller dødsfall.

- Les nøye gjennom alle sikkerhetsanvisningene.
- Følg alle sikkerhetsanvisningene til enhver tid!

Ta særlig hensyn til følgende punkter:

- Les nøye gjennom denne veiledningen.
- Ta hensyn til og følg alle anvisningene.
- Ta vare på denne bruksanvisningen på et trygt og alltid tilgjengelig sted. Innholdet og særlig sikkerhetsanvisningene skal være tilgjengelige for enhver bruker av produktet.
- Ikke installer produktet nær rennende eller sprutende vann eller i områder med fare for flom.
- Produktet må ikke installeres i et eksplosjonsfarlig område (EX-område).

- Elektrisk installasjon skal utføres av en kvalifisert elektriker som følger gjeldende lokale lover og forskrifter og som har nødvendig fagutdanning, erfaring og kunnskap om gjeldende normer til å kunne bedømme og utføre arbeidstrinnene som er beskrevet og oppdage mulige farer.



MERKNAD

Meldeplikt

Husk at strømmnettets operatør, strømleverandøren eller nasjonale bestemmelser kan kreve at installasjonen eller driften av ladestasjonen skal meldes eller tillates først.

- Forsikre deg om at produktets nominelle spenning og strøm tilsvarer opplysningene i ditt lokale strømnett og at nominell effekt ikke overskrides under drift.
- Produktet må ikke brukes før det er blitt godkjent av en elektriker med tilsvarende kvalifikasjon.
- Det må ikke klistres over produktet eller tildekkes med andre gjenstander eller materialer.
- Væske eller beholdere med væske må ikke settes ned på produktet.
- Husk at bruk av en radiosender nær produktet (<20 cm) kan føre til funksjonsfeil.
- Dette produktet er ikke laget for å betjenes av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller av personer som mangler nødvendig erfaring og/eller kunnskap, med mindre de passes på av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet eller dersom de har fått informasjon om hvordan apparatet skal brukes.
- Barn må passes på slik at de ikke leker med produktet.
- Aldri foreta endringer på produktet. Brudd på dette utgjør en sikkerhetsrisiko, strider grunnleggende mot garantien og/eller kan oppheve garantien med umiddelbar virkning.
- Feil som setter sikkerheten til personer eller selve produktet i fare, skal kun utbedres av kvalifiserte elektrikere.
- Hvis én av de følgende feilene oppstår, tar du kontakt med installatøren:
 - Produkthuset er mekanisk skadet, husdekslet ble fjernet eller kan ikke lukkes.
 - Produktet fungerer ikke ordentlig.
 - Ladekontakten, den fast tilkoblede ladekabelen eller kadekoblingen fungerer eller har synlige skader.

Anvisninger for bruk

- Det gjelder alltid de lokale sikkerhetsforskrifter for drift av elektriske apparater for det landet som produktet brukes i.
- For å koble produktet helt fra strømmettet må de forankoblede ledningsvern- og jordfeilbryterne i bygningens el-installasjon slås av.
- Forsikre deg om at ladekabelen aldri er spent.
- Forsikre deg om at produktet alltid er lukket og låst under drift.
- Vær nøye med at ladekabelen ikke kjøres over, knekkes eller klemmes. Behandle alltid ladepluggen, -støpsler og ladestikkontakter svært forsiktig.
- Du må ikke under noen omstendigheter foreta endringer på huset eller på produktets interne kobling. Overtredelser blir generelt ansett som et brudd på garantibestemmelsene og fører til at garantien oppheves med øyeblikkelig virkning.
- Produktet må kun repareres av en ABL-autorisert elektriker.

Ladingen

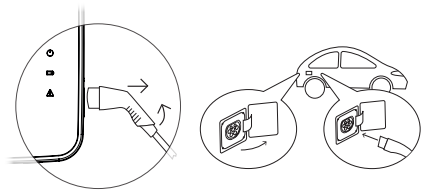
Gå frem på følgende måte for å lade et elektrisk kjøretøy ved hjelp av Wallbox eMH3:

- 1 Parker det elektriske kjøretøyet slik at du enkelt når frem til bilens ladetilkobling med ladestøpset på ladekabelen.
- 2 Følg med på LED-indikatorene til ladepunktet (visning: 1 syklus).

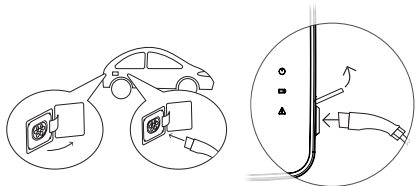
- Når ladepunktet er klart for lading, blinker den blå LED-en, mens den grønne og den røde LED-en ikke lyser.



- 3 Klargjør ladekabelen til Wallbox-ladestasjonen og bilens ladetilkobling.
 - **Wallbox med ladekabel**
Løft ladestøpset noe og dra det ned og ut av støpselholderen. Åpne bilens ladetilkobling og sett inn ladestøpset.



- **Wallbox med ladestikkontakt**
Åpne bilens ladetilkobling og sett inn ladestøpset. Åpne deretter lokket til ladestikkontakten på Wallbox-ladestasjonen og sett inn ladepuggen.



- 4 Følg med på LED-indikatorene til ladepunktet (visning: 1 syklus).
 - Når bilen er koblet til og Wallbox-ladestasjonen venter på at ladeprosessen frigis, lyser ladepunktets blå LED kontinuerlig.



! MERKNAD

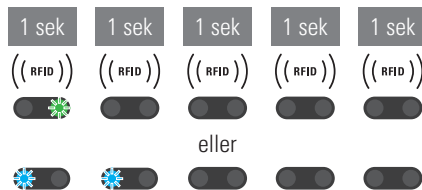
Frigivelse av ladeprosessen via RFID

Øverst på husets dør finner du RFID-modulen som brukes av brukeren til å frigi ladeprosessen alt etter modellvariant og konfigurasjon av Wallbox eMH3.

- **Master med eller uten slave:** For frigivelse av ladeprosessen via RFID skal Wallbox eMH3 drives med backend. Denne tilstanden vises via RFID-modulens LED som blinker grønt.
- **Slave uten master:** Dersom slave Wallbox-ladestasjonen er konfigurert for drift uten master, må du frigi ladeprosessen via RFID når RFID-modulens blå LED blinker to ganger per syklus. Dersom den blå LED-en blinker kun én gang per syklus, er RFID-modulen inaktiv og ladeprosessen starter automatisk etter krav fra bilen. Trinn 5 til 8 som beskrives i det følgende, faller i så fall bort.

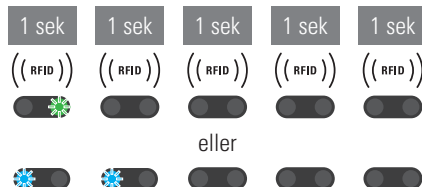
5 Følg med på LED-indikatorerne for RFID-modulen (visning: 1 syklus).

- Hvis RFID-tilgangsstyringen er aktivert, blinker den grønne LED-en én gang eller den blå LED-en to ganger.

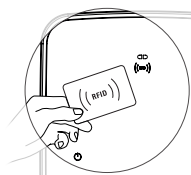


6 Følg med på LED-indikatorerne for RFID-modulen (visning: 1 syklus).

- Hvis ladeprosessen må frigis via RFID-kort, blinker den grønne LED-en én gang eller den blå LED-en to ganger.

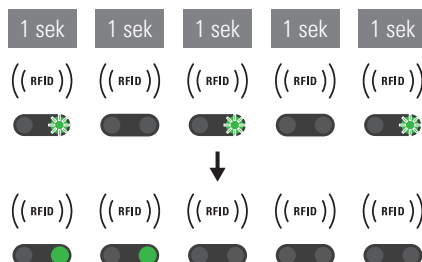


7 Hold et gyldig RFID-kort foran RFID-modulen på husets deksel.



8 Følg med på LED-indikatorerne for RFID-modulen (visning: 1 syklus).

- Mens RFID-kortet kontrolleres, blinker den grønne LED-en hvert 2. sekund.
- Når frigivelsen er vellykket, lyser den grønne LED-en i 2 sekunder før den slukner.



! MERKNAD

Frigivelsen av RFID-kortet avvises

Hvis RFID-kortet avvises, lyser RFID-modulens blå LED i 2 sekunder før den slukner.

- **Master/slave med backend:** Sørg for at RFID-kortet er registrert hos din backend-operatør. For nærmere informasjon, ta kontakt med din backend-operatør.
- **Slave uten master med aktiv RFID-modul:** Sørg for at RFID-kortet har blitt opplært av RFID-modulen. For nærmere informasjon, se den utfyllende **installasjonsanvisningen**.

9 Følg med på LED-indikatorerne til ladepunktet (visning: 1 syklus).

- Den grønne LED-en lyser kontinuerlig, mens Wallbox-ladestasjonen venter på at det elektriske kjøretøyet starter ladeprosessen.
- Når ladeprosessen starter etter krav fra bilen, blinker den grønne LED-en.
- Når ladingen er satt på pause eller er avsluttet, starter den grønne LED-en igjen å lyse kontinuerlig.



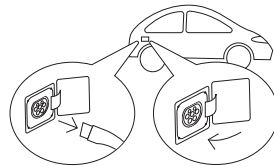
! MERKNAD

Avbrudd eller avslutning av ladeprosessen

Ladingen kan settes på pause av bilen. Ellers avsluttes ladingen automatisk av bilen når den er ferdigladet.

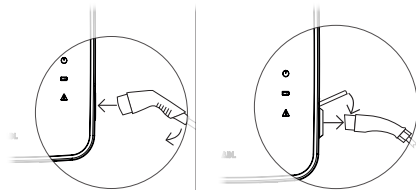
- Kontroller visningen inne i bilen: Dersom bilen ikke er fullstendig ladet når ladingen er avsluttet, må du ev. få noen til å kontrollere bilen.

10 Dra ladestøpselet ut av bilens ladetilkobling og lukk ladetilkoblingen.



11 Lagre ladekabelen til neste lading.

- **Wallbox med ladekabel**
Lagre ladestøpselet i støpselholderen.
- **Wallbox med ladestikkontakt**
Dra ladepuggen ut av ladestikkontakten og lagre ladekabelen. Ladelokket lukkes automatisk.



12 Wallbox-ladestasjonen er driftsklar og venter på neste lading.

- Når ladepunktet er klart for lading, blinker den blå LED-en, mens den grønne og den røde LED-en ikke lyser.



Utbedring av feil

Under drift av Wallbox-ladestasjonen kan det oppstå feil.

Beskrivelse

El-bilen kan ikke registreres.

Årsak og løsningsforslag

- Ladekabelen er ikke koblet til på korrekt vis.
 - Dra ladestøpelet ut av bilens ladetilkobling og sett det inn igjen.
 - **Ved en Wallbox med ladestikkontakt:** Dra i tillegg ladepluggen ut av ladestikkontakten til Wallbox-ladestasjonen og sett den inn igjen.
 - Kontroller ladekabelen og skift den ev. ut.

Beskrivelse

De røde, grønne og blå LED-ene på Wallbox-ladestasjonen lyser eller blinker etter et fast mønster som gjentas.

Årsak og løsningsforslag

- Wallbox-ladestasjonen har registrert en feil som ikke tillater eller avbryter ladedrift. LED-enes blinkmønster gjentas syklisk inntil feilen er utbedret.
 - Wallbox-ladestasjonen starter ladeprosessen automatisk på nytt etter 30 eller 60 sekunder.
 - Koble strømforsyningen av og på igjen via den/de integrerte jordfeilbryteren/-ne i Wallbox-ladestasjonen.
 - Dra ladestøpelet ut av bilens ladetilkobling og sett det inn igjen.
 - **Ved en Wallbox med ladestikkontakt:** Dra i tillegg ladepluggen ut av ladestikkontakten til Wallbox-ladestasjonen og sett den inn igjen.
 - Dersom feilen vedvarer, ta kontakt med en kvalifisert elektriker for å få utbedret feilen.
 - Dersom Wallbox-ladestasjonen må skiftes ut, ta kontakt med forhandleren du kjøpte Wallbox-ladestasjonen av.

Beskrivelse

Ladepunktets grønne og blå LED-er lyser kontinuerlig, mens den røde LED-en ikke lyser.

Årsak og løsningsforslag

- Wallbox eMH3 er deaktivert og ladeprosessen kan ikke startes.
 - Ta kontakt med en kvalifisert elektriker for å få kontrollert Wallbox-ladestasjonen.
 - Dersom Wallbox-ladestasjonen må skiftes ut, ta kontakt med forhandleren du kjøpte Wallbox-ladestasjonen av.

Beskrivelse

LED-ene til Wallbox-ladestasjonen er uten funksjon.

Årsak og løsningsforslag

- Wallbox-ladestasjonen er ikke koblet til strømmettet.
 - Kontroller den/de interne jordfeilbryteren/-ne og slå den/de ev. på igjen.
 - Kontroller den forankoblede ledningsvern-bryteren i bygningens el-installasjon og slå den ev. på igjen.
 - Få en kvalifisert elektriker til å kontrollere og ev. sette i stand tilførselsledningen.

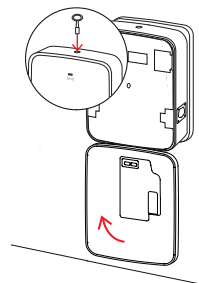
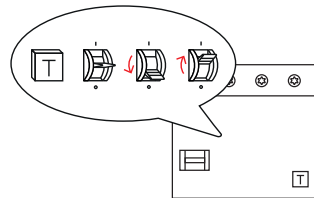
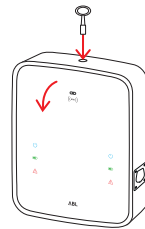
- Wallbox-ladestasjonen er defekt.
 - Ta kontakt med en kvalifisert elektriker for å få utbedret feilen.
 - Dersom Wallbox-ladestasjonen må skiftes ut, ta kontakt med forhandleren du kjøpte Wallbox-ladestasjonen av.

Kontroll av jordfeilbryteren

For å sikre kontinuerlig, sikker drift av Wallbox-ladestasjonen må du kontrollere funksjonaliteten til jordfeilbryteren (Twin: begge jordfeilbryterne) iht. lokale forskrifter (f.eks. Tyskland: hvert halvår). Jordfeilbryteren har en tast som du kan utløse testfunksjonen med.

Gå frem som følger for å kontrollere jordfeilbryteren:

- 1 Åpne dekselets dør med trekantnøkkelen og vipp den fremover.
- 2 Lokaliser jordfeilbryteren (Twin: begge jordfeilbryterne) og trykk på tasten med gravert **T** eller påskriften **Test**.
 - Nå skal jordfeilbryteren utløse og sette vippepaken i midtstilling.
- 3 Sett jordfeilbryteren i posisjon **0** og deretter igjen i posisjon **I**.
- 4 Vipp husets dør oppover slik at den fester seg i huset og lås den med trekantnøkkelen.



Fare

Fare som følge av elektrisk spenning

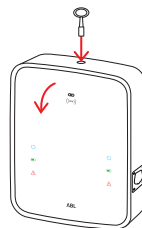
Såfremt jordfeilbryteren ikke utløser under testen, er det ikke tillatt å fortsette å bruke Wallbox-ladestasjonen!

- Ta kontakt med en kvalifisert elektriker for å få utbedret feilen.

Sette Wallbox eMH3 ut av drift

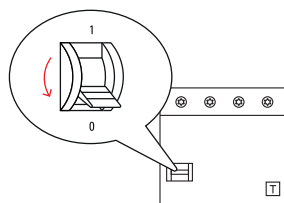
Ved alvorlige funksjonsfeil eller skader på apparatet må Wallbox eMH3 settes ut av drift. Gjør dette ved å gå frem på følgende måte:

- 1 Åpne dekselets dør med trekantnøkkelen og vipp den fremover.

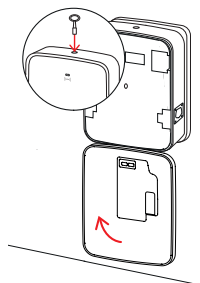


- 2 Sett vippepaken til den interne jordfeilbryteren (Twin: til begge jordfeilbryterne) i posisjon 0.

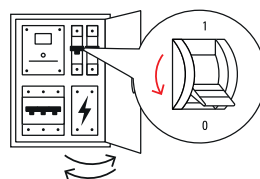
- Sett også vippepaken til den interne ledningsvernbyteren i posisjon 0.



- 3 Vipp husets dør oppover slik at den fester seg i huset og lås den med trekantnøkkelen.



- 4 Åpne sikringsboksen i bygningen, koble tilførselsledningen fra strømmettet ved hjelp av ledningsvernbyteren og lås sikringsboksen i bygningen igjen.



Wallbox eMH3 er ikke lenger koblet til strømmettet og kan demonteres av en kvalifisert elektriker ved behov.



Fare

Fare som følge av elektrisk spenning

Mål alltid spenningen mellom fasene og nullelederen for tilførselsledningen før du setter i gang med demonteringen av Wallbox-ladestasjonen.

Vedlikehold

Med unntak av kontrollen av den/de integrerte jordfeilbryteren/-ne er din Wallbox-ladestasjon som regel vedlikeholdsfri. Vi anbefaler allikevel at Wallbox-ladestasjonen rengjøres og funksjonaliteten til ladegrensesnittene kontrolleres med jevne mellomrom.

- Bruk kun en tørr klut for rengjøring av Wallbox-ladestasjonen. Ikke bruk aggressive rengjøringsmidler, voks eller løsemidler (som rensbensin eller tynner) da dette kan bleke bort indikatorene på Wallbox-ladestasjonen.
- Wallbox-ladestasjonen skal ikke under noen omstendigheter rengjøres med en høytrykksspyler eller lignende apparater.
- Kontroller fast tilkoblede ladekabler og ladestikkkontakten til Wallbox-ladestasjonen med jevne mellomrom og se etter mulige skadde steder eller skader.

Teknisk tilleggsinformasjon

Til installasjon av din Wallbox-ladestasjon og utbedringen av feil under drift kreves teknisk tilleggsinformasjon som er beskrevet i den separate **installasjonsanvisningen** for kvalifiserte elektrikere sammen med tekniske data for alle modellene i byggeserien.

De tekniske dataene til din Wallbox-ladestasjon er dessuten sammenfattet i produktspesifikke datablader.

Du kan laste ned disse dokumentene fra ABLs nettside via følgende lenke:



<https://www.ablmobility.de/de/service/downloads.php>



MERKNAD

Visning av tilleggsinformasjon på datamaskin, nettbrett eller smarttelefon

Teknisk tilleggsinformasjon klagjøres i Portable Document Format (PDF).

- Bruk gratis Adobe Acrobat Reader eller annen sammenlignbar programvare for å vise PDF-filer.

For nærmere informasjon om vårt produkttilbud samt tilbehørskomponentene (ekstrautstyr), se vår nettside www.ablmobility.de.

Se:



<https://www.ablmobility.de>

Ändamålsenlig användning

Wallbox eMH3 är den perfekta lösningen för gruppinstallationer på företags- eller hotellparkeringar. Den finns med enkelt (single) eller dubbelt uttag (twin), för fristående enskild drift eller användning i hierarkiskt styrd gruppinstallation och med fast monterad laddkabel eller med uttag för anslutning av lös kabel. För intuitiv förvaltning och avräkning av alla laddningar finns Wallbox eMH3 även tillgänglig i paket med backend-lösningarna från reev.

ANM.

Konfigurationsalternativ

Du hittar ytterligare information om konfiguration och drift av Wallbox eMH3 fristående läge, i en gruppinstallation och tillsammans med en backend i den utförliga **installationsanvisningen** (se "Teknisk extra information" på sidan 88).

Information om installation och drift

Den grundläggande manövreringen av Wallbox eMH3 beskrivs i detta dokument.

Innan driften måste Wallbox eMH3 installeras och tas i drift av en behörig elektriker: Installationen beskrivs i den separata **installationsanvisningen**, som tillhandahålls i digitalt format (PDF) på webbsidan www.ablmobility.de (se även "Teknisk extra information" på sidan 88).

	Användare	Elektriker
Bruksanvisning (detta dokument)	✓	✓
Teknisk extra information		
▪ Datablad	✓	✓
▪ Installationsanvisning	✗	✓

Säkerhetsinstruktioner

Fara

Fara på grund av elektrisk spänning

Om man bryter mot eller ignorerar säkerhetsanvisningarna och instruktionerna i denna bruksanvisning kan det leda till elektriska stötar, brand, allvarliga personskador och/eller dödsfall.

- Läs igenom alla säkerhetsanvisningar noggrant.
- Följ alltid alla säkerhetsanvisningar konsekvent!

Obs!

- Läs igenom dessa instruktioner noggrant.
- Uppmärksamma all information och följ alla anvisningar.
- Förvara dessa anvisningar på ett säkert ställe som alltid är tillgängligt. Innehållet, och särskilt säkerhetsinstruktionerna, måste vara lätt åtkomliga för alla som använder produkten.
- Installera inte produkten i omedelbar närhet till rinnande eller sprutande vatten eller i områden med risk för översvämning.

- Produkten får inte installeras i explosionsfarligt område (Ex-klassat område).
- Den elektriska installationen måste utföras i enlighet med lokala föreskrifter och bestämmelser av en behörig elektriker, som på grund av sin fackmässiga utbildning, sina kunskaper och sin erfarenhet samt kunskaper om de gällande standarderna kan bedöma, utföra och identifiera eventuella faror förknippade med de olika arbetsstegen som beskrivs i bruksanvisningen.



ANM.

Anmälningsplikt

Observera att installation och/eller drift av laddstation kan kräva anmälan och/eller godkännande enligt nationellt gällande lagar och bestämmelser eller reglementen utfärdade av distributör eller leverantör av elkraft.

- Säkerställ att produktens märkspänning och -ström motsvarar specifikationerna för ditt lokala elnät och att märkeffekten inte överskrider i drift.
- Produkten får tas i drift först efter godkänd besiktning genom behörig elinstallatör.
- Klistra inte fast någonting på produkten och täck inte över den med annat föremål eller material.
- Ställ inga vätskor eller behållare med vätskor på produkten.
- Observera att sändare av radiovågor (t.ex. vissa typer av fjärrkontroller) i produktens omedelbara närhet (< 20 cm) kan orsaka funktionsstörning.
- Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med begränsade fysiska, sensoriska eller mentala färdigheter eller som saknar erfarenhet och/eller kunskap, förutom om de är under översyn av en person som är ansvarig för deras säkerhet eller som ger dem anvisningar om hur apparaten ska användas.
- Håll alltid barn under uppsikt, så att de inte leker med apparaten.
- Ändra aldrig produkten på egen hand! En överträdelse utgör en säkerhetsrisk, strider fundamentalt mot garantivillkoren och kan leda till att garantin upphör att gälla med omedelbar verkan.
- Fel som påverkar produktens säkerhet eller orsakar risk för personskada får endast åtgärdas av behörig elinstallatör.
- Om något av följande fel inträffar ska du vända dig till installatören:
 - Apparathuset har skadats mekaniskt, dess skyddskåpa har tagits bort eller kan inte stängas.
 - Produkten fungerar inte korrekt.
 - Ladduttaget, laddkabeln eller kontakten fungerar eller har synliga skador.

Bruksanvisning

- Nationellt och lokalt gällande säkerhetsföreskrifter för drift av elektrisk utrustning på stället där produkten används, ska alltid följas fullt ut.
- För att skilja produkten fullständigt från elnätet måste säkringarna och jordfelsbrytarna i husinstallationen stängas av.
- Säkerställ att laddkabeln aldrig är för sträckt.
- Säkerställ att produkten alltid är stängd och låst i drift.
- Var noga med att inte köra över, vika eller klämma laddkabeln. Hantera alltid laddkontakter, -kopplingar och -uttag extra försiktigt.

- Ändra aldrig produktens hölje eller interna koppling. Varje sådan ändring utgör ett allvarligt brott mot gällande villkor för garantin och innebär att garantin förfaller med omedelbar verkan.
- Låt endast behörig elektriker reparera produkten.

Ladda fordonet

Gör på följande sätt för att ladda fordonet med Wallbox eMH3:

- 1 Parkera elfordonet så att laddkabelns stickkontakt (anslutningsdonet) enkelt kan pluggas in i fordonsnets ladduttag.

- 2 Kontrollera lysdioderna för laddpunkten (visning: 1 cykel).

- Om laddpunkten är redo för laddning blinkar den blå lysdioden, samtidigt som den gröna och röda lysdioden är släckt.



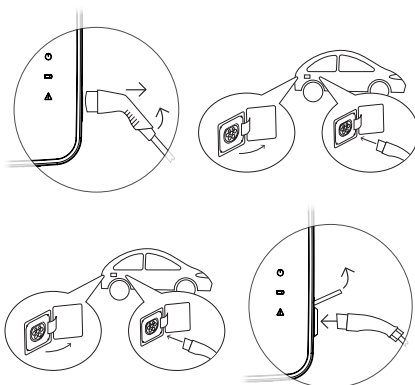
- 3 Förbered wallboxens laddkabel och laddanslutningen på fordonet.

- **Wallbox med laddkabel**

Lyft upp stickkontakten något och dra ut den nedåt ur hållaren. Öppna laddanslutningen på fordonet och plugga in laddkabelns stickkontakt.

- **Wallbox med ladduttag**

Öppna laddanslutningen på fordonet och plugga in laddkabelns stickkontakt. Därefter öppnar du ladduttagets lucka på wallboxen och pluggar in laddkontakten där.



- 4 Kontrollera lysdioderna för laddpunkten (visning: 1 cykel).

- När fordonet är anslutet och wallboxen väntar på aktivering av laddningen, lyser laddpunktens blå lysdiod permanent.



! ANM.

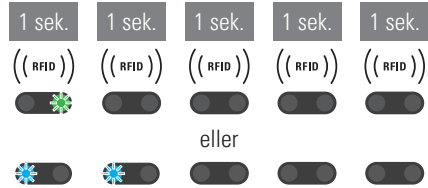
Laddningsaktivering via RFID

På höljessluckans övre område sitter RFID-modulen, som beroende på modellvariant och konfiguration av Wallbox eMH3 används för aktivering av laddningen av användaren.

- **Master med eller utan slav:** För aktivering av laddningen via RFID måste Wallbox eMH3 drivas med ett backend. Detta läge visas med RFID-modulens gröna blinkande lysdiod.
- **Slav utan master:** Om en slav-wallbox konfigurerades för drift utan master, måste laddningen aktiveras via RFID, om RFID-modulens blå lysdiod blinkar två gånger per cykel. Om den blå lysdioden endast blinkar en gång per cykel är RFID-modulen inaktiv och laddningen startar automatiskt efter begäran från fordonet: Stegen 5 till 8 som beskrivs nedan bortfaller i detta fall.

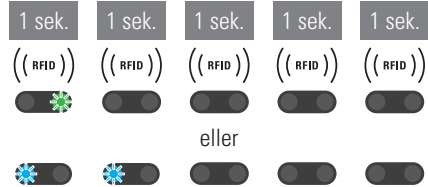
5 Kontrollera lysdioderna för RFID-modulen (visning: 1 cykel).

- Om RFID-åtkomststyrningen är aktiv, blinkar den gröna lysdioden en gång eller den blå lysdioden två gånger.

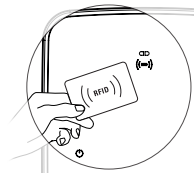


6 Kontrollera lysdioderna för RFID-modulen (visning: 1 cykel).

- Om laddningen måste aktiveras via en RFID-bricka, blinkar den gröna lysdioden en gång eller den blå lysdioden två gånger.

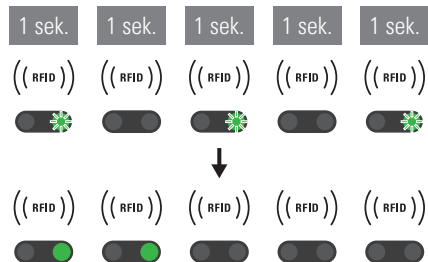


7 Håll en giltig RFID-bricka framför RFID-modulen på boxens skyddskåpa.



8 Kontrollera lysdioderna för RFID-modulen (visning: 1 cykel).

- Under tiden som RFID-brickan kontrolleras blinkar den gröna lysdioden varannan sekund.
- Om aktiveringen tilldelas, lyser den gröna lysdioden i 2 sekunder och släcks sedan.



! ANM.

Aktiveringen av RFID-brickan avisas

Om RFID-brickan avisas, lyser RFID-modulens blå lysdiod i 2 sekunder och slocknar sedan.

- Master/slav med ett backend:** Säkerställ att din RFID-bricka är inloggad hos din backend-operatör. Du kan få ytterligare information från din backend-leverantör.
- Slav utan master: med aktiv RFID-modul:** Säkerställ att RFID-brickan har lärts in på RFID-modulen. Du hittar ytterligare information i den utförliga [installationsanvisningen](#).

9 Kontrollera lysdioderna för laddpunkten (visning: 1 cykel).

- Den gröna lysdioden lyser permanent när wallboxen väntar på att elfordonet ska starta laddningen.
- När laddningen startar efter begäran från fordonet, blinkar den gröna lysdioden.
- När laddningen pausas eller är slutförd, lyser den gröna lysdioden permanent igen.



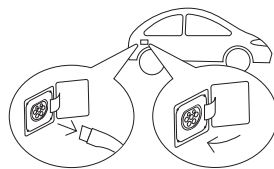
! ANM.

Avbruten eller avslutad laddning

Fordonets styrsystem kan avbryta laddningen tillfälligt. Annars avslutar fordonet laddningen när den är slutförd.

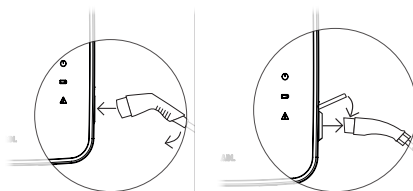
- Kontrollera indikeringarna i fordonet: Om fordonet inte är fullständigt laddat efter att laddningen har slutförts, så måste du eventuellt lämna in det på kontroll.

10 Ta ut stickkontakten ur fordonets ladduttag. Stäng uttaget.



11 Stuva undan laddkabeln på lämpligt sätt beroende på stationstyp.

- **Wallbox med laddkabel**
Placera laddkopplingen i hållaren.
- **Wallbox med ladduttag**
Dra ut laddkontakten ur ladduttaget och stuva undan laddkabeln: Luckan över uttaget stängs automatiskt.



12 Laddstationen går över till driftklart läge och kan direkt användas för nästa laddning.

- Om laddpunkten är redo för laddning blinkar den blå lysdioden, samtidigt som den gröna och röda lysdioden är släckt.



Felavhjälpning

Det kan förekomma fel under wallboxens drift.

Beskrivning

Systemet identifierar inte fordonet.

Orsak och åtgärd

- Laddkabeln är inte korrekt inkopplad.
 - Ta ut laddkopplingen ur fordonets ladduttag och sätt tillbaka den.
 - **För wallbox med ladduttag:** Ta dessutom ut laddkabelns stickpropp ur wallboxens ladduttag och sätt tillbaka den.
 - Inspektera laddkabeln. Byt vid behov.

Beskrivning

De röda, gröna och blå lysdioderna på wallboxen lyser och blinkar enligt ett fast mönster som upprepar sig.

Orsak och åtgärd

- Wallboxen har fastställt ett fel, som inte tillåter eller begränsar eller avbryter laddningsdrift. Lysdiodernas blinkningsmönster upprepas cykliskt tills felet har åtgärdats.
 - Wallboxen startar automatiskt om laddningen efter 30 eller 60 sekunder.
 - Stäng av strömförsörjningen via den integrerade FI-skyddsströmställaren på wallboxen och slå därefter på den igen.
 - Ta ut laddkopplingen ur fordonets ladduttag och sätt tillbaka den.
 - **För wallbox med ladduttag:** Ta dessutom ut laddkabelns stickpropp ur wallboxens ladduttag och sätt tillbaka den.
 - Om felet kvarstår: Kontakta behörig elinstallatör för att åtgärda felet.
 - Kontakta återförsäljaren som du köpte wallboxen av om den behöver bytas ut.

Beskrivning

Laddpunktens gröna och blå lysdioder lyser permanent, samtidigt som den röda lysdioden inte lyser.

Orsak och åtgärd

- Wallbox eMH3 är deaktiverad och laddningen kan inte startas.
 - Kontakta en behörig elektriker för att kontrollera wallboxen.
 - Kontakta återförsäljaren som du köpte wallboxen av om den behöver bytas ut.

Beskrivning

Laddstationens lysdioder fungerar inte.

Orsak och åtgärd

- Laddstationen är inte ansluten till elnätet.
 - Kontrollera intern FI-skyddsströmställare och slå eventuellt på igen.
 - Kontrollera matande dvärgbrytare i fastighetens elnät. Återställ vid behov.
 - Kontakta behörig elinstallatör för att låta kontrollera och vid behov åtgärda spänningsmatningen av laddstationen.

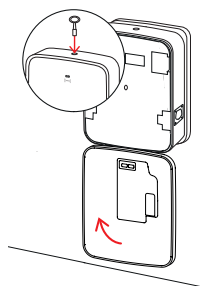
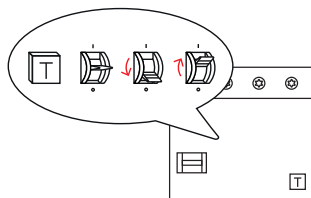
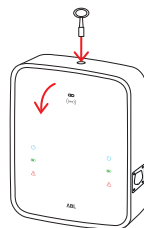
- Laddstationen är defekt.
 - Kontakta behörig elinstallatör för att åtgärda felet.
 - Kontakta återförsäljaren som du köpte wallboxen av om den behöver bytas ut.

Test av FI-skyddsströmställare

Wallboxens FI-skyddsströmställare (twin: både FI-skyddsströmställarna) ska testas enligt lokala föreskrifter (t.ex. Tyskland: varje halvår) av användaren. Annars kan brytarens säkra drift inte garanteras. Varje FI-skyddsströmställare har en testknapp för detta, som används för att utlösa testfunktionen.

Gör på följande sätt:

- 1 Öppna laddstationens frontlucka med trekantsnyckeln och fäll luckan framåt.
- 2 Hitta jordfelsbrytaren (om laddstationens har dubbla uttag ska båda två jordfelsbrytare lokaliserars) och tryck på (resp.) knapp präglad med ett T eller texten **Test**.
 - FI-skyddsströmställaren måste nu lösas ut och föra vipparmen till ett mittenläge.
- 3 För jordfelsbrytarens strömställare till läge 0 och sedan åter till läge I.
- 4 Fäll upp frontluckan så att den hakar fast i höljet och lås med trekantsnyckeln.



Fara

Fara på grund av elektrisk spänning

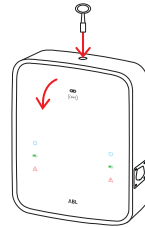
Om FI-skyddsströmställaren inte löser ut i testet, får wallboxen under inga omständigheter fortsätta att användas!

- Kontakta behörig elinstallatör för att åtgärda felet.

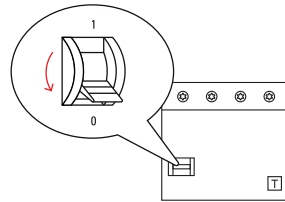
Ta wallboxen eMH3 ur drift

Om Wallbox eMH3 har allvarligt funktionsfel eller är synligt skadad ska den tas ur drift (stängas ned permanent). Gör på följande sätt:

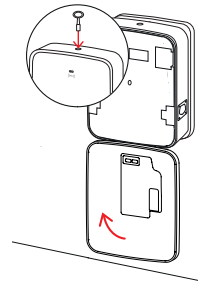
- 1 Öppna laddstationens frontlucka med trekantssnyckeln och fäll luckan framåt.



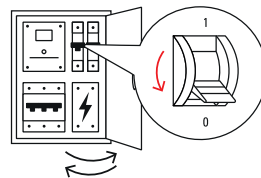
- 2 För FI-skyddsströmställarens vipparm (twin: båda FI-skyddsströmställarna) till läge 0.
 - För dessutom vipparmen på den interna dvärgbrytaren (automatsäkring) till läge 0.



- 3 Fäll upp frontluckan så att den hakar fast i höljet och lås med trekantssnyckeln.



- 4 Öppna fastighetens gruppcentral och bryt spänningsmatningen till laddstationen genom att slå från matande dvärgbrytare. Stäng gruppcentralen.



Nu är Wallbox eMH3 frånskild elnätet och kan vid behov demonteras av behörig elinstallatör.



Fara

Fara på grund av elektrisk spänning

Mät alltid spänningen över faserna och mot neutralledaren i matarledningen innan arbetet med demontering påbörjas.

Underhåll

Med undantag av kontrollen av den/de integrerade FI-skyddsströmställaren/FI-skyddsströmställarna är din wallbox i princip underhållsfri. Vi rekommenderar ändå att man rengör wallboxen regelbundet och kontrollerar att laddgränssnitten fungerar:

- Använd endast en torr duk för rengöring av wallboxen. Använd inga aggressiva rengöringsmedel, vax eller lösningsmedel (som rengöringsbensin eller färgförtunning), eftersom de kan grumla displayerna på wallboxen.
- Det är absolut förbjudet att rengöra wallboxen med en högtryckstvätt eller liknande.
- Kontrollera regelbundet om den fast anslutna laddkabeln eller ladduttaget på wallboxen har några skador.

Teknisk extra information

För installationen av wallboxen och felavhjälpning under drift krävs det teknisk extra information, som beskrivs tillsammans med de tekniska data för alla modeller i serien i den separata **installationsanvisningen** för behöriga elektriker.

Tekniska data för wallboxen är dessutom kompakt sammanfattade i produktspecifika datablad.

Du kan ladda ner dessa dokument från ABL:s webbsida via följande länk:



<https://www.ablmobility.de/en/download-software.php>



ANM.

Visning av den extra informationen på en dator, surfplatta eller smarttelefon

Den tekniska extra informationen tillhandahålls i Portable Document Format (PDF).

- För visningen behöver du kostnadsfria Adobe Acrobat Reader eller jämförbar programvara för visning av PDF-filer.

Ytterligare information om vårt produktsortiment samt tillbehörskomponenter som är tillgängliga som tillval hittar du på vår webbsida www.ablmobility.de.

Besök:



<https://www.ablmobility.de>

Употреба по предназначение

Зарядната станция Wallbox eMНЗ е идеалното решение за групови инсталации на фирмени или хотелски паркинги. Предлага се с една (Single) или две точки за зареждане (Twin) и във версии „Stand-Alone“ (автономен) или Master/Slave (главен / подчинен). Освен това можете да изберете между изпълнение със заряден кабел или със заряден контакт. За интуитивно управление и изчисление на всички процеси на зареждане зарядната станция Wallbox eMНЗ се предлага и в пакет със сървърно решение на уеб страницата [gcev](http://gcev.com).



УКАЗАНИЕ

Опции за конфигуриране

Допълнителна информация относно конфигурацията и експлоатацията на зарядна станция Wallbox eMНЗ в режим „Stand-Alone“ (автономен), в групова инсталация и във връзка със сървър ще намерите в подробната **Инструкция за монтаж** (вижте „Допълнителна техническа информация“ на страница 99).

Информация относно монтаж и експлоатация

Основната информация за обслужване на Вашата зарядна станция Wallbox eMНЗ е описана в настоящия документ.

Преди експлоатация Вашата зарядна станция Wallbox eMНЗ трябва да бъде монтирана и въведена в експлоатация от квалифициран електротехник. Монтажът е описан в отделна **Инструкция за монтаж**, достъпна в цифров формат (PDF) на уебсайт www.ablmobility.de (вижте също „Допълнителна техническа информация“ на страница 99).

	Потребители	Електротехник
Ръководство за обслужване (настоящия документ)	✓	✓
Допълнителна техническа информация		
<ul style="list-style-type: none"> ■ Технически спецификации ■ Ръководство за монтаж 	<ul style="list-style-type: none"> ✓ ✗ 	<ul style="list-style-type: none"> ✓ ✓

Указания за безопасност



Опасност

Опасност поради електрическо напрежение

Нарушението или неспазването на указанията за безопасност в настоящото ръководство могат да доведат до токов удар, пожар и/или тежки наранявания, а дори и смърт.

- Прочетете внимателно всички указания за безопасност.
- Винаги следвайте всички указания за безопасност!

Спазвайте специално следните препоръки:

- Прочетете внимателно настоящото ръководство.
- Спазвайте всички указания и следвайте всички инструкции.

- Съхранявайте настоящото ръководство на безопасно, винаги достъпно място: Съдържанието и особено указанията за безопасност трябва да бъдат видими за всеки потребител на продукта.
- Не монтирайте настоящия продукт в непосредствена близост до течаща вода или водна струя или в зони, застрашени от наводнения.
- Настоящият продукт не трябва да бъде монтиран във взривоопасна среда (взривоопасни зони).
- Електрическата инсталация трябва да се извършва от квалифициран електротехник в съответствие с местните предписания и разпоредби, които въз основа на своето професионално образование и опит, както и познаване на валидните нормативни разпоредби, са в състояние да оценят подлежащите на извършване работи и да разпознаят евентуалните опасности.



УКАЗАНИЕ

Задължение за предоставяне на информация

Обърнете внимание, че електрическите компании, доставчиците на електроенергия или националните разпоредби могат да предпишат задължение за предоставяне на информация или получаване на одобрение за монтажа или въвеждането в експлоатация на зарядна станция.

- Уверете се, че номиналното напрежение и номиналният ток на продукта са в съответствие с Вашата местна електроразпределителна мрежа и не се превишава номиналната мощност по време на експлоатация.
- Продуктът може да се експлоатира само след одобрение от квалифициран електротехник.
- Продуктът не трябва да се облепва или покрива с други предмети или материали.
- Върху продукта не трябва да се поставят течности или съдове с течности.
- Имайте предвид, че използването на радиопредаватели в непосредствена близост до продукта (< 20 см) може да доведе до функционални неизправности.
- Този продукт не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с намалени физически, сензорни или умствени способности или от лица с недостатъчно опит и/или познания, освен ако не са наблюдавани или инструктирани за тяхната безопасност от съответното компетентно лице относно използването на продукта.
- Децата не трябва да бъдат оставяни без надзор в близост до продукта.
- В никакъв случай не предприемайте промени по продукта. Неизпълнението на тези разпоредби предполага риск, свързан с безопасността и нарушава основно гаранцията и/или гаранционните задължения, което може да доведе до незабавното ѝ/им отпадане.
- Неизправности, които могат да застрашат сигурността на персонала или на самия продукт, следва да се отстраняват само от квалифицирани електротехници.
- При възникване на една от следните неизправности се свържете с Вашия монтажист:
 - Корпусът на продукта е бил механично повреден, капакът на корпуса е отстранен или не може да бъде затворен.
 - Продуктът не работи правилно.
 - Зарядният контакт, фиксирано присъединеният заряден кабел или неговият заряден кулпунг са функционално неизправни или имат видими повреди.

Указания за употреба

- По всяко време важат местните предписания за безопасност при експлоатация на електрическите уреди в страната, в която се експлоатира продукта.
- За да разедините напълно продукта от електрическата мрежа, предварително включените в домашната електрическа инсталация линейни защитни изключватели и прекъсвачи за остатъчен ток, трябва да бъдат изключени.
- Уверете се, че зарядният кабел не е под напрежение в нито един момент.
- Убедете се, че по време на експлоатация продуктът е винаги затворен и блокиран.
- Уверете се, че зарядният кабел не е прегазен, прегънат или прищипан. Винаги подхождайте с особено внимание към зарядния щепсел, зарядните куплунги и зарядните контакти.
- В никакъв случай не предприемайте изменения по корпуса или вътрешното окабеляване на продукта: Неизпълнението на тези разпоредби нарушава основно гаранционните условия и води до незабавното отпадане на гаранцията.
- Продуктът трябва да се ремонтира само от оторизиран от ABL електротехник.

Процес на зареждане

За да заредите електрическото превозно средство със зарядна станция Wallbox eM3, процедирайте както следва:

- 1 Паркирайте електрическото превозно средство така, че да можете лесно да свържете извода за зареждане на превозното средство със зарядния куплунг на зарядния кабел.

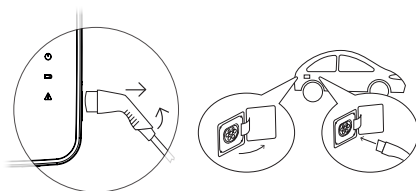
- 2 Обърнете внимание на светодиодите за точката на зареждане (изображение: цикъл 1).

- Когато точката на зареждане е в готовност за зареждане, синият светодиод мига, докато зеленият и червеният светодиоди не светят.



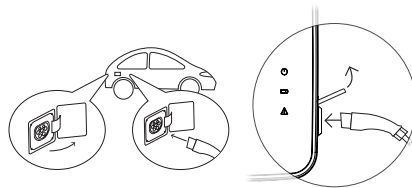
- 3 Подгответе зарядния кабел на зарядната станция и извода за зареждане на превозното средство.

- Зарядна станция със заряден кабел
Повдигнете леко зарядния куплунг и го издърпайте надолу от гнездото за куплунга. Отворете извода за зареждане на превозното средство и вкарайте там зарядния куплунг.



- **Зарядна станция със заряден контакт**

Отворете извода за зареждане на превозното средство и вкарайте там зарядния кулпунг. След това отворете клапата на зарядния контакт на зарядната станция и вкарайте там зарядния щепсел.



4 Обърнете внимание на светодиодите за точката на зареждане (изображение: цикъл 1).

- Когато превозното средство е свързано и зарядната станция очаква задействане на процеса на зареждане, синият светодиод на точката за зареждане свети непрекъснато.



! УКАЗАНИЕ

Деблокиране на зареждането през RFID

В горния участък на вратата на корпуса се намира модул RFID, който служи за задействане на процеса на зареждане от страна на потребителя в зависимост от варианта на модела и конфигурацията на зарядна станция Wallbox eMH3.

- **Master (главно устройство) с или без Slave (подчинено устройство):** За задействане на процеса на зареждане през RFID, зарядната станция Wallbox eMH3 трябва да се експлоатира със сървър. Това състояние е изобразено през мигачия в зелено светодиода на модула RFID.
- **Slave (подчинено устройство) без Master (главно устройство):** При конфигуриране на зарядна станция Slave Wallbox (подчинена) за експлоатация без Master (главна), трябва да задействате процеса на зареждане през RFID, когато синият светодиода на модула RFID мига два пъти на цикъл.

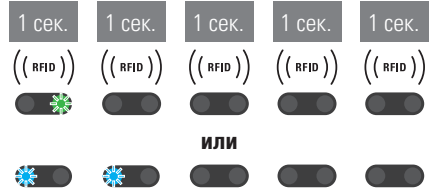
Ако синият светодиода мига само веднъж на цикъл, модулът RFID е неактивен, а процесът на зареждане започва автоматично след поискване от автомобила: След това описаните стъпки 5 до 8 отпадат.

5 Обърнете внимание на светодиодите за модул RFID (изображение: цикъл 1).

- Когато устройството за контрол за достъпа RFID е активно, зеленият светодиода мига веднъж или синият светодиода мига два пъти.



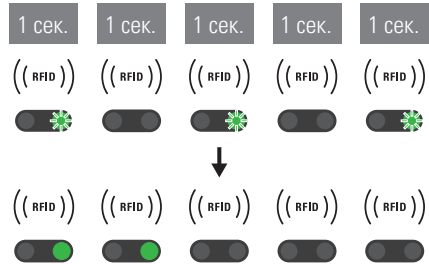
- 6 Обърнете внимание на светодиодите за модул RFID (изображение: цикъл 1).
- Ако процесът на зареждане трябва да бъде задействан през RFID карта, зеленият светодиод мига веднъж или синият светодиод два пъти.



- 7 Дръжте валидна RFID карта пред модула RFID на капака на корпуса.



- 8 Обърнете внимание на светодиодите за модул RFID (изображение: цикъл 1).
- Докато RFID картата се проверява, зеленият светодиод мига на всеки 2 секунди.
 - След задействане, зеленият светодиод светва за 2 секунди и след това изгасва.



! УКАЗАНИЕ

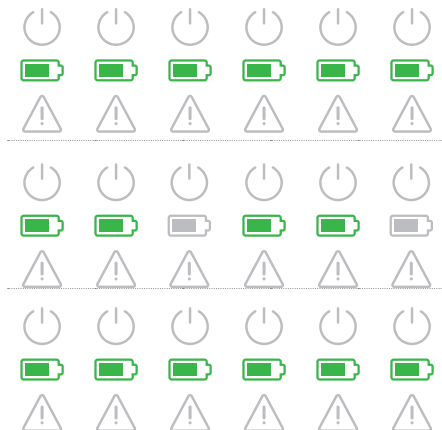
Задействането на RFID картата е отхвърлено.

При отхвърляне на RFID картата бъде отхвърлена, синият светодиод на модула RFID светва за 2 секунди и след това изгасва.

- Master/Slave (главно/подчинено устройство) със сървър:** Уверете се, че Вашата RFID карта е регистрирана при вашия сървърен оператор. Обърнете се към Вашия сървърен доставчик за повече информация.
- Slave (подчинено устройство) без Master (главно устройство) с активен модул RFID:** Уверете се, че RFID картата е обучена на модула RFID: Повече информация ще намерите в подробната **Инструкция за монтаж**.

9 Обърнете внимание на светодиодите за точката на зареждане (изображение: цикъл 1).

- Зеленият светодиод свети непрекъснато, докато зарядната станция изчаква електрическото превозно средство да стартира процеса на зареждане.
- Когато процесът на зареждане стартира при поискване от страна на превозното средство, зеленият светодиод мига.
- Когато процесът на зареждане бъде спрян за известно време или приключи, зеленият светодиод свети отново непрекъснато.



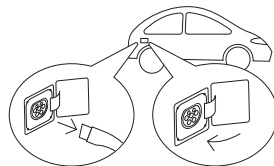
УКАЗАНИЕ

Прекъсване или приключване на процеса на зареждане

Процесът на зареждане може да бъде спрян за известно време от страна на превозното средство. В противен случай, превозното средство автоматично ще прекрати процеса на зареждане, когато то приключи.

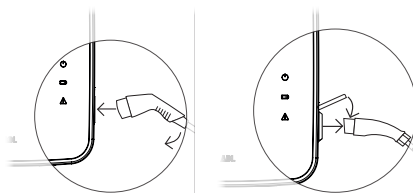
- Проверете индикациите в превозното средство: В случай, че превозното средство не е напълно заредено след приключване на зареждането, може да се наложи да го проверите.

10 Издърпайте зарядния куплунг от извода за зареждане на електрическото превозно средство и го свържете.



11 Приберете зарядния кабел за следващия процес на зареждане.

- **Зарядна станция със заряден кабел**
Приберете зарядния куплунг в гнездото за куплунга.
- **Зарядна станция със заряден контакт**
Издърпайте зарядния щепсел от зарядния контакт и приберете зарядния кабела: Вратичката за зареждане се затваря автоматично.



12 Зарядната станция е в готовност за експлоатация и очаква следващия процес на зареждане.

- Когато точката на зареждане е в готовност за зареждане, синият светодиод мига, докато зеленият и червеният светодиоди не светят.



Отстраняване на грешки

Може да възникнат неизправности по време на експлоатация на зарядната станция.

Описание

Електрическото превозно средство не се разпознава.

Причина и предложение за решение

- Зарядният кабел не е вкаран правилно.
 - Издърпайте зарядния кулпунг от извода за зареждане на превозното средство и го свържете отново.
 - **При зарядна станция със заряден контакт:** В допълнение издърпайте зарядния щепсел от зарядния контакт на зарядната станция и го свържете отново.
 - Проверете зарядния кабел и при необходимост го подменете.

Описание

Червените, зелените и сините светодиоди на зарядната станция светят или мигат според повтарящ се фиксиран модел.

Причина и предложение за решение

- Зарядната станция е установила неизправност, която не допуска зареждане или го прекъсва. Мигащият модел на светодиодите се повтаря циклично до отстраняване на неизправността.
 - Зарядната станция се рестартира автоматично процеса на зареждане след 30 или 60 секунди.
 - Изключете електрозахранването през вградения (ите) в зарядната станция прекъсвач (и) за остатъчен ток и след това го включете отново.
 - Издърпайте зарядния кулпунг от извода за зареждане на превозното средство и го свържете отново.
 - **При зарядна станция със заряден контакт:** В допълнение издърпайте зарядния щепсел от зарядния контакт на зарядната станция и го свържете отново.
 - В случай, че грешката се появява отново се обърнете към квалифициран електротехник, за да отстраните грешката.
 - В случай, че зарядната станция трябва да бъде заменена се обърнете към търговеца, от който сте закупили Вашата зарядна станция.

Описание

Зелените и сините светодиоди на точката за зареждане светят непрекъснато, докато червеният светодиод не свети.

Причина и предложение за решение

- Зарядната станция Wallbox eM3 е деактивирана и процесът на зареждане не може да стартира.
 - Обърнете се към квалифициран електротехник, за да провери зарядната станция.
 - В случай, че зарядната станция трябва да бъде заменена се обърнете към търговеца, от който сте закупили Вашата зарядна станция.

Описание

Светодиодите на зарядната станция не действат.

Причина и предложение за решение

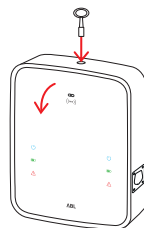
- Зарядната станция не е свързана към електрическата мрежа.
 - Проверете вътрешния (ите) прекъсвач (и) за остатъчен ток и при необходимост го (ги) включете отново.
 - Проверете предварително включените в домашната електрическа инсталация линейни защитни изключватели и при необходимост ги включете отново.
 - Обърнете се към квалифициран електротехник за проверка на захранващия кабел, който да го поправи при необходимост.
- Зарядната станция е дефектна.
 - Обърнете се към квалифициран електротехник, който да отстрани грешката.
 - В случай, че зарядната станция трябва да бъде заменена се обърнете към търговеца, от който сте закупили Вашата зарядна станция.

Проверка на прекъсвача за остатъчен ток

За гарантиране на дългосрочна и надеждна експлоатация на зарядната станция, трябва да се провери функционалността на прекъсвача за остатъчен ток (две точки за зареждане (Twin): двата прекъсвача за остатъчен ток) в съответствие с валидните местни предписания (напр. Германия: на всеки шест месеца): Прекъсвачът за остатъчен ток предлага бутон, чрез който задействате контролна функция.

За да проверите прекъсвача за остатъчен ток, процедирайте както следва:

- 1 Отворете вратата на корпуса с триъгълния ключ и я отворете напред.

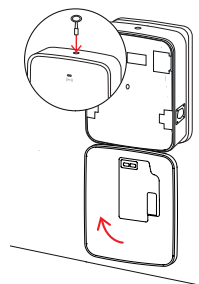
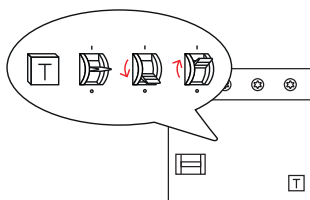


2 Локализирайте прекъсвача за остатъчен ток (две точки за зареждане (Twin): двата прекъсвача за остатъчен ток) и натиснете бутона с релефно щамповане T или надпис Test.

- Прекъсвачът за остатъчен ток трябва да задейства, а лостчето да се постави в централно положение.

3 Поставете предпазния изключвател позиция 0, след което отново в позиция I.

4 Вдигнете вратата на корпуса нагоре, така че да се фиксира към корпуса и я заключете с триъгълния ключ.



Опасност

Опасност поради електрическо напрежение

В случай, че прекъсвачът за остатъчен ток не се задейства по време на изпитването, в никакъв случай не можете да продължите с експлоатацията на зарядната станция!

- Обърнете се към квалифициран електротехник, който да отстрани грешката.

Извеждане от експлоатация на зарядна станция Wallbox eMH3

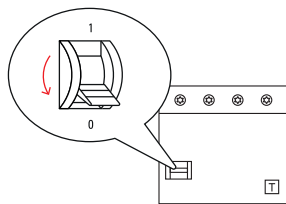
В случай на сериозни функционални неизправности или щети по уреда, трябва да изключите зарядната станция Wallbox eMH3. При това процедирайте, както следва:

1 Отворете вратата на корпуса с триъгълния ключ и я отворете напред.

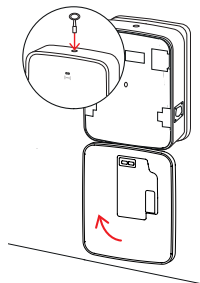


2 Поставете лостчето на вътрешния прекъсвач за остатъчен ток (две точки за зареждане (Twin): двата прекъсвача за остатъчен ток) в позиция 0.

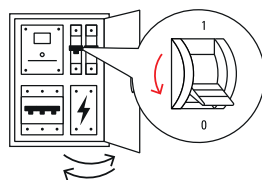
- В допълнение поставете лостчето на вътрешния линейен защитен изключвател в позиция 0.



3 Вдигнете вратата на корпуса нагоре, така че да се фиксира към корпуса и я заключете с триъгълния ключ.



4 Отворете електрическото табло, изключете захранващия кабел през линейния защитен изключвател и затворете отново ел. таблото.



Зарядната станция Wallbox eMH3 вече не е свързана към електрическата мрежа и при необходимост може да бъде демонтирана от квалифициран електротехник.



Опасност

Опасност поради електрическо напрежение

Преди демонтаж на зарядната станция задължително измерете напрежението между фазите и нулевия проводник на захранващия кабел.

Техническо обслужване

С изключение на изпитването на вградения (ите) прекъсвач (и) за остатъчен ток, Вашата зарядна станция като цяло не изисква поддръжка. Въпреки това препоръчваме редовно почистване на зарядната станция и проверка на функционалността на интерфейсите за зареждане:

- За почистване на зарядната станция използвайте само суха кърпа. Не използвайте агресивни почистващи препарати, вакса или разтворители (като почистващ бензин или разреждател за бои), тъй като те могат да влошат индикаторите на зарядната станция.
- Зарядната станция не трябва в никакъв случай да се почиства с уреди за почистване под високо налягане или подобни уреди.
- Редовно проверявайте фиксирания заряден кабел или зарядния контакт на зарядната станция за всякакви повредени участъци или увреждания.

Допълнителна техническа информация

За монтажа на Вашата зарядна станция и отстраняване на неизправности по време на експлоатация е необходимо използването на допълнителната техническа информация, която е описана заедно с техническите данни за всички модели от серията в отделната **Инструкция за монтаж** за квалифицирани електротехници.

Техническите данни за Вашата зарядна станция също са компактно обобщени в специфичните за продукта технически спецификации.

Можете да изтеглите тези документи от уебсайта на ABL чрез следната връзка:



<https://www.ablmobility.de/de/service/downloads.php>



УКАЗАНИЕ

Изобразяване на допълнителната информация на компютър, таблет или смартфон

Допълнителната техническа информация е предоставена във формат Portable Document Format (PDF).

- За изобразяване Ви е необходима безплатната версия на Adobe Acrobat Reader или съпоставим софтуер за преглед на PDF файлове.

Повече информация за нашата продуктова гама, както и предлаганите като опция компоненти на принадлежности ще намерите на нашия уебсайт www.ablmobility.de.

Постете:



<https://www.ablmobility.de>

Používání v souladu s účelem

Wallbox eMH3 je ideálním řešením pro skupinové instalace ve firemních nebo hotelových areálech. K dosažení s jedním (single) nebo dvěma nabíjecími body (twin) a ve variantách jako samostatné zařízení (stand-alone) nebo v systému Master-Slave lze také volit mezi provedením s nabíjecím kabelem nebo nabíjecí zásuvkou. Pro intuitivní správu a vyúčtování všech nabíjení je Wallbox eMH3 k dispozici také s koncovým řešením od reev.



POKYN

Konfigurační možnosti

Další informace ke konfiguraci a provozu Wallbox eMH3 v režimu stand-alone ve skupinové instalaci ve spojení s backend najdete v detailním **Návodu na instalaci** (viz „Dodatečné technické informace“ na straně 108).

Informace o instalaci a provozu

Základní ovládání Vašeho zařízení Wallbox eMH3 je popsáno v tomto dokumentu.

Před provozem musí Wallbox eMH3 instalovat a zprovoznit kvalifikovaný elektrikář. Instalace je popsána ve zvláštním **Návodu na instalaci**, který je k dispozici v digitální formě (PDF) na webových stránkách www.ablmobility.de (viz také „Dodatečné technické informace“ na straně 108).

	Uživatel	Kvalifikovaný elektrikář
Návod k použití (tento dokument)	✓	✓
Dodatečné technické informace		
▪ Datové listy	✓	✓
▪ Návod na instalaci	✗	✓

Bezpečnostní pokyny



Nebezpečí

Nebezpečí z důvodu elektrického napětí

Porušování nebo nedodržování bezpečnostních pokynů v tomto návodu může způsobit zásah elektrickým proudem, požár, těžká zranění a/nebo smrt.

- Bezpečnostní pokyny si pozorně přečtěte.
- V každém případě je nutné dodržovat všechny bezpečnostní pokyny!

Dodržujte následující body:

- Tento návod si pozorně přečtěte.
- Dodržujte veškeré pokyny a postupujte podle všech nařízení.
- Tento návod uchovávejte na bezpečném, vždy přístupném místě: Obsah a především bezpečnostní pokyny musí být k dispozici každému uživateli produktu.
- Produkt neinstalujte v bezprostřední blízkosti tekoucí nebo odštěkující vody nebo v oblastech ohrožených povodněmi.

- Produkt se nesmí instalovat v oblastech s nebezpečím výbuchu (oblast EX).
- Elektrickou instalaci musí za dodržení všech místních předpisů a ustanovení provádět kvalifikovaný elektrikář, který na základě svého odborného vzdělání a zkušeností a znalostí příslušných norem dokáže popsané pracovní kroky zhodnotit, provést a rozeznat případná nebezpečí.

POKYN

Povinnost hlášení

Zohledněte prosím, že provozovatelé elektrické soustavy, dodavatelé elektřiny nebo národní předpisy mohou stanovit oznamovací povinnost nebo povinnost udělení povolení pro instalaci nebo provoz nabíječky.

- Zajistěte, že jmenovité napětí a proud produktu odpovídají předpisům Vaší místní elektrické sítě a že nebude překročen jmenovitý výkon v provozu.
- Produkt lze provozovat teprve po schválení kvalifikovaným elektrikářem.
- Produkt nelze polepovat nebo zakrývat jinými předměty nebo materiály.
- Na produkt se nesmí odkládat žádné tekutiny nebo nádoby s tekutinami.
- Zohledněte prosím, že provoz rádiové vysílačky v bezprostřední blízkosti produktu (< 20 cm) může způsobit poruchy funkčnosti.
- Tento produkt není určen k užívání osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, sensorickými nebo duševními schopnostmi nebo bez zkušeností a/nebo znalostí, s výjimkou situací, kdy tyto osoby budou pod dohledem osoby zaručující bezpečnost nebo od této osoby dostanou pokyny, jak se produkt používá.
- Děti musí být pod dohledem, aby si s produktem nehrály.
- Porušení znamená bezpečnostní riziko, zásadně porušuje záruku a/nebo garanci a s okamžitou platností je může zrušit.
- Poruchy ovlivňující bezpečnost osob nebo produktu samotného může odstraňovat pouze kvalifikovaný elektrikář.
- Objev-li se jedna z následujících poruch, obraťte se na Vašeho instalatéra.
 - Kryt produktu byl mechanicky poškozen, kryt produktu byl odstraněn nebo ho nelze uzavřít.
 - Produkt řádně nefunguje.
 - Nabíjecí zásuvka, pevně připojený nabíjecí kabel nebo nabíjecí spojka jsou viditelně poškozené nebo je poškozená funkčnost.

Pokyny pro používání

- Po celou dobu platí místně platné bezpečnostní předpisy pro provoz elektrických zařízení pro stát, ve kterém produkt provozujete.
- Pro úplné odpojení produktu od elektrické sítě musíte v místní instalaci vypnout předřazené jističe a proudové chrániče.
- Dbejte na to, aby nabíjecí kabel nikdy nebyl pod napětím.
- Přesvědčte se, že produkt je v provozu vždy uzavřený a bezpečně zajištěný.
- Dbejte na to, že nedojde k přejetí, zlomení ani skřípnutí nabíjecího kabelu. S nabíjecí zástrčkou, spojkami a zásuvkami zacházejte vždy velmi opatrně.

- V žádném případě nikdy neprovádějte na krytu nebo na interním spínači produktu žádné změny: Nedoručení zásadně porušuje záruční ustanovení a s okamžitou platností ruší poskytnutí záruky.
- Produkt nechte opravovat výhradně kvalifikovaným elektrikářem autorizovaným ABL.

Proces nabíjení

Pro nabíjení elektrického vozidla pomocí Wallboxu eMH3 postupujte následovně:

1 Elektrické vozidlo umístěte tak, aby nabíjecí připojení na vozidle bylo pomocí nabíjecí spojky nabíjecího kabelu pohodlně dosažitelné.

2 Kontrolujte ukazatele LED pro nabíjecí bod (zobrazen 1 cyklus).

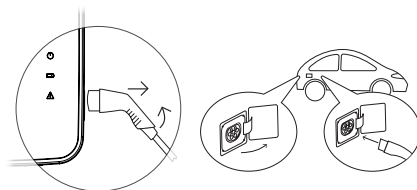
- Je-li nabíjecí bod připravený k nabíjení, bliká modrá LED, přičemž zelená a červená LED nesvítí.



3 Připravte nabíjecí kabel Wallboxu a nabíjecí připojení na vozidle.

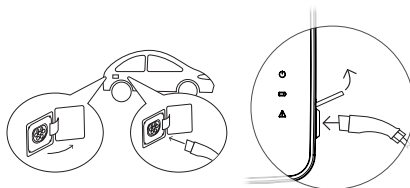
• **Wallbox s nabíjecím kabelem**

Lehce nadzdvihněte nabíjecí spojku a vytáhněte ji směrem dolů z připojení spojky. Otevřete nabíjecí připojení na vozidle a nabíjecí spojku zasuňte.



• **Wallbox s nabíjecí zásuvkou**

Otevřete nabíjecí připojení na vozidle a zasuňte do něho nabíjecí spojku. Následně otevřete klapku nabíjecí zásuvky ve Wallboxu a zasuňte do ní nabíjecí připojení.



4 Kontrolujte ukazatele LED pro nabíjecí bod (zobrazen 1 cyklus).

- Je-li vozidlo připojené a Wallbox čeká na povolení procesu nabíjení, svítí nepřetržitě modrá LED nabíjecího bodu.



! POKYN

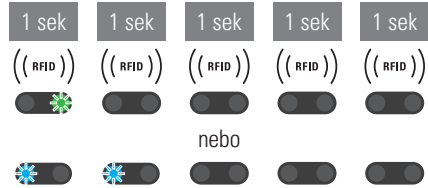
Povolení nabíjení přes RFID

V horní oblasti dveří krytu se nachází modul RFID, který slouží podle varianty modelu a konfigurace Wallboxu eMH3 k povolení procesu nabíjení uživatelem.

- **Master s nebo bez Slave:** Pro povolení procesu nabíjení přes RFID je třeba Wallbox eMH3 provozovat s backendem. Tento stav se realizuje pomocí zeleně blikající LED modulu RFID.
- **Slave bez Mastera:** Je-li Wallbox Slave konfigurován pro provoz bez Mastera, je třeba povolit proces nabíjení přes RFID, jakmile modrá LED modulu RFID bliká dvakrát za cyklus. Jakmile bliká modrá LED pouze jednou za cyklus, je modul RFID neaktivní a proces nabíjení se spouští automaticky jakmile vozidlo vyšle požadavek: Následně popsané kroky 5 až 8 se tedy neprovádí.

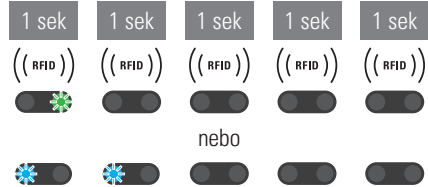
5 Kontrolujte ukazatele LED pro modul RFID (zobrazení: 1 cyklus).

- Jakmile je řízení přístupu RFID aktivní, bliká zelená LED jednou nebo modrá LED dvakrát.



6 Kontrolujte ukazatele LED pro modul RFID (zobrazení: 1 cyklus).

- Je-li nutné proces nabíjení povolit pomocí karty RFID, bliká zelená LED jednou nebo modrá LED dvakrát.

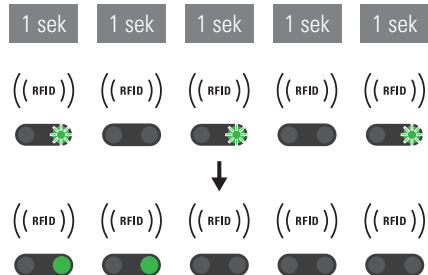


7 Držte platnou kartu RFID před modulem RFID na krytu.



8 Kontrolujte ukazatele LED pro modul RFID (zobrazení: 1 cyklus).

- Během kontroly karty RFID bliká zelená LED každé 2 sekundy.
- Po udělení povolení svítí zelená LED 2 sekundy a poté zhasne.



! POKYN

Povolení karty RFID odmítnuto

V případě odmítnutí karty RFID se rozsvítí modrá LED modulu RFID na 2 sekundy a následně zhasne.

- **Master/Slave s backendem:** Zkontrolujte, že Vaše karta RFID je registrovaná u Vašeho provozovatele backend. Další informace získáte u Vašeho poskytovatele backend.
- **Slave bez Master s aktivním modulem RFID:** Zkontrolujte, že karta RFID je na modulu RFID zaučená. Další informace najdete v detailním [Návodu na instalaci](#).

9 Kontrolujte ukazatele LED pro nabíjecí bod (zobrazen 1 cyklus).

- Během čekání Wallboxu na spuštění procesu nabíjení elektrickým vozidlem svítí zelená LED nepřerušovaně.
- Po spuštění procesu nabíjení po vyžádání vozidlem zelená LED bliká.
- Při přerušení procesu nabíjení nebo je-li proces nabíjení ukončen, svítí zelená LED opět bez blikání.



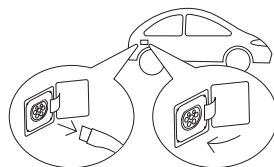
! POKYN

Přerušování nebo ukončení procesu nabíjení

Proces nabíjení může vozidlo přerušit. Jinak proces nabíjení vozidlo po dobití automaticky ukončí.

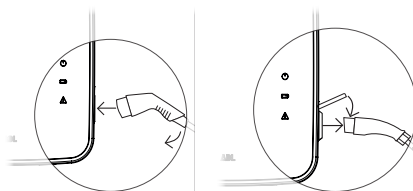
- Zkontrolujte ukazatele ve vozidle: Není-li vozidlo po ukončení nabíjení zcela nabitě, musíte ho případně nechat zkontrolovat.

10 Vytáhněte nabíjecí spojku z nabíjecího připojení elektrického vozidla a zavřete ho.



11 Nabíjecí kabel uložte pro další nabíjení.

- **Wallbox s nabíjecím kabelem**
Nabíjecí spojku uložte do připojení spojky.
- **Wallbox s nabíjecí zásuvkou**
Vytáhněte nabíjecí zástrčku z nabíjecí zásuvky a nabíjecí kabel uložte: Nabíjecí klapka se automaticky uzavře.



12 Wallbox je připraven k provozu a čeká na další nabíjecí proces:

- Je-li nabíjecí bod připravený k nabíjení, bliká modrá LED, přičemž zelená a červená LED nesvítí.



Odstranění poruch

Při provozu Wallboxu může dojít k poruchám.

Popis

Elektrické vozidlo nebylo rozeznáno.

Důvod a návrh řešení

- Nabíjecí kabel není správně zasunutý.
 - Vytáhněte nabíjecí spojku z nabíjecího připojení na vozidle a opět ji zasuňte.
 - **U Wallboxu s nabíjecí zásuvkou:** Vytáhněte ještě nabíjecí zástrčku z nabíjecí zásuvky na Wallboxu a opět ji zasuňte.
 - Zkontrolujte nabíjecí kabel a případně ho vyměňte.

Popis

Červené, zelené a modré LED na Wallboxu svítí a blikají podle přesného vzoru, který se opakuje.

Důvod a návrh řešení

- Wallbox zjistil poruchu, která neumožňuje žádné nabíjení nebo ho přerušila. Vzor blikání LED se cyklicky opakuje do odstranění poruchy.
 - Wallbox spustí znovu automaticky proces nabíjení po 30 nebo 60 sekundách.
 - Vypněte a znovu zapněte přívod elektrického proudu pomocí integrovaného jističe FI Wallboxu.
 - Vytáhněte nabíjecí spojku z nabíjecího připojení na vozidle a opět ji zasuňte.
 - **U Wallboxu s nabíjecí zásuvkou:** Vytáhněte ještě nabíjecí zástrčku z nabíjecí zásuvky na Wallboxu a opět ji zasuňte.
 - Jestliže se chyba opět objeví, obraťte se pro její odstranění na kvalifikovaného elektrikáře.
 - Jestliže je nutné Wallbox vyměnit, obraťte se prosím na dodavatele, u kterého jste Wallbox zakoupili.

Popis

Zelené a modré LED nabíjecího bodu svítí nepřetržitě, červená LED nesvítí.

Důvod a návrh řešení

- Wallbox eMH3 je deaktivovaný a proces nabíjení nelze spustit.
 - Pro kontrolu Wallboxu se obraťte na kvalifikovaného elektrikáře.
 - Jestliže je nutné Wallbox vyměnit, obraťte se prosím na dodavatele, u kterého jste Wallbox zakoupili.

Popis

LED Wallboxu nemají žádnou funkci.

Důvod a návrh řešení

- Wallbox není připojený do elektrické sítě.
 - Zkontrolujte interní jistič FI/interní jističe FI a případně je opět zapněte.
 - Zkontrolujte v instalaci předřazený jistič ochrany vedení a příp. ho opět zapněte.
 - Nechte připojení zkontrolovat kvalifikovaným elektrikářem a příp. ho nechte opravit.

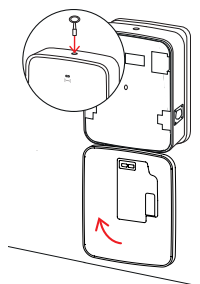
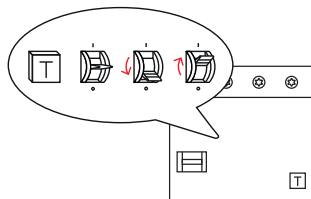
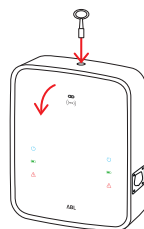
- Wallbox má poruchu.
 - Pro odstranění poruchy kontaktujte kvalifikovaného elektrikáře.
 - Jestliže je nutné Wallbox vyměnit, obraťte se prosím na dodavatele, u kterého jste Wallbox zakoupili.

Test jističe FI

Pro zajištění trvale bezpečného provozu Wallbox se musí otestovat funkčnost jističe FI (Twin: obou jističů FI) v souladu s místně platnými předpisy (např. v Německu každého půl roku). Jistič FI k tomu má tlačítko, kterým se spustí funkce testování.

Pro testování jističe FI postupujte následně:

- 1 Trojhranným klíčem otevřete dvířka krytu a dvířka otevřete směrem dopředu.
- 2 Najděte jistič FI (Twin: oba jističe FI) a stiskněte tlačítko s nápisem **T** resp. **S** s nápisem **Test**.
 - Nyní se musí spustit jistič FI a kyvnou páku přestaví do střední polohy.
- 3 Jistič nastavte do polohy **0** a následně opět do polohy **I**.
- 4 Dvířka krytu otevřete směrem nahoru až zacvaknou do západky krytu a zablokujete je trojhranným klíčem.



Nebezpečí

Nebezpečí z důvodu elektrického napětí

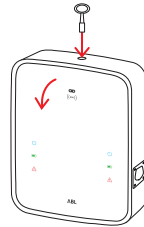
Jestliže jistič FI nespustí test, nesmíte Wallbox v žádném případě provozovat!

- Pro odstranění poruchy kontaktujte kvalifikovaného elektrikáře.

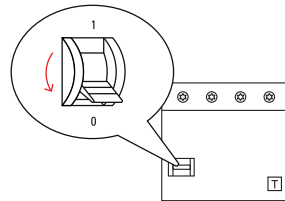
Odstavení Wallboxu eMH3

V případě závažných vad funkce nebo poškození zařízení musíte Wallbox eMH3 odstavit z provozu. Při tom postupujte následovně:

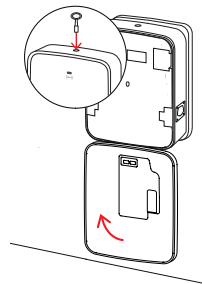
- 1 Trojhranným klíčem otevřete dvířka krytu a dvířka otevřete směrem dopředu.



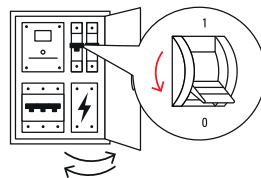
- 2 Kynnou páku interního jističe FI (TWIN: obou jističů FI) nastavte do polohy 0.
 - Dále nastavte kynnou páku interního jističe vedení do polohy 0.



- 3 Dvířka krytu otevřete směrem nahoru až zacvaknou do západky krytu a zablokujete je trojhranným klíčem.



- 4 Otevřete bezpečnostní dvířka, přepněte přívod nad jističem vedení tak, aby byl bez proudu a bezpečnostní dvířka opět zavřete.



Wallbox eMH3 již není připojený do sítě a v případě potřeby ho může kvalifikovaný elektrikář demontovat.



Nebezpečí

Nebezpečí z důvodu elektrického napětí

Před zahájením demontáže Wallboxu změřte v každém případě napětí mezi fázemi a neutrálním vodičem přívodu.

Údržba

Mimo test integrovaného jističe FI/integrovaných jističů FI je Váš Wallbox v podstatě bezúdržbový. I přesto Vám doporučujeme Wallbox v pravidelných intervalech čistit a zkontrolovat funkčnost nabíjecích rozhraní.

- K čištění Wallboxu použijte výhradně suchý hadřík. Nepoužívejte žádné agresivní čisticí prostředky, vosky nebo rozpouštědla (jako čisticí benzín nebo ředidla), protože mohou způsobit poškození ukazatelů Wallboxu.
- Wallbox se v žádném případě nesmí čistit vysokotlakým čističem nebo podobnými přístroji.
- V pravidelných intervalech kontrolujte pevně připevněné nabíjecí kabely resp. Nabíjecí zásuvku Wallboxu na případná poškození.

Dodatečné technické informace

Pro instalaci Vašeho Wallboxu a odstranění poruch v provozu potřebujete dodatečné technické informace, kde jsou popsány společně s technickými údaji pro všechny modely série ve zvláštním **Návodu na instalaci** pro kvalifikované elektrikáře.

Technické údaje Vašeho Wallboxu jsou mimoto kompaktně shrnuty v produktově specifických datových listech.

Tyto dokumenty lze stáhnout pomocí následujícího odkazu na webových stránkách ABL:



<https://www.ablmobility.de/de/service/downloads.php>



POKYN

Zobrazení dodatečných informací na počítači, tabletu nebo chytrém telefonu

Dodatečné technické informace se poskytují ve formátu Portable Document Format (PDF).

- K zobrazení potřebujete bezplatný program Adobe Acrobat Reader nebo srovnatelné software k zobrazení souborů ve formátu PDF.

Bližší informace o naší produktové nabídce a o dalších volitelných komponentách příslušenství najdete na našich webových stránkách www.ablmobility.de.

Navštivte:



<https://www.ablmobility.de>

Tilsigtet anvendelse

Wallboxen eMH3 er den perfekte løsning til gruppeinstallationer på firma- eller hotelparkeringspladser. Fås med et (Single) eller to ladepunkter (Twin) og som stand alone- eller master/slave-variant og der kan derudover vælges mellem versioner med ladekabel eller ladestikkåse. Til intuitiv administration og afregning af alle opladninger fås wallboxen eMH3 også som bundle med backend-løsningerne fra reev.

BEMÆRK

Konfigurationsmuligheder

Du finder yderligere oplysninger om konfiguration og brug af wallboxen eMH3 i stand alone-tilstand, i en gruppeinstallation og i forbindelse med en backend i den udførlige **installationsvejledning** (se „Tekniske supplerende oplysninger“ på side 117).

Oplysninger om installation og brug

Den grundlæggende betjening af din wallbox eMH3 er beskrevet i dette dokument.

Før din wallbox eMH3 tages i brug, skal den installeres og tages i brug af en kvalificeret elinstallatør: Installationen er beskrevet i den særskilte **installationsvejledning**, der stilles til rådighed i digital form (PDF) på webstedet www.ablmobility.de (se også „Tekniske supplerende oplysninger“ på side 117).

	Bruger	Elinstallatør
Betjeningsvejledning (dette dokument)	✓	✓
Tekniske supplerende oplysninger		
▪ Datablade	✓	✓
▪ Installationsvejledning	✗	✓

Sikkerhedsanvisninger

Fare

Fare forårsaget af elektriske spændinger

En overtrædelse eller manglende overholdelse af sikkerhedsanvisningerne i denne vejledning kan medføre elektrisk stød, brand, alvorlige kvæstelser og/eller dødsfald.

- Læs alle sikkerhedsanvisninger opmærksomt igennem.
- Følg under alle omstændigheder alle sikkerhedsanvisninger!

Overhold følgende punkter:

- Læs denne vejledning omhyggeligt igennem.
- Følg alle vejledninger og overhold alle anvisninger.
- Opbevar denne vejledning på et sikkert og tilgængeligt sted: Alle produktets brugere skal have adgang til vejledningen og navnlig til sikkerhedsanvisningerne.
- Installer ikke produktet umiddelbart ved siden af rindende vand eller vandstråler eller i områder med risiko for højvande.
- Produktet må ikke installeres i eksplosionsfarlige omgivelser (EX-områder).

- Den elektriske installation skal udføres under hensyntagen til de lokale forskrifter og bestemmelser af en kvalificeret, autoriseret elektriker, som grundet sin faglige uddannelse og erfaring samt kendskab til de gældende normer kan vurdere og udføre de beskrevne arbejdsstrin og registrere eventuelle farer.



BEMÆRK

Indberetningspligt

Vær venligst opmærksom på, at elselskaber, energiforsyningselskaber eller nationale lovbestemmelser kan kræve en registrering eller tilladelse til installation eller drift af en ladestation.

- Kontroller, at produktets mærkespænding og -strøm er i overensstemmelse med din lokale strømforsynings specifikationer, og at den nominelle effekt ikke overskrides under brug.
- Produktet må først bruges, når det er blevet godkendt af en elinstallatør.
- Produktet må ikke tilklæbes eller afdækkes med andre genstande eller materialer.
- Der må ikke stilles væsker eller beholdere med væsker på produktet.
- Bemærk, at brugen af en radiosender i umiddelbar nærhed af produktet (< 20 cm) kan medføre funktionsforstyrrelser.
- Dette produkt er ikke beregnet til at blive anvendt af personer (herunder også børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale færdigheder eller manglende erfaring og/eller viden, medmindre de er under opsyn af eller har modtaget instrukser om korrekt brug af produktet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- Børn skal være under opsyn, så de ikke leger med produktet.
- Foretag aldrig ændringer på produktet. En overtrædelse udgør en sikkerhedsrisiko, er grundlæggende i strid med garantien og/eller reklamationsretten og kan ophæve denne med øjeblikkelig virkning.
- Fejl, der påvirker personers eller selve produktets sikkerhed, må kun afhjælpes af en elinstallatør.
- Hvis én af nedenstående fejl forekommer, bedes du henvende dig til din installatør:
 - Produkthuset er beskadiget mekanisk, huset afdækning er fjernet eller kan ikke lukkes.
 - Produktet fungerer ikke korrekt.
 - Ladestikdåsen, det fast forbundne ladekabel eller det tilhørende ladestik er funktionelt eller synligt beskadiget.

Brugsanvisninger

- De lokale og nationale sikkerhedsforskrifter for drift af elapparater i det land, hvor produktet bruges, er til enhver tid gældende.
- For at afbryde produktet helt fra strømforsyningsnettet skal de forkoblede effekt- og fejlstrømsafbrydere i bygningens el-installationer slås fra.
- Sørg for, at ladekablet på intet tidspunkt er udsat for trækspænding.
- Kontroller, at produktet altid er lukket og låst, når det er i brug.
- Sørg for, at ladekablet ikke bliver kørt over, bøjet eller kommer i klemme. Behandl altid ladestik, stik og ladestikdåser særligt forsigtigt.
- Du må under ingen omstændigheder ændre huset eller produktets indvendige ledningsnet: I modsat fald overtrædes garantibestemmelserne, hvilket medfører, at garantien bortfalder med omgående virkning.
- Lad kun en ABL autoriseret elinstallatør reparere produktet.

Opladning

Sådan oplader du en elbil med wallboxen eMH3:

1 Parker elbilen således at du nemt kan nå bilens stikdåse med ladekablets stik.

2 Vær opmærksom på LED-visningerne for ladepunktet (visning: 1 cyklus).

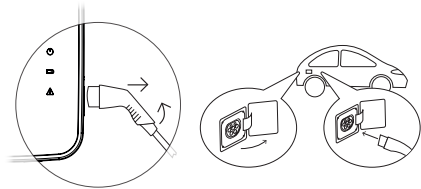
- Når ladepunktet er klar til opladning, blinker den blå LED, mens den grønne og den røde LED ikke lyser.



3 Forbered wallboxens ladekabel og stikdåsen på bilen.

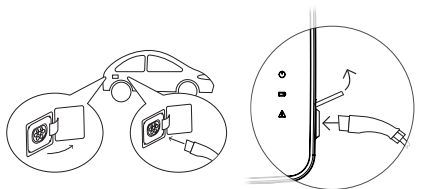
Wallbox med ladekabel

Løft stikket en smule og træk det nedad og ud af stikdåsen. Åbn køretøjets stikdåse og sæt stikket i.



Wallbox med ladestikdåse

Åbn køretøjets stikdåse og sæt stikket i. Åbn derefter ladestikdåsens klap på wallboxen og sæt ladestikket i.



4 Vær opmærksom på LED-visningerne for ladepunktet (visning: 1 cyklus).

- Når køretøjet er tilsluttet, og wallboxen venter på frigivelse af opladningen, lyser ladepunktets blå LED konstant.



! BEMÆRK

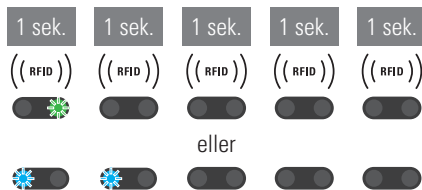
Opladningsfrigivelse ved hjælp af RFID

I det øverste område på husets dør findes RFID-modulet, der alt efter modelvarianten og konfigurationen af wallboxen eMH3, er beregnet til brugerens frigivelse af opladningen.

- Master med eller uden slave:** Til frigivelse af opladningen ved hjælp af RFID skal wallboxen eMH3 bruges med en backend. Denne tilstand vises ved hjælp af RFID-modulets grønne blinkende LED.
- Slave uden master:** Hvis en slave-wallbox er konfigureret til brug uden master, skal du frigive opladningen ved hjælp af RFID, når RFID-modulets blå LED blinker to gange pr. cyklus. Hvis den blå LED kun blinker én gang pr. cyklus, er RFID-modulet inaktivt, og opladningen starter automatisk efter køretøjets anmodning. I dette tilfælde bortfalder trin 5 til 8, der er beskrevet nedenfor.

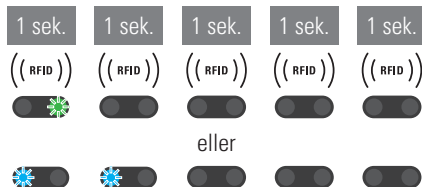
5 Vær opmærksom på LED-visningerne for RFID-modulet (visning: 1 cyklus).

- Hvis RFID-adgangsstyringen er aktiv, blinker den grønne LED én gang eller den blå LED to gange.

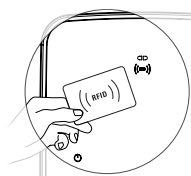


6 Vær opmærksom på LED-visningerne for RFID-modulet (visning: 1 cyklus).

- Hvis opladningen skal frigives ved hjælp af et RFID-kort, blinker den grønne LED én gang eller den blå LED to gange.

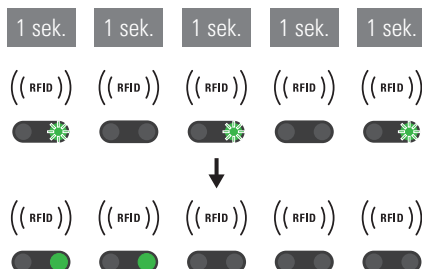


7 Hold et gyldigt RFID-kort foran RFID-modulet på husets skærm.



8 Vær opmærksom på LED-visningerne for RFID-modulet (visning: 1 cyklus).

- Mens RFID-kortet kontrolleres, blinker den grønne LED hvert 2. sekund.



- Når frigivelsen er tildelt, lyser den grønne LED i 2 sekunder, hvorefter den slukker.

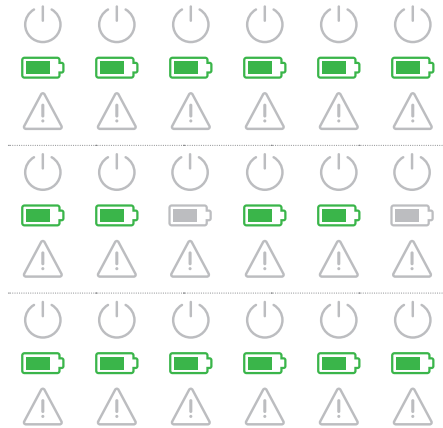
BEMÆRK

Frigivelsen af RFID-kortet afvises

Hvis RFID-kortet bliver afvist, lyser RFID-modulets blå LED i 2 sekunder, hvorefter den slukker.

- **Master/slave med en backend:** Kontroller, at dit RFID-kort er tilmeldt hos din backend-udbyder. Du kan få yderligere oplysninger af din backend-udbyder.
- **Slave uden master med aktivt RFID-modul:** Kontroller, at RFID-kortet er indlært på RFID-modulet. Du finder yderligere oplysninger i den udførlige **installationsvejledning**.

- 9 Vær opmærksom på LED-visningerne for ladepunktet (visning: 1 cyklus).
- Den grønne LED lyser konstant, mens wallboxen venter på, at elbilen starter opladningen.
 - Når opladningen starter efter anmodning fra køretøjet, blinker den grønne LED.
 - Når opladningen stoppes midlertidigt (pause) eller er afsluttet, lyser den grønne LED konstant igen.



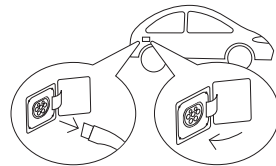
! BEMÆRK

Afbrydelse eller afslutning af opladningen

Køretøjet kan sætte opladningen på pause. Ellers afslutter køretøjet automatisk opladningen.

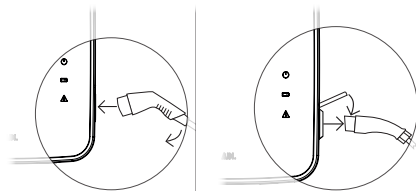
- Kontroller visningerne i køretøjet: Hvis køretøjet ikke er fuldstændig opladet, efter opladningen er afsluttet, skal du eventuelt få det kontrolleret.

- 10 Træk stikket ud af elbilens stikdåse, og luk den.



- 11 Sæt ladekablet på plads, så det er klar til næste opladning.

- **Wallbox med ladekabel**
Sæt stikket på plads i stikdåsen.
- **Wallbox med ladestikdåse**
Træk ladestikket ud af ladestikdåsen og sæt ladekablet på plads: Ladeklappen lukkes automatisk.



- 12 Wallboxen er klar til brug og venter på næste opladning:

- Når ladepunktet er klar til opladning, blinker den blå LED, mens den grønne og den røde LED ikke lyser.



Fejlafhjælpning

Der kan opstå fejl, mens wallboxen er i brug.

Beskrivelse

Elbilen blev ikke genkendt.

Årsag og løsningsforslag

- Ladekablet er ikke sat rigtigt i.
 - Træk stikket ud af stikdåsen på køretøjet og sæt det i igen.
 - **Ved brug af en wallbox med ladestikdåse:** Træk derudover ladestikket ud af wallboxens lade-stikdåse og sæt det i igen.
 - Kontroller ladekablet, og udskift det eventuelt.

Beskrivelse

De røde, grønne og blå LEDer på wallboxen lyser eller blinker efter et fast mønster, der gentages.

Årsag og løsningsforslag

- Wallboxen har konstateret en fejl, der ikke tillader en opladning, eller som afbryder den. LEDernes blinkmønster gentages cyklisk, indtil fejlen er afhjulpet.
 - Wallboxen starter opladningen automatisk igen efter 30 eller 60 sekunder.
 - Afbryd strømforsyningen ved hjælp af wallboxens integrerede FI-sikkerhedsafbryder(e) og tilslut den derefter igen.
 - Træk stikket ud af stikdåsen på køretøjet og sæt det i igen.
 - **Ved brug af en wallbox med ladestikdåse:** Træk derudover ladestikket ud af wallboxens lade-stikdåse og sæt det i igen.
 - Hvis fejlen fortsat opstår, skal du kontakte den elinstallatør, der har udført installationen, for at få rettet fejlen.
 - Hvis wallboxen skal udskiftes, bedes du kontakte den forhandler, du har købt wallboxen af.

Beskrivelse

Ladepunktets grønne og blå LEDer lyser konstant, mens den røde LED ikke lyser.

Årsag og løsningsforslag

- Wallboxen eMH3 er deaktiveret, og opladningen kan ikke startes.
 - Kontakt en kvalificeret elinstallatør for at få wallboxen kontrolleret.
 - Hvis wallboxen skal udskiftes, bedes du kontakte den forhandler, du har købt wallboxen af.

Beskrivelse

Wallboxens LEDer fungerer ikke.

Årsag og løsningsforslag

- Wallboxen er ikke tilsluttet strømforsyningen.
 - Kontroller de(n) interne FI-sikkerhedsafbryder(e) og slå den/dem om nødvendigt til igen.
 - Kontroller bygningens efterkoblede effektafbryder, og slå den i givet fald til igen.
 - Få en elinstallatør til at kontrollere og eventuelt reparere ledningen.

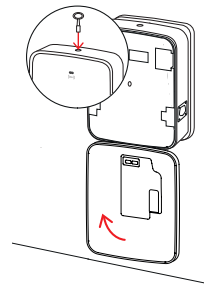
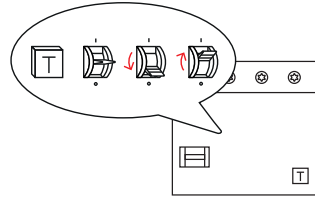
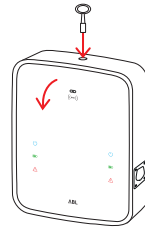
- Wallboxen er defekt.
 - Henvend dig til en kvalificeret elinstallatør for at få rettet fejlen.
 - Hvis wallboxen skal udskiftes, bedes du kontakte den forhandler, du har købt wallboxen af.

Kontrol af FI-sikkerhedsafbryderen

For at sikre at wallboxen altid er sikker i drift, skal FI-sikkerhedsafbryderens (Twin: begge FI-sikkerhedsafbrydere) funktionalitet kontrolleres i overensstemmelse med gældende lokale krav (f.eks. Tyskland: halvårligt): En FI-sikkerhedsafbryder har en tast til dette formål, som du kan aktivere testfunktionen med.

Sådan kontrollerer du FI-sikkerhedsafbryderen:

- 1 Åbn wallboxens dæksel med trekantnøglen og klap dækslet fremad.
- 2 Lokaliser FI-sikkerhedsafbryderen (TWIN: de to FI-sikkerhedsafbrydere) og tryk på knappen med bogstavet T eller teksten Test.
 - Nu skal FI-sikkerhedsafbryderen udløse og anbringe vippekontakten i en midterstilling.
- 3 Sæt sikkerhedsafbryderen på 0 og derefter igen på I.
- 4 Klap husets dæksel opad, så det går i indgreb i huset og lås det fast med trekantnøglen.



Fare

Fare forårsaget af elektriske spændinger

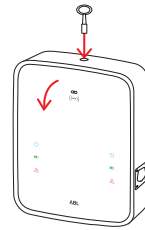
Hvis FI-sikkerhedsafbryderen ikke udløser under testen, må du under ingen omstændigheder fortsætte med at bruge wallboxen!

- Henvend dig til en elinstallatør for at få rettet fejlen.

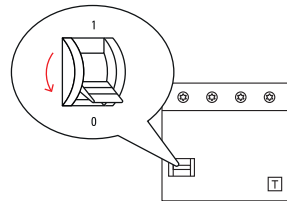
Ud-af-drifttagning af wallbox eMH3

Ved alvorlige funktionsfejl eller skader på apparatet skal wallboxen eMH3 tages ud af drift. Sådan gør du:

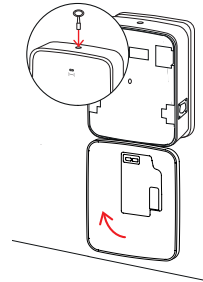
- 1 Åbn wallboxens dæksel med trekantnøglen og klap dækslet fremad.



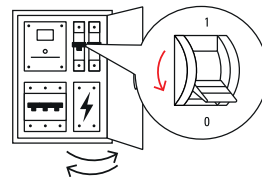
- 2 Anbring den interne FI-sikkerhedsafbryders (TWIN: de to FI-sikkerhedsafbrydere) vippekontakt på 0.
 - Sæt desuden den interne effektafbryders vippekontakt på 0.



- 3 Klap husets dæksel opad, så det går i indgreb i huset og lås det fast med trekantnøglen.



- 4 Åbn bygningens sikringsboks, gør forsyningsledningen strømløs ved hjælp af effektafbryderen og lås bygningens sikringsboks igen.



Wallboxen eMH3 er ikke længere tilsluttet strømforsyningen og kan efter behov afmonteres af en kvalificeret elinstallatør.



Fare

Fare forårsaget af elektriske spændinger

Mål under alle omstændigheder spændingen mellem faserne og ledningens nulleder, inden du påbegynder afmonteringen af wallboxen.

Vedligeholdelse

Med undtagelse af kontrollen af de(n) integrerede FI-sikkerhedsafbryder(e) er din wallbox stort set vedligeholdelsesfri. Alligevel anbefaler vi at rengøre wallboxen med regelmæssige mellemrum og at kontrollere opladningsgrænsefladernes funktionalitet:

- Brug udelukkende en tør klud til rengøring af wallboxen. Brug ikke aggressive rengøringsmidler, voks eller opløsningsmidler (som rensebenzin eller fortynder), fordi de kan sløre wallboxens indikatorer.
- Wallboxen må under ingen omstændigheder rengøres med en højtryksrenser eller lignende apparater.
- Kontroller det fast tilsluttede ladekabel eller wallboxens ladestikdåse med regelmæssige mellemrum for eventuelle defekter eller skader.

Tekniske supplerende oplysninger

Til installation af din wallbox og fejlafhjælpning mens den er i brug er tekniske supplerende oplysninger nødvendige, der sammen med de tekniske data for alle seriens modeller er beskrevet i den særskilte **installationsvejledning** for kvalificerede elinstallatører.

De tekniske data for din wallbox er desuden samlet kompakt i produktspecifikke datablade.

Du kan downloade disse dokumenter ved hjælp af følgende link fra ABL-webstedet:



<https://www.ablmobility.de/de/service/downloads.php>



BEMÆRK

Visning af de supplerende oplysninger på en computer, tablet eller smartphone

De tekniske supplerende oplysninger stilles til rådighed i et Portable Document Format (PDF).

- For at få dem vist skal du bruge Adobe Acrobat Reader, der er gratis, eller en lignende software til visning af PDF-filer.

Du finder yderligere informationer om vores produktsortiment og om valgfrie tilbehørskomponenter på vores websted www.ablmobility.de.

Besøg:



<https://www.ablmobility.de>

Sihtotstarbekohane kasutamine

Wallbox eMH3 on ideaalseks lahenduseks rühmapaigalduste jaoks firmade või hotellide parklates. See on saadaval ühe (üksikseadmena) või kahe laadimispunktiga (kaksikseadmena) ning eraldiseisva või ülemseadme/alamseadme variandina, lisaks saab valida laadimiskaabliga või laadimise pistikupesaga teostuste vahel. Kõigi laadimistoimingute intuiitivseks haldamiseks ja arveldamiseks on Wallbox eMH3 saadaval ka paketi koos ettevõtte reev taustarakenduste lahendusega.

JUHIS

Konfiguratsiooni suvandid

Täiendavat infot Wallbox eMH3 konfiguratsiooni ja käitamise kohta eraldiseisvas režiimis, rühmapaigaldusena ja ühenduses taustarakendustega leiate te põhjalikust **paigaldusjuhendist** (vaata „Tehniline lisainfo“ leheküljel 127).

Info paigalduse ja käitamise kohta

Käesolevas dokumendis kirjeldatakse teie Wallbox eMH3 põhimõttelist käitsemist.

Enne käitamist peab teie Wallbox eMH3 paigaldama ja kasutusele võtma kvalifitseeritud elektrispetsialist: Paigaldust on kirjeldatud eraldi **paigaldusjuhendis**, mis tehakse digitaalsel kujul (PDF) kättesaadavaks veebilehe www.ablmobility.de kaudu (vaata ka „Tehniline lisainfo“ leheküljel 127).

	Kasutaja	Elektrispetsialist
Käitsemisjuhend (käesolev dokument)	✓	✓
Tehniline lisainfo		
▪ Andmelehed	✓	✓
▪ Paigaldusjuhend	✗	✓

Ohutusjuhised

Oht

Oht elektripingete tõttu

Käesolevas juhendis olevate ohutusjuhiste vastane tegutsemine või nende eiramine võivad põhjustada elektrilöögi, tulekahju, raskeid vigastusi ja/või surma.

- Lugege kõik ohutusjuhised tähelepanelikult läbi.
- Pidage kõigist ohutusjuhistest igal juhul kinni!

Järgige järgmisi punkte:

- Lugege käesolev juhend hoolikalt läbi.
- Järgige kõiki juhiseid ja pidage kõigist instruksioonidest kinni.
- Säilitage käesolevat juhendit kindlas, alati ligipääsetavas kohas: Sisu ja eelkõige ohutusjuhised peavad olema kättesaadavad toote iga kasutaja jaoks.

- Ärge paigaldage toodet voolava vee ega pihustatava vee või ülejutusohus piirkondade vahetusse lähedusse.
- Toodet ei tohi paigaldada plahvatusohtlikku ümbruskonda (EX piirkonda).
- Elektrilise paigalduse peab kohalike eeskirju ja määrusi arvesse võttes läbi viima kvalifitseeritud elektrispetsialist, kes oma erialase väljaõppe ja kogemuste põhjal ning kohaldatavate standardite tundmise põhjal suudab hinnata ja teostada kirjeldatud töösamme ning tuvastada võimalikke ohte.



JUHIS

Teatamiskohustus

Palun võtke arvesse, et elektrivõrkude käitajate, energiatarnijate või riigipõhiste suuniste poolt võib olla ette kirjutatud teatamise või tegevusloa kohustus laadimisjaama paigalduse või käitamise jaoks.

- Tagage, et toote nimipinge ja nimivoolutugevus vastaksid teie kohaliku vooluvõrgu suunistele ning et käitamise ajal ei ületataks nimivõimsust.
- Toodet tohib käitada alles pärast vastuvõtmist kvalifitseeritud elektrispetsialisti poolt.
- Toodet ei tohi kinni kleepida ega teiste esemete või materjalidega kinni katta.
- Tootte peale ei tohi asetada vedelikke ega vedelikega anumaid.
- Pidage silmas, et raadiosaatja käitamine toote vahetus läheduses (< 20 cm) võib põhjustada toimivuse häiringuid.
- Käesolev toode pole ette nähtud selleks, et seda kasutaksid isikud (kaasa arvatud lapsed), kelle füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed on piiratud või kellel on ebapiisavad kogemused ja/või ebapiisavad teadmised, välja arvatud juhul, kui nad on enda ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all või saanud temalt juhised, kuidas seadet kasutada tuleb.
- Lapsed peavad olema järelevalve all, selleks et nad tootega ei mängiks.
- Ärge mitte mingil juhul tootel muudatusi ette võtke. Selle vastane tegutsemine kujutab endast ohutusrisiki, sellega rikutakse oluliselt garantiit ja/või tagatist ning see võidakse viivitamatult tühistada.
- Tõrkeid, mis mõjustavad inimeste või toote enese ohutust, tohib kõrvaldada ainult kvalifitseeritud elektrispetsialist.
- Juhul kui tekib üks järgmistest tõrgetest, pöörduge palun oma paigaldaja poole:
 - Tootte korpust on mehaaniliselt kahjustatud, korpuse kate on eemaldatud või seda ei saa sulgeda.
 - Toode ei toimi nõuetekohaselt.
 - Laadimise pistikupesa, püsivalt ühendatud laadimiskaabel või selle laadimisliitmik on toimivuse poolest või nähtavalt kahjustatud.

Kasutamishüised

- Igal ajal kehtivad selle riigi jaoks sätestatud kohalikud ohutuseeskirjad elektriseadmete käitamise kohta, kus te toodet käitate.
- Selleks et toodet vooluvõrgust täielikult lahti ühendada, peab majapidamispaidaldises ettelülitatud juhtme- ja rikkevoolukaitselüliti välja lülitama.
- Tagage, et laadimiskaabel ei oleks ühelgi ajal tõmbepinge all.
- Veenduge, et toode oleks käitamise ajal alati suletud ja lukustatud.

- Jälgige seda, et laadimiskaablist ei sõidetaks üle, et seda ei murtaks ega kiilutaks kinni. Käsitsege laadimis pistikuid, -liitmikke ja laadimise pistikupesasid alati ettevaatlikult.
- Ärge mitte mingil juhul võtke ette muudatusi toote korpusel ega sisemises lülituses: Selle vastase tegetsemisega rikutakse oluliselt garantiitingimusi ja see tühistab tagatise viivitamatult.
- Laske toodet parandada eranditult ettevõtte ABL poolt volitatud elektrispetsialistil.

Laadimistoiming

Selleks et laadida elektrisõidukit, mille varustuses on Wallbox eMH3, toimige järgmiselt:

- 1 Parkige elektrisõiduk selliselt, et te ulatuksite laadimiskaabli laadimisliitmikuga mugavalt sõidukil oleva laadimisühenduseni.

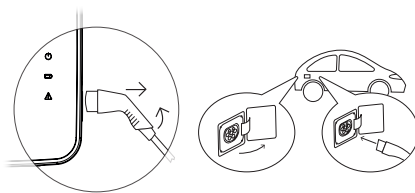
- 2 Jälgige laadimispunkti kohta käivaid LED näidikuid (esitatud on: 1 tsükkel).

- Kui laadimispunkt on laadimisvalmis, siis vilgub sinine LED lamp, samas kui roheline ja punane LED lamp ei põle.

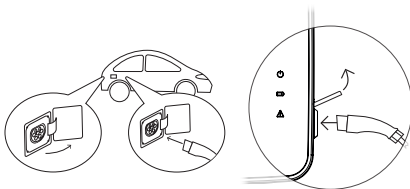


- 3 Valmistage ette Wallboxi laadimiskaabel ja sõidukil olev laadimisühendus.

- **Laadimiskaabliga varustatud Wallbox**
Tõstke laadimisliitmikku kergelt üles ja tõmmake see allapoole liitmiku vastuvõtupesast välja. Avage sõidukil olev laadimisühendus ja ühendage laadimisliitmik sellesse.



- **Laadimise pistikupesaga varustatud Wallbox**
Avage sõidukil olev laadimisühendus ja ühendage laadimisliitmik sellesse. Seejärel avage Wallboxil olev laadimise pistikupesaluuk ja ühendage laadimisliitmik sellesse.



- 4 Jälgige laadimispunkti kohta käivaid LED näidikuid (esitatud on: 1 tsükkel).

- Kui sõiduk on külge ühendatud ja Wallbox ootab laadimistoimingule loa andmist, siis põleb laadimispunkti LED lamp katkematult.



! JUHIS

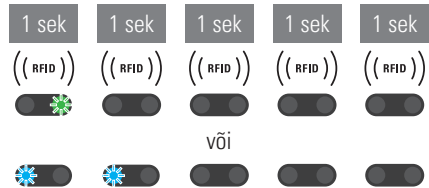
Laadimiseks loa andmine RFID kaudu

Korpuse ukse ülemises piirkonnas paikneb RFID moodul, mis sõltuvalt mudeli variandist ja Wallbox eMH3 konfiguratsioonist on kasutusel laadimistoiminguks kasutaja poolt loa andmiseks.

- **Ülemseade koos alamseadmega või ilma selleta:** Laadimistoiminguks loa andmiseks RFID kaudu peab Wallbox eMH3 käitama koos taustarakendustega. Seda seisundit kujutatakse RFID mooduli roheliselt vilkuva LED lambi abil.
- **Alamseade ilma ülemseadmeta:** Juhul kui Wallbox kui alamseade on konfigureeritud ilma ülemseadmeta käitamiseks, siis peate te laadimistoiminguks andma loa RFID kaudu, kui RFID mooduli sinine LED lamp vilgub kaks korda tsükli kohta. Juhul kui sinine LED lamp vilgub ainult üks kord tsükli kohta, siis ei ole RFID moodul aktiivne ja laadimistoiming alustatakse sõidukilt saadud nõude peale automaatselt. Järgnevalt kirjeldatud sammud 5 kuni 8 langevad siis ära.

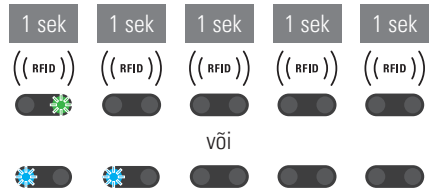
5 Järgige RFID mooduli kohta käivaid LED näidikuid (esitatud on: 1 tsükkel).

- Kui ligipääsu juhtimine RFID kaudu on aktiivne, siis vilgub roheline LED lamp üks kord või sinine LED lamp kaks korda.

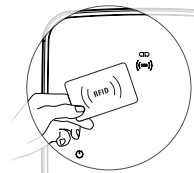


6 Järgige RFID mooduli kohta käivaid LED näidikuid (esitatud on: 1 tsükkel).

- Kui laadimistoiminguks peab andma loa RFID kaardi kaudu, siis vilgub roheline LED lamp üks kord või sinine LED lamp kaks korda.

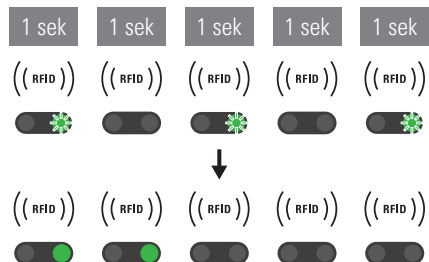


7 Hoidke kehtivat RFID kaarti korpuse liistukatte peal oleva RFID mooduli ees.



8 Järgige RFID mooduli kohta käivaid LED näidikuid (esitatud on: 1 tsükkel).

- Sellal kui RFID kaarti kontrollitakse, vilgub roheline LED lamp iga 2 sekundi tagant.
- Kui luba antakse, siis põleb roheline LED lamp 2 sekundiks ja kustub seejärel.



! JUHIS

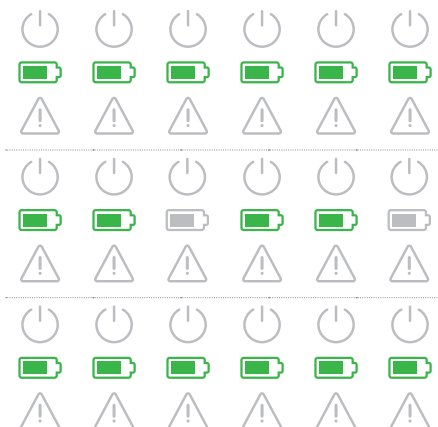
RFID kaardile loa andmine lükatakse tagasi

Juhul kui RFID kaart tagasi lükatakse, siis põleb RFID mooduli LED lamp 2 sekundiks ja kustub seejärel.

- Ülemseade/alamseade koos taustarakendustega: Tagage, et teie RFID kaart oleks teie taustarakenduste käitaja juures sisse logitud. Täiendavat infot saate te oma taustateenuste pakkujalt.
- Alamseade ilma ülemseadmeta koos aktiivse RFID mooduliga: Tagage, et RFID kaart oleks RFID mooduli poolt ära õpitud. Täiendavat infot leiate te põhjalikust paigaldusjuhendist.

9 Jälgige laadimispunkti kohta käivaid LED näidikuid (esitatud on: 1 tsüklil).

- Roheline LED lamp põleb katkematult, samas kui Wallbox ootab laadimistoimingu alustamist elektrisõiduki poolt.
- Kui laadimistoimingu sõidukilt saadud nõude peale alustatakse, siis vilgub roheline LED lamp.
- Kui laadimistoiming pannakse pausile või see on lõpetatud, siis põleb roheline LED lamp uuesti katkematult.



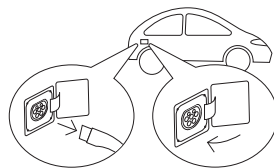
! JUHIS

Laadimistoimingu katkestamine või lõpetamine

Laadimistoiming võidakse sõiduki poolt pausile panna. Vastasel korral lõpetatakse laadimistoiming pärast selle lõppu automaatselt sõiduki poolt.

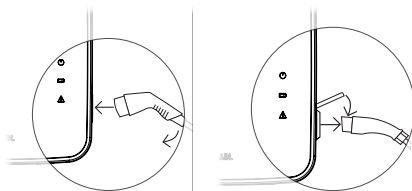
- Kontrollige sõidukis olevad näidikud üle: Juhul kui sõiduk ei ole pärast laadimise lõpetamist täielikult laetud, siis peate selle vajaduse korral üle kontrollida laskma.

10 Tõmmake laadimisliitmik elektrisõiduki laadimisühendusest välja ja sulgege see.



11 Pange laadimiskaabel järgmise laadimistoimingu jaoks hoiule.

- **Laadimiskaabliga varustatud Wallbox**
Paigutage laadimisliitmik liitmiku vastuvõtupesasa.
- **Laadimise pistikupesaga varustatud Wallbox**
Tõmmake laadimispistik laadimise pistikupesast välja ja pange laadimiskaabel hoiule: Laadimisluuk suletakse automaatselt.



12 Wallbox on käitamisvalmis ja ootab järgmist laadimistoimingut:

- Kui laadimispunkt on laadimisvalmis, siis vilgub sinine LED lamp, samas kui roheline ja punane LED lamp ei põle.



Vigade kõrvaldamine

Wallboxi käitamise ajal võib tekkida tõrkeid.

Kirjeldus

Elektrisõidukit ei tuvastata.

Põhjus ja lahendusettepanek

- Laadimiskaabel ei ole korrektselt sisse ühendatud.
 - Tõmmake laadimisliitmik sõidukil olevast laadimisühendusest välja ja ühendage see uuesti sisse.
 - **Laadimise pistikupesaga varustatud Wallboxi puhul:** Tõmmake täiendavalt laadimispistik Wallboxi laadimise pistikupesast välja ja ühendage see uuesti sisse.
 - Kontrollige laadimiskaabel üle ja vahetage see vajaduse korral välja.

Kirjeldus

Wallboxil olevad punased, rohelised ja sinised LED lambid põlevad või vilguvad kindla mustriga järgi, mis kordub.

Põhjus ja lahendusettepanek

- Wallbox on kindlaks teinud tõrke, mis ei võimalda laadimiskäitamist või katkestab selle. LED lampide vilkumismustrit korratakse tsükliliselt, kuni tõrge on kõrvaldatud.
 - Wallbox alustab laadimistoimingut 30 või 60 sekundi pärast automaatselt uuesti.
 - Lülitage vooluvarustus Wallboxi integreeritud rikkevoolukaitseülilülit(te) kaudu välja ja seejärel uuesti sisse.
 - Tõmmake laadimisliitmik sõidukil olevast laadimisühendusest välja ja ühendage see uuesti sisse.
 - **Laadimise pistikupesaga varustatud Wallboxi puhul:** Tõmmake täiendavalt laadimispistik Wallboxi laadimise pistikupesast välja ja ühendage see uuesti sisse.

- Juhul kui viga jätkuvalt esineb, siis pöörduge kvalifitseeritud elektrispetsialisti poole, selleks et viga kõrvaldada lasta.
- Juhul kui Wallboxi peab välja vahetama, siis pöörduge palun edasimüüja poole, kelle käest te oma Wallboxi soetasite.

Kirjeldus

Laadimispunkti rohelised ja sinised LED lambid põlevad katkematult, samas kui punane LED lamp ei põle.

Põhjus ja lahendusettepanek

- Wallbox eMH3 on deaktiveeritud ja laadimistoimingut ei saa alustada.
 - Selleks et Wallboxi üle kontrollida lasta, pöörduge kvalifitseeritud elektrispetsialisti poole.
 - Juhul kui Wallboxi peab välja vahetama, siis pöörduge palun edasimüüja poole, kelle käest te oma Wallboxi soetasite.

Kirjeldus

Wallboxi LED lampidel puudub funktsioon.

Põhjus ja lahendusettepanek

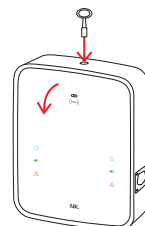
- Wallbox ei ole vooluvõrguga ühendatud.
 - Kontrollige sisemine (sisemised) rikkevoolukaitselüliti(d) üle ja lülitage see (need) vajaduse korral uuesti sisse.
 - Kontrollige majapidamispaigaldises ettelülitatud juhtmekaitselüliti üle ja lülitage see vajaduse korral uuesti sisse.
 - Laske toiteliini kvalifitseeritud elektrispetsialisti poolt kontrollida ja vajaduse korral remontida.
- Wallbox on defektnine.
 - Selleks et viga kõrvaldada lasta, pöörduge kvalifitseeritud elektrispetsialisti poole.
 - Juhul kui Wallboxi peab välja vahetama, siis pöörduge palun edasimüüja poole, kelle käest te oma Wallboxi soetasite.

Rikkevoolukaitselüliti kontrollimine

Selleks et tagada Wallboxi pidevalt ohutut käitamist, peab rikkevoolukaitselüliti (kaksikseadmel: mõlema rikkevoolukaitselüliti) toimivuse vastavalt kohalikele kehtivatele suunistele (nt Saksamaal: kord poole aasta tagant) üle kontrollima: Rikkevoolukaitselüliti on selleks varustatud nupuga, mille abil te testimisfunktsiooni tööle rakendate.

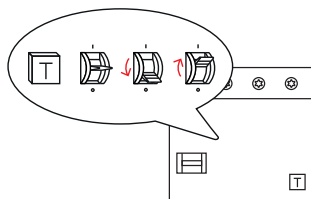
Selleks et rikkevoolukaitselüliti kontrollida, toimige järgmiselt:

- 1 Avage korpuse luuk kolmnurkse võtme abil ja pöörake luuk ettepoole.



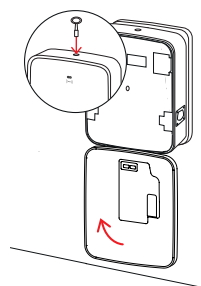
2 Tehke kindlaks, kus asuvad rikkevoolukaitselüliti (KAKSIKSEADMEL: mõlemad rikkevoolukaitselülitid) ning vajutage nuppu, millele on pressitud T või millel on kirje **Test**.

- Rikkevoolukaitselüliti peab nüüd tööle rakenduma ja kallutushoova keskasendisse viima.



3 Viige kaitselüliti asendisse 0 ja seejärel uuesti asendisse I.

4 Pöörake korpuse luuki ülespoole, nii et see korpuses fikseeruks, ja lukustage see kolmnurkse võtme abil.



Oht

Oht elektriringete tõttu

Juhul kui rikkevoolukaitselüliti testi käigus tööle ei rakendu, siis ei tohi te Wallboxi mitte mingil juhul edasi käitada!

- Selleks et viga kõrvaldada lasta, pöörduge kvalifitseeritud elektrispetsialisti poole.

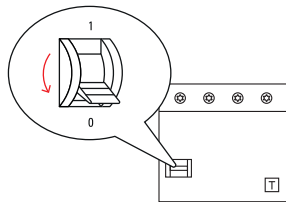
Wallbox eMH3 kasutamise peatamine

Raskekujuliste toimivushäirete või seadmel tekkinud kahjustuste korral peate te Wallbox eMH3 kasutusest kõrvaldama. Selleks toimige järgmiselt:

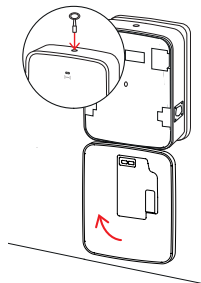
1 Avage korpuse luuk kolmnurkse võtme abil ja pöörake luuk ettepoole.



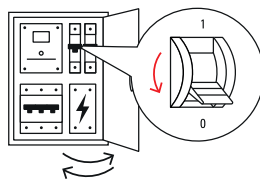
- 2** Viige sisemise rikkevoolukaitselüliti (KAK-SIKSEADMEL: mõlema rikkevoolukaitselüliti) kallutushoob asendisse **0**.
- Viige lisaks sisemise juhtmekaitselüliti kallutushoob asendisse **0**.



- 3** Pöörake korpuse luuki ülespoole, nii et see korpuses fikseeruks, ja lukustage see kolmnurkse võtme abil.



- 4** Avage majapidamise kaitsmekarp, lülitage toiteliin juhtmekaitselüliti kaudu vooluvabaks ja sulgege majapidamise kaitsmekarp uuesti.



Wallbox eMH3 ei ole enam vooluvõrguga ühendatud ja selle võib vajaduse korral kvalifitseeritud elektrispetsialisti poolt demonteerida.



Oht

Oht elektripingete tõttu

Mõõtke igal juhul toitejuhtme faaside ja neutraaljuhtme vahelist pinget, enne kui te Wallboxi demontaažiga alustate.

Hooldus

Välja arvatud integreeritud rikkevoolukaitselüliti(te) kontrollimine, on teie Wallbox põhimõtteliselt hooldusvaba. Sellegipoolest soovitame me Wallboxi regulaarsete ajavahemike tagant puhastada ja laadimisliideste toimivus üle kontrollida:

- Kasutage Wallboxi puhastamiseks eranditult kuiva lappi. Ärge kasutage agressiivseid puhastusvahendeid, vahasid ega lahusteid (nagu näiteks puhastusbensiini või värvivedeldeid), kuna need võivad Wallboxi näidikud tuhmimaks muuta.
- Wallboxi ei tohi mingil juhul puhastada kõrgsurvepesuri ega sarnaste seadmetega.
- Kontrollige püsivalt ühendatud laadimiskaabel või Wallboxi laadimise pistikupesa regulaarsete ajavahemike tagant üle, kas neil esineb võimalikke kahjustatud kohti või kahjustusi.

Tehniline lisainfo

Teie Wallboxi paigalduseks ja vigade kõrvaldamiseks käitamise ajal on vaja tehnilist lisainfot, mida on koos tehniliste andmetega seeria kõigi mudelite kohta kirjeldatud eraldi **paigaldusjuhendis** kvalifitseeritud elektrispetsialistide jaoks.

Teie Wallboxi tehnilised andmed on lisaks tootepõhistel andmelehtedel kompaktselt kokku võetud.

Te saate need dokumendid järgmise lingi kaudu ettevõtte ABL veebilehelt alla laadida:



<https://www.ablmobility.de/de/service/downloads.php>



JUHIS

Lisainfo esitamine arvutil, tahvelarvutil või nutitelefoni

Tehniline lisainfo tehakse kättesaadavaks kaasaskantava dokumendi vormingus (Portable Document Format, PDF).

- Selle esitamiseks vajake te tasuta tarkvara Adobe Acrobat Reader või võrreldavat tarkvara PDF failide vaatamiseks.

Täiendavat infot meie poolt pakutava tootevaliku ning valikvarustusena saadavalolevate tarvikkomponentide kohta leiate te meie veebilehelt **www.ablmobility.de**.

Külastage veebilehte:



<https://www.ablmobility.de>

Määräysten mukainen käyttö

Wallbox eMH3 -latauspiste on ihanteellinen ratkaisu ryhmäasennuksiin yritysten tai hotelleiden pysäköintipaikoilla. Malli on saatavissa yhdellä (Single) tai kahdella (Twin) latauskohdalla ja erillisenä tai master-/slave-versiona. Lisäksi voidaan valita latausjohdollinen tai latauspistorasiallinen malli. Intuitiivista hallinnointia ja kaikkien latauskertojen laskutusta varten Wallbox eMH3 -latauspiste on saatavissa myös nippuna yhdessä reev-yhtiön backend-ratkaisuiden kanssa.

HUOM

Konfigurointivaihtoehdot

Lisätietoja wallbox eMH3 -latauspisteen konfiguroinnista ja käytöstä itsenäisessä tilassa sekä ryhmäasennuksessa että yhdessä backendin kanssa on täydellisessä **asennusoppaassa** (katso ”Teknisiä lisätietoja” sivulla 136).

Asennukseen ja käyttöön liittyviä tietoja

Tässä asiakirjassa on kuvattu Wallbox eMH3 -latauspisteen peruskäyttö.

Pätevän sähköasentajan on asennettava ja otettava käyttöön Wallbox eMH3 -latauspiste ennen sen käyttämistä: Asennus on kuvattu erillisessä **asennusohjeessa**, joka on saatavissa digitaalisessa muodossa (PDF) osoitteesta www.ablmobility.de (katso myös ”Teknisiä lisätietoja” sivulla 136).

	Käyttäjä	Sähköalan ammattilainen
Käyttöohje (tämä asiakirja)	✓	✓
Teknisiä lisätietoja		
▪ Tiedotteet	✓	✓
▪ Asennusohje	✗	✓

Turvallisuusohjeet

Vaara

Sähköjännitteiden aiheuttama vaara

Määräysten vastainen käyttö tai tässä asennusohjeessa olevien turvallisuusohjeiden laiminlyönti saattaa johtaa sähköiskuun, tulipaloon, vakaviin vammoihin ja/tai kuolemaan.

- Lue kaikki turvallisuusohjeet huolellisesti läpi.
- Noudata aina kaikkia turvallisuusohjeita!

Huomioi seuraavat kohdat:

- Lue tämä käyttöohje huolellisesti lävitse.
- Noudata kaikkia ohjeita.
- Säilytä käyttöohje turvallisessa paikassa, johon päästään aina käsiksi: Sisällön ja erityisesti turvaohjeiden on oltava aina jokaisen tuotteen käyttäjän nähtävissä.
- Älä asenna tuotetta juoksevan tai paineistetun veden välittömään läheisyyteen tai tulvariskialueille.
- Tuotetta ei saa asentaa räjähdyksalttiin ympäristöön (EX-alue).

- Sähköasennustyöt on jätettävä pätevän sähköasentajan tehtäviksi paikallisten, voimassa olevien määräysten mukaisesti. Sähköasentajalla on oltava ammattikoulutus sekä tarvittavat tiedot ja kokemus tehtävän suorittamista varten, ja hänen on tunnettava voimassa olevat standardit kuvattujen työvaiheiden arvioimiseksi ja toteuttamiseksi sekä vaarojen välttämiseksi.

HUOM

Ilmoitusvelvollisuus

Huomaa, että verkkovirrantarjoaja, sähkönjakeluylhtiö tai kansalliset lait saattavat määrätä, että asennuksesta on ilmoitettava ja siihen on saatava hyväksyntä tai että latausaseman käyttöä saattavat koskea eri määräykset.

- Varmista, että tuotteen nimellisjännite ja -virta vastaavat paikallisen virtaverkon tietoja ja ettei nimellistehoa ylitetä käytössä.
- Tuotetta saa käyttää vasta pätevältä sähköalan ammattilaiselta saadun hyväksynnän jälkeen.
- Tuotetta ei saa laminoida tai peittää muilla esineillä tai materiaaleilla.
- Tuotteen päälle ei saa laittaa nesteitä tai nesteitä sisältäviä astioita.
- Huomaa, että radioaaltoja lähettävät laitteet tuotteen välittömässä läheisyydessä (< 20 cm) saattavat johtaa toimintahäiriöihin.
- Tätä tuotetta eivät saa käyttää henkilöt (mukaan lukien lapset), joiden fyysisissä, sensorisissa tai henkisisä kyvyissä on vajavaisuuksia tai joilla ei ole riittävästi kokemusta ja/tai tietoa tuotteen käytöstä, ellei heitä valvo heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö tai elleivät he ole saaneet tällaiselta henkilöltä ohjeita tuotteen käyttöön.
- Lapsia on valvottava, jotteivät he leiki tuotteen kanssa.
- Älä missään nimessä tee tuotteeseen muutoksia. Tämä aiheuttaa turvallisuusrisikin ja vaikuttaa perustavasti takuun kattavuuteen, jolloin takuu saattaa raueta välittömästi.
- Ainoastaan koulutetut ammattihenkilöt saavat korjata häiriöitä, jotka vaikuttavat henkilöiden tai itse tuotteen turvallisuuteen.
- Ota yhteyttä asentajaan, jos tuotteessa ilmenee jokin seuraavista häiriöistä:
 - Tuotteen kotelo on mekaanisesti vaurioitunut, kotelon kansi on irronnut tai sitä ei voida sulkea.
 - Tuote ei toimi asianmukaisesti.
 - Latauspistorasiassa, kiinteässä latausjohdossa tai latausliittimessä on toiminnallinen tai näkyvä vaurio.

Käyttöön liittyviä ohjeita

- Sähkölaitteiden käyttöä koskevat aina laitteen käyttömaan paikalliset, voimassa olevat turvallisuusmääräykset.
- Tuotteen täydelliseen irtikytkemiseen verkkovirrasta käyttöpaikan esikytetty johto- ja vikavirtasuojakytkin on kytkettävä pois päältä.
- Varmista, että latausjohto ei ole missään vaiheessa vetojännityksen alaisena.
- Varmista, että tuote on käytön aikana jatkuvasti suljettu ja lukittu.
- Varmista, ettei latausjohdon yli ajeta ja ettei se taitu tai jää puristuksiin. Käsittele latauspistoketta, -liittimiä ja -pistorasioita erityisen varovaisesti.
- Älä missään tapauksessa tee koteloon tai tuotteen sisäisiin kytkentöihin muutoksia: Nämä vaikuttavat perustavasti takuun kattavuuteen ja takuu raukeaa välittömästi.

- Laitteen saa korjata ainoastaan ABL:n valtuuttama sähköalan ammattilainen.

Lataus

Ladataksesi sähköajoneuvosi eMH3 wallbox -latauspisteessä toimi seuraavasti:

1 Aja sähköajoneuvo niin, että latausjohdon latausliitin saavuttaa mukavasti ajoneuvon latausliitännän.

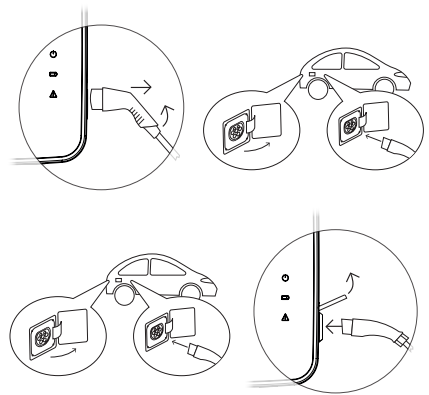
2 Huomioi latauspisteen LED-näytöt (esitys: 1 jakso).

- Kun latauspiste on valmis lataukseen, sininen LED-vilkkuu ja vihreä ja punainen LED ovat sammuneina.



3 Valmistele wallbox-latauspisteen latausjohto ja ajoneuvon latausliitäntä.

- **Latausjohdollinen wallbox-latauspiste**
Nosta latausliitintä kevyesti ylöspäin ja vedä se alaspäin pois liitinalustasta. Avaa ajoneuvon latausliitäntä ja kiinnitä latausliitin.
- **Latauspistorasiallinen wallbox-latauspiste**
Avaa ajoneuvon latausliitäntä ja kiinnitä latausliitin. Tämän jälkeen avaa wallbox-latauspisteen latauspistorasian luukku ja liitä latauspistoke pistorasiaan.



4 Huomioi latauspisteen LED-näytöt (esitys: 1 jakso).

- Kun ajoneuvo on liitetty ja wallbox-latauspiste odottaa latauksen aktivointia, latauskohdan sininen LED palaa jatkuvasti.



! HUOM

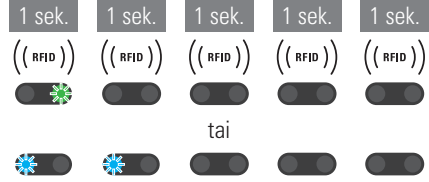
Latauksen aktivointi RFID:n kautta

Kotelon luukun yläosassa on RFID-moduuli, jonka kautta käyttäjä voi wallbox eMH3 -latauspisteen malliversiosta ja konfiguroinnista riippuen aktivoida latauksen.

- **Master yhdessä slaven kanssa tai ilman sitä:** jotta lataus voitaisiin aktivoida RFID-toiminnon kautta, Wallbox eMH3 -latauspistettä on käytettävä backendin kautta. Tämä tila esitetään RFID-moduulin vihreänä vilkkuvalla LEDillä.
- **Slave ilman masteria:** jos slave-latauspiste on konfiguroitu käytettäväksi ilman masteria, lataus on aktivoitava RFID:n avulla, kun RFID-moduulin sininen LED vilkkuu kaksi kertaa jaksoa kohden. Jos sininen LED vilkkuu ainoastaan yhden kerran jaksoa kohden, RFID-moduuli ei ole aktivoitu ja lataus käynnistyy ajoneuvon lähettämän pyynnön jälkeen automaattisesti: tällöin seuraavaksi kuvatut vaiheet 5 – 8 jäävät pois.

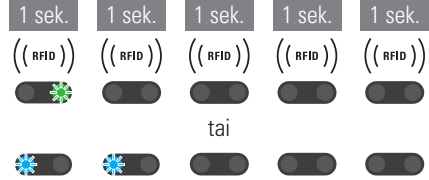
5 Huomioi RFID-moduulin LED-näytöt (esitys: 1 jakso).

- Kun RFID-käyttöoikeusohjaus on aktiivinen, vihreä LED vilkkuu kerran ja sininen LED kahdesti.

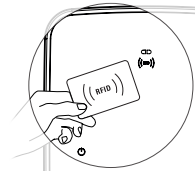


6 Huomioi RFID-moduulin LED-näytöt (esitys: 1 jakso).

- Jos lataus on aktivoitava RFID-kortilla, vihreä LED vilkkuu kerran tai sininen LED kaksi kertaa.

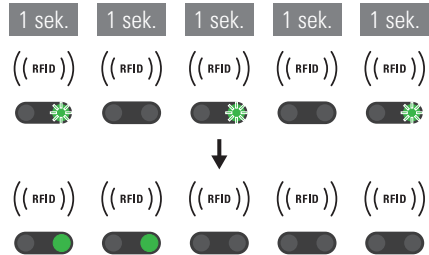


7 Pidä voimassa olevaa RFID-korttia kotelon listan RFID-moduulin edessä.



8 Huomioi RFID-moduulin LED-näytöt (esitys: 1 jakso).

- RFID-kortin tarkistuksen aikana vihreä LED vilkkuu 2 sekunnin välein.
- Kun aktivointi annetaan, vihreä LED vilkkuu 2 sekunnin ajan, jonka jälkeen se sammuu.



! HUOM

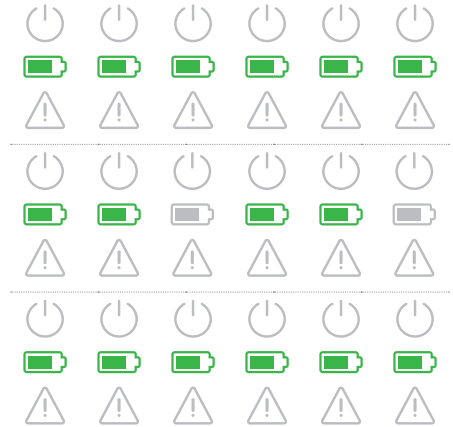
RFID-kortin aktivointi hylätään

Jos RFID-kortti hylätään, RFID-moduulin sininen LED palaa 2 sekunnin ajan ja sen jälkeen sammuu.

- **Master/slave backendin kanssa:** Varmista, että RFID-korttisi on rekisteröity backendin tarjoajan luona. Lisätietoja saat backendin tarjoajalta.
- **Slave ilman masteria RFID-moduulin ollessa aktiivinen:** Varmista, että RFID-kortti on opetettu RFID-moduulissa. Lisätietoja on yksityiskohtaisessa **asennusohjeessa**.

9 Huomioi latauspisteen LED-näytöt (esitys: 1 jakso).

- Vihreä LED palaa jatkuvasti, kun wallbox-latauspiste odottaa sähköajoneuvon käynnistävän latauksen.
- Kun lataus käynnistyy ajoneuvon antaman pyynnön jälkeen, vihreä LED vilkkuu.
- Kun lataus on keskeytetty tai suoritettu loppuun, vihreä LED palaa jatkuvasti.



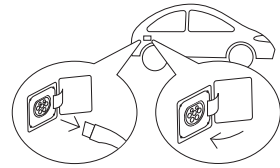
! HUOM

Latauksen keskeytys tai päättäminen

Lataus voidaan keskeyttää ajoneuvosta. Muuten ajoneuvo päättää latauksen sen ollessa valmis automaattisesti.

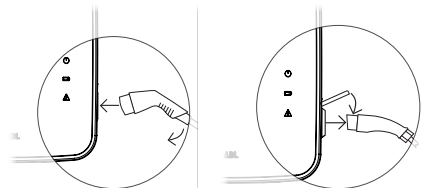
- Tarkasta ajoneuvon näytöt: jos ajoneuvon akkua ei ole ladattu täyteen latauksen päätyttyä, tarkastus saattaa olla välttämätöntä.

10 Vedä latausliitin pois sähköajoneuvon latausliitännästä ja sulje.



11 Säilytä latausjohto seuraavaa latausta varten.

- **Latausjohdollinen wallbox-latauspiste**
Säilytä latausliitin liitinalustaan.
- **Latauspistorasiallinen wallbox-latauspiste**
Vedä latauspistoke irti latauspistorasiasta ja säilytä latausjohto: latausluukku sulkeutuu automaattisesti.



12 Wallbox on käyttövalmis ja odottaa seuraavaa latausta:

- Kun latauspiste on valmis lataukseen, sininen LED-vilkkuu ja vihreä ja punainen LED ovat sammuneina.



Vianpoisto

Wallbox-latauspisteen käytön aikana saattaa esiintyä häiriöitä.

Kuvaus

Sähköajoneuvoa ei tunnisteta.

Syy ja korjausehdotus

- Latausjohtoa ei ole liitetty oikealla tavalla.
 - Irrota latausliitin ajoneuvon latausliitännästä ja sitten liitä uudelleen.
 - **Latauspistorasiallisen wallbox-latauspisteen kohdalla:** Irrota lisäksi latauspistoke wallbox-latauspisteen latauspistorasiasta ja sen jälkeen liitä uudelleen.
 - Tarkasta latausjohto ja tarvittaessa vaihda.

Kuvaus

Wallbox-latauspisteen punaiset, vihreät ja siniset LEDit palavat tai vilkkuvat tietyn, toistuvan kuvion mukaan.

Syy ja korjausehdotus

- Wallbox-latauspiste on havainnut häiriön, joka estää latauskäytön tai keskeyttää sen. LEDit vilkkuvat tietyn kuvion mukaan jaksottain siihen saakka, että häiriö on poistettu.
 - Wallbox-latauspiste käynnistää latauksen uudelleen 30 tai 60 sekunnin kuluttua.
 - Katkaise virran syöttö wallbox-latauspisteen integroidu(i)lla vikavirtasuojakytkimellä (-kytkimillä) ja sen jälkeen kytke virta jälleen päälle.
 - Irrota latausliitin ajoneuvon latausliitännästä ja sitten liitä uudelleen.
 - **Latauspistorasiallisen wallbox-latauspisteen kohdalla:** Irrota lisäksi latauspistoke wallbox-latauspisteen latauspistorasiasta ja sen jälkeen liitä uudelleen.
 - Jos virhe ei katoa, ota yhteyttä pätevään sähköasentajaan, joka osaa poistaa virheen.
 - Jos wallbox-latauspiste on vaihdettava uuteen, ota yhteyttä jälleenmyyjään, jolta hankit tuotteen.

Kuvaus

Latauskohdan vihreät ja siniset LEDit palavat jatkuvasti, punainen LED ei pala.

Syy ja korjausehdotus

- Wallbox eMH3 on deaktivoitu eikä latausta voida käynnistää.
 - Ota yhteyttä pätevään sähköasentajaan wallbox-latauspisteen tarkastukseen jättämistä varten.
 - Jos wallbox-latauspiste on vaihdettava uuteen, ota yhteyttä jälleenmyyjään, jolta hankit tuotteen.

Kuvaus

Wallbox-latauspisteen LED-valot eivät toimi.

Syy ja korjausehdotus

- Wallbox-latauspistettä ei ole liitetty verkkovirtaan.
 - Tarkista esikytetty (-kytketyt) vikavirtasuojakytkin (-kytkimet) ja kytke tämä (nämä) tarvittaessa jälleen uudelleen päälle.
 - Tarkasta asennuspaikan esikytetty johdinsuojakytkin ja tarvittaessa kytke se jälleen päälle.
 - Jätä syöttöjohto pätevään sähköammattilaisen tarkastettavaksi ja tarvittaessa korjattavaksi.

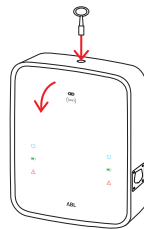
- Wallbox-latauspiste on rikki.
 - Ota yhteyttä pätevään sähköasentajaan vian poistamiseksi.
 - Jos wallbox-latauspiste on vaihdettava uuteen, ota yhteyttä jälleenmyyjään, jolta hankit tuotteen.

Vikavirtasuojakytkimen tarkistus

Jotta voitaisiin taata wallbox-latauspisteen jatkuvasti turvallinen käyttö, vikavirtasuojakytkimen (Twin: molemmat vikavirtasuojakytkimet) toiminta on tarkastettava paikallisten, voimassa olevien määräysten mukaisesti (esim. Saksassa puolen vuoden välein): Vikavirtasuojakytkimessä on painike, jolla testitoiminto aktivoidaan.

Toimi seuraavasti tarkastaaksesi vikavirtasuojakytkimen toiminnan:

- 1 Avaa nyt kotelon luukku kolmioavaimella ja käännä luukku eteenpäin.

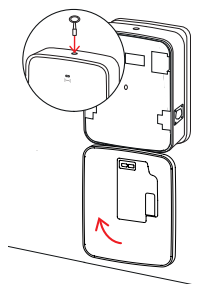
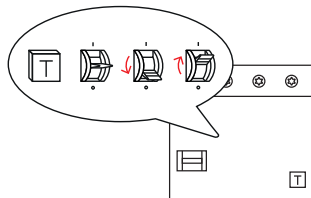


- 2 Paikanna vikavirtasuojakytkin (TWIN: molemmat vikavirtasuojakytkimet) ja paina painiketta, johon on merkitty T tai jossa on merkintä Test (Testi).

- Vikavirtasuojakytkimen täytyy nyt aktivoitua ja suojakytkimen keinuviivun siirtyä keskiasentoon.

- 3 Siirrä suojakytkin asentoon 0 ja sen jälkeen taas asentoon I.

- 4 Käännä kotelon luukku ylöspäin niin, että kotelo loksauttaa kiinni, ja lukitse luukku kolmioavaimella.



Vaara

Sähköjännitteiden aiheuttama vaara

Jos vikavirtasuojakytkin ei laukea testissä, wallbox-latauspisteen käyttöä ei missään tapauksessa saa jatkaa!

- Ota yhteyttä pätevään sähköasentajaan vian poistamiseksi.

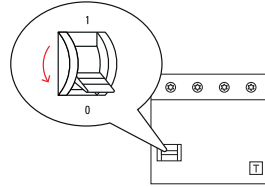
Wallbox eMH3 -latauspisteen käytöstä poisto

Jos wallbox eMH3 -latauspisteen toiminnassa on vakavia virheitä tai laite on vakavasti vaurioitunut, se on poistettava käytöstä. Toimi tätä varten seuraavasti:

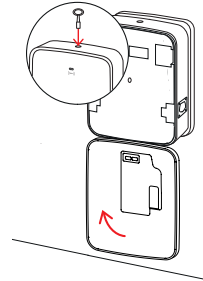
- 1 Avaa nyt kotelon luukku kolmioavaimella ja käännä luukku eteenpäin.



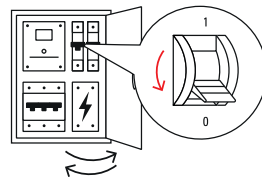
- 2 Siirrä sisäisen vikavirtasuojakytkimen (TWIN: molempien vikavirtasuojakytkinten) keinuviipu asentoon 0.
 - Siirrä sisäisen johdinsuojakytkimen keinuviipu asentoon 0.



- 3 Käännä kotelon luukku ylöspäin niin, että kotelo loksahtaa kiinni, ja lukitse luukku kolmioavaimella.



- 4 Avaa käyttöpaikan sulakerasia, kytke syöttöjohto johdinsuojakatkaisijan avulla virrattomaksi ja sulje sen jälkeen sulakerasia.



Wallbox eMH3 ei enää ole liitettyä verkkovirtaan, ja pätevä sähköasentaja voi tarvittaessa purkaa sen.



Vaara

Sähköjännitteiden aiheuttama vaara

Mittaa joka tapauksessa jännite vaiheiden ja syöttöjohdon nollajohtimen välillä ennen wallbox-latauspisteen purkamisen aloittamista.

Huolto

Wallbox-latauspiste ei vaadi muuta huoltoa kuin integroidun vikavirtasuojakytkimen (integroitujen vikavirtasuojakytkinten) tarkastuksen. Suosittelemme kuitenkin wallbox-latauspisteen puhdistamista ja latausliitäntöjen toiminnan tarkastamista säännöllisesti:

- Käytä wallbox-latauspisteen puhdistamiseen ainoastaan kuivaa liinaa. Älä käytä aggressiivisia puhdistusaineita, vahoja tai liuotainaineita (kuten puhdistusbensiiniä tai väriohenteita), koska nämä saattavat vaurioittaa wallbox-latauspisteen näyttöjä.
- Wallbox-latauspistettä ei missään tapauksessa saa puhdistaa painepesurilla tai vastaavanlaisilla laitteilla.
- Tarkasta wallbox-latauspisteen kiinteästi liitetty latausjohto tai -pistorasia säännöllisin välimatkoin mahdollisten vaurioituneiden kohtien ja vikojen varalta.

Teknisiä lisätietoja

Wallbox-latauspisteen asentamiseksi ja käytön aikaisten vikojen poistamiseksi tarvitaan teknisiä lisätietoja. Ne on kuvattu kaikille sarjan malleille tarkoitettujen teknisten tietojen yhteydessä päteville sähköasentajille suunnatussa, erillisessä **asennusohjeessa**.

Lisäksi wallbox-latauspisteen tekniset tiedot on vedetty yhteen kompaktisti tuotekohtaisissa tiedotteissa.

Nämä asiakirjat on ladattavissa ABL:n Internet-sivuilta seuraavan linkin kautta:



<https://www.ablmobility.de/de/service/downloads.php>

! HUOM

Lisätietojen esitys tietokoneella, tabletilla tai älypuhelimella

Tekniset lisätiedot on annettu PDF-muodossa (Portable Document Format).

- Niiden katsomiseen tarvitaan maksutta ladattavissa oleva Adobe Acrobat Reader tai samankaltainen, PDF-tiedostojen lukuun tarkoitettu ohjelmisto.

Lisätietoja tuotemallistostamme ja lisävarusteena saatavista lisäkomponenteista on osoitteessa www.ablmobility.de.

Vieraille osoitteessa:



<https://www.ablmobility.de>

Ενδεικτική χρήση

Το Wallbox eMH3 η ιδανική λύση σε ομαδικές εγκαταστάσεις σε χώρους στάθμευσης εταιρειών ή ξενοδοχείων. Διατίθεται με ένα (Single) ή δύο σημεία φόρτισης (Twin) και ως παραλλαγή Stand-Alone ή Master/Slave, και δυνατότητα επιλογής ανάμεσα σε μοντέλα με καλώδιο φόρτισης και υποδοχή φόρτισης ή πρίζα φόρτισης. Για μια έξυπνη διαχείριση και τιμολόγηση όλων των διαδικασιών φόρτισης, το Wallbox eMH3 είναι επίσης διαθέσιμο μαζί με λύσεις υποστήριξης (backend) ηλεκτρικού οχήματος range extender (reev).



ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Επιλογές διαμόρφωσης

Περισσότερες πληροφορίες για τη διαμόρφωση και τη λειτουργία του Wallbox eMH3 σε λειτουργία Stand-Alone, σε μια ομαδική εγκατάσταση και σε σύνδεση με ένα κέντρο υποστήριξης (backend) μπορείτε να βρείτε στις αναλυτικές **οδηγίες εγκατάστασης** (βλέπε «Τεχνικές πρόσθετες πληροφορίες» στη σελίδα 147).

Πληροφορίες για την εγκατάσταση και τη λειτουργία

Η βασική λειτουργία του Wallbox eMH3 περιγράφεται στο παρόν έγγραφο.

Πριν από τη λειτουργία πρέπει να εγκατασταθεί και να τεθεί σε λειτουργία το Wallbox eMH3 από έναν εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο: Η εγκατάσταση περιγράφεται στις ξεχωριστές **οδηγίες εγκατάστασης** οι οποίες είναι διαθέσιμες σε ψηφιακή μορφή (PDF) μέσω της ιστοσελίδας www.ablmobility.de (βλέπε επίσης «Τεχνικές πρόσθετες πληροφορίες» στη σελίδα 147).

	Χρήστης	Ηλεκτρολόγος
Οδηγίες χρήσης (το παρόν έγγραφο)	✓	✓
Τεχνικές πρόσθετες πληροφορίες		
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Δελτία δεδομένων ▪ Οδηγίες εγκατάστασης 	<ul style="list-style-type: none"> ✓ ✗ 	<ul style="list-style-type: none"> ✓ ✓

Οδηγίες ασφαλείας



Κίνδυνος

Κίνδυνος από ηλεκτροπληξία

Η παράβαση ή μη συμμόρφωση με τις οδηγίες ασφαλείας του χειριδίου μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά, σοβαρούς τραυματισμούς και/ή θάνατο.

- Διαβάσετε προσεκτικά όλες τις οδηγίες ασφαλείας.
- Σε κάθε περίπτωση παρέχετε σε σειρά όλες τις οδηγίες ασφαλείας!

Λάβετε υπόψη σας τα ακόλουθα σημεία:

- Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες.

- Τηρήστε όλες τις οδηγίες και ακολουθήστε όλες τις εντολές.
- Φυλάσσετε το παρόν εγχειρίδιο σε μια ασφαλή, διαρκώς προσβάσιμη θέση: Τα περιεχόμενα και ιδιαίτερα οι οδηγίες ασφαλείας πρέπει να είναι ορατές για κάθε χρήστη του προϊόντος.
- Μην εγκαταστήσετε το προϊόν σε άμεση γειτνίαση με τρεχούμενο ή εκτοξευόμενο νερό ή σε περιοχές που κινδυνεύουν από πλημμύρες.
- Το προϊόν δεν πρέπει να εγκαθίσταται σε περιβάλλον που κινδυνεύει από εκρήξεις (EX-περιβάλλον).
- Η ηλεκτρική εγκατάσταση πρέπει να πραγματοποιηθεί σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς και διατάξεις από έναν εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο, ο οποίος λόγω της ειδικευμένης του εκπαίδευσης και εμπειρίας, καθώς και της γνώσης των σχετικών προτύπων μπορεί να αξιολογήσει και να εφαρμόσει τα περιγραφόμενα βήματα εργασιών και να αναγνωρίσει πιθανούς κινδύνους.



ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Υποχρεωτική δήλωση

Παρακαλείστε να λάβετε υπόψη σας ενδέχεται να απαιτείται από τον φορέα ηλεκτρικού δικτύου, τον πάροχο ενέργειας ή μέσω εθνικών κανονισμών μια υποχρεωτική δήλωση ή έγκριση για την εγκατάσταση ή τη λειτουργία ενός σταθμού φόρτισης .

- Βεβαιωθείτε ότι η ονομαστική τάση και το ρεύμα του προϊόντος συμμορφώνονται με τις προδιαγραφές του τοπικού ηλεκτρικού δικτύου και ότι δεν έχει ξεπεραστεί η ονομαστική ισχύς στη λειτουργία.
- Το προϊόν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο κατόπιν επιθεώρησης από έναν εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο.
- Το προϊόν δεν πρέπει να επικολλάται ή να καλύπτεται με άλλα αντικείμενα ή υλικά.
- Δεν επιτρέπεται να τοποθετούνται στο προϊόν υγρά ή δοχεία με υγρά.
- Λάβετε υπόψη σας ότι η λειτουργία ενός ραδιοπομπού σε άμεση γειτνίαση με το προϊόν (<20 cm) μπορεί να οδηγήσει σε λειτουργικές βλάβες.
- Αυτό το προϊόν δεν έχει σχεδιαστεί για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με περιορισμένες φυσικές, αισθητηριακές ή πνευματικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και/ή έλλειψη γνώσεων, εκτός εάν παρακολουθούνται από ένα άτομο που είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά τους ή λαμβάνουν οδηγίες από αυτό το άτομο σχετικά με τη χρήση του προϊόντος.
- Τα παιδιά θα πρέπει να παρακολουθούνται, ώστε να εξασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με το προϊόν.
- Σε καμία περίπτωση μην προβαίνετε σε αλλαγές στο προϊόν. Τυχόν παράβαση ενέχει κίνδυνο για την ασφάλεια, αντιβαίνει γενικά στην εγγύηση και/ή στην παροχή εγγύησης και ενδέχεται να την ακυρώσει με άμεση ισχύ.
- Τυχόν βλάβες που επηρεάζουν την ασφάλεια ατόμων ή του ίδιου του προϊόντος πρέπει να αποκαθίστανται μόνο από έναν εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο.

- Εάν προκύψει μια από τις παρακάτω βλάβες, παρακαλούμε επικοινωνήστε με τον εγκαταστάτη σας:
 - Το περίβλημα του προϊόντος έχει υποστεί μηχανική βλάβη, το κάλυμμα του περιβλήματος έχει αφαιρεθεί ή δεν κλείνει.
 - Το προϊόν δεν λειτουργεί ορθά.
 - Η πρίζα φόρτισης, το σταθερά συνδεδεμένο καλώδιο φόρτισης ή η σύζευξη φόρτισης του είναι λειτουργικά ή εμφανώς κατεστραμμένα.

Οδηγίες χρήσης

- Κάθε φορά ισχύουν οι τοπικά ισχύοντες κανονισμοί για τη λειτουργία ηλεκτρικών συσκευών της χώρας στην οποία θα χρησιμοποιηθεί το προϊόν.
- Για να αποσυνδέσετε πλήρως το προϊόν από το ηλεκτρικό δίκτυο, πρέπει να απενεργοποιείται ο ανάντη αυτόματος διακόπτης κυκλώματος και ο αυτόματος διακόπτης διαρροής που βρίσκονται στην οικιακή εγκατάσταση.
- Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο φόρτισης δεν βρίσκεται σε καμία περίπτωση υπό πίεση.
- Βεβαιωθείτε ότι το προϊόν είναι πάντα κλειστό και ασφαλισμένο κατά τη λειτουργία.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει διέλευση επάνω από το καλώδιο φόρτισης, ότι δεν είναι τσακισμένο ή μπλεγμένο. Να χειρίζεστε πάντοτε με ιδιαίτερη προσοχή το βύσμα φόρτισης, τις συζεύξεις του και τις υποδοχές φόρτισης.
- Σε καμία περίπτωση μην προβαίνετε σε τροποποιήσεις στο περίβλημα ή την εσωτερική διάταξη του προϊόντος: Τυχόν παράβαση παραβιάζει ριζικά τους όρους της εγγύησης και ακυρώνει την παροχή εγγύησης με άμεση ισχύ.
- Το προϊόν μπορεί να επισκευαστεί αποκλειστικά από έναν εξουσιοδοτημένο ηλεκτρολόγο ABL.

Διαδικασία φόρτισης

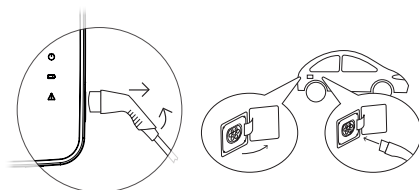
Για να φορτίσετε το ηλεκτρικό όχημά σας με το Wallbox eMH3, ενεργήστε ως εξής:

- 1 Τοποθετήστε έτσι το ηλεκτρικό όχημά σας έτσι ώστε να μπορείτε να φτάσετε εύκολα τη σύνδεση φόρτισης στο όχημα με την σύζευξη φόρτισης του καλωδίου φόρτισης.
- 2 Λάβετε υπόψη σας τις ενδείξεις LED για το σημείο φόρτισης (Εμφάνιση: 1 κύκλος).
 - Όταν το σημείο φόρτισης είναι έτοιμο για φόρτιση, αναβοσβήνει η μπλε λυχνία LED, ενώ η πράσινη και η κόκκινη λυχνία LED δεν ανάβει.

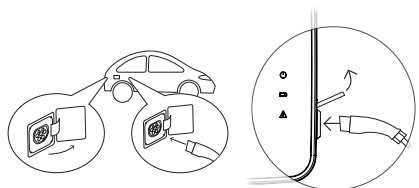


3 Προετοιμάστε το καλώδιο φόρτισης του Wallbox και τη σύνδεση φόρτισης στο όχημα.

- **Wallbox με καλώδιο φόρτισης**
Σηκώστε ελαφριά τη σύζευξη φόρτισης και τραβήξτε την προς τα κάτω από τη θήκη της σύζευξης. Ανοίξτε τη σύνδεση φόρτισης στο όχημα και εισάγετε τη σύζευξη φόρτισης.



- **Wallbox με πρίζα φόρτισης**
Ανοίξτε τη σύνδεση φόρτισης στο όχημα και εισάγετε τη σύζευξη φόρτισης. Στη συνέχεια, ανοίξτε το καπάκι της πρίζας φόρτισης στο Wallbox και εισάγετε το βύσμα φόρτισης.



4 Λάβετε υπόψη σας τις ενδείξεις LED για το σημείο φόρτισης (Εμφάνιση: 1 κύκλος).

- Όταν το όχημα είναι συνδεδεμένο και το Wallbox αναμένει την ενεργοποίηση της διαδικασίας φόρτισης, παραμένει σταθερά αναμμένη η μπλε λυχνία LED του σημείου φόρτισης.



ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Ενεργοποίηση φόρτισης μέσω RFID

Στο άνω τμήμα της πόρτας του περιβλήματος βρίσκεται η μονάδα RFID, η οποία χρησιμοποιείται ανάλογα με την παραλλαγή του μοντέλου και τη διαμόρφωση του Wallbox eMH3 για την ενεργοποίηση της διαδικασίας φόρτισης μέσω του χρήστη.

- **Master με ή χωρίς Slave:** Για την ενεργοποίηση της διαδικασίας φόρτισης με RFID πρέπει το Wallbox eMH3 να λειτουργεί με ένα κέντρο υποστήριξης (Backend). Αυτή ή κατάσταση εμφανίζεται με την πράσινη λυχνία LED της μονάδας RFID.
- **Slave χωρίς Master:** Εφόσον ένα Slave-Wallbox έχει διαμορφωθεί για λειτουργία χωρίς Master, πρέπει να ενεργοποιήσετε τη διαδικασία φόρτισης μέσω RFID όταν η μπλε λυχνία LED της μονάδας RFID αναβοσβήνει δύο φορές ανά κύκλο. Εάν η μπλε λυχνία LED της μονάδας RFID αναβοσβήνει μόνο μια φορές ανά κύκλο, η μονάδα RFID είναι εκτός λειτουργίας και η φόρτιση ξεκινάει αυτόματα μετά από αίτημα μέσω του οχήματος. Τότε δεν ισχύουν τα βήματα 5 έως 8 που περιγράφονται παρακάτω.

5 Λάβετε υπόψη τις ενδείξεις LED για την ενότητα RFID (Εμφάνιση: 1 κύκλος).

- Όταν ο έλεγχος πρόσβασης RFID είναι ενεργός, αναβοσβήνει μια φορά η πράσινη λυχνία LED ή δύο φορές η μπλε λυχνία LED.

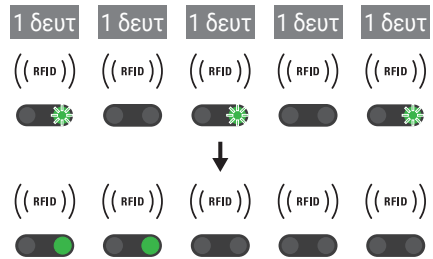
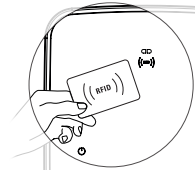
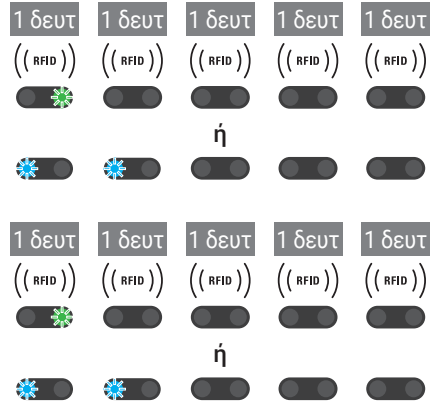
6 Λάβετε υπόψη τις ενδείξεις LED για την ενότητα RFID (Εμφάνιση: 1 κύκλος).

- Όταν η διαδικασία φόρτισης πρέπει να ενεργοποιηθεί μέσω μιας κάρτας RFID, αναβοσβήνει μια φορά η πράσινη λυχνία LED ή δύο φορές η μπλε λυχνία LED.

7 Κρατήστε μια έγκυρη κάρτα RFID μπροστά από τη μονάδα RFID στο καπάκι που περιβλήματος.

8 Λάβετε υπόψη τις ενδείξεις LED για την ενότητα RFID (Εμφάνιση: 1 κύκλος).

- Κατά τον έλεγχο της κάρτας RFID, αναβοσβήνει η πράσινη λυχνία LED κάθε 2 δευτερόλεπτα.
- Όταν εγκριθεί η ενεργοποίηση, ανάβει η πράσινη λυχνία LED για 2 δευτερόλεπτα και μετά σβήνει.



ΣΗΜΕΙΩΣΗ

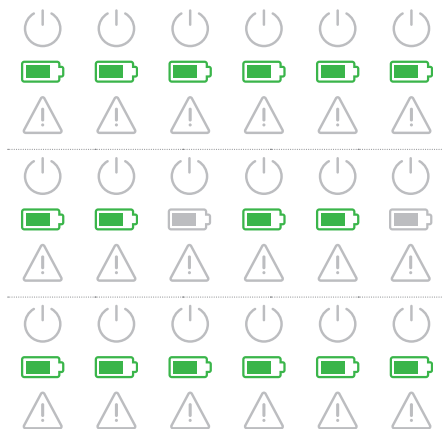
Η ενεργοποίηση της κάρτας RFID απορρίπτεται

Αν απορριφθεί η κάρτα RFID, ανάβει η μπλε λυχνία LED της μονάδας RFID για 2 δευτερόλεπτα και μετά σβήνει.

- Master/Slave με κέντρο υποστήριξης (Backend):** Βεβαιωθείτε ότι η RFID κάρτα σας έχει καταχωρηθεί στην επιχείρηση κέντρου υποστήριξης (backend) σας. Περισσότερες πληροφορίες μπορείτε να λάβετε από τον πάροχο κέντρου υποστήριξης (backend) σας.
- Slave χωρίς Master με ενεργή μονάδα RFID:** Βεβαιωθείτε ότι η κάρτα RFID αναγνωρίζεται στη μονάδα RFID. Περισσότερες πληροφορίες μπορείτε να βρείτε στις αναλυτικές οδηγίες εγκατάστασης.

9 Λάβετε υπόψη σας τις ενδείξεις LED για το σημείο φόρτισης (Εμφάνιση: 1 κύκλος).

- Η πράσινη λυχνία LED είναι σταθερά αναμμένη, ενώ το Wallbox αναμένει την εκκίνηση της διαδικασίας φόρτισης μέσω του ηλεκτρικού οχήματος.
- Όταν ξεκινήσει τη διαδικασία φόρτισης κατόπιν απαίτησης μέσω του οχήματος, αναβοσβήνει η πράσινη λυχνία LED.
- Όταν η φόρτιση είναι σε παύση ή έχει ολοκληρωθεί, ανάβει ξανά συνεχώς η πράσινη λυχνία LED.



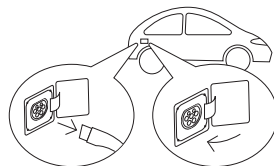
! ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Διακοπή ή ολοκλήρωση της διαδικασίας φόρτισης

Η διαδικασία φόρτισης μπορεί να διακοπεί μέσω του οχήματος. Διαφορετικά, μετά την ολοκλήρωσή της, η διαδικασία φόρτισης τερματίζεται αυτόματα από το όχημα.

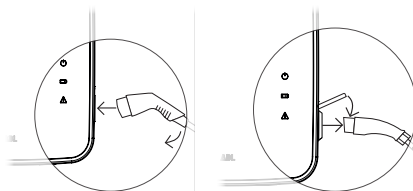
- Ελέγξτε τις ενδείξεις στο όχημα: Εάν μετά την ολοκλήρωση της φόρτισης το όχημα δεν είναι πλήρως φορτισμένο, θα πρέπει να το ελέγξετε.

10 Τραβήξτε τη σύζευξη φόρτισης από τη σύνδεση φόρτισης του ηλεκτρικού οχήματος και κλείστε την.



11 Αποθηκεύστε το καλώδιο φόρτισης για την επόμενη διαδικασία φόρτισης.

- **Wallbox με καλώδιο φόρτισης**
Αποθηκεύστε τη σύζευξη φόρτισης στη θήκη της σύζευξης.
- **Wallbox με πρίζα φόρτισης**
Τραβήξτε το βύσμα φόρτισης από την πρίζα φόρτισης και αποθηκεύστε το καλώδιο φόρτισης: Το κλείστρο φόρτισης κλείνει αυτόματα.



12 Το Wallbox είναι έτοιμο για λειτουργία και περιμένει την επόμενη διαδικασία φόρτισης:

- Όταν το σημείο φόρτισης είναι έτοιμο για φόρτιση, αναβοσβήνει η μπλε λυχνία LED, ενώ η πράσινη και η κόκκινη λυχνία LED δεν ανάβει.



Αντιμετώπιση προβλημάτων

Κατά τη λειτουργία του Wallbox μπορεί να υπάρχουν βλάβες.

Περιγραφή

Το ηλεκτρικό όχημα δεν αναγνωρίζεται.

Αιτία και πρόταση επίλυσης

- Το καλώδιο φόρτισης δεν έχει συνδεθεί σωστά.
 - Τραβήξτε τη σύζευξη φόρτισης από τη σύνδεση φόρτισης στο όχημα και εισάγετέ την ξανά.
 - Σε Wallbox με πρίζα φόρτισης: Τραβήξτε επιπλέον το βύσμα φόρτισης από την πρίζα φόρτισης του οχήματος του Wallbox και εισάγετέ το ξανά.
 - Ελέγξτε το καλώδιο φόρτισης και εάν χρειαστεί αντικαταστήστε το.

Περιγραφή

Οι κόκκινες, πράσινες και μπλε λυχνίες LED στο Wallbox ανάβουν ή αναβοσβήνουν σύμφωνα με ένα σταθερό μοτίβο το οποίο επαναλαμβάνεται

Αιτία και πρόταση επίλυσης

- Το Wallbox διαπίστωσε μια βλάβη, η οποία δεν επιτρέπει καμία λειτουργία φόρτισης ή την διακόπτει. Το μοτίβο που αναβοσβήνουν οι λυχνίες LED επαναλαμβάνεται κυκλικά, μέχρι να αποκατασταθεί η βλάβη.
 - Το Wallbox επανεκκινεί αυτόματα τη διαδικασία φόρτισης μετά από 30 ή 60 δευτερόλεπτα.
 - Απενεργοποιήστε και ενεργοποιήστε ξανά την τροφοδοσία ηλεκτρικού ρεύματος στο Wallbox με τον (τους) ενσωματωμένο FI-διακόπτη κυκλώματος.
 - Τραβήξτε τη σύζευξη φόρτισης από τη σύνδεση φόρτισης στο όχημα και εισάγετέ την ξανά.
 - Σε Wallbox με πρίζα φόρτισης: Τραβήξτε επιπλέον το βύσμα φόρτισης από την πρίζα φόρτισης του οχήματος του Wallbox και εισάγετέ το ξανά.
 - Εάν το σφάλμα εξακολουθεί να εμφανίζεται, απευθυνθείτε σε έναν εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο για να διορθώσει το σφάλμα.
 - Εάν πρέπει να αντικατασταθεί το Wallbox, απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο από τον οποίο αγοράσατε το Wallbox σας.

Περιγραφή

Οι πράσινες και οι μπλε λυχνίες LED του σημείου φόρτισης παραμένουν αναμμένες, ενώ η κόκκινη λυχνία LED δεν ανάβει.

Αιτία και πρόταση επίλυσης

- Το Wallbox eMH3 είναι απενεργοποιημένο και η διαδικασία φόρτισης δεν μπορεί να ξεκινήσει.
 - Απευθυνθείτε σε έναν εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο για να ελέγξει το Wallbox.
 - Εάν πρέπει να αντικατασταθεί το Wallbox, απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο από τον οποίο αγοράσατε το Wallbox σας.

Περιγραφή

Οι λυχνίες LED του Wallbox δεν έχουν καμία λειτουργία.

Αιτία και πρόταση επίλυσης

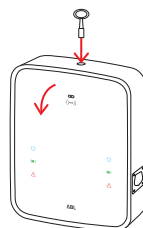
- Το Wallbox δεν είναι συνδεδεμένο με το ηλεκτρικό δίκτυο.
 - Ελέγξτε την κατάσταση του (των) εσωτερικού FI-διακόπτη κυκλώματος και ενεργοποιήστε τον (τους) ξανά αν χρειαστεί.
 - Ελέγξτε τον ανάντη της οικιακής εγκατάστασης αυτόματο διακόπτη κυκλώματος και αν χρειαστεί ενεργοποιήστε τον ξανά.
 - Η τροφοδοσία θα πρέπει να ελεγχθεί και αν χρειαστεί να επισκευαστεί από έναν εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο.
- Το Wallbox είναι ελαττωματικό.
 - Απευθυνθείτε σε έναν εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο για να διορθώσει το σφάλμα.
 - Εάν πρέπει να αντικατασταθεί το Wallbox, απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο από τον οποίο αγοράσατε το Wallbox σας.

Έλεγχος του FI-διακόπτη κυκλώματος

Για να εξασφαλίσετε την συνεχή ασφαλή λειτουργία του Wallbox, πρέπει η λειτουργικότητα του FI-διακόπτη κυκλώματος (twin: των δύο FI-διακοπών κυκλώματος) να ελέγχετε σύμφωνα με τις ισχύουσες τοπικές διατάξεις (π.χ. Γερμανία: δύο φορές τον χρόνο): Ένας FI-διακόπτης κυκλώματος διαθέτει ένα πλήκτρο, με το οποίο μπορείτε να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία δοκιμής.

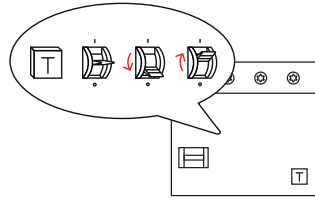
Για να ελέγξετε τον FI-διακόπτη κυκλώματος, ενεργήστε ως ακολούθως:

- 1 Τώρα ανοίξτε την πόρτα του περιβλήματος με το τριγωνικό κλειδί και ανοίξτε την πόρτα προς τα εμπρός.



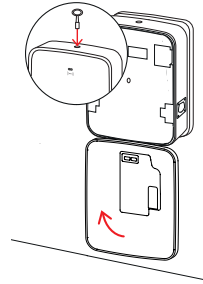
2 Εντοπίστε τον FI-διακόπτη κυκλώματος (TWIN: τους δύο FI-διακόπτες κυκλώματος) και πιέστε το πλήκτρο με τη χαραγμένη ένδειξη T ή την επιγραφή Test.

- Ο FI-διακόπτης κυκλώματος πρέπει να απενεργοποιηθεί και ο μοχλοβραχίονας να ρυθμιστεί σε μεσαία θέση.



3 Ρυθμίστε τώρα τον διακόπτη κυκλώματος στη θέση 0 και στη συνέχεια ξανά στη θέση I.

4 Κλείστε την πόρτα του περιβλήματος προς τα επάνω έτσι ώστε να ασφαλίσει στο περίβλημα και κλειδώστε την με το τριγωνικό κλειδί.



Κίνδυνος

Κίνδυνος από ηλεκτροπληξία

Αν ο FI-διακόπτης κυκλώματος δεν ενεργοποιείται κατά τη δοκιμή, δεν επιτρέπεται σε καμία περίπτωση να συνεχίσετε να λειτουργείτε το Wallbox!

- Απευθυνθείτε σε έναν εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο για να διορθώσει το σφάλμα.

Απενεργοποίηση του Wallbox eMH3

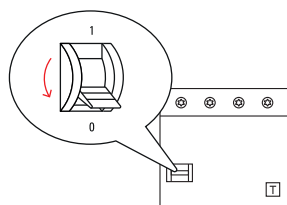
Σε περίπτωση σοβαρών δυσλειτουργιών ή βλαβών στη συσκευή, το Wallbox eMH3 πρέπει να τεθεί εκτός λειτουργίας. Ενεργήστε ως εξής:

1 Τώρα ανοίξτε την πόρτα του περιβλήματος με το τριγωνικό κλειδί και ανοίξτε την πόρτα προς τα εμπρός.

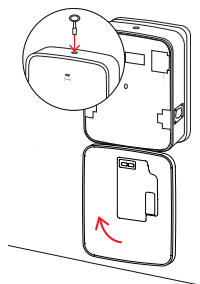


2 Ρυθμίστε τώρα τον μοχλοβραχίονα του εσωτερικού FI-διακόπτη κυκλώματος (των δύο FI-διακοπών κυκλώματος) στη θέση **0**.

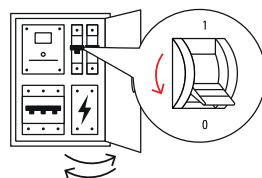
- Επιπλέον, ρυθμίστε τον μοχλοβραχίονα του εσωτερικού αυτόματου διακόπτη κυκλώματος στη θέση **0**.



3 Κλείστε την πόρτα του περιβλήματος προς τα επάνω έτσι ώστε να ασφαλίσει στο περίβλημα και κλειδώστε την με το τριγωνικό κλειδί.



4 Ανοίξτε το οικιακό κιβώτιο ασφαλειών, ενεργοποιήστε την τροφοδοσία μέσω του αυτόματου διακόπτη κυκλώματος διακόπτη χωρίς ρεύμα και κλείστε ξανά το οικιακό κιβώτιο ασφαλειών.



Το Wallbox eMH3 δεν είναι πλέον συνδεδεμένο με το ηλεκτρικό δίκτυο και σε περίπτωση ανάγκης μπορεί να αποσυναρμολογηθεί από έναν εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο.



Κίνδυνος

Κίνδυνος από ηλεκτροπληξία

Σε κάθε περίπτωση, μετρήστε την τάση μεταξύ των φάσεων και του ουδέτερου αγωγού της τροφοδοσίας, προτού ξεκινήσετε την αποσυναρμολόγηση του Wallbox.

Συντήρηση

Εκτός από τον έλεγχο του (των) ενσωματωμένου FI-διακόπτη κυκλώματος, το Wallbox σας ουσιαστικά δεν χρειάζεται συντήρηση. Εντούτοις, συνιστούμε να καθαρίζετε το Wallbox σε τακτά χρονικά διαστήματα και να ελέγχετε τη λειτουργικότητα των διεπαφών φόρτισης:

- Για τον καθαρισμό του Wallbox χρησιμοποιείτε αποκλειστικά ένα στεγνό πανί. Μη χρησιμοποιείτε επιθετικά καθαριστικά, κεριά ή διαλυτικά (όπως βενζίνη καθαρισμού ή διαλυτικά χρωμάτων), καθώς αυτά μπορεί να υποβαθμίσουν τις ενδείξεις του Wallbox.

- Το Wallbox δεν επιτρέπεται σε καμία περίπτωση να καθαριστεί με καθαριστή υψηλής πίεσης ή παρόμοιες συσκευές.
- Ελέγχετε το σταθερά συνδεδεμένο καλώδιο φόρτισης ή την πρίζα φόρτισης του Wallbox σε τακτά χρονικά διαστήματα για τυχόν βλάβες ή ζημιές.

Τεχνικές πρόσθετες πληροφορίες

Για την εγκατάσταση του Wallbox σας και την αντιμετώπιση προβλημάτων κατά τη λειτουργία είναι απαραίτητες οι τεχνικές πρόσθετες πληροφορίες, οι οποίες μαζί με τα τεχνικά δεδομένα για όλα τα μοντέλα της σειράς περιγράφονται στις ξεχωριστές **οδηγίες εγκατάστασης** για εξειδικευμένους ηλεκτρολόγους.

Τα τεχνικά δεδομένα του Wallbox σας συνοψίζονται συγκεντρωτικά επίσης στα δελτία δεδομένων για συγκεκριμένα προϊόντα.

Μπορείτε να μεταφορτώσετε αυτά τα έγγραφα μέσω του παρακάτω συνδέσμου από την ιστοσελίδα της ABL:



<https://www.ablmobility.de/de/service/downloads.php>



ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Παρουσίαση των πρόσθετων πληροφοριών σε ηλεκτρονικό υπολογιστή, τάμπλετ ή κινητό τηλέφωνο Smartphone

Οι τεχνικές πρόσθετες πληροφορίες είναι διαθέσιμες σε μορφή Portable Document Format (PDF).

- Για την παρουσίαση χρειάζεστε το δωρεάν πρόγραμμα Adobe Acrobat Reader ή ένα παρόμοιο λογισμικό για την προβολή των αρχείων PDF.

Περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την προσφορά προϊόντων μας καθώς και προαιρετικά διαθέσιμα μέρη εξαρτημάτων μπορείτε να βρείτε στην ιστοσελίδα μας www.ablmobility.de.

Επισκεφθείτε τη διεύθυνση:



<https://www.ablmobility.de>

Rendelteszerű használat

A Wallbox eMH3 készülék ideális megoldás csoportos felszerelésre céges vagy hotelparkolóiban. Egy (single) vagy két (twin) töltőponttal, illetve Stand-Alone vagy Master/Slave-változatban is elérhető. Igény szerint választható a készülék töltőkábelrel vagy töltőaljzattal. Valamennyi töltési művelet intuitív kezeléséhez és elszámolásához a Wallbox eMH3 készülék csomagban az ún. *back-end* megoldásokkal is elérhetők.

! ÉRTEŚÍTÉS

Konfigurációs lehetőségek

Ha további információkra van szüksége a stand-alone-modus Wallbox eMH3 készülék csoportos konfigurációjáról és üzemeltetéséről, back-end csatlakozással, ezeket megtalálja a részletes **Telepítési útmutatóban** (lásd: „Kiegészítő műszaki információk” / 156. oldalon).

A telepítéssel és az üzemeltetéssel kapcsolatos tudnivalók

Wallbox eMH3 készülékének általános használati leírása ebben a dokumentumban található.

A Wallbox eMH3 készülék használat előtti telepítését és üzembe helyezését egy megfelelően képzett elektronikai szakember végzi: A telepítés leírása egy külön **telepítési útmutatóban** található, amely a www.ablmobility.de weboldalon digitális formában (PDF) is elérhető (lásd: „Kiegészítő műszaki információk” / 156. oldalon).

	Felhasználó	Elektronikai szakember
Használati útmutató (ez a dokumentum)	✓	✓
Kiegészítő műszaki információk		
▪ Adatlapok	✓	✓
▪ Telepítési útmutató	✗	✓

Biztonsági előírások

Veszély

Elektromos feszültség veszélye

Az útmutatóban szereplő biztonsági figyelmeztetések megsértése vagy figyelmen kívül hagyása áramütést, égési sérülést, súlyos sérülést és/vagy halált okozhat.

- Olvassa el figyelmesen a biztonsági utasításokat.
- Minden esetben tartsa be az összes biztonsági utasítást!

Ügyeljen az alábbi pontokban foglaltakra:

- Figyelmesen olvassa el az útmutatót.
- Minden értesítést vegyen figyelembe, és kövessen minden utasítást.
- Őrizze meg ezt az útmutatót egy biztonságos helyen, ahol bármikor hozzáférhet: A leírás tartalmát és különösen a biztonsági utasításokat tegye a termék minden használója számára látható helyre.

- Ne telepítse a terméket folyó vagy fröccsenő víz közvetlen közelébe vagy árvízveszélyes területekre.
- Ne telepítse a készüléket robbanásveszélyes környezetbe (EX zónába).
- Az elektromos telepítést a helyi előírások és rendelkezések figyelembevételével olyan képzett elektronikai szakembernek kell elvégeznie, aki szakmai képesítése, tapasztalata és a vonatkozó előírásokkal kapcsolatos ismeretei alapján érti és végre tudja hajtani a leírt munkalépéseket, valamint felismeri az esetleges veszélyeket.

ÉRTESÍTÉS

Bejelentési kötelezettség

Kérjük, vegye figyelembe, hogy az áram- és energiaszolgáltatók követelményei vagy a nemzeti előírások alapján a töltőállomás telepítéséről vagy üzemeltetéséről Önt bejelentési vagy engedélyeztetési kötelezettség terhelheti.

- Győződjön meg arról, hogy a termék névleges feszültsége és áramerőssége megfelel az Ön helyi elektromos hálózatának, illetve, hogy az előírt névleges teljesítményt a termék a használat során nem lépi túl.
- A termék csak azután használható, miután egy képzett elektronikai szakember átadta.
- A terméket ne ragassza le, ne fedje le tárgyakkal vagy anyagokkal.
- Ne tegyen a termékre folyadékot, vagy folyadékot tartalmazó edényeket.
- Vegye figyelembe, hogy a termék közvetlen közelében (<20 cm) elhelyezett rádiókészülék működési zavarokat okozhat.
- A készülék nem alkalmas csökkent fizikai képességekkel, érzékszervi funkciókkal és értelmi képességekkel rendelkező személyek és gyerekek, vagy a kellő tapasztalattal és/vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek számára, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyelete alatt használják a terméket, vagy ettől a személytől utasításokat kaptak a termék használatára vonatkozóan.
- Figyeljen oda a gyerekekre, ne engedje, hogy játszanak a termékkel.
- Semmi esetre se hajtson végre módosításokat a terméken. Ennek megsértése biztonsági kockázattal jár, és alapvetően sérti a garanciális és/vagy biztosítási feltételeket, így ezek azonnali hatállyal megszűnhetnek.
- Csak képzett elektronikai szakember javíthatja ki az olyan működési hibákat, amelyek személyek vagy a termék biztonságát veszélyeztetik.
- Amennyiben az alábbi üzemzavarok egyike fellép, kérjük, forduljon a telepítést végző szakemberhez.
 - A termék burkolatán mechanikai sérülés található, a burkolatot eltávolították vagy nem záródik.
 - A termék nem működik rendeltetészerűen.
 - A töltőaljzat, a szilárdan rögzített töltőkábel vagy ennek töltőkapcsolója funkcionálisan vagy külsején sérült.

Használati utasítások

- Mindenkor annak az országnak az elektromos készülékek üzemeltetésére vonatkozó biztonsági előírásai érvényesek, ahol a terméket használja.
- Ahhoz, hogy a terméket teljesen leválasztahassa az elektromos hálózatról, ki kell kapcsolnia az elektromos hálózatba kapcsolt vezeték-védőkapcsolót és hibáram-védőkapcsolót.

- Győződjön meg arról, hogy a töltőkábel semmikor nincs feszültség alatt.
- Bizonyosodjon meg arról, hogy működés közben a termék burkolata mindig zárva és reteszelve van.
- Ügyeljen arra, hogy ne hajtson át a töltővezetéken, ne legyen a vezeték megtörve vagy beszorulva. Mindig kezelje különös elővigyázattal a töltőcsatlakozót, a töltőkapcsolókat és a töltőaljzatot.
- Semmi esetre ne hajtson végre módosításokat a termék burkolatán vagy belső áramkörén: Ezen utasítás megszegése alapvetően sérti a garanciális feltételeket, és azonnali hatállyal megszűnik a garancia.
- A termék javítását kizárólag az ABL által meghatalmazott elektronikai szakemberrel végeztesse,

Töltési művelet

Elektromos járművének a Wallbox eMH3 készülékkel való töltéséhez az alábbiak szerint járjon el:

- 1 Úgy helyezze el az elektromos járművet, hogy a járművön lévő töltőcsatlakozót a töltőkábel töltőkapcsolójával kényelmesen elérje.

- 2 Ügyeljen a töltőpontra vonatkozó LED kijelzőkre (Ábra: 1. ciklus).

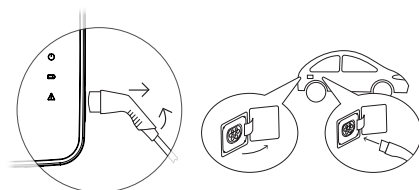
- Ha a töltőpont töltésre kész állapotban van, a kék LED villog, miközben a zöld és a piros LED nem világít.



- 3 Készítse elő a fali töltő töltőkábelét és a jármű töltőcsatlakozóját.

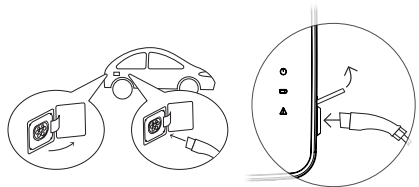
• Wallbox töltőkábelrel

Emelje meg enyhén és húzza a töltőcsatlakozót lefelé a kapcsolószerkezetből. Nyissa fel a járművön lévő töltőcsatlakozót és dugja bele a töltőkapcsolót.



• Wallbox töltőaljzattal

Nyissa fel a járművön lévő töltőcsatlakozót és dugja bele a töltőkapcsolót. Ezt követően nyissa fel a fali dobozon lévő töltőaljzat fedelét, és dugja be ide a töltőcsatlakozót.



- 4 Ügyeljen a töltőpontra vonatkozó LED kijelzőkre (Ábra: 1. ciklus).

- Ha a jármű csatlakoztatva van, és a fali töltő a töltési művelet jóváhagyására vár, a töltőpont kék LED kijelzője folyamatosan világít.



! ÉRTEŚÍTÉS

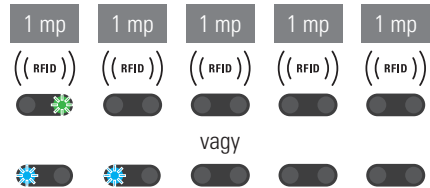
A töltés jóváhagyása RFID kártyával

A burkolat ajtajának felső részén található az RFID-modul, amely a Wallbox eMH3 modellváltozatától és konfigurációjától függően a töltési folyamat felhasználó általi jóváhagyására szolgál.

- **Master változat Slave-vel vagy Slave nélkül** A töltési folyamat RFID általi jóváhagyásához a Wallbox eMH3 készüléket bach-end kapcsolattal kell üzemeltetni. Ezt az állapotot az RFID-modul zölden világító LED kijelzője jelzi.
- **Slave változat Master nélkül:** Amennyiben egy Slave Wallbox Master nélküli konfigurációját használja, a töltési folyamatot RFID kártyával kell jóváhagynia, amikor az RFID-modul kék LED kijelzője ciklusonként kétszer villog. Amennyiben a kék LED csak ciklusonként egyszer villog, akkor az RFID-modul inaktív, és a töltési folyamat a jármű jelzésére automatikusan elindul. Az alábbiakban leírt 5 - 8. lépések ekkor elhagyhatók.

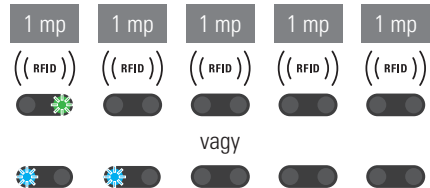
5 Ügyeljen az RFID-modul LED kijelzőire (Ábra: 1. ciklus).

- Ha az RFID-hozzáférés-szabályozás aktív, a zöld LED egyszer vagy a kék LED kétszer kivillan.

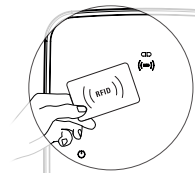


6 Ügyeljen az RFID-modul LED kijelzőire (Ábra: 1. ciklus).

- Ha a töltési folyamat egy RFID kártya általi jóváhagyásra vár, a zöld LED egyszer vagy a kék LED kétszer kivillan.

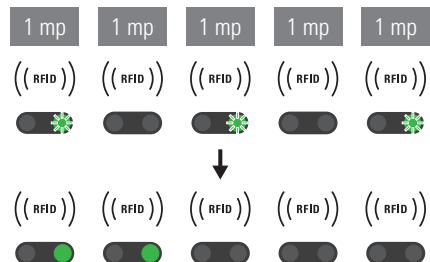


7 Tartson egy érvényes RFID kártyát a burkolat-rekeszen lévő RFID-modul elé.



8 Ügyeljen az RFID-modul LED kijelzőire (Ábra: 1. ciklus).

- Mialatt az RFID kártya felülvizsgálata folyik, a zöld LED 2 másodpercenként villog.
- Ha a jóváhagyás megtörtént, a zöld LED 2 másodpercig világít, majd kialszik.



! ÉRTESEÍTÉS

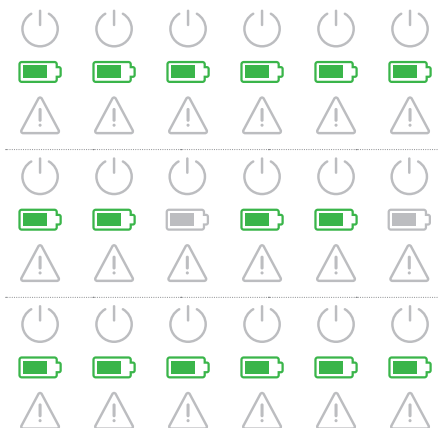
Az RFID kártya jóváhagyása elutasítva

Ha az RFID kártyát az olvasó elutasítja, az RFID-modul kék LED kijelzője 2 másodpercig világít, majd kialszik.

- **Master/Slave back-end csatlakozással:** Győződjön meg arról, hogy az RFID kártyája az Ön back-end-üzemeltetőjénél be van jelentve. További információkért forduljon back-end-szolgáltatójához.
- **Slave változat Master nélkül, aktív RFID-modullal:** Győződjön meg arról, hogy az RFID olvasó felismeri RFID kártyáját. További információk a részletes **Telepítési útmutatóban** találhatóak.

9 Ügyeljen a töltőpontra vonatkozó LED kijelzőkre (Ábra: 1. ciklus).

- A zöld LED folyamatosan világít, mialatt a fali töltő az elektromos autó töltést indító jelzésére vár.
- Ha a fali töltő a jármű jelzését követően megkezdí a töltési műveletet, a zöld LED villog.
- Ha a töltési folyamat szünetel vagy lezárult, a zöld LED újra folyamatosan világít.



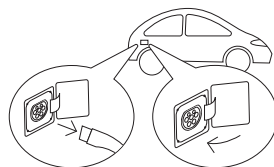
! ÉRTESEÍTÉS

A töltési folyamat megszakítása vagy lezárása

A töltési folyamatot a jármű szüneteltetheti. Más esetben a töltés befejezése után a jármű automatikusan lezárja a műveletet.

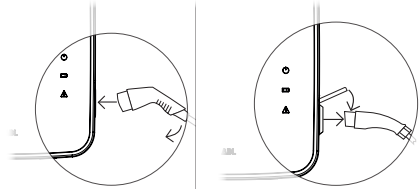
- Ellenőrizze a jármű jelzéseit: Ha a jármű a töltés lezárása után nincs teljesen feltöltve, akkor lehetőség szerint vizsgálta ki a járművet.

10 Húzza ki a töltőkapcsolót az elektromos jármű töltőcsatlakozójából, és zárja le a csatlakozót.



11 Tegye el a töltőkábelt a következő töltésig.

- **Wallbox töltőkábellel**
Helyezze a töltőkapcsolót a csatlakozótartóba.
- **Wallbox töltőaljzattal**
Húzza ki a töltőcsatlakozót a töltőaljzattól és őrizze meg a töltőkábelt: A töltőfedél automatikusan záródik.



12 A fali töltő üzemműködés állapotban van, és a következő töltési műveletre vár:

- Ha a töltőpont töltésre kész állapotban van, a kék LED villog, miközben a zöld és a piros LED nem világít.



Hibaelhárítás

A fali töltő használata során üzemzavarok léphetnek fel.

Leírás

A rendszer nem ismeri fel az elektromos járművet.

Ok és megoldási javaslat

- Nincs megfelelően csatlakoztatva a töltőkábel.
 - Húzza ki a töltőkapcsolót a jármű töltőcsatlakozójából, és dugja be újra.
 - **Töltőaljzattal ellátott fali töltő esetén:** Továbbá húzza ki a töltőcsatlakozót a fali töltő töltőaljzattól, és dugja be újra.
 - Ellenőrizze a töltőkábel épségét, és szükség esetén cserélje ki.

Leírás

A fali töltőn lévő piros, zöld és kék LED kijelzők világitanak vagy egy ismétlődő minta szerint villognak.

Ok és megoldási javaslat

- A fali töltő olyan üzemzavart észlelt, amely blokkolja vagy megszakítja a töltést. A LED izzók villogó mintája ciklikusan ismétlődik, amíg az üzemzavar meg nem szűnik.
 - A fali töltő 30 vagy 60 másodperc után automatikusan újraindítja a töltési folyamatot.
 - Kapcsolja ki a fali töltő áramellátását a fali töltő beépített FI-relé(i)n keresztül, majd kapcsolja be újra.
 - Húzza ki a töltőkapcsolót a jármű töltőcsatlakozójából, és dugja be újra.
 - **Töltőaljzattal ellátott fali töltő esetén:** Továbbá húzza ki a töltőcsatlakozót a fali töltő töltőaljzattól, és dugja be újra.
 - Ha a hiba továbbra is fellép, az üzemzavar megszüntetése érdekében forduljon egy képzett elektromos szakemberhez.
 - Amennyiben a fali töltőt ki kell cserélni, kérjük, forduljon a kereskedőhöz, akinél a fali töltőt vásárolta.

Leírás

A töltőpont zöld és kék LED kijelzői folyamatosan világítanak, miközben a piros LED nem világít.

Ok és megoldási javaslat

- A Wallbox eMH3 deaktivált állapotban van, így a töltési folyamat nem tud elindulni.
 - Forduljon egy képzett elektronikai szakemberhez a fali töltő felülvizsgálatához.
 - Amennyiben a fali töltőt ki kell cserélni, kérjük, forduljon a kereskedőhöz, akinél a fali töltőt vásárolta.

Leírás

A fali töltőn lévő LED izzók nem működnek.

Ok és megoldási javaslat

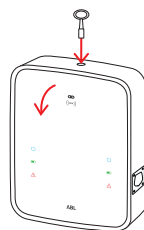
- A fali töltő nincs az elektromos hálózatba kapcsolva.
 - Ellenőrizze a beépített FI-relé(ke)t, és szükség esetén kapcsolja be ez(eke)t újra.
 - Ellenőrizze az elektromos hálózatba kapcsolt vezeték-védőkapcsolót, és szükség esetén kapcsolja be újra.
 - Hagyja a tápvezeték vizsgálatát és esetleges javítását egy képzett elektronikai szakemberre.
- A fali töltő meghibásodott.
 - Az üzemzavar megszüntetéséhez forduljon egy képzett elektronikai szakemberhez.
 - Amennyiben a fali töltőt ki kell cserélni, kérjük, forduljon a kereskedőhöz, akinél a fali töltőt vásárolta.

Az FI-védőkapcsoló felülvizsgálata

A fali töltő tartós és biztonságos működésének biztosításához az FI-relé működőképességének a helyi követelményeknek megfelelő (pl. Németországban félévenkénti) ellenőrzése szükséges: Ehhez az FI-relén található egy gomb, amellyel a tesztfunkció aktiválható.

Az FI-relé ellenőrzése során az alábbiak szerint járjon el:

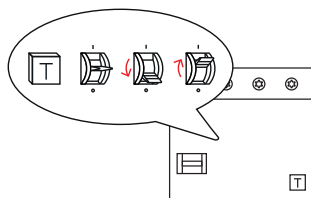
- 1 Nyissa ki a burkolat ajtaját a háromszögű kulccsal, és pattintsa előre az ajtót.



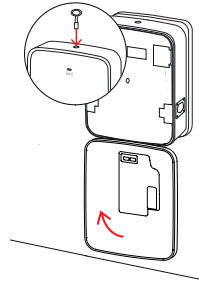
- 2 Keresse meg az FI-relét (TWIN: mindkét FI-relét) és nyomja meg a T jelzésű vagy Test feliratú gombot.

- A FI-relé legyen kioldva, és a relé lengőkarját állítsa egy középső állásba.

- 3 Állítsa a védőkapcsolót a 0 állásba, majd ismét az I állásba.



- 4 Húzza felfelé a burkolat ajtaját úgy, hogy az kattanjon a burkolatban, majd zárja be a háromszögű kulccsal.



Veszély

Elektromos feszültség veszélye

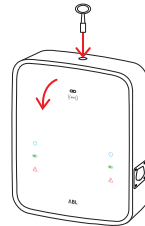
Ha az FI-relé a próba során nem oldódik ki, akkor semmi esetre se használja a fali töltőt!

- A hiba elhárítása érdekében forduljon egy képzett elektronikai szakemberhez.

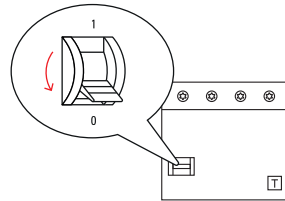
A Wallbox eMH3 készülék leszerelése

Súlyos üzemzavar vagy a készülék komoly sérülése esetén a Wallbox eMH3 készüléket le kell szerelni. Ennek során az alábbiak szerint járjon el:

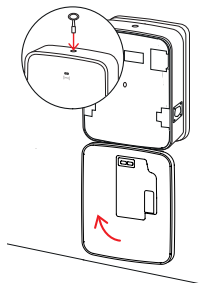
- 1 Nyissa ki a burkolat ajtaját a háromszögű kulccsal, és pattintsa előre az ajtót.



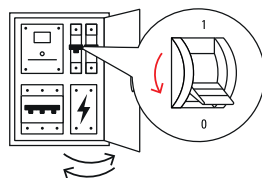
- 2 Állítsa a belső FI-relé (TWIN: mindkét FI-relé) lengőkarját a 0 pozícióba.
- Továbbá állítsa a belső vezeték-védőkapcsoló lengőkarját a 0 pozícióba.



- 3 Húzza felfelé a burkolat ajtaját úgy, hogy az kattanjon a burkolatban, majd zárja be a háromszögű kulccsal.



- 4 Nyissa ki a háztartás elosztószekrényét, és árammentesítse a tápvezetékét a vezeték-védőkapcsolón keresztül, majd zárja be újra az elosztószekrényt.



A Wallbox eMH3 készülék már nincs bekötve az elektromos hálózatba, és szükség esetén képzett elektronikai szakember által leszerelhető.



Veszély

Elektromos feszültség veszélye

Mielőtt megkezdené a fali töltő leszerelését, minden esetben mérje meg a szakaszok és a tápvezeték nullvezetéke közötti feszültséget.

Karbantartás

A beépített FI-relé(k) vizsgálatát leszámítva a fali töltő nem igényel különösebb karbantartást. Ennek ellenére javasoljuk a fali töltő rendszeres időközönkénti tisztítását és a töltési csatlakozások működőképességének felülvizsgálatát:

- A fali töltő tisztításához kizárólag száraz szövetet használjon. Ne használjon agresszív tisztítószeret, viaszt vagy oldószert (például tisztítóbenzint vagy festékhígítót), mert ezektől a készülék jelzőelemei elszíneződhetnek.
- Semmi esetre se tisztítsa meg a fali töltőt nagynyomású tisztítóval vagy hasonló készülékekkel.
- Ellenőrizze rendszeres időközönként, hogy a fali töltő szilárd rögzítésű töltőkábelén vagy a töltőaljzatán nincsenek-e sérült felületek vagy károk.

Kiegészítő műszaki információk

Fali töltőzárak telepítéséhez és az üzemzavarok helyreállításához kiegészítő műszaki információk szükségesek. Ezeket az összes modellhez tartozó műszaki adatokkal együtt a különálló **Telepítési útmutató** tartalmazza a képzett elektronikai szakemberek számára.

Fali töltőjének műszaki adatairól a termékspecifikus adatlapokon is talál egy tömör áttekintőt.

E dokumentumok letölthetők az ABL-weboldalról az alábbi link alatt:



<https://www.ablmobility.de/de/service/downloads.php>



ÉRTESÍTÉS

Kiegészítő információk megjelenítése számítógépen, táblagépen vagy okostelefonon

A kiegészítő műszaki információkat Portable Document Format (PDF) dokumentumban tesszük közzé.

- Ezekhez szüksége van az ingyenesen elérhető Adobe Acrobat Reader vagy egy ehhez hasonló, PDF dokumentumokat megjelenítő szoftverre.

További információkat termékajánlatunkról és az igény szerint kiválasztható tartozékokról weboldalunkon, a www.ablmobility.de címen talál.

Látogasson el hozzánk:



<https://www.ablmobility.de>

Fyrirhuguð notkun

Wallbox eMH3 er tilvalin lausn þegar setja á upp hóp hleðslustöðva á bílastæðum fyrirtækja eða hótela. Hún er fánleg með einum („single“) eða tveimur hleðslustöðum („twin“) og í sjálfstæðri („standalone“) eða „master/slave“-útfærslu auk þess sem hægt er að velja á milli útfærslu með hleðslusnúru eða hleðslutengli. Wallbox eMH3 er einnig fánleg í pakka með bakvinnslulausnunum frá reev sem einfalda umsýjón með hleðslum og kostnaðarútreikning til muna.

! ATHUGIÐ

Stillingamöguleikar

Frekari upplýsingar um stillingu og notkun Wallbox eMH3 í sjálfstæðri útfærslu, í hópuppsetningu og með bakvinnslu er að finna í ftarlegu **uppsetningarhandbókinni** (sjá „Tæknilegar viðbótarupplýsingar“ á bls. 166).

Upplýsingar um uppsetningu og notkun

Í þessu skjali er fjallað um helstu atriði sem tengjast notkun Wallbox eMH3.

Faglærður rafvirki skal sjá um að setja Wallbox eMH3 upp og taka hana í notkun: Fjallað er um uppsetningu hleðslustöðvarinnar í sérstakri **uppsetningarhandbók** sem hægt er að nálgast sem PDF-skjal á vefsíðunni www.ablmobility.de (sjá einnig „Tæknilegar viðbótarupplýsingar“ á bls. 166).

	Notandi	Rafvirki
Notendahandbók (þetta skjal)	✓	✓
Tæknilegar viðbótarupplýsingar		
▪ Upplýsingablöð	✓	✓
▪ Uppsetningarhandbók	✗	✓

Öryggisupplýsingar



Hætta

Hætta vegna rafspennu

Sé ekki farið eftir öryggisupplýsingunum í þessari handbók eða þær virtar að vettugi, getur það leitt til raflosts, eldsvoða, alvarlegs líkamstjóns og/eða dauða.

- Lesið allar öryggisupplýsingar vandlega.
- Fylgið ávallt öllum öryggisupplýsingum!

Gætið að eftirfarandi atriðum:

- Lesið þessar leiðbeiningar vandlega.
- Farið eftir öllum ábendingum og fylgið öllum leiðbeiningum.
- Geyma skal þessar leiðbeiningar á öruggum stað sem alltaf er hægt að komast að: Allir sem nota vöruna verða að geta nálgast efni leiðbeininganna, einkum öryggisleiðbeiningarnar.
- Ekki má setja vöruna upp nálægt rennandi vatni eða vatni sem skvettist eða á svæðum þar sem hætta er á flóðum.

- Ekki má setja vöruna upp á svæðum þar sem er sprengihætta (EX-svæðum).
- Uppsetning rafmagns skal framkvæmd samkvæmt staðarreglum af hæfum rafvirkja, sem á grundvelli sérþjálfunar og reynslu, ásamt þekkingu á viðkomandi reglugerðum, getur metið og framkvæmt þá vinnu sem lýst er í þessari handbók og borið kennsl á mögulegar hættur.

ATHUGIÐ

Tilkynningaskylda

Vinsamlegast athugið að raforkufyrirtæki, veitufyrirtæki eða innlendar reglugerðir geta krafist tilkynningar eða leyfis fyrir uppsetningu eða rekstri hleðslustöðvar.

- Gangið úr skugga um að málsþenna og -straumur vörunnar uppfylli kröfur fyrir veitukerfi rafmagns á staðnum og að ekki sé farið yfir málafli meðan á notkun stendur.
- Ekki má byrja að nota vöruna fyrr en faglærður rafvirki hefur yfirfarið hana.
- Ekki má líma neitt á vöruna eða hylja hana með öðrum hlutum eða efni.
- Ekki má setja neinn vökva eða ílát með vökva á vöruna.
- Athugið að ef þráðlausir sendar eru notaðir nálægt vörunni (< 20 cm) getur það valdið truflunum á virkni hennar.
- Ekki er ætlast til að þessi vara sé notuð af einstaklingum (þar með töldum börnum) með skerta líkamlega, skynjunartengda eða andlega hæfni eða sem skortir reynslu og/eða þekkingu, nema þeir séu undir umsjón einhvers sem ber ábyrgð á öryggi þeirra eða þeir hafi fengið leiðbeiningar um hvernig eigi að nota vöruna.
- Hafa verður eftirlit með börnum þannig að þau séu ekki að leika sér að vörunni.
- Alls ekki má breyta vörunni með neinum hætti. Öll brot á þessum leiðbeiningum leiða af sér öryggishættu, brjóta í grundvallaratriðum gegn ákvæðum ábyrgðar og geta tafarlaust ógilt hana.
- Eingöngu faglærðir rafvirkjar mega gera við bilanir sem öryggi fólks eða vörunni sjálfri stafar hættu af.
- Vinsamlegast hafið samband við rafvirkja komi einhver af eftirfarandi bilunum upp:
 - Ytra byrði vörunnar hefur orðið fyrir hnjaski, lokið hefur verið fjarlæggt eða ekki er hægt að loka því.
 - Varan virkar ekki eins og hún á að gera.
 - Hleðsluinnstunga, föst hleðslunúra eða hleðslutengill hafa orðið fyrir sjáanlegum skemmdum eða starfa ekki rétt.

Notkunarleiðbeiningar

- Fylgið ávallt gildandi öryggisreglum um notkun raftækja á staðnum þar sem varan er notuð.
- Til þess að taka vöruna alveg úr sambandi við rafmagn verður að slá út sjálfvörum og lekastraumsrofum í rafmagnstöflu hússins.
- Tryggið að hleðslunúra sé aldrei of strekkt.
- Gætið þess að varan sé ávallt lokuð og læst á meðan hún er í notkun.
- Gætið þess að aka ekki yfir hleðslunúrana, brjóta upp á hana eða klemma hana. Sýnið alltaf sérstaka aðgát við meðhöndlun hleðsluklóa og hleðslutengla.
- Alls ekki má breyta ytra byrði eða innri tengingum vörunnar með neinum hætti: Ef ekki er farið eftir þessu felur það í sér alvarlegt brot gegn ábyrgðarskilmálum sem leiðir til þess að ábyrgðin fellur tafarlaust úr gildi.
- Látið eingöngu gera við vöruna hjá rafvirkjum sem ABL viðurkennir.

Hleðsla

Gerði eftirfarandi til þess að hlaða rafbíl með Wallbox eMH3:

- 1 Leggið rafbílnum þannig að auðvelt sé að stinga kló hleðslunúrunnar í samband við hleðslutengið á bílnum.

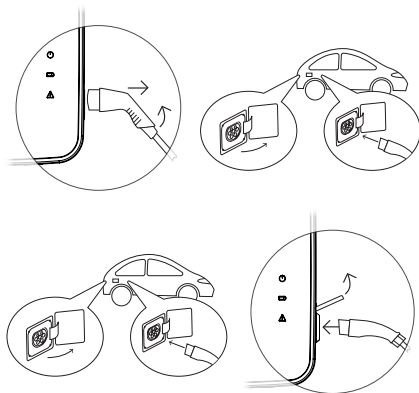
- 2 Gætið að díóðuljósunum fyrir hleðslustaðinn (framsetning: 1 lota).

- Þegar hleðslustaðurinn er tilbúinn fyrir hleðslu blikkar bláa ljósdíóðan, en græna og rauða ljósdíóðan loga ekki.



- 3 Undirbúið hleðslunúru vegghleðslustöðvarinnar og hleðslutengið á bílnum.

- **Vegghleðslustöð með hleðslunúru**
Lyftið hleðsluklónni lítillega og dragið hana niður úr festingunni. Opnið hleðslutengið á bílnum og stingið hleðslunúrunni í samband við það.
- **Vegghleðslustöð með hleðslutengi**
Opnið hleðslutengið á bílnum og stingið hleðslunúrunni í samband við það. Opnið síðan lokið á hleðslutengi vegghleðslustöðvarinnar og stingið hleðsluklónni í samband.



- 4 Gætið að díóðuljósunum fyrir hleðslustaðinn (framsetning: 1 lota).

- Þegar bíllinn er tengdur og vegghleðslustöðin bíður eftir heimild til þess að hlaða logar bláa ljósdíóða hleðslustaðarins stöðugt.



! ATHUGIÐ

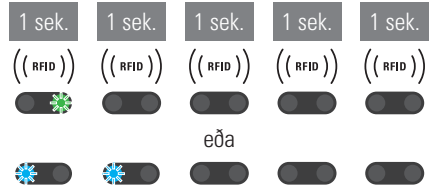
Opnað fyrir hleðslu með RFID

Á efri hluta hlífafarinnar er RFID-einingin sem, allt eftir gerð og útfærslu Wallbox eMH3, veitir notanda heimild til að hlaða.

- **„Master“ með eða án „slave“:** Til þess að opna fyrir hleðslu með RFID verður að nota Wallbox eMH3 með bakvinnslu. Þessi staða er gefin til kynna með grænni blikkandi ljósdíóðu á RFID-einingunni.
- **„Slave“ án „master“:** Ef „slave“-vegghleðslustöð er stillt fyrir notkun án „master“ þarf að opna fyrir hleðslu með RFID þegar bláa ljósdíóðan á RFID-einingunni blikkar tvisvar sinnum í hverri lotu. Ef bláa ljósdíóðan blikkar aðeins einu sinni í hverri lotu er RFID-einingin óvirk og hleðslan fer sjálfkrafa í gang þegar bíllinn sendir boð um það. Skref 5 til 8 hér fyrir neðan eiga þá ekki við.

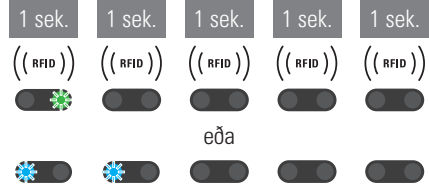
5 Gætið að díóðuljósunum fyrir RFID-eininguna (framsetning: 1 lota).

- Þegar RFID-aðgangsstýringin er virk blikkar græna ljósdíóðan einu sinni eða bláa ljósdíóðan tvisvar sinnum.



6 Gætið að díóðuljósunum fyrir RFID-eininguna (framsetning: 1 lota).

- Þegar opna verður fyrir hleðslu með RFID-korti blikkar græna ljósdíóðan einu sinni eða bláa ljósdíóðan tvisvar sinnum.

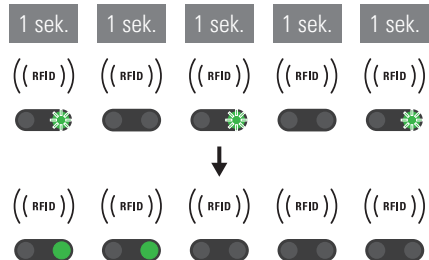


7 Haldið gildu RFID-korti upp að RFID-einingunni á ytri hlífinni.



8 Gætið að díóðuljósunum fyrir RFID-eininguna (framsetning: 1 lota).

- Á meðan verið er að kanna RFID-kortið blikkar græna ljósdíóðan á 2 sekúndna fresti.
- Þegar gefin er heimild logar græna ljósdíóðan í 2 sekúndur og síðan slökknar á henni.



! ATHUGIÐ

RFID-kortinu er hafnað

Ef RFID-kortinu er hafnað logar bláa ljósdíóða RFID-eingarinnar í 2 sekúndur og síðan slökknar á henni.

- „Master“/„slave“ með bakvinnslu: Gætið þess að búið sé að skrá RFID-kortið hjá rekstraraðila bakvinnslunnar. Frekari upplýsingar fást hjá rekstraraðila bakvinnslunnar.
- „Slave“ án „master“ með virkri RFID-einingu: Gangið úr skugga um að RFID-kortið hafi verið stillt inn í RFID-eininguna. Frekari upplýsingar er að finna í ítarlegu uppsetningarhandbókinni.

9 Gætið að díóðuljósunum fyrir hleðslustaðinn (framsetning: 1 lota).

- Græna ljósdíóðan logar stöðugt á meðan vegghleðslustöðin bíður eftir því að rafbíllinn setji hleðsluna í gang.
- Þegar bíllinn setur hleðsluna í gang blikkar græna ljósdíóðan.
- Þegar gert er hlé á hleðslunni eða henni lýkur logar græna ljósdíóðan aftur stöðugt.



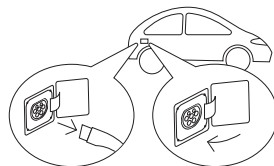
! ATHUGIÐ

Hlé gert á hleðslunni eða hún stöðvuð

Bíllinn getur gert hlé á hleðslunni. Annars stöðvar bíllinn hleðsluna sjálfkrafa þegar henni er lokið.

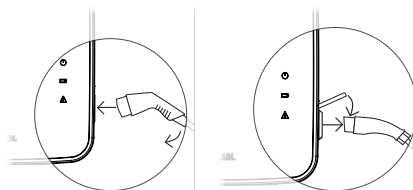
- Athugið hvaða upplýsingar koma fram í bílnum: Ef bíllinn er ekki fullhlaðinn þegar hleðslunni lýkur getur þurft að láta skoða hann á verkstæði.

10 Takið hleðslunúrana úr sambandi við hleðslutengið á rafbílnum og lokið því.



11 Gangið frá hleðslunúrinni fyrir næstu hleðslu.

- **Vegghleðslustöð með hleðslunúru**
Gangið frá hleðsluklónni í festingunni.
- **Vegghleðslustöð með hleðslutengli**
Dragið hleðsluklóna úr hleðslutenglinum og gangið frá hleðslunúrinni: Hleðslulokið lokast sjálfkrafa.



12 Vegghleðslustöðin er tilbúin til notkunar og bíður næstu hleðslu:

- Þegar hleðslustaðurinn er tilbúinn fyrir hleðslu blikkar bláa ljósdíóðan, en græna og rauða ljósdíóðan loga ekki.



Villur og bilanir lagfærðar

Komið geta upp villur og bilanir við notkun vegghleðslustöðvarinnar.

Lýsing

Rafbíllinn greinist ekki.

Orsök og tillaga að úrlausn

- Hleðslusnúrunni hefur ekki verið stungið rétt í samband.
 - Takið hleðslusnúruna úr sambandi við hleðslutengið á bílnum og stingið henni svo aftur í samband.
 - **Pegar um vegghleðslustöð með hleðslutengli er að ræða:** Takið einnig hleðsluklóna úr hleðslutengli vegghleðslustöðvarinnar og stingið henni síðan aftur í samband.
 - Skoðið hleðslusnúruna og skiptið um hana ef þess þarf.

Lýsing

Rauðu, grænu og bláu ljósdíóðurnar á vegghleðslustöðinni loga eða blikka með tilteknu mynstri sem er endurtekið.

Orsök og tillaga að úrlausn

- Vegghleðslustöðin greindi villu eða bilun sem gerir að verkum að ekki er hægt að hlaða eða hleðslan er stöðvuð. Blikkmynstur ljósdíóðanna er endurtekið lotubundið þar til villan eða bilunin hefur verið lagfærð.
 - Vegghleðslustöðin byrjar aftur að hlaða sjálfkrafa eftir 30 eða 60 sekúndur.
 - Takið strauminn af vegghleðslustöðinni með einum eða fleiri innbyggðum lekastraumsrofum hennar og setjið strauminn síðan aftur á.
 - Takið hleðslusnúruna úr sambandi við hleðslutengið á bílnum og stingið henni svo aftur í samband.
 - **Pegar um vegghleðslustöð með hleðslutengli er að ræða:** Takið einnig hleðsluklóna úr hleðslutengli vegghleðslustöðvarinnar og stingið henni síðan aftur í samband.
 - Ef villan er viðvarandi, hafðu samband við hæfan rafvirkja til að laga hana.
 - Ef skipta þarf vegghleðslustöðinni út skal hafa samband við söluaðilann þar sem hún var keypt.

Lýsing

Grænu og bláu ljósdíóðurnar á hleðslustaðnum loga stöðugt, en rauða ljósdíóðan logar ekki.

Orsök og tillaga að úrlausn

- Wallbox eMH3 er óvirk og ekki er hægt að setja hleðslu í gang.
 - Hafði samband við faglærðan rafvirkja til þess að láta skoða vegghleðslustöðina.
 - Ef skipta þarf vegghleðslustöðinni út skal hafa samband við söluaðilann þar sem hún var keypt.

Lýsing

Ljósdíóðurnar á vegghleðslustöðinni virka ekki.

Orsök og tillaga að úrlausn

- Vegghleðslustöðin er ekki tengd við rafmagn.
 - Athugið innbyggða(n) lekastraumsrofa(nn) og sláið aftur inn með þeim/honum ef þess þarf.
 - Athugið sjálfvarið í rafmagnstöflu hússins og sláið því aftur inn ef þess þarf.
 - Látið faglærðan rafvirkja skoða rafmagnsleiðsluna og lagfæra hana ef þess þarf.

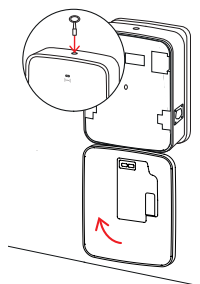
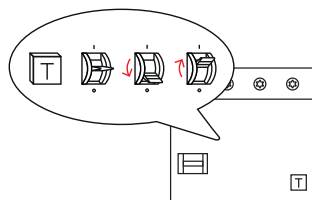
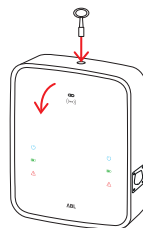
- Vegghleðslustöðin er í ólagi.
 - Hafið samband við faglærðan rafvirkja til þess að láta lagfæra bilunina.
 - Ef skipta þarf vegghleðslustöðinni út skal hafa samband við söluaðilann þar sem hún var keypt.

Lekastraumsrofinn prófaður

Til að tryggja öryggi við notkun vegghleðslustöðvarinnar verður að prófa virkni lekastraumsrofans („twin“: beggja lekastraumsrofanna) samkvæmt gildandi reglum á hverjum stað (t.d. á hálfis árs fresti í Þýskalandi); það er gert með hnappi á lekastraumsrofanum sem setur prófunina af stað.

Lekastraumsrofinn er prófaður með eftirfarandi hætti:

- 1 Opnið hlífina með þríhyrningslyklinum og fellið hana niður.
- 2 Finnið lekastraumsrofann (TWIN: báða lekastraumsrofana) og ýtið á hnappinn sem T er greytt í eða er með áletruninni Test.
 - Lekastraumsrofinn á þá að leysa út og færa vippuna í miðstöðu.
- 3 Færið lekastraumsrofann í stöðu 0 og síðan aftur í stöðu I.
- 4 Fellið hlífina aftur upp þannig að hún skorðist í húsínu og læsið henni með þríhyrningslyklinum.



Hætta

Hætta vegna rafspennu

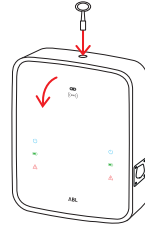
Ef lekastraumsrofinn leysir ekki út þegar hann er prófaður má alls ekki halda áfram að nota vegghleðslustöðina!

- Hafið samband við faglærðan rafvirkja til þess að láta lagfæra bilunina.

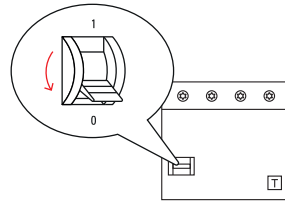
Wallbox eMH3 tekin úr notkun

Ef um alvarlegar bilanir eða skemmdir á tækinu er að ræða verður að taka Wallbox eMH3-hleðslustöðina úr notkun. Það er gert með eftirfarandi hætti:

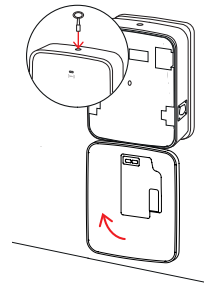
- 1 Opnið hlífina með þríhyrningslyklinum og fellið hana niður.



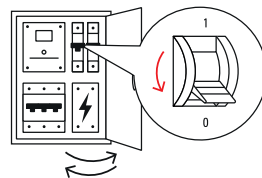
- 2 Færið vippu innbyggða lekastraumsrofans (TWIN: beggja lekastraumsrofanna) í stöðu 0.
 - Færið vippu innbyggða sjálfvarsins einnig í stöðu 0.



- 3 Fellið hlífina aftur upp þannig að hún skorðist í húsinu og læsið henni með þríhyrningslyklinum.



- 4 Opnið rafmagnstöfluna í húsinu, takið strauminn af rafmagnsleiðslunni með sjálfvarinu og lokið rafmagnstöflunni síðan aftur.



Wallbox eMH3 er þá ekki lengur tengd við rafmagn og faglærður rafvirki getur tekið hana niður ef þess þarf.



Hætta

Hætta vegna rafspennu

Í öllum tilvikum skal mæla spennu milli fasa og núllleiðara rafmagnsleiðslunnar áður en byrjað er að taka vegghleðslustöðina niður.

Viðhald

Fyrir utan prófunina á einum eða fleiri innbyggðum lekastraumsrofum þarfnast vegghleðslustöðin ekki viðhalds. Engu að síður mælum við með því að vegghleðslustöðin sé þrífín með reglulegu millibili og virkni hleðslutengja prófuð:

- Við þríf á vegghleðslustöðinni skal eingöngu nota þurra tusku. Ekki má nota tærandi hreinsiefni, bón eða leysiefni (t.d. hreinsað bensín eða málningarþynni) þar sem þau geta aflitað upplýsingafleti á vegghleðslustöðinni.
- Alls ekki má hreinsa vegghleðslustöðina með háþrýstidælu eða álíka búnaði.
- Athugið reglulega með skemmdir á fasttengdu hleðslusnúrunni eða hleðslutenglinum á vegghleðslustöðinni.

Tæknilegar viðbótarupplýsingar

Við uppsetningu á vegghleðslustöðinni og lagfæringu á villum og bilunum við notkun þarf að styðjast við tæknilegar viðbótarupplýsingar sem koma fram ásamt tæknilyngu fyrir allar gerðir í framleiðsluröðinni í sérstakri **uppsetningarhandbók** fyrir faglærða rafvirkja.

Samantekt á tæknilegum upplýsingum fyrir vegghleðslustöðina er einnig að finna á upplýsingablöðum fyrir vöruna.

Hægt er að sækja þessi skjöl af vefsíðu ABL með eftirfarandi tengli:



<https://www.ablmobility.de/de/service/downloads.php>



ATHUGIÐ

Birting viðbótarupplýsinga á tölvu, spjaldtölvu eða snjallsíma

Tæknilegu viðbótarupplýsingarnar eru aðgengilegar á PDF-sniði (Portable Document Format).

- Til að opna skjölin þarf að nota ókeypis forritið Adobe Acrobat Reader eða sambærilegan hugbúnað til að skoða PDF-skjöl.

Nánari upplýsingar um vöruúrval okkar og fáanlegan fylgibúnað er að finna á vefsíðu okkar www.ablmobility.de.

Farið á:



<https://www.ablmobility.de>

Numatytoji paskirtis

„Wallbox eMH3“ yra idealus grupinio įkrovimo sprendimas įmonės ar viešbučio parkavimo aikštelėje. Galite rinktis variantą su vienu (Single) ar dviem (Twin) įkrovimo taškais, taip pat kaip atskirą (Stand Alone) arba pagrindinę / antrinę sistemą (Master/Slave) bei variantą su įkrovimo kabeliu arba lizdu. Patogiam visų įkrovimo procesų valdymui ir registravimui siūlome „Wallbox eMH3“ komplektą su įmonės „reev“ programiniu sprendimu.



PASTABA

Konfigūravimo variantai

Daugiau informacijos apie „Wallbox eMH3“ konfigūravimą ir naudojimą kaip atskiros įkrovimo stotelės, grupiniam įkrovimui ir kartu su programiniu sprendimu rasite **montavimo instrukcijoje** (žr. „Papildoma techninė informacija“ iš 175 psl.).

Montavimo ir naudojimo informacija

Šiame dokumente aprašyta, kaip naudoti jūsų „Wallbox eMH3“.

Prieš naudojimą „Wallbox eMH3“ įrenginį turi įrengti ir paruošti naudojimui kvalifikuotas elektrikas. Įkrovimo stotelės montavimas aprašytas atskiroje **montavimo instrukcijoje**, kurią galima rasti PDF formatu svetainėje www.ablmobility.de (t. p. žr. „Papildoma techninė informacija“ iš 175 psl.).

	Naudotojas	Kvalifikuotas elektrikas
Naudojimo vadovas (šis dokumentas)	✓	✓
Papildoma techninė informacija		
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Duomenų lapai 	✓	✓
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Instaliavimo instrukcija 	✗	✓

Saugos nurodymai



Pavojinga

Elektros įtampos pavojus

Pažeidus ar nesilaikant šiame vadove pateiktų saugos nurodymų galima patirti elektros smūgį, sukelti gaisrą, sunkiai susižaloti ir (arba) žūti.

- Atidžiai perskaitykite visus saugos nurodymus.
- Visuomet vykdykite visus saugos nurodymus!

Ypatingą dėmesį atkreipkite į šiuos punktus:

- Atidžiai perskaitykite šį vadovą.
- Atkreipkite dėmesį į visus įspėjimus ir laikykitės visų nurodymų.
- Laikykite šį vadovą saugioje ir lengvai pasiekiamoje vietoje: su ju turiniu, o ypač su saugos nurodymais, privalo susipažinti visi įrenginio naudotojai.
- Neįrenkite įrenginio arti tekančio ar trykštančio vandens šaltinio, taip pat vietose, kurios gali būti užšęmus vandens.

- Draudžiama įrengti įrenginį sprogioje aplinkoje (EX zonoje).
- Įrengti elektros įrenginį atsižvelgdamas į vietos reikalavimus gali tik kvalifikuotas elektrikas, kuris yra baigęs specializuotą mokymą, turi žinių ir patirties bei yra susipažinęs su aktualių normų reikalavimais, ir gali įvertinti ir atlikti aprašytus įrengimo veiksmus bei atpažinti galimus pavojus.



PASTABA

Pranešimas

Atkreipkite dėmesį, kad elektros tinklo operatorius, elektros tiekėjas arba šalies elektros sektoriaus reguliavimo institucija gali būti nustačiusi prievolę pranešti apie įkrovimo stotelės įrengimą arba paruošimą ją naudoti.

- Įrenginio vardinė įtampa ir srovės stiprumas turi atitikti jūsų elektros tinklo specifikacijas, o vardinė galia įkrovimo metu negali viršyti nustatyto dydžio.
- Įrenginį galima naudoti tik po to, kai kvalifikuotas elektrikas patvirtino, kad tai daryti yra saugu.
- Ant įrenginio negalima nieko klijuoti, jo negalima uždengti kitais daiktais ar medžiagomis.
- Ant įrenginio korpuso draudžiama dėti skysčių ar indų arba talpų su skysčiais.
- Venkite šalia (< 20 cm) įrenginio naudoti radijo siųstuvą, nes jis gali sutrikdyti įrenginio veikimą.
- Šis įrenginys nėra skirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus) su ribotais fiziniais, jutimaisiais ar protiniais gebėjimais arba asmenims, kurie neturi pakankamai patirties ir (arba) žinių naudotis šiuo prietaisu, išskyrus atvejus, kai prietaisu besinaudojantį asmenį stebi kitas asmuo, atsakingas už pastarojo saugumą, arba jeigu asmuo buvo supažindintas su prietaiso naudojimo instrukcijomis.
- Būtina prižiūrėti vaikus, kad jie nežaistų su įrenginiu.
- Draudžiama kaip nors modifikuoti įrenginį. Pažeidus įrenginį sumažėja jo sauga, be to, tokiu atveju iš karto nustoja galioti įrenginio garantija.
- Įrenginio veikimo gedimus, kurie kelia grėsmę žmonių saugumui arba pačiam įrenginiui, gali šalinti tik kvalifikuotas elektrikas.
 - Tokių gedimų atveju visuomet kreipkitės į įrenginį sumontavusią įmonę:
 - Įrenginio korpusas mechaniškai pažeistas, pašalintas arba jo negalima uždaryti.
 - Įrenginys neveikia tinkamai.
 - Įkrovimo lizdas, stacionarus įkrovimo kabelis arba įkrovimo jungtis pažeista funkciškai ar vizualiai.

Naudojimo nurodymai

- Visuomet galioja vietos saugos reikalavimai, taikomi elektromobilių eksploatavimui šalyje, kurioje naudojate šį įrenginį.
- Norint visiškai atjungti įrenginį nuo maitinimo tinklo, įtampa turi būti nutraukta aktyvavus iki įrenginio esančius elektros tinklo saugiklį ir vidinę srovės nuotėkio relę.
- Įkrovimo kabelis niekada neturi būti įtemptas.
- Naudojimo metu įrenginys turi būti uždarytas ir užrakintas.
- Įkrovimo kabelis neturi būti prispaustas automobilio ratu, jis turi būti neperlenktas ir nesuspaustas. Visuomet ypač atidžiai tvarkykite įkrovimo kištukus, jungtis ir lizdus.
- Niekada nekeiskite įrenginio korpuso konstrukcijos ir vidinės elektros grandinės, kad nepažeistumėte įrenginio saugos; be to, tokiu atveju iš karto nustoja galioti įrenginio garantija.

- Įrenginį gali remontuoti tik ABL įgaliotas kvalifikuotas elektrikas.

Įkrovimas

Elektromobilio įkrovimo naudojant „Wallbox eMH3“ tvarka.

- 1 Pastatykite elektromobilį taip, kad įkrovimo kabelio jungtimi lengvai pasiektumėte elektromobilio įkrovimo jungtį.

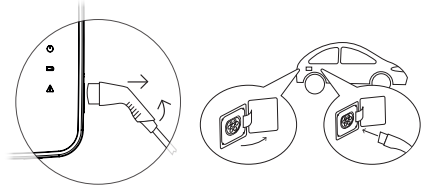
- 2 Atkreipkite dėmesį į įkrovimo taško indikatorius (žr. pav: 1 ciklas).

- Kai įkrovimo taškas pasiruošęs įkrauti, mėlynas indikatorius mirksi, o žalias ir raudonas – nešviečia.

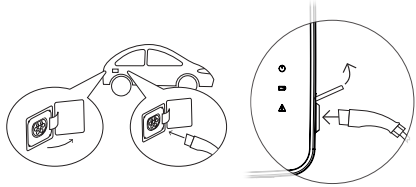


- 3 Paruoškite „Wallbox“ įkrovimo kabelį ir elektromobilio įkrovimo lizdą.

- **„Wallbox“ su įkrovimo kabeliu**
Šiek tiek pakelkite įkrovimo kištuką ir ištraukite jį. Atidarykite elektromobilio įkrovimo lizdą ir įstatykite į jį įkrovimo kištuką.



- **„Wallbox“ su įkrovimo lizdu**
Atidarykite elektromobilio įkrovimo lizdą ir įstatykite įkrovimo kištuką. Tada atidarykite „Wallbox“ įkrovimo lizdo dangtelį ir įstatykite įkrovimo kištuką.



- 4 Atkreipkite dėmesį į įkrovimo taško indikatorius (žr. pav: 1 ciklas).

- Prijungus elektromobilį ir „Wallbox“ įrenginiui laukiant įkrovimo pradžios, įkrovimo taško mėlynas indikatorius šviečia nuolat.



! PASTABA

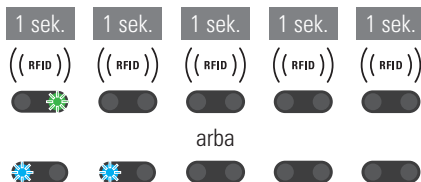
Įkrovimo patvirtinimas naudojant RFID

RFID modulis yra viršutinėje korpuso skydelio dalyje. Atsižvelgiant į „Wallbox eMH3“ variantą ir konfigūraciją, naudotojas gali juo pradėti įkrovimo procesą.

- **„Master“ su „Slave“ arba be jo:** norint įjungti įkrovimą per RFID, „Wallbox eMH3“ turi būti naudojama su administravimo sistema. Šį režimą parodo RFID modulio žalias mirksintis indikatorius.
- **„Slave“ be „Master“:** jei „Slave“ „Wallbox“ įrenginys konfigūruotas veikti be „Master“, įkrovimo procesą reikia įjungti per RFID, kai mėlynas modulio indikatorius mirksi dviejų mirktelėjimų ciklu. Jei mėlynas indikatorius mirksi vieno mirktelėjimo ciklu, RFID modulis yra neaktyvus, o įkrovimas prasideda automatiškai, kai elektromobilis atsiunčia atitinkamą komandą. Tuomet toliau nurodyti 5–8 žingsniai praleidžiami.

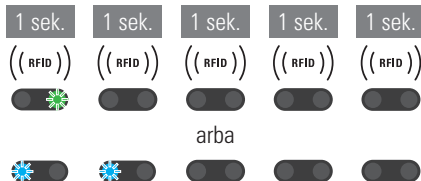
5 Atkreipkite dėmesį į RFID modulio indikatorius (žr. pav: 1 ciklas).

- Kai RFID suteikia leidimą įkrauti, žalias indikatorius mirkteli kartą, o mėlynas – dukart.

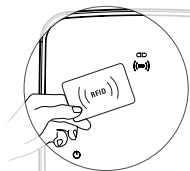


6 Atkreipkite dėmesį į RFID modulio indikatorius (žr. pav: 1 ciklas).

- Jei įkrovimo procesą reikia įjungti RFID kortelę, žalias indikatorius mirkteli kartą arba mėlynas indikatorius mirkteli dukart.

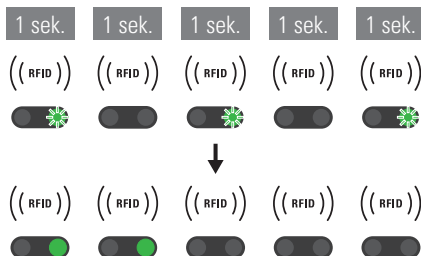


7 Pridėkite aktyvuotą RFID kortelę prie RFID modulio įrenginio korpuso skydelyje.



8 Atkreipkite dėmesį į RFID modulio indikatorius (žr. pav: 1 ciklas).

- Kol tikrinama RFID kortelė, žalias indikatorius mirksi kas 2 sek.
- Patvirtinus kortelę, žalias indikatorius šviečia 2 sek., tada užgęsta.



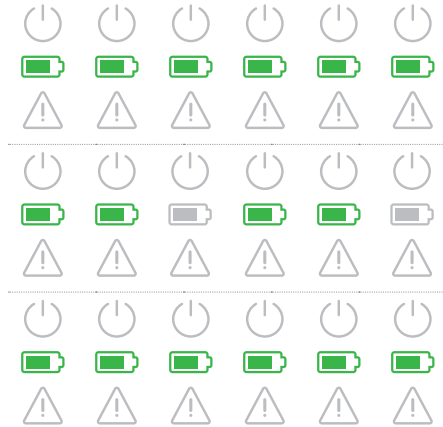
! PASTABA

RFID kortelės atmetimas

Jei RFID kortelė atmetama, mėlynas RFID modulio indikatorius šviečia 2 sek., tada užgęsta.

- „Master / Slave“ režimas su viena administravimo programa: jūsų administravimo operatorius turi būti užregistravęs RFID kortelę. Išsamesnės informacijos kreipkitės į savo operatorių.
- „Slave“ be „Master“ su aktyviu RFID moduliu: RFID modulis turi atpažinti RFID kortelę. Išsamiau žr. montavimo instrukcijoje.

- 9** Atkreipkite dėmesį į įkrovimo taško indikatorius (žr. pav: 1 ciklas).
- Kol „Wallbox“ laukia, kad elektromobilis pradėtų įkrovimą, žalias indikatorius šviečia nuolat.
 - Kai pagal elektromobilio komandą pradeda įkrovimas, žalias indikatorius mirksi.
 - Laikinai sustabdžius įkrovimą ar jam pasibaigus, žalias indikatorius vėl pradeda šviesti nuolat.



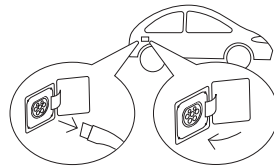
! PASTABA

Įkrovimo pertraukimas ar baigimas

Elektromobilis gali laikinai nutraukti įkrovimą. Kitu atveju elektromobilis automatiškai nutrauks įkrovimą jam pasibaigus.

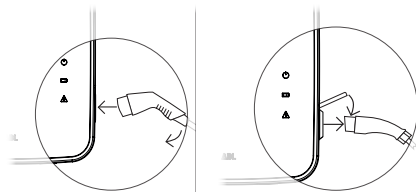
- Patikrinkite elektromobilio prietaisų skydelio informaciją: jei pasibaigus krovimui elektromobilis nėra visiškai įkrautas, elektromobilį reikia patikrinti.

- 10** Ištraukite iš elektromobilio įkrovimo lizdo įkrovimo kištuką ir uždarykite lizdą.



- 11** Padėkite įkrovimo kabelį kitam įkrovimui.

- „Wallbox“ su įkrovimo kabeliu įstatykite įkrovimo kištuką į kištuko laikiklį.
- „Wallbox“ su įkrovimo lizdu ištraukite įkrovimo kištuką iš kištuko lizdo ir padėkite įkrovimo kabelį. Įkrovimo dangtelis užsidaro savaime.



- 12** „Wallbox“ įkrovimo stotelė paruošta naudoti ir laukia kito įkrovimo:

- Kai įkrovimo taškas pasiruošęs įkrauti, mėlynas indikatorius mirksi, o žalias ir raudonas – nešviečia.



Trikčių šalinimas

„Wallbox“ naudojimo metu gali kilti trikčių.

Aprašymas

Neaptinkamas elektromobilis.

Priežastis ir galimas šalinimas

- Netinkamai prijungtas įkrovimo kabelis.
 - Ištraukite iš elektromobilio įkrovimo lizdo įkrovimo kištuką ir įstatykite iš naujo.
 - „Wallbox“ su įkrovimo lizdu: Taip pat ištraukite iš „Wallbox“ įkrovimo lizdo įkrovimo kištuką ir įstatykite iš naujo.
 - Patikrinkite, ar įkrovimo kabelis nepažeistas; jei reikia, pakeiskite.

Aprašymas

Raudonas, žalias ir mėlynas „Wallbox“ indikatoriai šviečia arba mirksi nuolatiniu ciklu.

Priežastis ir galimas šalinimas

- „Wallbox“ nustatė triktį, kuri neleidžia krauti arba riboja įkrovimą. Indikatoriai mirksi cikliškai tam tikra tvarka, kol pašalinama triktis.
 - „Wallbox“ automatiškai atnaujina įkrovimą po 30 arba 60 sek.
 - Išjunkite maitinimą paspaudę integruotos „Wallbox“ srovės nuotėkio relės mygtuką, tada įjunkite jį vėl.
 - Ištraukite iš elektromobilio įkrovimo lizdo įkrovimo kištuką ir įstatykite iš naujo.
 - „Wallbox“ su įkrovimo lizdu: Taip pat ištraukite iš „Wallbox“ įkrovimo lizdo įkrovimo kištuką ir įstatykite iš naujo.
 - Jei triktis nedingo, kreipkitės į kvalifikuotą elektriką, kuris ją pašalins.
 - Jei reikia pakeisti Wallbox, kreipkitės į platintoją, iš kurio įsigijote įrenginį.

Aprašymas

Įkrovimo taško žalias ir mėlynas indikatoriai nuolat šviečia, raudonas indikatorius nešviečia.

Priežastis ir galimas šalinimas

- „Wallbox eMH3“ deaktyvuotas, įkrovimo negalima pradėti.
 - Kreipkitės į kvalifikuotą elektriką, kad jis patikrintų įrenginį.
 - Jei reikia pakeisti Wallbox, kreipkitės į platintoją, iš kurio įsigijote įrenginį.

Aprašymas

„Wallbox“ indikatoriai nešviečia ir nemirksi.

Priežastis ir galimas šalinimas

- „Wallbox“ neprijungtas prie maitinimo tinklo.
 - Patikrinkite, ar nesuveikė vidinė srovės nuotėkio relė; jei reikia, įjunkite ją.
 - Patikrinkite, ar neišsijungė saugiklis namo elektros grandinėje; jei reikia, įjunkite.
 - Kvalifikuotas elektrikas turi patikrinti maitinimo liniją ir, jei reikia, pataisyti.

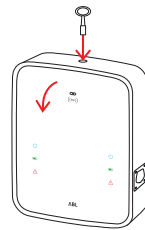
- „Wallbox“ sugedęs.
 - Kreipkitės į kvalifikuotą elektriką, kad jis patikrintų įrenginį.
 - Jei reikia pakeisti Wallbox, kreipkitės į platintoją, iš kurio įsigijote įrenginį.

Patikrinkite srovės nuotėkio relę

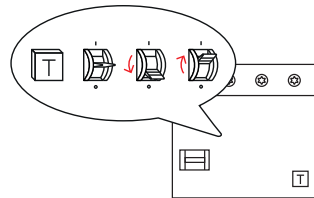
Siekiant užtikrinti ilgalaikį saugų „Wallbox“ veikimą, būtina reguliariai tikrinti srovės nuotėkio relės („Twin“ atveju – abiejų srovės nuotėkio relių) veikimą laikantis vietos reikalavimų (pvz., Vokietijoje tai privaloma daryti kas 6 mėn.): srovės nuotėkio relėje yra mygtukas, kurį paspaudus patikrinamas jos veikimas.

Srovės nuotėkio relės tikrinimo tvarka:

- 1 Atidarykite korpuso skydelį trikampių raktu ir atlenkite skydelį į priekį.

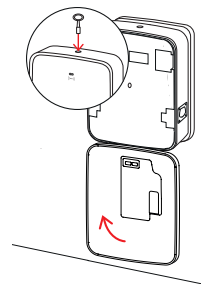


- 2 Raskite srovės nuotėkio relę („Twin“ atveju – abi srovės nuotėkio relės) ir paspauskite mygtuką, pažymėtą raide T arba žodžiu Test.
 - Turi suveikti srovės nuotėkio relė, o jos svirtis įsijungti į vidurinę padėtį.



- 3 Įjunkite srovės nuotėkio relę į padėtį 0, tada vėl į padėtį I.

- 4 Uždarykite korpuso skydelį, kad jis užsifikuotų, užrakinkite jį trikampių raktu.



Pavojinga

Elektros įtampos pavojus

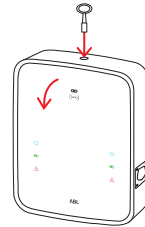
Jei patikrinimo metu srovės nuotėkio relė nesuveikia, draudžiama toliau naudoti „Wallbox“!

- Kreipkitės į kvalifikuotą elektriką, kad jis patikrintų įrenginį.

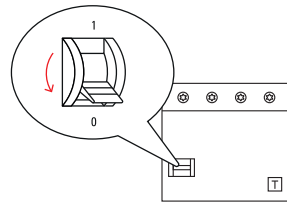
„Wallbox eMH3“ išjungimas

Pažeidus „Wallbox eMH3“ įrenginį arba jo rimto gedimo atveju būtina nutraukti jo naudojimą. Veiksmų seka:

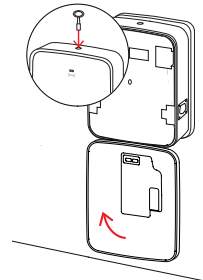
- 1 Atidarykite korpuso skydelį trikampių raktu ir atlenkite skydelį į priekį.



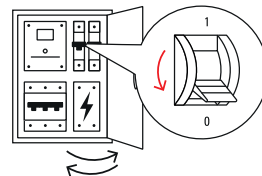
- 2 Perjunkite vidinės srovės nuotėkio relės („Twin“ atveju – abiejų srovės nuotėkio relijų) svirtį į padėtį 0.
 - Taip pat perjunkite vidinio saugiklio svirtį į padėtį 0.



- 3 Uždarykite korpuso skydelį, kad jis užsifiksuo-tų, užrakinkite jį trikampių raktu.



- 4 Atidarykite namo saugiklių dėžutę, atjunkite maitinimą aktyvavę linijos saugiklį ir vėl uždarykite saugiklių dėžutę.



„Wallbox eMH3“ įkrovimo stotelė daugiau nebeprisijungta prie maitinimo. Jei reikia, kvalifikuotas elektri-kas gali ją išmontuoti.



Pavojinga

Elektros įtampos pavojus

Prieš išmontuojant „Wallbox“ visuomet būtina išmatuoti įtampą tarp fazių ir maitinimo linijos neutra-laus laidininko.

Priežiūra

Iš esmės jūsų „Wallbox“ nereikalauja jokios priežiūros, išskyrus integruotos srovės nuotėkio relės (-ių) veikimo patikrinimą. Tačiau vis tiek rekomenduojame reguliariai valyti „Wallbox“ bei tikrinti įkrovimo jungtis.

- „Wallbox“ valykite tik sausa šluoste. Nenaudokite agresyvių valiklių, vaško ir tirpiklių (pvz., vaistų ar dažų skiediklių), kad neapgadintumėte įrenginio indikatorių.
- Draudžiama plauti „Wallbox“ aukšto slėgio vandens srove ar kitu panašiu būdu.
- Reguliariai tikrinkite, ar nepažeistas „Wallbox“ stacionarus įkrovimo kabelis ar įkrovimo lizdas.

Papildoma techninė informacija

Papildoma techninė informacija skirta „Wallbox“ įrengimui ir triklių šalinimui naudojimo metu; ji pateikta kartu su visų įrenginių serijos modelių techniniais duomenimis atskiroje **montavimo instrukcijoje**, skirtoje kvalifikuotam elektrikui.

Taip pat jūsų „Wallbox“ techniniai duomenys trumpai pateikti produkto duomenų lapuose.

Šiuos dokumentus galim atsisiųsti iš ABL svetainės per šią nuorodą:



<https://www.ablmobility.de/de/service/downloads.php>



PASTABA

Papildoma informacija rodoma kompiuteryje, planšetėje ar telefone

Papildoma techninė informacija pateikiama PDF formatu.

- Peržiūrėti PDF failus galima nemokamoje programoje „Adobe Acrobat Reader“ arba naudojant kitą analogišką programą.

Daugiau informacijos apie mūsų siūlomus gaminius ir papildomus priedus rasite mūsų svetainėje www.ablmobility.de.

Apsilankykite adresu



<https://www.ablmobility.de>

Paredzētais lietojums

Uzlādes stacija eMH3 ir ideāls risinājums instalēšanai uzņēmumu vai viesnīcu autostāvvietās, izvietojot grupās. Pieejama ar vienu (Single) vai diviem uzlādes punktiem (Twin) un kā autonoma iekārta vai ve-dējdatora/sekotājdatora variants, turklāt iespējams izvēlēties konstrukciju ar uzlādes kabeli vai uzlādes kontaktlīdzi. Visu uzlādes procesu intuitīvai pārvaldībai un norēķiniem uzlādes stacija eMH3 ir pieejama komplektā ar REEV aizmugursistēmas risinājumiem.

NORĀDE

Konfigurācijas iespējas

Plašāku informāciju par uzlādes stacijas eMH3 konfigurāciju un ekspluatāciju autonomā režīmā, grupu instalācijās un apvienojumā ar aizmugursistēmu jūs atradīsiet detalizētajā **instalēšanas instrukcijā** (skatīt „Tehniskā papildinformācija” 184. lpp.).

Informācija par instalēšanu un izmantošanu

Šajā dokumentā ir aprakstīti uzlādes stacijas eMH3 lietošanas pamatprincipi.

Pirms tam kvalificēts elektriķis instalē un uzsāk jūsu uzlādes stacijas eMH3 ekspluatāciju: Instalēšana ir aprakstīta atsevišķā **instalēšanas instrukcijā**, kas digitālā formātā (PDF) ir pieejama tīmekļa vietnē www.ablmobility.de (skatīt arī „Tehniskā papildinformācija” 184. lpp.).

	Lietotājs	Elektriķis
Lietošanas instrukcija (šis dokuments)	✓	✓
Tehniskā papildinformācija		
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Specifikācijas ▪ Instalēšanas instrukcija 	<ul style="list-style-type: none"> ✓ ✗ 	<ul style="list-style-type: none"> ✓ ✓

Drošības norādījumi

Bīstami

Bīstami - elektriskais spriegums

Rīkojoties pretēji lietošanas instrukcijas drošības norādījumiem vai neņemot tos vērā, iespējams elektrošoks, aizdegšanās, smagas traumas un/vai nāve.

- Uzmanīgi izlasiet visus drošības norādījumus.
- Jebkurā gadījumā ievērojiet visus drošības norādījumus!

Nemiet vērā šādus punktus:

- Uzmanīgi izlasiet šo instrukciju.
- Ievērojiet visus norādījumus un izpildiet visas instrukcijas.
- Uzglabājiet instrukciju drošā un pastāvīgi pieejamā vietā: Saturam un jo īpaši drošības norādījumiem jābūt pieejamiem visiem iekārtas lietotājiem.
- Neuzstādiet iekārtu tiešā tuvumā pie tekoša vai izsmidzināta ūdens vai palu ūdeņu apdraudētās vietās.
- Iekārtu nedrīkst uzstādīt sprādzienbīstamā vidē (sprādzienbīstamā zonā).

- Elektriskās instalācijas, ievērojot vietējos likumus un noteikumus, ierīko kvalificēts elektriķis, kurš, pamatojoties uz savu profesionālo izglītību, pieredzi un attiecīgo standartu pārziņāšanu, var novērtēt un veikt aprakstītos darba posmus, kā arī identificēt iespējamus riskus.



NORĀDE

Paziņošanas pienākums

Ņemiet vērā, ka elektrotīkla operators, energoapgādes uzņēmums var pieprasīt vai nacionālajos noteikumos var būt iekļauts pienākums paziņot par uzlādes staciju vai saņemt atļauju uzlādes stacijas instalēšanai un ekspluatācijai.

- Pārliecinieties, vai iekārtas nominālais spriegums un strāva atbilst jūsu lokālā elektrotīkla parametriem un ekspluatācijas laikā netiks pārsniegta nominālā jauda.
- Iekārtas ekspluatāciju tūlīt pēc pieņemšanas drīkst uzsākt kvalificēts elektriķis.
- Iekārtu nedrīkst aplīmēt vai nosegt ar citiem priekšmetiem vai materiāliem.
- Uz iekārtas nedrīkst novietot šķidrumus vai traukus ar šķidrumiem.
- Ņemiet vērā, ka radiatoraīdātāja izmantošana tiešā iekārtas tuvumā (< 20 cm) var izraisīt darbības traucējumus.
- Nav paredzēts, ka iekārtu izmantos cilvēki (tostarp bērni) ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām vai garīgajām spējām vai nepietiekamu pieredzi un/vai nepietiekamām zināšanām, izņemot situācijas, ja tos uzrauga par drošību atbildīgā persona vai šī persona pamāca, kā ir jālieto iekārta.
- Bērni ir jāpieskata, lai tie nerotaļātos ar iekārtu.
- Nekādā gadījumā nepārveidojiet iekārtu. Pretēja rīcība rada drošības risku, pašos pamatos pārkāpj garantijas un/vai garantijas pakalpojumu noteikumus un var anulēt garantiju ar tūlītēju iedarbības spēku.
- Traucējumus, kuri var ietekmēt cilvēku vai pašas iekārtas drošību, drīkst novērst vienīgi kvalificēts elektriķis.
- Tiklīdz rodas kāds no turpmāk minētajiem traucējumiem, vērsieties pie iekārtas instalētāja:
 - Mehāniski bojāts iekārtas korpuss, noņemts korpusa pārsegs vai to nevar aizvērt.
 - Iekārta nedarbojas pareizi.
 - Uzlādes kontaktligzdai, stacionāri pievienotajam uzlādes kabelim vai kabeļa uzlādes spraudsavienotājam ir funkcionāls vai redzams bojājums.

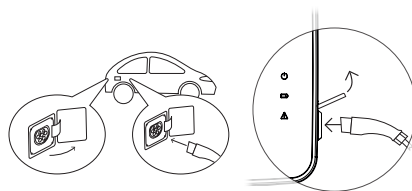
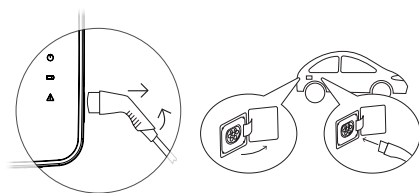
Lietošanas norādes

- Jebkurā laikā ir jāievēro vietējie drošības noteikumi, kas attiecas uz elektrisko ierīču ekspluatāciju tajā valstī, kurā jūs izmantojat iekārtu.
- Lai pilnībā atvienotu iekārtu no elektrotīkla, jāizslēdz ēkas instalācijā pirms iekārtas izvietotais līnijas slēdzis un noplūdstrāvas aizsargslēdzis.
- Nodrošiniet, lai uzlādes kabelis nevienā brīdī nebūtu pakļauts stiepes spriegojumam.
- Pārliecinieties, vai iekārta ekspluatācijas laikā vienmēr ir aizvērta un nobloķēta.
- Uzmaniet, lai uzlādes kabelim nevarētu pārbraukt pāri, tas netiktu salocīts vai iespīlēts. Vienmēr ļoti uzmanīgi apejieties ar uzlādes spraudni, spraudsavienotājiem un uzlādes kontaktligzdām.
- Nekādā gadījumā nepārveidojiet korpusu vai iekārtas iekšējo slēguma shēmu: Pretēja rīcība pašos pamatos pārkāpj garantijas noteikumus un anulē garantiju ar tūlītēju iedarbības spēku.
- Iekārtas remontu uzticiet tikai ABL pilnvarotam elektriķim.

Uzlādes process

Rīkojieties šādi, lai uzlādētu elektroautomobili uzlādes stacijā eMH3:

- Novietojiet elektroautomobili tā, lai transportlīdzekļa uzlādes pieslēgums būtu ērti aizsniiedzams ar uzlādes kabeļa spraudsavienotāju.
- Ņemiet vērā uzlādes punkta LED diožu indikācijas (attēlots: 1 cikls).
 - Kad uzlādes punkts ir gatavs uzlādei, mirgo zilā LED diode, bet zaļā un sarkanā LED nedeg.
- Sagatavojiet uzlādes stacijas kabeli un transportlīdzekļa uzlādes pieslēgumu.
 - Uzlādes stacija ar uzlādes kabeli**
Nedaudz paceliet uzlādes spraudsavienotāju un virzienā uz leju izņemiet no spraudsavienotāja ligzdas. Atveriet transportlīdzekļa uzlādes pieslēgumu un iespraudiet tajā uzlādes spraudsavienotāju.
 - Uzlādes stacija ar uzlādes kontaktligzdu**
Atveriet transportlīdzekļa uzlādes pieslēgumu un iespraudiet tajā uzlādes spraudsavienotāju. Pēc tam uzlādes stacijā paceliet uzlādes kontaktligzdas vāciņu un iespraudiet kontaktligzdā uzlādes spraudni.
- Ņemiet vērā uzlādes punkta LED diožu indikācijas (attēlots: 1 cikls).
 - Kad ir pieslēgts transportlīdzeklis un uzlādes stacija gaida uzlādes procesa atļauju, uzlādes punkta zilā LED diode deg nepārtraukti.



! NORĀDE

Uzlādes atļauja no RFID

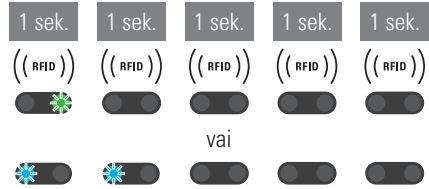
Korpusa durvju augšējā daļā atrodas RFID modulis, kurš atkarībā no uzlādes stacijas eMH3 modeļa varianta un konfigurācijas pārbauda, vai lietotājam ir atļauts uzlādes process.

- Vedējdators ar vai bez sekotājdatora:** Lai atļautu uzlādes procesu ar RFID starpniecību, uzlādes stacijai eMH3 jādarbojas ar aizmugursistēmu. Par šo stāvokli liecina RFID moduļa zaļā mirgojošā LED diode.
- Sekotājdators bez vedējdatora:** Ja sekotājdators-uzlādes stacija ir konfigurēta darbam bez vedējdatora, uzlādes procesa atļauja ir jāsaņem no RFID, kad RFID moduļa zilā LED diode cikla laikā iemirgojas divas reizes.

Ja zilā LED diode cikla laikā iemirgojas tikai vienreiz, tas nozīmē, ka RFID modulis ir neaktīvs un uzlādes process sāksies automātiski pēc transportlīdzekļa pieprasījuma. Tad tālāk aprakstītās darbības no 5 līdz 8 nebūs vajadzīgas.

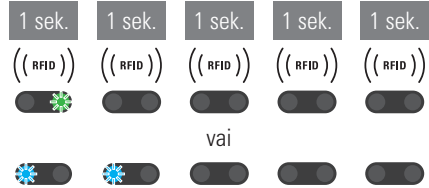
5 Īemiet vērā RFID moduļa LED diožu indikācijas (attēlots: 1 cikls).

- Ja RFID piekļuves vadība ir aktīva, zaļā LED diode iemirgojas vienreiz vai zilā LED diode divreiz.

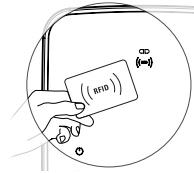


6 Īemiet vērā RFID moduļa LED diožu indikācijas (attēlots: 1 cikls).

- Ja uzlādes procesa atļauja jāsaņem ar RFID karti, zaļā LED diode iemirgojas vienreiz vai zilā LED diode divreiz.

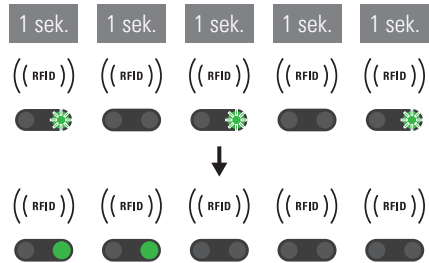


7 Pielieciet derīgu RFID karti pie RFID moduļa uz korpusa pārsega.



8 Īemiet vērā RFID moduļa LED diožu indikācijas (attēlots: 1 cikls).

- Kamēr RFID karte tiek pārbaudīta, zaļā LED diode mirgo ik pēc 2 sekundēm.
- Kad atļauja ir piešķirta, zaļā LED diode deg 2 sekundes un pēc tam nodziest.



! NORĀDE

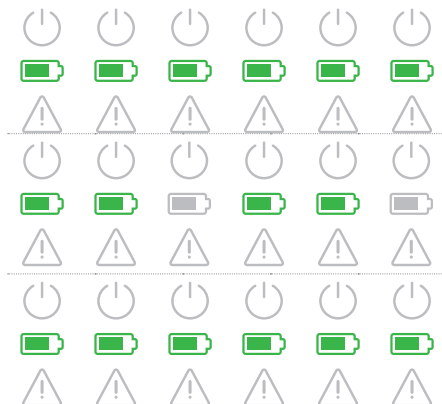
RFID kartes atļauja tiek atteikta

Ja RFID karte tiek noraidīta, RFID moduļa zilā LED diode deg 2 sekundes un pēc tam nodziest.

- **Vedējdatore/sēkotājdatore ar aizmugursistēmu:** Pārliedzieties, vai jūsu RFID karte ir pierēģistrēta pie jūsu aizmugursistēmas operatora. Plašāku informāciju varat saņemt no sava aizmugursistēmas pakalpojuma piedāvātāja.
- **Sēkotājdatore bez vedējdatore ar aktīvu RFID moduli:** Pārliedzieties, vai RFID karte ir ieprogrammēta RFID modulī. Plašāku informāciju meklējiet detalizētajā instalēšanas instrukcijā.

9 Nēmiēt vērā uzlādes punkta LED diožu indikācijas (attēlots: 1 cikls).

- Zaļā LED diode deg nepārtraukti, kamēr uzlādes stacija gaida, kad elektroautomobilis sāks uzlādes procesu.
- Kad pēc transportlīdzekļa pieprasījuma sākas uzlādes process, zaļā LED diode mirgo.
- Kad uzlādes procesā ir pauze vai tas ir pabeigts, tad zaļā LED diode atkal deg nepārtraukti.



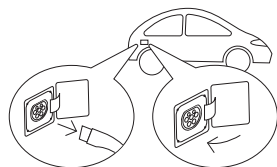
! NORĀDE

Uzlādes procesa pārtraukums vai beigas

Transportlīdzeklis var ieturēt pausi uzlādes procesa laikā. Ja pauzes nav, beigās transportlīdzeklis automātiski pabeidz uzlādes procesu.

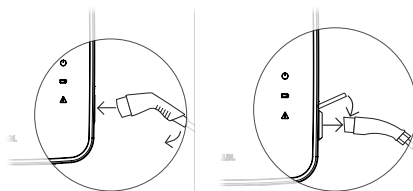
- Pārbaudiet rādījumus transportlīdzeklī: Ja transportlīdzeklis pēc uzlādes nav pilnībā uzlādēts, iespējams, jums vajadzētu pārbaudīt transportlīdzekli.

10 Atvienojiet uzlādes spraudsavienotāju no elektriskā transportlīdzekļa uzlādes pieslēguma un aizveriet pieslēgumu.



11 Noglabājiet uzlādes kabeli līdz nākamajam uzlādes procesam.

- **Uzlādes stacija ar uzlādes kabeli**
Uzlādes spraudsavienotāju ielieciet spraudsavienotāja ligzdā.
- **Uzlādes stacija ar uzlādes kontaktlīdzi**
Atvienojiet uzlādes spraudni no uzlādes kontaktlīgšanas un noglabājiet uzlādes kabeli: Kontaktlīgšanas vāciņš aizvērsies automātiski.



12 Uzlādes stacija ir gatava darbam un gaida nākamo uzlādes procesu:

- Kad uzlādes punkts ir gatavs uzlādei, mirgo zilā LED diode, bet zaļā un sarkanā LED nedeg.



Kļūmju novēršana

Uzlādes stacijas ekspluatācijas gaitā var rasties traucējumi.

Apraksts

Elektriskais transportlīdzeklis netiek identificēts.

Iemesls un ieteiktais risinājums

- Uzlādes kabelis nav pareizi iesprausts.
 - Atvienojiet uzlādes spraudsavienotāju no uzlādes pieslēguma uz transportlīdzekļa un iespraudiet vēlreiz.
 - **Uzlādes stacija ar uzlādes kontaktligzdu:** Papildus atvienojiet uzlādes spraudni no stacijas uzlādes kontaktligzdas un iespraudiet vēlreiz.
 - Pārbaudiet uzlādes kabeli un nomainiet, ja nepieciešams.

Apraksts

Sarkanā, zaļā un zilā LED diode uzlādes stacijā deg vai mirgo noteiktā ritmā, kas atkārtojas.

Iemesls un ieteiktais risinājums

- Uzlādes stacija ir konstatējusi bojājumu, kas nepieļauj vai pārtrauc uzlādes režīmu. LED diožu mirgošanas ritms cikliski atkārtojas, līdz traucējums tiek novērsts.
 - Uzlādes stacija pēc 30 vai 60 sekundēm automātiski sāk jaunu uzlādes procesu.
 - Ar uzlādes stacijā iebūvēto noplūdstrāvas aizsargslēdzi (-džiem) izslēdziet strāvas padevi, pēc tam atkal pievienojiet.
 - Atvienojiet uzlādes spraudsavienotāju no uzlādes pieslēguma uz transportlīdzekļa un iespraudiet vēlreiz.
 - **Uzlādes stacija ar uzlādes kontaktligzdu:** Papildus atvienojiet uzlādes spraudni no stacijas uzlādes kontaktligzdas un iespraudiet vēlreiz.
 - Ja kļūme pastāv joprojām, vērsieties pie kvalificēta elektriķa un lieciet viņam novērst kļūmi.
 - Ja uzlādes stacija jāmaina, tad vērsieties pie tirgotāja, pie kura iegādājāties savu uzlādes staciju.

Apraksts

Uzlādes punkta zaļā un zilā LED diode deg nepārtraukti, bet sarkanā LED nedeg.

Iemesls un ieteiktais risinājums

- Uzlādes stacija eMH3 ir deaktivizēta, tāpēc uzlādes procesu nevar uzsākt.
 - Vērsieties pie kvalificēta elektriķa un lieciet pārbaudīt uzlādes staciju.
 - Ja uzlādes stacija jāmaina, tad vērsieties pie tirgotāja, pie kura iegādājāties savu uzlādes staciju.

Apraksts

Uzlādes stacijas LED diodes nedarbojas.

Iemesls un ieteiktais risinājums

- Uzlādes stacija nav savienota ar elektrotīklu.
 - Pārbaudiet iekšējo noplūdstrāvas aizsargslēdzi (-džus) un atkal ieslēdziet to, ja tas (tie) ir izslēgts.
 - Pārbaudiet ēkas instalācijā pirms stacijas pievienoto līnijas aizsargslēdzi un atkal ieslēdziet to, ja tas ir izslēgts.
 - Lieciet kvalificētam elektriķim pārbaudīt pievadu un salabot, ja nepieciešams.

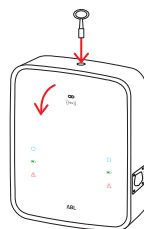
- Uzlādes stacijai ir defekts.
 - Vērsieties pie kvalificēta elektriķa un lieciet novērst kļūmi.
 - Ja uzlādes stacija jāmaina, tad vērsieties pie tirgotāja, pie kura iegādājāties savu uzlādes staciju.

Noplūdstrāvas aizsargslēdža pārbaude

Lai garantētu drošu uzlādes stacijas ekspluatāciju, saskaņā ar vietējiem noteikumiem jāpārbauda noplūdstrāvas aizsargslēdža (Twin modelim: abu noplūdstrāvas aizsargslēdžu) darbība (piem., Vācijā: ik pēc pusgada). Šai nolūkā noplūdstrāvas aizsargslēdzim ir ierīkots taustiņš, ar kuru var ierosināt testa funkciju.

Lai pārbaudītu noplūdstrāvas aizsargslēdzi, rīkojieties šādi:

- 1 Ar trijstūra atslēgu atslēdziet korpusa durvis un atvāziet tās uz priekšu.

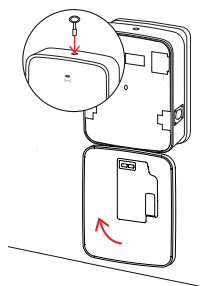
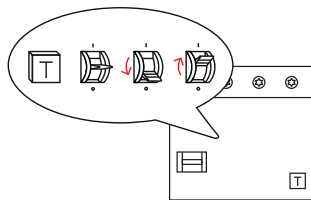


- 2 Atrodiet noplūdstrāvas aizsargslēdzi (TWIN modelim: abus noplūdstrāvas aizsargslēdzus) un nospiediet taustiņu, uz kura ieštancēts T vai redzams uzraksts Test.

- Noplūdstrāvas aizsargslēdzim tagad jānostrādā un jāpārvieto divpozīciju svira vidējā pozīcijā.

- 3 Novietojiet aizsargslēdzi pozīcijā 0 un pēc tam atkal pozīcijā I.

- 4 Celiet korpusa durvis uz augšu, lai tās nofiksētos korpusā, un aizslēdziet ar trijstūra atslēgu.



Bīstami

Bīstami - elektriskais spriegums

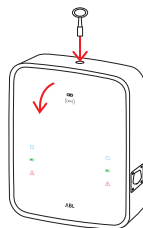
Ja noplūdstrāvas aizsargslēdzis testa laikā nenostrādā, jūs nekādā gadījumā vairs nedrīkstat turpināt uzlādes stacijas izmantošanu!

- Vērsieties pie kvalificēta elektriķa un lieciet novērst kļūmi.

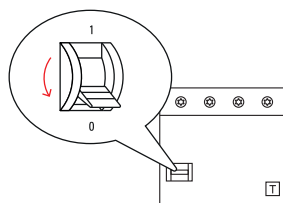
Uzlādes stacijas eMH3 ekspluatācijas pārtraukšana

Ja rodas nopietni darbības traucējumi vai bojājumi, jums jāpārtrauc uzlādes stacijas eMH3 ekspluatācija. Tad rīkojieties šādi:

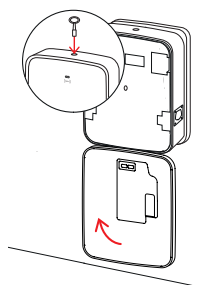
- 1 Ar trijstūra atslēgu atslēdziet korpusa durvis un atvāziet tās uz priekšu.



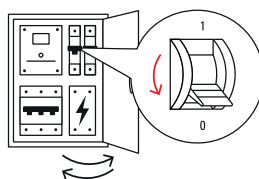
- 2 Novietojiet iebūvētā noplūdstrāvas aizsargslēdža (TWIN modelim: abu noplūdstrāvas aizsargslēdžu) divpozīciju sviru pozīcijā 0.
 - Turklāt iekšējā līnijas aizsargslēdža divpozīciju sviru novietojiet pozīcijā 0.



- 3 Celiet korpusa durvis uz augšu, lai tās nofiksētos korpusā, un aizslēdziet ar trijstūra atslēgu.



- 4 Atveriet ēkas drošinātāju kārbu un ar līnijas aizsargslēdži atvienojiet pievadu no strāvas, pēc tam atkal aizveriet ēkas drošinātāju kārbu.



Uzlādes stacija eMH3 vairs nav pievienota pie elektrotīkla, un kvalificēts elektriķis var demontēt uzlādes staciju, ja tas ir vajadzīgs.



Bīstami

Bīstami - elektriskais spriegums

Jebkurā gadījumā izmēriet spriegumu starp fāzēm un pievada neitrāl vadu, pirms sākat uzlādes stacijas demontāžu.

Apkope

Izņemot iebūvētā noplūdstrāvas aizsargslēdža (-džu) pārbaudi, jūsu uzlādes stacijai apkope principā nav vajadzīga. Taču ieteicams pēc regulāriem starplaikiem notīrīt uzlādes staciju un pārbaudīt uzlādes pieslēgvietu funkcionalitāti:

- Uzlādes stacijas tīrīšanai izmantojiet tikai sausu drānu. Neizmantojiet agresīvus tīrīšanas līdzekļus, vasku vai šķīdinātājus (piemēram, ķīmiskās tīrīšanas benzīnu vai krāsu atšķaidītājus), jo tie var padarīt neskaidrus uzlādes stacijas indikatorus.
- Uzlādes staciju nekādā gadījumā nedrīkst tīrīt ar augstspiediena tīrīšanas iekārtu vai līdzīgām ierīcēm.
- Pēc regulāriem starplaikiem pārbaudiet uzlādes stacijai stacionāri pieslēgto uzlādes kabeli vai uzlādes kontaktlīdzdu, vai nav redzamu bojājumu.

Tehniskā papildinformācija

Lai instalētu uzlādes staciju un ekspluatācijas gaitā novērstu kļūmes, ir vajadzīga tehniskā papildinformācija, kas kopā ar visu attiecīgās sērijas modeļu tehniskajiem datiem ir apvienota atsevišķā **instalēšanas instrukcijā**, kas paredzēta kvalificētiem elektriķiem.

Turklāt jūsu uzlādes stacijas tehniskie parametri ir kompakti apkopoti izstrādājuma specifikācijās.

Jūs varat lejupielādēt šos dokumentus, izmantojot ABL tīmekļa vietnes saiti:



<https://www.ablmobility.de/de/service/downloads.php>



NORĀDE

Papildinformācijas attēlojums datorā, planšetdatorā vai viedtālrunī

Tehniskā papildinformācija ir sagatavota portatīvā dokumenta formātā Portable Document Format (PDF).

- Lai apskatītu PDF datnes, jums vajadzēs bezmaksas programmatūru Adobe Acrobat Reader vai līdzīgu programmatūru.

Plašāku informāciju par mūsu piedāvātajiem izstrādājumiem un izvēles veidā iegādājamiem piederumu komponentiem var atrast mūsu tīmekļa vietnē www.ablmobility.de.

Apmeklējiet:



<https://www.ablmobility.de>

Przeznaczenie urządzenia

Stacja ładowania Wallbox eMH3 stanowi idealne rozwiązanie dla wielostanowiskowych instalacji na parkingach firmowych i hotelowych. Stacja jest dostępna w wersji z jednym (Single) lub dwoma (Twin) punktami ładowania lub w wersji pracy pojedynczej Stand-Alone albo Master/Slave, można wybierać również między wariantami z wbudowanym kablem lub złączem ładowania. Stacja ładowania Wallbox eMH3 jest także dostępna w wersji w pakiecie z oprogramowaniem wspomagającym (Backend) firmy reev, ułatwiającej intuicyjne zarządzanie i rozliczanie kosztów ładowania.



WSKAZÓWKA

Rodzaje konfiguracji

Dalsze informacje dotyczące konfiguracji i eksploatacji stacji ładowania Wallbox eMH3 w trybie pracy pojedynczej (Stand-Alone), grupowej i w pakiecie z oprogramowaniem wspomagającym znajdują się w szczegółowej **Instrukcji instalacji** (zob. „Dodatkowe informacje techniczne” na stronie 194).

Informacje dotyczące instalacji i eksploatacji

W niniejszym dokumencie opisane są podstawy obsługi stacji ładowania Wallbox eMH3.

Przed użyciem stacja ładowania Wallbox eMH3 musi zostać zainstalowana i uruchomiona przez uprawnionego elektryka: Instalacja jest opisana w osobnej **Instrukcji instalacji** dostępnej w formie elektronicznej (PDF) na stronie internetowej www.ablmobility.de (patrz również „Dodatkowe informacje techniczne” na stronie 194).

	Użytkownik	Uprawniony elektryk
Instrukcja obsługi (niniejszy dokument)	✓	✓
Dodatkowe informacje techniczne		
▪ Dane techniczne	✓	✓
▪ Instrukcja instalacji	✗	✓

Wskazówki bezpieczeństwa



Zagrożenie

Zagrożenie spowodowane występowaniem napięć elektrycznych

Naruszenie lub nieprzestrzeganie wskazówek bezpieczeństwa zawartych w niniejszej instrukcji, może prowadzić do porażenia prądem, pożaru, ciężkich obrażeń i/lub śmierci.

- Proszę dokładnie przeczytać wszystkie wskazówki bezpieczeństwa.
- Należy zawsze przestrzegać wszystkich wskazówek bezpieczeństwa!

Zwrócić uwagę na następujące punkty:

- Proszę dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję.
- Proszę stosować się do wszystkich wskazówek i postępować zgodnie z wszystkimi zaleceniami.
- Instrukcję należy przechowywać w bezpiecznym, ogólnie dostępnym miejscu: Treść niniejszej instrukcji, a zwłaszcza wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, muszą być dostępne dla każdego użytkownika urządzenia.

- Nie wolno instalować urządzenia w bezpośrednim sąsiedztwie wody bieżącej, strumieni wodnych lub na obszarach zagrożonych powodzią.
- Urządzenie nie może być instalowany na obszarach zagrożonych eksplozją (obszar EX).
- Instalacja elektryczna urządzenia musi zostać dokonana z uwzględnieniem lokalnych przepisów i regulacji, przez uprawnionego elektryka, który dzięki swojemu wykształceniu, wiedzy, doświadczeniu oraz znajomości właściwych norm, jest w stanie ocenić i wykonać opisane czynności oraz rozpoznać ewentualne zagrożenia.



WSKAZÓWKA

Obowiązek zgłoszenia urządzenia

Należy zwrócić uwagę, że do instalacji stacji ładowania może być wymagane jej zgłoszenie lub uzyskanie na nią zgody od operatorów sieci zasilania lub dostawców energii oraz że przepisy danego kraju mogą regulować użytkowanie stacji.

- Należy upewnić się, że znamionowe napięcie i prąd urządzenia są zgodne z parametrami lokalnej sieci elektrycznej oraz że podczas ładowania nie dochodzi do przekroczenia mocy znamionowej.
- Urządzenie może być użytkowane dopiero po odbiorze technicznym dokonany przez uprawnionego elektryka.
- Urządzenia nie wolno oklejać, przykrywać innymi przedmiotami lub materiałami.
- Nie wolno stawiać na urządzeniu żadnych przedmiotów lub naczyń zawierających płyny.
- Proszę zwrócić uwagę, że eksploatacja nadajnika radiokomunikacyjnego w bezpośrednim sąsiedztwie stacji (< 20 cm) może prowadzić do zakłóceń jej działania.
- Urządzenie nie może być używane przez osoby (w tym również dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych albo bez wystarczającego doświadczenia i/lub wiedzy, chyba że będą one korzystały z urządzenia pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub otrzymały instrukcje dotyczące prawidłowej obsługi urządzenia.
- Dzieci muszą pozostawać pod nadzorem dorosłych, aby nie traktowały urządzenia jako zabawki.
- Nie wolno dokonywać jakichkolwiek przeróbek w urządzeniu. Nieprzestrzeganie tej zasady stanowi zagrożenie dla bezpieczeństwa, narusza w sposób zasadniczy warunki gwarancyjne, i tym samym może prowadzić do natychmiastowego zerwania gwarancji.
- Zakłócenia naruszające bezpieczeństwo osób, podłączonych urządzeń elektrycznych lub samego urządzenia, mogą być usuwane wyłącznie przez uprawnionego elektryka.
- Jeżeli wystąpi jedno z następujących zakłóceń, proszę zwrócić się do instalatora urządzenia:
 - Obudowa urządzenia została mechanicznie uszkodzona, pokrywa obudowy została usunięta lub nie daje się zamknąć.
 - Urządzenie nie działa prawidłowo.
 - Gniazdo ładowania, podłączony na stałe kabel ładowania lub złącze ładowania nie funkcjonują albo zostały w widoczny sposób uszkodzone.

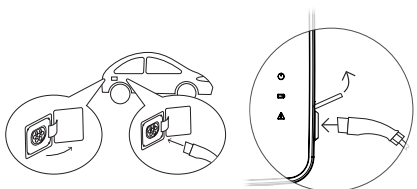
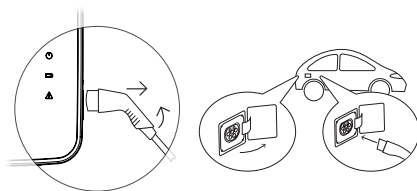
Wskazówki dotyczące obsługi

- Użytkowanie urządzeń elektrycznych regulują lokalne przepisy bezpieczeństwa obowiązujące w danym kraju.
- Aby całkowicie odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej, należy wyłączyć bezpieczniki instalacji domowej i wyłącznik różnicowoprądowy.
- Upewnić się, że kabel ładowania nie jest naprężony.
- Upewnić się, że osłona obudowy jest w trakcie eksploatacji zawsze zamknięta i zaryglowana.
- Nie najeżdżać na kabel ładowania oraz zwrócić uwagę, by nie był on załamany lub zakleszczony. Należy szczególnie ostrożnie obchodzić się z kablem, wtyczkami i złączami ładowania.
- Nie wolno dokonywać żadnych przeróbek obudowy lub wewnętrznych układów elektrycznych: Nieprzestrzeżenie tej zasady narusza w sposób zasadniczy warunki gwarancyjne i może tym samym prowadzić do natychmiastowego zerwania gwarancji.
- Urządzenie musi być naprawiane wyłącznie przez autoryzowanego przez firmę ABL uprawnionego elektryka.

Ładowanie

Aby naładować pojazd elektryczny za pomocą stacji ładowania Wallbox eMH3, proszę postępować w następujący sposób:

- 1 Zaparkować pojazd elektryczny tak, by gniazdo ładowania pojazdu znalazło się w zasięgu złącza kabla ładowania.
- 2 Zwrócić uwagę na wskazania diod LED punktu ładowania (wskazanie: 1 cykl ładowania).
 - Jeżeli punkt ładowania jest gotów do pracy, błyska niebieska dioda LED a diody zielona i czerwona nie świecą się.
- 3 Przygotować kabel ładowania stacji Wallbox i złącze ładowania w pojeździe.
 - **Stacja ładowania Wallbox z kablem ładowania**
Unieść lekko złącze ładowania i wysunąć je w dół z obejm. Otworzyć gniazdo ładowania w pojeździe i wetknąć w nie złącze ładowania.
 - **Stacja ładowania Wallbox z gniazdem ładowania**
Otworzyć gniazdo ładowania w pojeździe i wetknąć w nie złącze ładowania. Następnie otworzyć klapę gniazda ładowania stacji Wallbox i wetknąć w nie wtyk ładowania.



4 Zwrócić uwagę na wskazania diod LED punktu ładowania (wskazanie: 1 cykl ładowania).

- Jeżeli pojazd jest podłączony i stacja ładowania Wallbox czeka na sygnał pozwalający uruchomić ładowanie, niebieska dioda LED świeci światłem ciągłym.



! WSKAZÓWKA

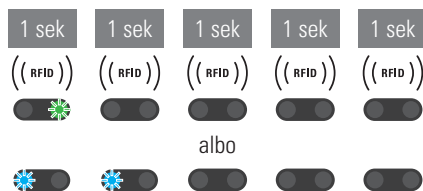
Uruchomienie ładowania przy użyciu karty RFID

Moduł RFID znajduje się za osłoną górnej części obudowy i, w zależności od wariantu i konfiguracji stacji ładowania Wallbox eMH3, służy do uruchomienia ładowania przez użytkownika.

- **Wersja Master z lub bez Slave:** Aby uruchomić ładowanie przy użyciu karty RFID, stacja Wallbox eMH3 musi pracować pod kontrolą oprogramowania wspomagającego (Backend). Ten stan jest sygnalizowany błyskaniem zielonej diody LED modułu RFID.
- **Wersja Slave bez Master:** Jeśli stacja ładowania Wallbox w wersji Slave została skonfigurowana do pracy bez Master, uruchomienie ładowania przy użyciu karty RFID musi nastąpić wtedy, kiedy niebieska dioda modułu RFID błyska dwukrotnie na cykl ładowania.
Jeśli niebieska dioda LED błyska tylko jednokrotnie na cykl ładowania oznacza to, że moduł RFID nie jest aktywny i ładowanie rozpoczyna się automatycznie na sygnał wysłany z pojazdu: Poniżej opisane kroki 5 do 8 nie są konieczne.

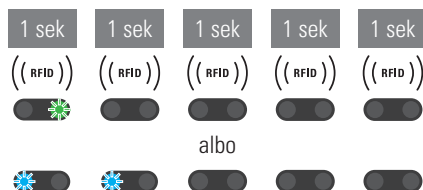
5 Zwrócić uwagę na wskazania diody LED modułu RFID (wskazanie: 1 cykl ładowania).

- Jeśli sterowanie kartą RFID jest aktywne, zielona dioda LED błyska jednokrotnie albo niebieska dioda LED błyska dwukrotnie.

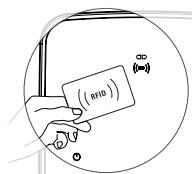


6 Zwrócić uwagę na wskazania diody LED modułu RFID (wskazanie: 1 cykl ładowania).

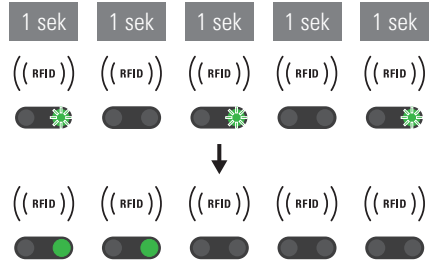
- Jeśli rozpoczęcie ładowania ma być uruchomione przy użyciu karty RFID, zielona dioda LED błyska jednokrotnie lub niebieska dioda LED błyska dwukrotnie.



7 Przytrzymać aktywną kartę RFID przed modułem RFID znajdującym się na osłonie obudowy.



- 8 Zwrócić uwagę na wskazania diody LED modułu RFID (wskazanie: 1 cykl ładowania).
- W trakcie weryfikacji karty RFID zielona dioda LED błyska co 2 sekundy.
 - Po uzyskaniu akceptacji na rozpoczęcie ładowania zielona dioda LED świeci przez 2 sekundy, po czym gaśnie.



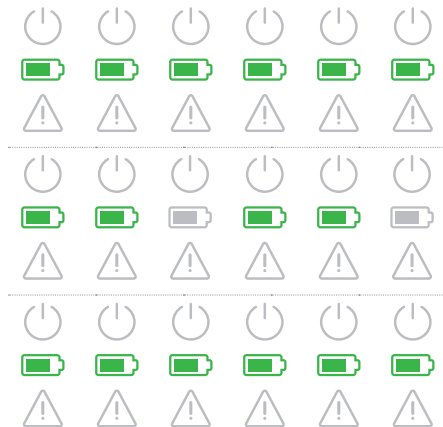
! WSKAZÓWKA

Akceptacja karty RFID została odrzucona

Jeżeli karta RFID została odrzucona, niebieska dioda LED modułu RFID świeci przez 2 sekundy, po czym gaśnie.

- **Wersja Master/Slave z systemem oprogramowania wspomagającego (Backend):** Należy upewnić się, że karta RFID została zarejestrowana w systemie oprogramowania wspomagającego (Backend). Dalsze informacje można uzyskać u zarządcy systemu oprogramowania wspomagającego (Backend).
- **Wersja Slave bez Master z aktywnym modułem RFID:** Upewnij się, że karta RFID została zarejestrowana przez moduł RFID. Dalsze informacje znajdują się w dokładnej **Instrukcji instalacji**.

- 9 Zwrócić uwagę na wskazania diod LED punktu ładowania (wskazanie: 1 cykl ładowania).
- Zielona dioda LED świeci się światłem ciągłym, gdy stacja ładowania Wallbox czeka na sygnał startu ładowania od pojazdu elektrycznego.
 - Jeżeli ładowanie rozpoczyna się po otrzymaniu sygnału od pojazdu, błyska zielona dioda LED.
 - Jeżeli ładowanie zostaje wstrzymane lub zakończone, zielona dioda LED świeci ponownie światłem ciągłym.



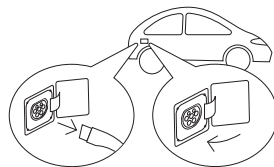
! WSKAZÓWKA

Przerwanie lub zakończenie ładowania

Pojazd może wstrzymać ładowanie. W innym przypadku pojazd automatycznie finalizuje ładowanie po jego zakończeniu.

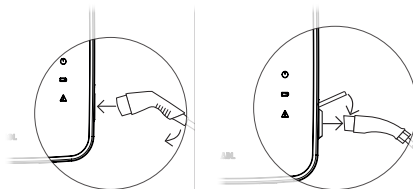
- **Sprawdzić stan wskaźników w pojeździe:** Pojazd, który mimo zakończenia ładowania nie został w pełni naładowany powinien zostać oddany do sprawdzenia.

- 10** Wyciągnąć złącze ładowania z gniazda w pojeździe elektrycznym i zamknąć je.



- 11** Schować kabel do czasu następnego ładowania.

- **Stacja ładowania Wallbox z kablem ładowania**
Zawiesić złącze ładowania w uchwycie
- **Stacja ładowania Wallbox z gniazdem ładowania**
Wyciągnąć wtyk ładowania z gniazda i schować kabel ładowania: Kłapa gniazda ładowania zostanie automatycznie zamknięta.



- 12** Stacja ładowania Wallbox jest gotowa do pracy i czeka na następne ładowanie:

- Jeżeli punkt ładowania jest gotów do pracy, błyska niebieska dioda LED a diody zielona i czerwona nie świecą się.



Usuwanie zakłóceń

W trakcie eksploatacji stacji ładowania Wallbox mogą pojawić się zakłócenia.

Opis

Pojazd elektryczny nie został rozpoznany.

Przyczyna i możliwe rozwiązanie

- Kabel ładowania jest niewłaściwie podłączony.
 - Wyciągnąć złącze ładowania z gniazda w pojeździe elektrycznym i ponownie je wetknąć.
 - **W wersji stacji ładowania Wallbox z gniazdem ładowania:** Wyciągnąć dodatkowo wtyk ładowania z gniazda ładowania stacji Wallbox i ponownie go wetknąć.
 - Sprawdzić kabel ładowania i ewentualnie go wymienić.

Opis

Czerwona, zielona i niebieska dioda LED stacji Wallbox świecą się lub błyskają według powtarzającego się schematu.

Przyczyna i możliwe rozwiązanie

- Stacja ładowania Wallbox rozpoznała zakłócenie, które uniemożliwia lub przerywa ładowanie. Sekwencja błysków diod LED będzie cyklicznie powtarzana do chwili usunięcia zakłócenia.
 - Stacja ładowania Wallbox rozpoczyna po 30 lub 60 sekundach automatycznie ładowanie.
 - Wyłączyć zasilanie stacji ładowania Wallbox wbudowanym wyłącznikiem (ew. wyłącznikami) różnicowoprądowym i ponownie włączyć.

- Wyciągnąć złącze ładowania z gniazda w pojeździe elektrycznym i ponownie je wetknąć.
- **W wersji stacji ładowania Wallbox z gniazdem ładowania:** Wyciągnąć dodatkowo wtyk ładowania z gniazda ładowania stacji Wallbox i ponownie go wetknąć.
- Jeśli zakłócenie nadal pojawia się, należy zlecić uprawnionemu elektrykowi jego usunięcie.
- Jeśli stacja ładowania Wallbox musi zostać wymieniona, należy skontaktować się z firmą, w której została ona zakupiona.

Opis

Niebieska i zielona dioda LED punktu ładowania świecą się światłem ciągłym, a dioda czerwona nie świeci się.

Przyczyna i możliwe rozwiązanie

- Stacja ładowania Wallbox eMH3 jest nieaktywna i nie można rozpocząć ładowania.
 - Zwrócić się do uprawnionego elektryka w celu sprawdzenia stacji ładowania Wallbox.
 - Jeśli stacja ładowania Wallbox musi zostać wymieniona, należy skontaktować się z firmą, w której została ona zakupiona.

Opis

Diody LED stacji ładowania Wallbox nie pokazują żadnej funkcji.

Przyczyna i możliwe rozwiązanie

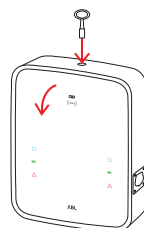
- Stacja Wallbox nie jest podłączona do sieci zasilania.
 - Sprawdzić i w razie potrzeby ponownie włączyć wewnętrzny wyłącznik różnicowoprądowy.
 - Sprawdzić i w razie potrzeby ponownie włączyć główny wyłącznik zasilania sieci elektrycznej.
 - Zlecić sprawdzenie i w razie potrzeby naprawę kabla zasilania uprawnionemu elektrykowi.
- Stacja ładowania Wallbox jest uszkodzona.
 - Zwrócić się do uprawnionego elektryka w celu usunięcia zakłócenia.
 - Jeśli stacja ładowania Wallbox musi zostać wymieniona, należy skontaktować się z firmą, w której została ona zakupiona.

Kontrola wyłącznika różnicowoprądowego

Dla zapewnienia ciągłości użytkowania stacji ładowania Wallbox funkcjonowanie wyłącznika różnicowoprądowego (dla wersji TWIN: obydwu wyłączników) musi być okresowo kontrolowane, zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami (np. w Niemczech co pół roku): Wyłącznik różnicowoprądowy jest w tym celu wyposażony w specjalny przycisk testowy.

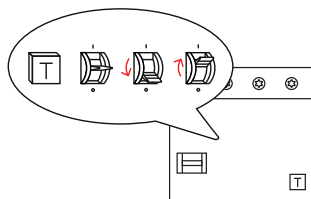
Sposób postępowania w celu sprawdzenia funkcjonowania wyłącznika różnicowoprądowego:

- 1 Otworzyć drzwiczki obudowy kluczem i odchylić je do przodu.



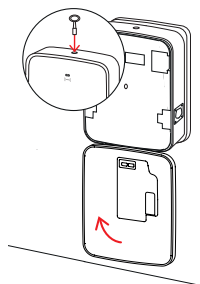
2 Zlokalizować wyłącznik różnicowoprądowy (dla wersji TWIN: obydwu wyłączników) i nacisnąć przycisk oznaczony literą **T** lub napisem **Test**.

- Wyłącznik różnicowoprądowy musi w tym momencie zadziałać i przetestować dźwignię w pozycję środkową.



3 Przetęczyć dźwignię w pozycję **0** a następnie w pozycję **I**.

4 Przechylić drzwiczki obudowy do góry do ich zatrzaśnięcia i zaryglować kluczem.



Zagrożenie

Zagrożenie spowodowane występowaniem napięć elektrycznych

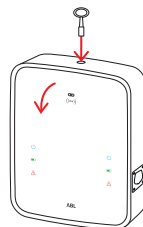
Jeśli bezpiecznik różnicowoprądowy nie zareaguje na test, nie wolno używać stacji ładowania Wallbox!

- Należy zlecić uprawnionemu elektrykowi usunięcie uszkodzenia.

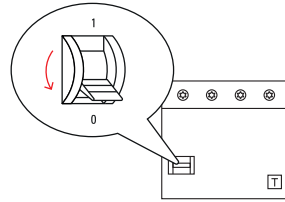
Unieruchomienie stacji ładowania Wallbox eMH3

W przypadku poważnych uszkodzeń lub niewłaściwego funkcjonowania stacja Wallbox eMH3 musi zostać wycofana z użytkowania. Sposób postępowania:

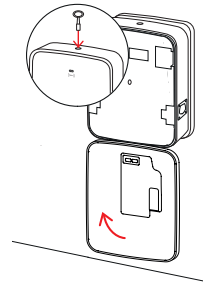
1 Otworzyć drzwiczki obudowy kluczem i odchylić je do przodu.



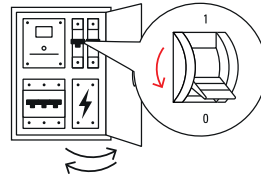
- 2 Przetączyć dźwignię wewnętrznego wyłącznika różnicowoprądowego (dla wersji TWIN: obydwu wyłączników) w pozycję 0.
- Ponadto przetączyć dźwignię wewnętrznego wyłącznika różnicowoprądowego w pozycję 0.



- 3 Przechylić drzwiczki obudowy do góry do ich zatrzaśnięcia i zaryglować kluczem.



- 4 Otworzyć skrzynkę bezpieczników instalacji elektrycznej, wyłączyć zasilanie stacji i zamknąć skrzynkę bezpieczników.



Stacja ładowania Wallbox eMH3 jest odłączona od zasilania i może w razie potrzeby zostać zdemontowana przez uprawnionego elektryka.



Zagrożenie

Zagrożenie spowodowane występowaniem napięć elektrycznych

Przed rozpoczęciem demontażu stacji ładowania Wallbox należy zawsze zmierzyć napięcia między przewodami fazowymi i przewodem zerowym.

Konserwacja

Stacja ładowania Wallbox nie wymaga zasadniczo żadnej konserwacji, za wyjątkiem kontroli funkcjonowania wbudowanego w nią lub zewnętrznego wyłącznika różnicowoprądowego. Zalecane jest okresowe czyszczenie i sprawdzanie funkcjonowania złączy ładowania:

- Stację ładowania Wallbox należy czyścić wyłącznie suchą ściereczką. Nie należy używać żrących środków czyszczących, wosku lub rozpuszczalników (takich jak benzyna czy rozcieńczalnik do farb), ponieważ mogą one spowodować zmatowienie wskaźników stacji ładowania Wallbox.
- Stacji ładowania Wallbox nie wolno czyścić myjkami wysokociśnieniowymi lub podobnymi urządzeniami.
- Należy okresowo sprawdzać czy kable i złącza ładowania nie są uszkodzone lub zniszczone.

Dodatkowe informacje techniczne

Do instalacji stacji Wallbox i usuwania błędów w trakcie jej eksploatacji niezbędne są dodatkowe informacje, które zgromadzone razem z danymi technicznymi wszystkich modeli tej serii, są opisane w osobnej **Instrukcji instalacji** przeznaczonej dla uprawnionych elektryków.

Dane techniczne stacji ładowania Wallbox są zebrane w skróconej formie w arkuszach danych.

Te dokumenty mogą zostać załadowane ze strony internetowej ABL przez następujący link:



<https://www.ablmobility.de/de/service/downloads.php>



WSKAZÓWKA

Wyświetlanie dodatkowych informacji na komputerze, tablecie lub smartfonie

Dodatkowe informacje techniczne są dostarczane w formacie PDF.

- Do wyświetlania plików w formacie PDF potrzebny jest bezpłatny program Adobe Acrobat Reader lub inny porównywalny program.

Dalsze informacje o naszych produktach oraz opcjonalnie dostarczanych akcesoriach są do znalezienia na naszej stronie internetowej www.ablmobility.de.

Proszę odwiedzić stronę:



<https://www.ablmobility.de>

Utilização prevista

A Wallbox eMH3 é a solução ideal para instalações de grupo em parques de estacionamento de empresas ou hotéis. Disponível com um (Single) ou dois pontos de carregamento (Twin) e como variante autónoma ou Master/Slave, é possível escolher também entre as versões com cabo de carregamento ou tomada de carregamento. Para uma gestão e faturação intuitivas de todos os processos de carregamento, a Wallbox eMH3 está também disponível num pacote com as soluções de Backend da reev.

INDICAÇÃO

Opções de configuração

Para mais informações sobre a configuração e a operação da Wallbox eMH3 em modo autónomo, numa instalação de grupo e em ligação com um Backend, consulte as **Instruções de Instalação completas** (ver “Informações técnicas adicionais” na página 204).

Informações sobre a instalação e a operação

A operação básica da Wallbox eMH3 é descrita neste documento.

Antes da operação, a Wallbox eMH3 tem de ser instalada e colocada em serviço por um electricista qualificado: A instalação é descrita nas **Instruções de Instalação** separadas, fornecidas em formato digital (PDF) no site www.ablmobility.de (ver também “Informações técnicas adicionais” na página 204).

	Utilizador	Electricista
Instruções de operação (este documento)	✓	✓
Informações técnicas adicionais		
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Fichas técnicas ▪ Instruções de Instalação 	<ul style="list-style-type: none"> ✓ ✗ 	<ul style="list-style-type: none"> ✓ ✓

Indicações de segurança

Perigo

Perigo causado por tensões elétricas

A violação ou o incumprimento das indicações de segurança constantes das presentes instruções pode dar origem a choque elétrico, incêndio, lesões graves e/ou morte.

- Leia atentamente todas as indicações de segurança.
- Cumpra sempre as indicações de segurança!

Tenha em atenção os seguintes pontos:

- Leia atentamente estas instruções.
- Observe todas as indicações e cumpra todas as instruções.
- Guarde este manual num local seguro que seja sempre acessível.: O conteúdo e, em particular, as indicações de segurança, têm de estar acessíveis a todos os utilizadores do produto.
- Não instale o produto nas imediações de água corrente ou jatos de água nem em zonas propensas a inundações.

- O produto não pode ser instalada em atmosferas potencialmente explosivas.
- A instalação elétrica tem de ser realizada, sob observação das regras e dos regulamentos locais, por um eletricista qualificado que, devido à sua formação técnica e experiência e ao conhecimento das normas aplicáveis, consegue avaliar e executar os procedimentos descritos e reconhecer eventuais perigos.



INDICAÇÃO

Obrigatoriedade de comunicação

Note que a instalação ou a operação de uma estação de carregamento pode estar sujeita à obrigatoriedade de comunicação ou de autorização imposta pelos operadores da rede elétrica, fornecedores de energia ou regulamentos nacionais.

- Certifique-se de que a tensão nominal e a corrente nominal do produto correspondem às especificações da rede elétrica local e que a potência nominal não é excedida durante a operação.
- O produto só pode ser operado após aceitação por um eletricista qualificado.
- Não é permitido colar quaisquer materiais no produto nem cobrir o mesmo com outros objetos ou materiais.
- Sobre o produto não podem ser colocados líquidos nem recipientes contendo líquidos.
- Tenha em atenção que a operação de um radioemissor nas imediações do produto (< 20 cm) pode causar anomalias funcionais.
- Este produto não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais diminuídas, ou com falta de experiência e/ou conhecimento, a menos que sejam supervisionadas ou instruídas relativamente à utilização do produto por uma pessoa responsável pela sua segurança.
- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o produto.
- Em caso algum realize alterações no produto. Uma violação destas indicações constitui um risco para a segurança e uma infração das garantias, podendo levar à anulação imediata da garantia.
- As falhas que afetem a segurança de pessoas ou do próprio produto só podem ser eliminadas por um eletricista qualificado.
- Se alguma das seguintes falhas ocorrer, contacte o seu instalador:
 - A caixa do produto sofreu danos mecânicos, a tampa da caixa foi removida ou não fecha.
 - O produto não está a funcionar corretamente.
 - A tomada de carregamento, o cabo de carregamento fixo ou o respetivo conector de carregamento apresenta danos funcionais ou visíveis.

Indicações de utilização

- Aplicam-se sempre as normas de segurança sobre a operação de equipamento elétrico vigentes no país em que o produto está a ser utilizado.
- Para isolar totalmente o produto da rede elétrica, deve-se desligar os disjuntores e os interruptores diferenciais da instalação doméstica.
- Certifique-se de que o cabo de carregamento não é sujeito a tensões mecânicas em momento algum.
- Certifique-se de que o produto permanece sempre fechado e trancado durante a operação.

- Tenha cuidado para evitar que se passe por cima, dobre ou entale o cabo de carregamento. Manuseie sempre com especial cuidado as fichas, os conectores e as tomadas de carregamento.
- Em caso algum realize alterações na caixa ou nos circuitos internos do produto: Uma violação destas indicações constitui uma infração das condições de garantia, anulando imediatamente a garantia.
- Mandar reparar o produto exclusivamente por um electricista autorizado pela ABL.

Processo de carregamento

Proceda como se segue para carregar um veículo elétrico com a Wallbox eMH3:

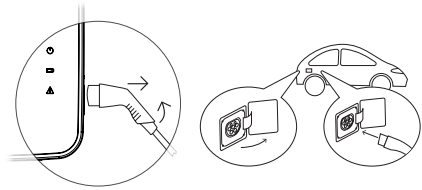
- 1 Posicione o veículo elétrico de forma a conseguir chegar fácil e comodamente à porta de carregamento do veículo com o conector de carregamento do cabo de carregamento.
- 2 Preste atenção aos indicadores LED para o ponto de carregamento (apresentação: 1 ciclo).

- Quando o ponto de carregamento está pronto para carregamento, o LED azul pisca, enquanto os LED verde e vermelho estão apagados.

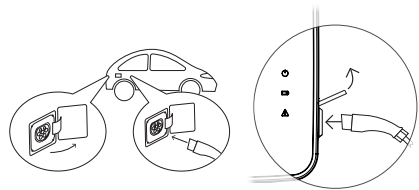


- 3 Prepare o cabo de carregamento da Wallbox e a porta de carregamento no veículo.

- **Wallbox com cabo de carregamento**
Levante ligeiramente o conector de carregamento e puxe-o para baixo para fora do recetáculo do conector. Abra a porta de carregamento do veículo e ligue o conector de carregamento à mesma.



- **Wallbox com tomada de carregamento**
Abra a porta de carregamento do veículo e ligue o conector de carregamento à mesma. Em seguida, abra a tampa da tomada de carregamento na Wallbox e insira aí a ficha de carregamento.



- 4 Preste atenção aos indicadores LED para o ponto de carregamento (apresentação: 1 ciclo).

- Quando o veículo está ligado e a Wallbox está à espera que o processo de carregamento seja autorizado, o LED azul do ponto de carregamento acende-se com luz fixa.



! INDICAÇÃO

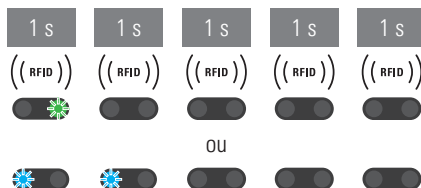
Autorização de carregamento via RFID

O módulo RFID está localizado na área superior da porta da caixa que, dependendo da variante do modelo e da configuração do Wallbox eMH3, é utilizado para autorizar o processo de carregamento pelo utilizador.

- **Master com ou sem Slave:** Para permitir o processo de carregamento via RFID, a Wallbox eMH3 tem de ser operada com um Backend. Este estado é indicado pelo LED verde a piscar do módulo RFID.
- **Slave sem Master:** Se uma Wallbox Slave tiver sido configurada para funcionar sem um Master, tem de ativar o processo de carregamento via RFID quando o LED azul do módulo RFID pisca duas vezes por ciclo.
Se o LED azul pisca apenas uma vez por ciclo, o módulo RFID está inativo e o processo de carregamento começa automaticamente após um pedido do veículo: Nesse caso, os passos 5 a 8 descritos a seguir, são omitidos.

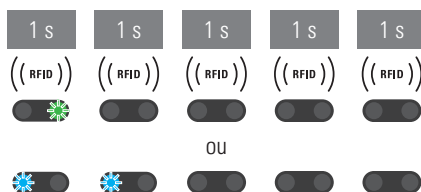
- 5** Preste atenção aos indicadores LED para o módulo RFID (apresentação: 1 ciclo).

- Quando o controlo de acesso RFID está ativo, o LED verde pisca uma vez ou o LED azul pisca duas vezes.

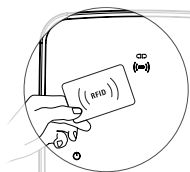


- 6** Preste atenção aos indicadores LED para o módulo RFID (apresentação: 1 ciclo).

- Se o processo de carregamento tiver de ser autorizado através de um cartão RFID, o LED verde pisca uma vez ou o LED azul pisca duas vezes.

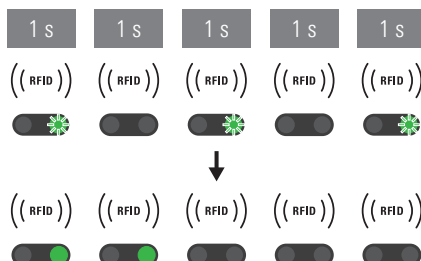


- 7** Segure um cartão RFID válido em frente ao módulo RFID no painel da caixa.



- 8** Preste atenção aos indicadores LED para o módulo RFID (apresentação: 1 ciclo).

- Enquanto o cartão RFID está a ser verificado, o LED verde pisca de 2 em 2 segundos.
- Após a autorização, o LED verde acende-se durante 2 segundos e depois apaga-se.



! INDICAÇÃO

A autorização do cartão RFID é rejeitada

Se o cartão RFID for rejeitado, o LED azul do módulo RFID acende-se durante 2 segundos e depois apaga-se.

- **Master/Slave com um Backend:** Certifique-se de que o seu cartão RFID está registado no operador Backend. Para mais informações, contacte o seu fornecedor Backend.
- **Slave sem Master com módulo RFID ativo:** Certifique-se de que o cartão RFID está sintonizado (aprendizagem realizada) com o módulo RFID. Encontra mais informações nas **Instruções de Instalação** completas.

9 Preste atenção aos indicadores LED para o ponto de carregamento (apresentação: 1 ciclo).

- O LED verde acende-se com luz fixa enquanto a Wallbox espera que o veículo elétrico comece a carregar.
- Quando o processo de carregamento começa após o pedido do veículo, o LED verde pisca.
- Se o processo de carregamento for colocado em pausa ou tiver sido concluído, o LED verde volta a acender com luz fixa.



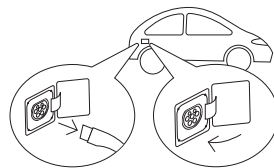
! INDICAÇÃO

Interrupção ou conclusão do processo de carregamento

O processo de carregamento pode ser pausado pelo veículo. Caso contrário, o processo de carregamento é automaticamente terminado pelo veículo após a sua conclusão.

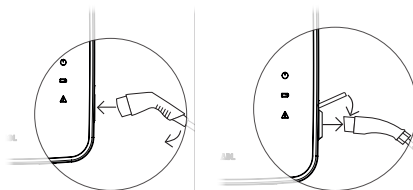
- Verifique os indicadores no veículo: Se o veículo não estiver totalmente carregado no final do carregamento, poderá ser necessário mandar verificá-lo.

10 Retire o conector de carregamento da porta de carregamento do veículo elétrico e feche a porta.



11 Arrume o cabo de carregamento para o próximo processo de carregamento.

- **Wallbox com cabo de carregamento**
Arrume o conector de carregamento no respetivo recetáculo.
- **Wallbox com tomada de carregamento**
Desligue a ficha de carregamento da tomada de carregamento e arrume o cabo de carregamento: A tampa de carregamento é fechada automaticamente.



12 A Wallbox está pronta a funcionar e aguarda o próximo processo de carregamento:

- Quando o ponto de carregamento está pronto para carregamento, o LED azul pisca, enquanto os LED verde e vermelho estão apagados.



Resolução de erros

Podem ocorrer falhas durante a operação da Wallbox.

Descrição

O veículo elétrico não é reconhecido.

Causa e proposta de resolução

- O cabo de carregamento não está corretamente ligado.
 - Retire e volte a colocar o conector de carregamento na porta de carregamento do veículo.
 - **No caso de uma Wallbox com tomada de carregamento:** Adicionalmente, retire a ficha de carregamento da tomada de carregamento da Wallbox e volte a ligá-la.
 - Verifique o cabo de carregamento e, se necessário, substitua-o.

Descrição

Os LED vermelho, verde e azul na Wallbox acendem-se ou piscam de acordo com um padrão fixo que se repete.

Causa e proposta de resolução

- A Wallbox detetou uma falha que não permite ou interrompe a operação de carregamento. O padrão intermitente dos LED é repetido ciclicamente até que a falha tenha sido eliminada.
 - A Wallbox reinicia automaticamente o processo de carregamento após 30 ou 60 segundos.
 - Desligue a alimentação de corrente através do(s) interruptor(es) de corrente diferencial residual integrados da Wallbox e volte a ligá-lo(s).
 - Retire e volte a colocar o conector de carregamento na porta de carregamento do veículo.
 - **No caso de uma Wallbox com tomada de carregamento:** Adicionalmente, retire a ficha de carregamento da tomada de carregamento da Wallbox e volte a ligá-la.

- Se o erro continuar a ocorrer, contacte um eletricista qualificado para corrigir o erro.
- Se a Wallbox tiver de ser substituída, contacte o vendedor.

Descrição

Os LED verde e azul do ponto de carregamento acendem-se de forma fixa, enquanto que o LED vermelho está apagado.

Causa e proposta de resolução

- A Wallbox eMH3 está desativada e não é possível iniciar o processo de carregamento.
 - Contacte um eletricista qualificado e mande verificar a Wallbox.
 - Se a Wallbox tiver de ser substituída, contacte o vendedor.

Descrição

Os LED da Wallbox não funcionam.

Causa e proposta de resolução

- A Wallbox não está ligada à corrente.
 - Verifique o(s) interruptor(es) de corrente diferencial residual internos e volte a ligá-lo(s), se necessário.
 - Verifique do disjuntor a montante na instalação doméstica e volte a ligá-lo, se necessário.
 - Mande verificar o cabo de alimentação e, se necessário, repará-lo por um eletricista qualificado.
- A Wallbox está avariada.
 - Contacte um eletricista qualificado para corrigir o erro.
 - Se a Wallbox tiver de ser substituída, contacte o vendedor.

Verificação do interruptor de corrente diferencial residual

Para assegurar a segurança operacional permanente da Wallbox, a funcionalidade do interruptor de corrente residual diferencial (Twin: ambos os interruptores de corrente residual diferencial) tem de ser verificada de acordo com as especificações aplicáveis localmente (por exemplo, na Alemanha semestralmente): O interruptor de corrente diferencial residual tem um botão que permite testar o respetivo funcionamento.

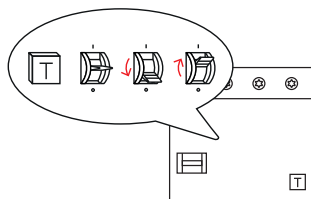
Procedimento para verificar o interruptor de corrente diferencial residual:

- 1 Abra a porta da caixa com a chave triangular fornecida e rebata a porta para a frente.



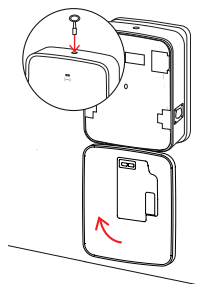
2 Localize o interruptor de corrente diferencial residual (TWIN: ambos os interruptores de corrente diferencial residual) e prima o botão com o T saliente ou a inscrição **Test**.

- O interruptor de corrente diferencial residual tem de disparar e colocar a alavanca basculante numa posição intermédia.



3 Coloque o interruptor na posição **0** e depois de novo na posição **I**.

4 Rebata a porta da caixa para cima, de forma a engatar na caixa e tranque-a com a chave triangular.



Perigo

Perigo causado por tensões elétricas

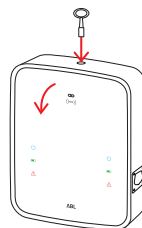
Se o interruptor de corrente diferencial residual não disparar no teste, não poderá em circunstância alguma continuar a operar a Wallbox!

- Contacte um eletricitista qualificado para corrigir o erro.

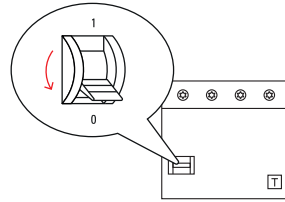
Colocação fora de serviço da Wallbox eMH3

Em caso de falhas operacionais graves ou danos no dispositivo, tem de colocar a Wallbox eMH3 fora de serviço. Para o efeito, proceda como se segue:

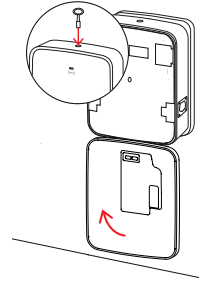
1 Abra a porta da caixa com a chave triangular fornecida e rebata a porta para a frente.



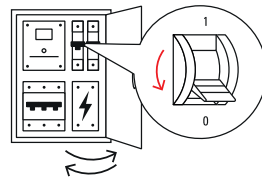
- 2 Coloque a alavanca basculante do interruptor de corrente diferencial residual interno (TWIN: ambos os interruptores de corrente diferencial residual) na posição 0.
- Adicionalmente, coloque a alavanca basculante do interruptor interno na posição 0.



- 3 Rebata a porta da caixa para cima, de forma a engatar na caixa e tranque-a com a chave triangular.



- 4 Abra o quadro elétrico doméstico, desligue a corrente através do disjuntor e feche novamente o quadro.



A Wallbox eMH3 está desligada da corrente e, se necessário, pode ser desmontada por um electricista qualificado.



Perigo

Perigo causado por tensões elétricas

Em qualquer caso, a tensão entre as fases e o condutor de neutro do cabo de alimentação tem de ser medida antes de começar a desmontar a Wallbox.

Manutenção

Com a exceção da verificação do(s) interruptor(es) de corrente diferencial residual integrado(s), a Wallbox não carece de manutenção. No entanto, recomendamos a limpeza da Wallbox a intervalos regulares e a verificação da funcionalidade das interfaces de carregamento:

- Para limpeza da Wallbox utilize exclusivamente um pano seco. Não utilize produtos de limpeza agressivos, cera ou solventes (como essência de petróleo ou diluente de tintas), pois estes produtos podem atacar e tirar o brilho aos indicadores da Wallbox.
- A Wallbox não pode, em caso algum, ser lavada com aparelhos de lavagem a alta pressão ou equipamentos semelhantes.
- Verifique o cabo de carregamento fixo ou a tomada de carregamento da Wallbox a intervalos regulares para detetar quaisquer danos ou defeitos.

Informações técnicas adicionais

Para a instalação da Wallbox e a resolução de erros durante a operação são necessárias informações técnicas adicionais. Estas informações, juntamente com os dados técnicos de todos os modelos da série, são descritas nas **Instruções de Instalação** separadas destinadas a eletricitistas qualificados.

Os dados técnicos da Wallbox encontram-se também resumidos em fichas técnicas específicas do produto. Pode descarregar estes documentos no site da ABL:



<https://www.ablmobility.de/de/service/downloads.php>

! INDICAÇÃO

Visualização das informações adicionais num computador, tablet ou smartphone

As informações técnicas adicionais são fornecidas no formato PDF.

- Para as visualizar, é necessário o Adobe Acrobat Reader gratuito ou software semelhante que permita a visualização de ficheiros PDF.

No nosso site www.ablmobility.de encontra mais informações sobre a nossa gama de produtos, bem como sobre os componentes acessórios opcionais.

Visite:



<https://www.ablmobility.de>

Utilizare conformă

Wallbox eMH3 reprezintă soluția ideală pentru instalații de grup din parcuri de firme sau de hoteluri. Disponibil cu unul (single) sau două puncte de încărcare (twin) și ca variantă stand-alone sau master/slave, se mai poate alege în plus între versiunile cu cablu de încărcare sau priză de încărcare. Pentru administrarea și calcularea intuitivă a tuturor proceselor de încărcare Wallbox eMH3 este disponibil și în pachet cu soluțiile Backend dezvoltate de reev.



INDICAȚIE

Opțiuni de configurare

Informații suplimentare privind configurarea și operarea Wallbox eMH3 în mod stand-alone, într-o instalație de grup și în combinație cu un Backend sunt disponibile în **instrucțiunile de instalare** detaliate (a se vedea „Informații tehnice suplimentare” la pagina 214).

Informații privind instalarea și utilizarea

Informațiile esențiale privind operarea Wallbox eMH3 sunt disponibile în prezentul document.

Înainte de utilizarea Wallbox eMH3 trebuie instalat și pus în funcțiune de către un electrician specializat și calificat. Instalarea este descrisă în **Instrucțiuni de instalare** separate, care sunt disponibile în format digital (PDF) pe site-ul www.ablmobility.de (a se vedea și „Informații tehnice suplimentare” la pagina 214).

	Utilizator	Electrician specializat
Instrucțiuni de utilizare (prezentul document)	✓	✓
Informații tehnice suplimentare		
▪ Fișe tehnice	✓	✓
▪ Instrucțiuni de instalare	✗	✓

Indicații privind siguranța



Pericol

Pericol din cauza tensiunii electrice

Nerespectarea sau ignorarea indicațiilor privind siguranța din prezentele instrucțiuni pot provoca electrocutarea, incendii, răniri grave și/sau decesul.

- Citiți cu atenție toate indicațiile privind siguranța.
- Respectați indicațiile privind siguranța în orice situație!

Respectați următoarea puncte:

- Citiți cu atenție și în întregime instrucțiunile.
- Țineți seama de toate indicațiile și respectați toate instrucțiunile.
- Păstrați prezentele instrucțiuni într-un loc sigur și oricând accesibil: Conținutul și, cu precădere, indicațiile privind siguranța trebuie să poată fi consultate de către orice utilizator al produsului.
- Nu instalați produsul în imediata apropiere a apei curgătoare sau pulverizate sau într-o zonă expusă pericolului de inundație.

- Nu este permisă instalarea produsului într-o zonă cu pericol de explozie (zonă EX).
- Instalarea electrică trebuie efectuată cu respectarea prevederilor și reglementărilor locale, de către un electrician specializat și calificat care, în baza pregătirii de specialitate și a experienței, precum și a cunoașterii normelor aplicabile, poate evalua și executa pașii de lucru descriși și poate identifica eventuale pericole.



INDICAȚIE

Obligație privind notificarea

Vă rugăm să aveți în vedere faptul că există posibilitatea ca operatorul rețelei de energie electrică, întreprinderea de alimentare cu energie electrică sau reglementările naționale să prevadă o obligație referitoare la notificare și aprobare în ceea ce privește instalarea sau utilizarea unei stații de încărcare.

- Asigurați-vă că tensiunea nominală și intensitatea nominală a curentului indicate pentru produs corespund prevederilor pentru rețeaua electrică locală și că puterea nominală nu este depășită în timpul funcționării.
- Utilizarea produsului este permisă numai după ce a fost verificat de către un electrician specializat și calificat.
- Nu este permisă lipirea unor autocolante pe produs sau acoperirea acestuia cu alte obiecte sau materiale.
- Nu este permisă așezarea de lichide sau recipiente pe produs.
- Aveți în vedere faptul că operarea unui emițător radio în imediata apropiere a produsului (< 20 cm) poate provoca deranjamente în funcționare.
- Produsul nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau psihice limitate sau care nu dispun de experiența și/sau cunoștințele necesare, cu excepția cazului în care sunt supravegheate de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor sau dacă au primit de la aceasta instrucțiuni privind modul de utilizare al produsului.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a nu se juca cu produsul.
- Nu aduceți în nici un caz modificări produsului. Nerespectarea acestor prevederi reprezintă un risc din punct de vedere al siguranței, contravine condițiilor de acordare a garanției și poate duce la pierderea acesteia cu efect imediat.
- Defecțiunile care afectează siguranța persoanelor sau a produsului pot fi remediate numai de către un electrician specializat calificat.
- În cazul în care intervine una dintre următoarele defecțiuni, vă rugăm să adresați unui instalator:
 - Carcasa produsului a fost deteriorată mecanic, acoperirea carcasei a fost îndepărtată sau nu mai poate fi închisă.
 - Produsul nu funcționează corespunzător.
 - Priza de încărcare, cablul de încărcare încorporat sau cuplajul de încărcare sunt funcționale sau deteriorate vizibil.

Indicații privind utilizarea

- Se aplică întotdeauna prevederile de siguranță valabile pe plan național cu privire la funcționarea dispozitivelor electrice în țara în care utilizați produsul.

- Pentru decuplarea completă a produsului de la rețeaua electrică este necesară deconectarea întrerupătorului de protecție a liniilor și a întrerupătorului de protecție contra curenților vagabonzi intercalate în instalația electrică a casei.
- Asigurați-vă că în nici un moment cablul de încărcare nu este expus unei tensiuni de întindere.
- Asigurați-vă că produsul este întotdeauna închis și blocat în timpul funcționării.
- Asigurați-vă că nu este posibilă trecerea cu un vehicul peste cablul de încărcare, îndoirea sau blocarea acestuia. Manevrați întotdeauna cu mare atenție fișa și cuplajele de încărcare, precum și prizele de încărcare.
- Nu aduceți în nici un caz modificări carcasei sau circuitelor interne ale produsului: Nerespectarea acestor prevederi contravine condițiilor de acordare a garanției și duce la pierderea acesteia cu efect imediat.
- Reparația produsului trebuie efectuată exclusiv de către un electrician specializat, autorizat de către ABL.

Procesul de încărcare

Procedați în felul următor pentru a încărca un vehicul electric cu Wallbox eMH3:

1 Opriți vehiculul electric într-o poziție care să permită conectarea comodă a cuplajului cablului de încărcare la racordul de încărcare al vehiculului.

2 Acordați atenție afișajelor LED pentru punctul de încărcare (prezentare: 1 ciclu).

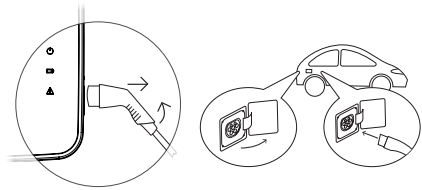
- Dacă punctul de încărcare este pregătit pentru încărcare, LED-ul albastru clipește, în timp ce LED-ul verde și cel roșu sunt stinse.



3 Pregătiți cablul de încărcare al Wallbox și racordul de încărcare al vehiculului.

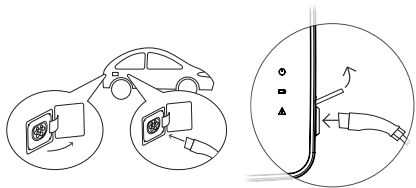
• **Wallbox cu cablu de încărcare**

Ridicați ușor cuplajul de încărcare și trageți-l în jos din suport. Deschideți racordul de încărcare de la vehicul și introduceți în acesta cuplajul de încărcare.



• **Wallbox cu priză de încărcare**

Deschideți racordul de încărcare de la vehicul și introduceți în acesta cuplajul de încărcare. Deschideți apoi clapeta prizei de încărcare de la Wallbox și introduceți în aceasta fișa de încărcare.



4 Acordați atenție afișajelor LED pentru punctul de încărcare (prezentare: 1 ciclu).

- Dacă vehiculul este conectat iar Wallbox așteaptă aprobarea procesului de încărcare, LED-ul albastru al punctului de încărcare este aprins constant.



! INDICAȚIE

Aprobarea încărcării prin intermediul RFID

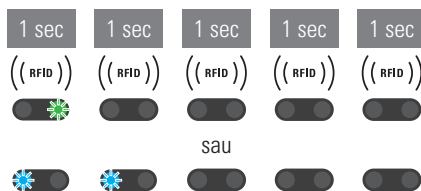
În partea de sus a ușii carcasei se află modulul RFID care, în funcție de varianta de model și de configurația Wallbox eMH3, servește aprobării procesului de încărcare de către utilizator.

- **Master cu sau fără slave:** Pentru aprobarea procesului de încărcare prin intermediul RFID este necesar ca Wallbox eMH3 să fie operat cu un Backend. Această stare este semnalizată prin faptul că LED-ul verde al modulului RFID clipește.
- **Slave fără master:** În cazul în care un Wallbox slave a fost configurat pentru funcționarea fără master, este necesar să aprobați procesul de încărcare prin intermediul RFID atunci când LED-ul albastru al modulului RFID clipește de două ori pe ciclu.

În cazul în care LED-ul albastru clipește numai o dată pe ciclu, modulul RFID este inactiv iar procesul de încărcare începe automat în urma solicitării transmise de vehicul: Ca urmare nu se mai aplică pașii 5 până la 8 descriși mai jos.

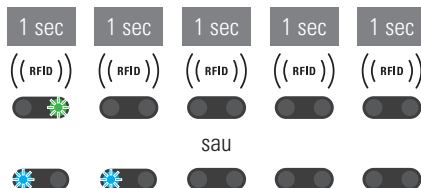
5 Acordați atenție afișajelor LED pentru modulul RFID (prezentare: 1 ciclu).

- Dacă sistemul de control al accesului RFID este activ, LED-ul verde clipește o dată sau LED-ul albastru clipește de două ori.

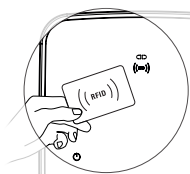


6 Acordați atenție afișajelor LED pentru modulul RFID (prezentare: 1 ciclu).

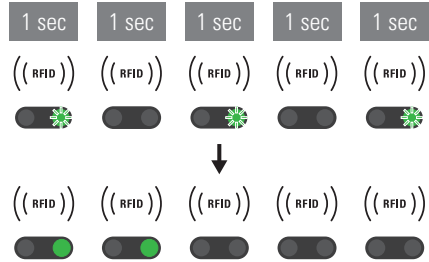
- Dacă procesul de încărcare trebuie aprobat cu un card RFID, LED-ul verde clipește o dată sau LED-ul albastru clipește de două ori.



7 Țineți un card RFID valid în fața modulului RFID de pe capacul carcasei.



- 8 Acordați atenție afișajelor LED pentru modulul RFID (prezentare: 1 ciclu).
- În timpul verificării cardului RFID LED-ul verde clipește la fiecare 2 secunde.
 - Dacă aprobarea este acordată, LED-ul verde se aprinde pentru 2 secunde și apoi se stinge.



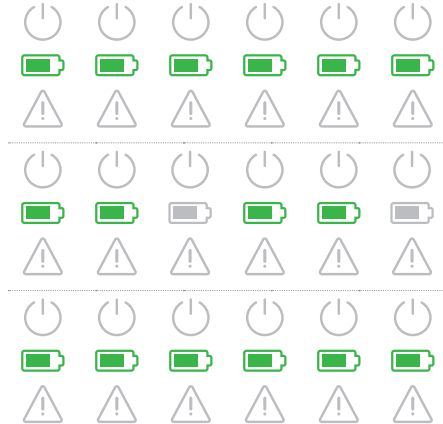
! INDICAȚIE

Activarea cardului RFID este respinsă

În cazul în care cardul RFID a fost respins, LED-ul albastru al modului RFID se aprinde pentru 2 secunde și apoi se stinge.

- **Master/slave cu un Backend:** Asigurați-vă că ați înregistrat cardul RFID la operatorul Backend. Informații suplimentare sunt disponibile la distribuitorul Backend.
- **Slave fără master, cu modul RFID activ:** Asigurați-vă că modulul RFID a recunoscut cardul RFID. Informații suplimentare sunt disponibile în **instrucțiunile de instalare detaliate**.

- 9 Acordați atenție afișajelor LED pentru punctul de încărcare (prezentare: 1 ciclu).
- LED este aprins constant în timp ce Wallbox așteaptă începerea procesului de încărcare de către vehiculul electric.
 - Dacă procesul de încărcare începe în urma solicitării vehiculului, LED-ul verde clipește.
 - În caz de pauză sau la încheierea procesului de încărcare, LED-ul verde se aprinde din nou constant.



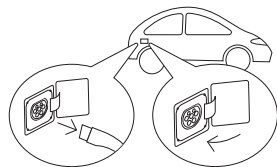
! INDICAȚIE

Întrerupere sau încheiere a procesului de încărcare

Vehiculul poate iniția o pauză a procesului de încărcare. În rest, procesul de încărcare este încheiat automat de vehicul după finalizarea încărcării.

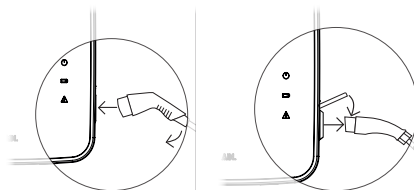
- Verificați afișajele din vehicul: În cazul în care după încheierea încărcării vehiculul nu este încărcat complet, este posibil să fie necesară verificarea acestuia.

- 10** Deconectați cuplajul de încărcare din racordul de încărcare al vehiculului și închideți racordul.



- 11** Depozitați cablul de încărcare pentru următorul proces de încărcare.

- **Wallbox cu cablu de încărcare**
Așezați cuplajul de încărcare în suport.
- **Wallbox cu priză de încărcare**
Decuplați fișa de încărcare din priza de încărcare și depozitați cablul: Clapeta de încărcare se închide automat.



- 12** Wallbox este în stare de funcționare și așteaptă următorul proces de încărcare:

- Dacă punctul de încărcare este pregătit pentru încărcare, LED-ul albastru clipește, în timp ce LED-ul verde și cel roșu sunt stinse.



Remedierea erorilor

În timpul funcționării Wallbox pot apărea defecțiuni.

Descriere

Vehiculul electric nu este recunoscut.

Cauză și sugestie de remediere

- Cablul de încărcare nu este cuplat corect.
 - Scoateți cuplajul de încărcare din racordul de încărcare al vehiculului și reconectați-l.
 - **La un dispozitiv Wallbox cu priză de încărcare:** Scoateți și fișa de încărcare din priza de încărcare a Wallbox și reconectați-o.
 - Verificați cablul de încărcare și înlocuiți-l, dacă este necesar.

Descriere

LED-urile roșu, verde și albastru de la Wallbox luminează sau clipească într-o secvență fixă, care se repetă.

Cauză și sugestie de remediere

- Wallbox a identificat o defecțiune care nu permite sau întrerupe regimul de încărcare. Secvența de aprindere a LED-urilor este repetată ciclic până la remedierea defecțiunii.
 - Wallbox reîncepe automat procesul de încărcare după 30 sau 60 de secunde.
 - Opriiți alimentarea cu energie electrică de la întrerupătorul (întrerupătoarele) de protecție contra curenților vagabonzi integrat(e) ale Wallbox și apoi reporniți-o.
 - Scoateți cuplajul de încărcare din racordul de încărcare al vehiculului și reconectați-l.
 - **La un dispozitiv Wallbox cu priză de încărcare:** Scoateți și fișa de încărcare din priza de încărcare a Wallbox și reconectați-o.

- Dacă eroarea persistă, adresați-vă unui electrician specializat și calificat pentru a o remedia.
- În cazul în care Wallbox trebuie înlocuit, vă rugăm să vă adresați comerciantului de la care ați achiziționat dispozitivul.

Descriere

LED-urile verde și albastru ale punctului de încărcare luminează constant, în timp ce LED-ul roșu este stins.

Cauză și sugestie de remediere

- Wallbox eMH3 este dezactivată iar procesul de încărcare nu poate fi inițiat.
 - Adresați-vă unui electrician specializat și calificat pentru a-i solicita verificarea Wallbox.
 - În cazul în care Wallbox trebuie înlocuit, vă rugăm să vă adresați comerciantului de la care ați achiziționat dispozitivul.

Descriere

LED-urile Wallbox nu funcționează.

Cauză și sugestie de remediere

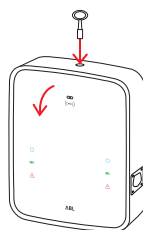
- Wallbox nu este conectată la rețeaua electrică.
 - Verificați întrerupătorul (întrerupătoarele) intern(e) de protecție contra curenților vagabonzi și reconectați-l(e), dacă este necesar.
 - Verificați întrerupătorul de protecție a liniilor intercalat în instalația electrică a casei și reconectați-l, dacă este necesar.
 - Solicitați verificarea și, dacă este necesar, repararea cablului de alimentare de către un electrician specializat și calificat.
- Wallbox este defect.
 - Solicitați remedierea erorii unui electrician specializat și calificat.
 - În cazul în care Wallbox trebuie înlocuit, vă rugăm să vă adresați comerciantului de la care ați achiziționat dispozitivul.

Verificarea întrerupătorului de protecție contra curenților vagabonzi

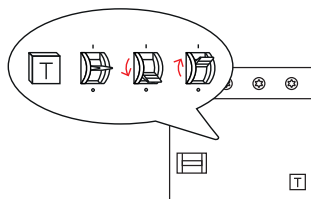
Pentru a garanta funcționarea sigură și constantă a Wallbox este necesară verificarea funcționării întrerupătorului de protecție contra curenților vagabonzi (twin: a ambelor întrerupătoare) în conformitate cu prevederile locale aplicabile (de ex. în Germania: bianual): Un întrerupător de protecție contra curenților vagabonzi dispune în acest sens de o tastă cu ajutorul căreia puteți declanșa funcția de testare.

Procedați în felul următor pentru a verifica întrerupătorul de protecție contra curenților vagabonzi:

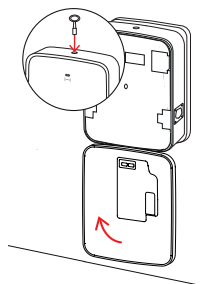
- 1 Deschideți ușa carcasei cu cheia triunghiulară și rabatați ușa în față.



- 2 Localizați întrerupătorul de protecție contra curenților vagabonzi (twin: ambele întrerupătoare) și apăsați tasta pe care apare în relief litera T resp. pe care este inscripționat **Test**.
 - Întrerupătorul de protecție contra curenților vagabonzi trebuie să se declanșeze acum și să aducă pârghia în poziție centrală.



- 3 Aduceți întrerupătorul de protecție în poziția 0 și apoi iarăși în poziția I.
- 4 Rabatați ușa carcasei în sus, astfel încât să fixeze în carcasă și blocați-o cu cheia triunghiulară.



Pericol

Pericol din cauza tensiunii electrice

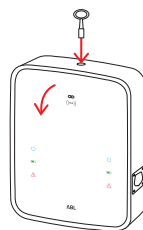
Dacă întrerupătorul de protecție contra curenților vagabonzi nu s-a declanșat în timpul testului, utilizarea în continuare a Wallbox nu mai este permisă!

- Adresați-vă unui electrician specializat și calificat pentru remedierea erorii.

Scoaterea din funcțiune a Wallbox eMH3

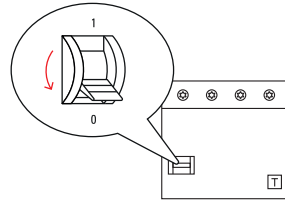
În cazul unor erori grave de funcționare sau al deteriorării dispozitivului, Wallbox eMH3 trebuie scos din funcțiune. În acest sens, procedați în felul următor:

- 1 Deschideți ușa carcasei cu cheia triunghiulară și rabatați ușa în față.

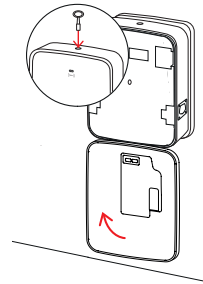


2 Aduceți pârghia întrerupătorului intern de protecție contra curenților vagabonzi (twin: a ambelor întrerupătoare) în poziția 0.

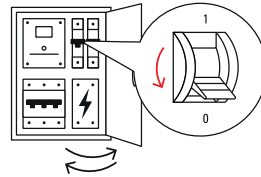
- În plus, aduceți pârghia întrerupătorului intern de protecție a liniilor în poziția 0.



3 Rabatați ușa carcasei în sus, astfel încât să fixeze în carcasă și blocați-o cu cheia triunghiulară.



4 Deschideți panoul de siguranțe al casei, scoateți de sub tensiune cablul de alimentare cu ajutorul întrerupătorului de protecție a liniilor și închideți la loc panoul de siguranțe.



Wallbox eMH3 nu mai este conectat cu rețeaua electrică și, dacă este necesar, poate fi demontat de către un electrician specializat și calificat.



Pericol

Pericol din cauza tensiunii electrice

Măsurați întotdeauna tensiunea dintre faze și conductorul neutru al cablului de alimentare înainte de a începe demontarea Wallbox.

Întreținere

Cu excepția verificării întrerupătorului (întrerupătoarelor) integrat(e) de protecție contra curenților vagabonzi, dispozitivul Wallbox nu necesită întreținere. Cu toate acestea, recomandăm ca la intervale regulate să efectuați curățarea Wallbox și verificarea funcționării interfețelor de încărcare:

- Utilizați pentru curățarea Wallbox exclusiv o lavetă uscată. Nu utilizați substanțe de curățare agresive, ceară sau solvenți (ca de ex. benzină sau diluant), deoarece acestea pot afecta afișajele Wallbox.
- Nu este permisă curățarea dispozitivului Wallbox cu un aparat de curățare cu înaltă presiune sau cu un aparat similar.
- Verificați la intervale regulate cablul de încărcare încorporat, resp. Priza de încărcare, pentru a identifica eventuale deteriorări.

Informații tehnice suplimentare

Pentru instalarea Wallbox și pentru remedierea erorilor în timpul funcționării sunt necesare informații tehnice suplimentare, care sunt disponibile în **instrucțiunile de instalare** separate pentru electricieni calificați de specialitate, împreună cu datele tehnice pentru toate modelele seriei constructive.

În plus, datele tehnice ale dispozitivului Wallbox sunt rezumate într-o formă compactă în fișele tehnice specifice produselor.

Puteți descărca aceste documente de pe site-ul ABL prin accesarea următorului link:



<https://www.ablmobility.de/de/service/downloads.php>



INDICAȚIE

Prezentarea informațiilor suplimentare pe un computer, o tabletă sau un smartphone

Informațiile tehnice suplimentare sunt puse la dispoziție în formatul (PDF).

- Pentru deschiderea acestora aveți nevoie de software-ul gratuit Adobe Acrobat Reader sau de un software similar pentru vizualizarea fișierelor PDF.

Alte informații suplimentare cu privire la oferta noastră de produse, precum și la accesoriile disponibile opțional, pot fi accesate pe site-ul nostru www.ablmobility.de.

Accesați:



<https://www.ablmobility.de>

Использование по назначению

Зарядная станция Wallbox eMНЗ является идеальным решением для групповых установок на корпоративных или гостиничных парковках. Зарядная станция предлагается с одной (Single) или двумя (Twin) точками зарядки в автономном исполнении или же в исполнении для системы «ведущий-ведомый» и может поставляться с зарядным кабелем или со штепсельной розеткой. Исполнение зарядной станции Wallbox eMНЗ в комплекте с бэкэнд-решениями геев позволяет интуитивно управлять всеми процессами зарядки и вести их учет.



УКАЗАНИЕ

Параметры конфигурации

Дополнительная информация о конфигурации и эксплуатации зарядной станции Wallbox eMНЗ в автономном режиме, в составе комплекса и в сочетании с бэкэндом см. в подробном **руководстве по установке** (см. «Дополнительная техническая информация» на стр. 224).

Информация по установке и эксплуатации

Настоящий документ содержит описание основных принципов обслуживания Wallbox eMНЗ.

Установку и ввод Wallbox eMНЗ в эксплуатацию перед началом работы должен выполнить квалифицированный электрик. Процедура установки описана в отдельном **руководстве по установке**, доступном в цифровом виде (PDF) на сайте www.ablmobility.de (см. также «Дополнительная техническая информация» на стр. 224).

	Пользователь	Электрик
Руководство по эксплуатации (этот документ)	✓	✓
Дополнительная техническая информация		
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Технические паспорта 	✓	✓
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Руководство по установке 	✗	✓

Правила техники безопасности



Опасно

Опасно! Электрическое напряжение!

Нарушение или несоблюдение правил техники безопасности из настоящего руководства может привести к удару электрическим током, пожару, серьезным травмам и/или смерти.

- Внимательно прочтите правила техники безопасности.
- Всегда строго соблюдайте все правила техники безопасности!

Обратите внимание на приведенные ниже пункты.

- Внимательно прочтите настоящее руководство.
- Соблюдайте все указания и инструкции.
- Храните это руководство в надежном и доступном месте: содержание и, в частности, правила техники безопасности должны быть доступны каждому пользователю изделия.

- Не устанавливайте изделие в непосредственной близости от проточной или бьющей струей воды, а также в районах, подверженных наводнениям.
- Изделие разрешается устанавливать только в невзрывоопасной среде.
- Электрический монтаж в соответствии с местными предписаниями и положениями должен выполнять квалифицированный электрик, который обладает специальным образованием, опытом и знаниями соответствующих норм, может оценить и выполнить описанные рабочие операции, а также идентифицировать возможные опасности.



УКАЗАНИЕ

Обязательное извещение

Обратите внимание на то, что электросетевая компания, поставщик электроэнергии или национальное законодательство могут предписывать обязательное извещение или получение разрешения на установку или эксплуатацию зарядной станции.

- Убедитесь, что номинальное напряжение и номинальный ток изделия соответствуют требованиям местной сети питания, и номинальная мощность при эксплуатации не превышает.
- Изделие разрешается эксплуатировать только после получения допуска квалифицированного электрика.
- На изделии запрещается размещать наклейки или закрывать его прочими предметами или материалами.
- На изделие не должны попадать жидкости, на него также запрещено ставить емкости с жидкостями.
- Помните, что использование радиопередатчика в непосредственной близости от изделия (< 20 см) может привести к неисправностям в его работе.
- Это изделие не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, психическими, сенсорными и умственными способностями или не имеющими опыта и/или знаний, за исключением случаев, когда компетентное лицо следит за безопасностью их работы и проводит инструктаж по обращению с изделием.
- Не позволяйте детям играть с изделием.
- Любые изменения изделия категорически запрещены. Невыполнение приведенных указаний угрожает безопасности, принципиально нарушает условия предоставления гарантии и/или гарантийные обязательства и может привести к немедленной их отмене.
- Неисправности, которые влияют на безопасность людей или изделия, имеет право устранять только квалифицированный электрик.
- При возникновении любой из перечисленных ниже неисправностей обратитесь к лицу, выполнившему установку.
 - Корпус изделия имеет механическое повреждение, крышка корпуса снята или не закрывается.
 - Изделие не работает должным образом.
 - Штепсельная розетка, стационарный зарядный кабель или его зарядный соединитель неисправны или имеют видимые повреждения.

Правила эксплуатации

- При эксплуатации электротехнического оборудования всегда применяются местные предписания по технике безопасности для страны, в которой эксплуатируется изделие.
- Чтобы полностью отсоединить изделие от сети питания, прежде необходимо выключить силовые выключатели и устройства дифференциального тока, предвключенные во внутренней проводке.
- Убедитесь, что зарядный кабель не подвергается напряжению растяжения.
- Убедитесь, что изделие во время эксплуатации всегда закрыто и заперто.
- Следите, чтобы на зарядный кабель не наезжали, его не перегибали и не зажимали. С вилками, соединителями и штепсельными розетками обращайтесь с особой осторожностью.
- Категорически запрещается модифицировать корпус или внутреннюю схему изделия: невыполнение нарушает условия предоставления гарантии и приводит к ее немедленной отмене.
- Ремонтировать изделие имеет право только электрик, авторизованный компанией ABL.

Процесс зарядки

Чтобы зарядить электромобиль от зарядной станции Wallbox eMНЗ, выполните перечисленные далее операции.

- 1 Остановите электромобиль так, чтобы соединитель зарядного кабеля свободно доставал до переносной розетки на электромобиле.

- 2 Следите за светодиодными индикаторами точки зарядки (показано: 1 цикл).

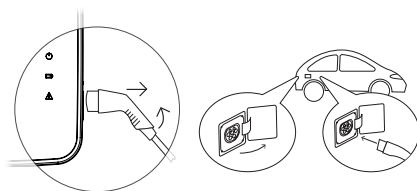
- Когда точка зарядки готова к зарядке, синий светодиод мигает, а зеленый и красный светодиоды не горят.



- 3 Подготовьте зарядный кабель зарядной станции и переносную розетку на электромобиле.

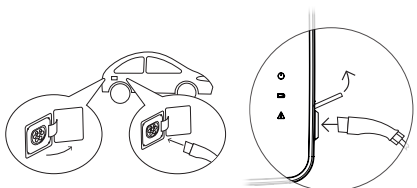
- **Зарядная станция с зарядным кабелем**

Слегка приподнимите зарядный соединитель и потяните его из гнезда вниз. Откройте на электромобиле переносную розетку и вставьте зарядный соединитель.



- **Зарядная станция со штепсельной розеткой**

Откройте на электромобиле переносную розетку и вставьте зарядный соединитель. Затем откройте крышку штепсельной розетки на зарядной станции и вставьте вилку.



4 Следите за светодиодными индикаторами точки зарядки (показано: 1 цикл).

- Когда электромобиль подсоединен и зарядная станция ожидает деблокировки процесса зарядки, синий светодиод точки зарядки горит постоянно.



УКАЗАНИЕ

Деблокировка зарядки с помощью RFID

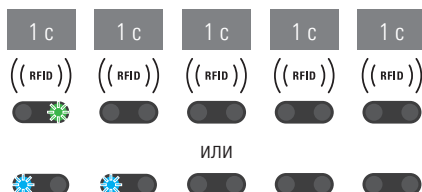
На корпусе в верхней области крышки находится модуль RFID, который в зависимости от версии модели и конфигурации зарядной станции Wallbox eMH3 служит для деблокировки процесса зарядки пользователем.

- **Ведущее устройство с ведомым устройством или без него:** для деблокировки процесса зарядки с помощью RFID зарядная станция Wallbox eMH3 должна эксплуатироваться с бэкендом. Это состояние отображает зеленый мигающий светодиод модуля RFID.
- **Ведомое устройство без ведущего устройства:** если зарядная станция в качестве ведомого устройства сконфигурирована для работы без ведущего устройства, деблокировка процесса зарядки с помощью RFID выполняется, когда синий светодиод модуля RFID циклично мигает два раза в секунду.

Если синий светодиод мигает только один раз в течение одного цикла, модуль RFID неактивен и процесс зарядки запустится после запроса электромобиля автоматически. Тогда пропустите описанные ниже операции 5–8.

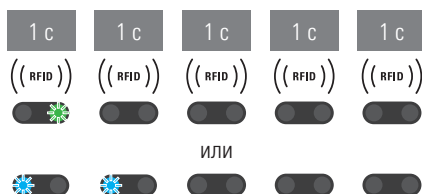
5 Следите за светодиодными индикаторами на модуле RFID (показано: 1 цикл).

- Если система управления RFID-доступом активна, зеленый светодиод мигает один раз или два раза мигает синий светодиод.

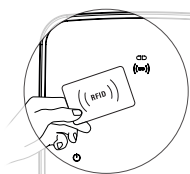


6 Следите за светодиодными индикаторами на модуле RFID (показано: 1 цикл).

- При деблокировке процесса зарядки RFID-картой зеленый светодиод мигает один раз или два раза мигает синий светодиод.

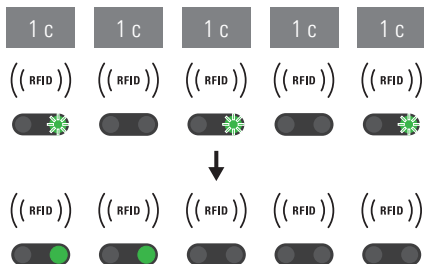


7 Поднесите действительную RFID-карту к модулю RFID на крышке корпуса.



8 Следите за светодиодными индикаторами на модуле RFID (показано: 1 цикл).

- Во время проверки RFID-карты зеленый светодиод мигает каждые 2 секунды.
- Когда деблокировка выполнена, зеленый светодиод горит 2 секунды, затем гаснет.



! УКАЗАНИЕ

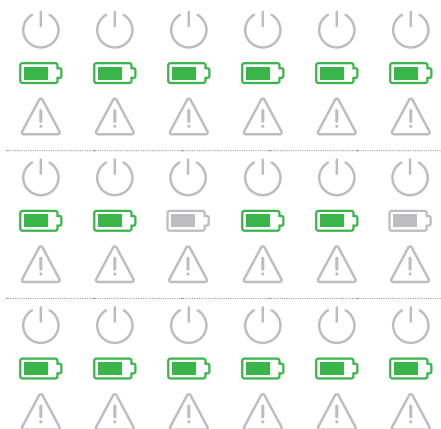
Деблокировка RFID-карты отклонена.

Если RFID-карта отклонена, синий светодиод модуля RFID горит 2 секунды, затем гаснет.

- **Ведущее/ведомое устройство с бэкэндом:** убедитесь, что ваша RFID-карта зарегистрирована у оператора бэкэнда. Дополнительную информацию можно получить у вашего поставщика бэкэнд-решения.
- **Ведомое устройство без ведущего устройства с активным модулем RFID:** убедитесь, что RFID-карта согласована с модулем RFID. Дополнительную информацию см. в подробном руководстве по установке.

9 Следите за светодиодными индикаторами точки зарядки (показано: 1 цикл).

- Пока зарядная станция ожидает запуска процесса зарядки электромобилем, зеленый светодиод горит постоянно.
- При запуске процесса зарядки по запросу электромобиля мигает зеленый светодиод.
- Когда процесс зарядки остановлен или завершен, зеленый светодиод снова горит постоянно.



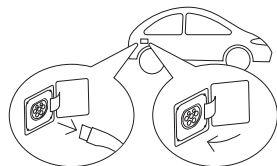
! УКАЗАНИЕ

Прерывание или завершение процесса зарядки

Электромобиль может приостановить процесс зарядки. В противном случае электромобиль автоматически завершает процесс зарядки по окончании.

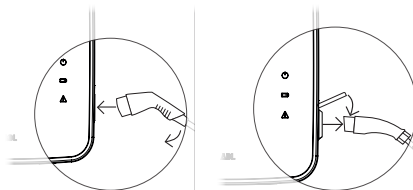
- Проверьте индикаторы на электромобиле: если после завершения зарядки электромобиль заряжен не полностью, проверьте его при возможности.

- 10** Вытяните зарядный соединитель из переносной розетки на электромобиле и закройте переносную розетку.



- 11** Уложите зарядный кабель для следующей зарядки.

- Зарядная станция с зарядным кабелем Установите зарядный соединитель в его гнездо.
- Зарядная станция со штепсельной розеткой Вытяните вилку из штепсельной розетки и уложите зарядный кабель. Зарядная крышка закрывается автоматически.



- 12** Зарядная станция готова к работе и ожидает следующего процесса зарядки.

- Когда точка зарядки готова к зарядке, синий светодиод мигает, а зеленый и красный светодиоды не горят.



Устранение неисправностей

Во время эксплуатации зарядной станции возможны неисправности.

Описание

Электромобиль не распознается.

Причина и способ устранения

- Зарядный кабель вставлен неправильно.
 - Вытяните зарядный соединитель из переносной розетки на электромобиле и вставьте снова.
 - Для зарядной станции со штепсельной розеткой: дополнительно вытяните вилку из штепсельной розетки зарядной станции и вставьте снова.
 - Проверьте зарядный кабель и при необходимости замените его.

Описание

Красный, зеленый и синий светодиоды на зарядной станции горят и мигают по установленному циклическому шаблону.

Причина и способ устранения

- Зарядная станция распознала неисправность, которая не допускает или прерывает режим зарядки. Порядок сигналов светодиодов циклично повторяется до устранения неисправности.
 - Зарядная станция перезапускает процесс зарядки через 30 или 60 секунд автоматически.
 - Выключите питание зарядной станции встроенным (-и) устройством (-ами) дифференциального тока и затем снова включите.

- Вытяните зарядный соединитель из переносной розетки на электромобиле и вставьте снова.
- Для зарядной станции со штепсельной розеткой: дополнительно вытяните вилку из штепсельной розетки зарядной станции и вставьте снова.
- При повторном возникновении неисправности для ее устранения обратитесь к квалифицированному электрику.
- Если требуется замена зарядной станции, обратитесь к продавцу.

Описание

Зеленые и синие светодиоды точки зарядки горят постоянно, а красный светодиод не горит.

Причина и способ устранения

- Зарядная станция Wallbox eMN3 деактивирована и запуск процесса зарядки невозможен.
 - Для проверки зарядной станции обратитесь к квалифицированному электрику.
 - Если требуется замена зарядной станции, обратитесь к продавцу.

Описание

Светодиоды зарядной станции не работают.

Причина и способ устранения

- Зарядная станция не подсоединена к сети питания.
 - Проверьте внутреннее (-ие) устройство (-а) дифференциального тока и при необходимости включите его (их) снова.
 - Проверьте устройство дифференциального тока, предвключенное во внутренней проводке, и при необходимости включите его снова.
 - Поручите проверку и, возможно, ремонт питающей линии квалифицированному электрику.
- Зарядная станция неисправна.
 - Для устранения неисправности обратитесь к квалифицированному электрику.
 - Если требуется замена зарядной станции, обратитесь к продавцу.

Проверка устройства дифференциального тока

Для обеспечения безопасной эксплуатации зарядной станции работу устройства дифференциального тока (в исполнении TWIN: оба устройства дифференциального тока) необходимо проверять на соответствие действующим местным предписаниям (в Германии, например, раз в полгода). Для этого устройство дифференциального тока оборудовано кнопкой тестирования.

Для проверки устройства дифференциального тока выполните перечисленные далее операции.

- 1 Откройте крышку корпуса трехгранным ключом и откиньте ее вперед.

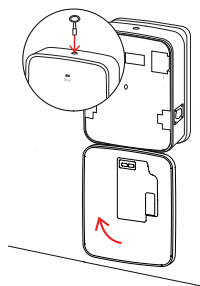
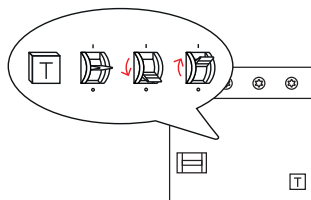


2 Найдите устройство дифференциального тока (TWIN: оба устройства дифференциального тока) и нажмите кнопку с надписью T или Test.

- Устройство дифференциального тока должно сработать и переместить перекидной рычаг в среднее положение.

3 Установите рычаг в положение 0 и затем снова в положение I.

4 Откиньте крышку корпуса вверх, чтобы она вошла в пазы на корпусе, и зафиксируйте трехгранным ключом.



Опасно

Опасно! Электрическое напряжение!

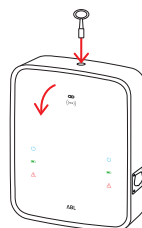
Если устройство дифференциального тока во время проверки не срабатывает, эксплуатация зарядной станции категорически запрещена!

- Для устранения неисправности обратитесь к квалифицированному электрику.

Прекращение эксплуатации зарядной станции Wallbox eMN3

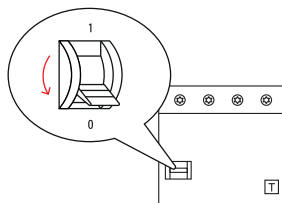
В случае серьезного сбоя или повреждения зарядную станцию Wallbox eMN3 необходимо вывести из эксплуатации. Для этого выполните перечисленные далее операции.

1 Откройте крышку корпуса трехгранным ключом и откиньте ее вперед.

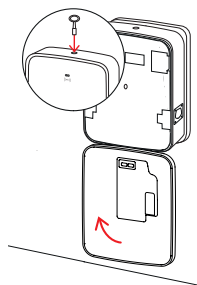


2 Установите перекидной рычаг внутреннего устройства дифференциального тока (TWIN: оба устройства дифференциального тока) в положение 0.

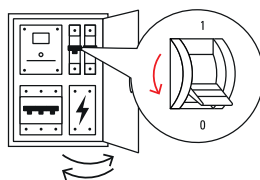
- Дополнительно установите перекидной рычаг внутреннего силового выключателя в положение 0.



3 Откиньте крышку корпуса вверх, чтобы она вошла в пазы на корпусе, и зафиксируйте трехгранным ключом.



4 Откройте блок предохранителей домашнего ввода, силовым выключателем обесточьте питающую линию и закройте блок предохранителей.



Теперь зарядная станция Wallbox eMH3 отсоединена от сети питания, и при необходимости квалифицированный электрик может ее демонтировать.



Опасно

Опасно! Электрическое напряжение!

В любом случае перед демонтажем зарядной станции измерьте напряжение между фазами и нулевым проводом питающей линии.

Техническое обслуживание

За исключением проверки встроенного (-ых) устройств (-а) дифференциального тока зарядная станция, как правило, не требует технического обслуживания. Однако мы рекомендуем регулярно очищать зарядную станцию и проверять работоспособность зарядных интерфейсов.

- Для очистки зарядной станции используйте только сухую тряпку. Не применяйте агрессивные чистящие средства, воск или растворители (например, лигроин для химической очистки или растворитель краски), поскольку они могут отрицательно повлиять на индикацию зарядной станции.
- Зарядную станцию категорически запрещено очищать очистителем высокого давления или аналогичными устройствами.
- Регулярно проверяйте стационарный зарядный кабель или штепсельную розетку зарядной станции на наличие дефектов или повреждений.

Дополнительная техническая информация

Для установки зарядной станции и устранения неисправностей в процессе эксплуатации нужна дополнительная техническая информация, которая приведена в технических характеристиках всех моделей серии в **руководстве по установке** для квалифицированных электриков.

Технические характеристики вашей зарядной станции также представлены в кратком виде в техническом паспорте.

Этот документ можно загрузить с сайта ABL по следующей ссылке:



<https://www.ablmobility.de/de/service/downloads.php>



УКАЗАНИЕ

Отображение дополнительной информации на компьютере, планшете или смартфоне

Дополнительная техническая информация предоставляется в формате Portable Document Format (PDF).

- Для просмотра требуется бесплатное программное обеспечение Adobe Acrobat Reader или аналогичное программное обеспечение для просмотра PDF-файлов.

Дополнительную информацию по нашему ассортименту, а также опциональным аксессуарам см. на нашем сайте www.ablmobility.de.

Посетите:



<https://www.ablmobility.de>

Namenska uporaba

Polnilnica Wallbox eMH3 je odlična rešitev za skupinske namestitve na parkiriščih podjetij ali hotelov. Dobavljivo z enim (single) ali dvema polnilnima točkama (twin) kot samostojna naprava (stand-alone) ali kot različica master/slave. Poleg tega lahko izbirate med izvedbama s polnilnim kablom ali polnilno vtičnico. Za intuitivno upravljanje in obračunavanje postopkov polnjenja je polnilnica Wallbox eMH3 dobavljiva tudi v paketu z backend rešitvami podjetja reev.

NAPOTEK

Možnosti konfiguracije

Dodatne informacije v zvezi s konfiguracijo in delovanjem polnilnice Wallbox eMH3 v načinu stand-alone v skupinski namestitvi in povezavi z backendom najdete v natančnih **Navodilih za namestitev** (glejte „Tehnične dodatne informacije“ na strani 233).

Informacije o vgradnji in delovanju

V tem dokumentu je opisano osnovno upravljanje vaše polnilnice Wallbox eMH3.

Pred začetkom delovanja mora vašo polnilnico Wallbox eMH3 vgraditi in zagnati kvalificirani električar. Namestitev je opisana v ločenih **navodilih za namestitev**, ki so na voljo v digitalni obliki (PDF) prek spletne strani www.ablmobility.de (glejte tudi „Tehnične dodatne informacije“ na strani 233).

	Uporabnik	Električar
Navodila za uporabo (ta dokument)	✓	✓
Tehnične dodatne informacije		
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Podatkovni listi ▪ Navodila za namestitev 	<ul style="list-style-type: none"> ✓ ✗ 	<ul style="list-style-type: none"> ✓ ✓

Varnostni napotki

Nevarnost

Nevarnost zaradi električnih napetosti

Kršitev ali neupoštevanje varnostnih napotkov v teh navodilih lahko povzroči električni udar, požar, hude poškodbe in/ali smrt.

- Skrbno preberite vse varnostne napotke.
- Varnostne napotke upoštevajte v vsakem primeru!

Upoštevajte naslednje točke:

- Ta navodila pozorno preberite.
- Upoštevajte vse napotke in sledite vsem navodilom.
- Ta navodila hranite na varnem, vedno dostopnem mestu: Vsebine in zlasti varnostni napotki morajo biti na voljo v vpogled vsakemu uporabniku izdelka.

- Izdelka ne nameščajte v neposredni bližini tekoče vode ali curkov vode ali na območjih, na katerih obstaja nevarnost poplav.
- Izdelka ni dovoljeno nameščati v okolju, v katerem obstaja nevarnost eksplozije.
- Električno namestitev mora ob z upoštevanju lokalnih predpisov in določil opraviti kvalificirani električar, ki na podlagi svoje strokovne izobrazbe in izkušenj ter poznavanja veljavnih standardov oceni in izvede opisane delovne korake ter prepozna morebitne nevarnosti.



NAPOTEK

Obveznost obveščanja

Prosimo upoštevajte, da lahko upravljavec električnega omrežja, ponudnik električne energije ali državni predpisi predpišejo obveznost obveščanja ali dovoljenje za namestitev ali delovanje polnilne postaje.

- Zagotovite, da nazivna napetost in nazivni tok izdelka ustrežata predpisom vašega lokalnega električnega omrežja in da ne presegata nazivne moči med delovanjem.
- Izdelek je dovoljeno uporabljati le po prevzemu s strani kvalificiranega električarja.
- Izdelka ni dovoljeno polepiti ali pokriti z ostalimi predmeti ali materiali.
- Na izdelek ni dovoljeno odlagati tekočin ali posod s tekočinami.
- Upoštevanje, da lahko delujoč radijski oddajnik v neposredni bližini izdelka (< 20 cm) povzroči motnje v delovanju.
- Ta izdelek ni namenjen uporabi oseb (vključno z otroki) z omejenimi psihičnimi, senzoričnimi in duševnimi sposobnostmi ali nezadostnimi izkušnjami in/ali nezadostnimi znanji, razen če za njihovo varnost odgovarja pristojna oseba ali jim obrazloži, kako se izdelek uporablja.
- Otroke je treba nadzorovati, da se ne igrajo z izdelkom.
- Izdelka nikakor ne spreminjajte. Kršitev predstavlja varnostno tveganje, ki krši garancijo in/ali jamstvo in lahko le-to izniči z takojšnjim učinkom.
- Motnje, ki lahko vplivajo na varnost oseb ali izdelka samega, sme odpraviti samo kvalificirani električar.
- Če pride do katere izmed naslednjih motenj, se prosimo obrnite na vašega monterja:
 - Ohišje izdelka je bilo mehansko poškodovano, pokrov ohišja je bil odstranjen ali se ne da zapreti.
 - Izdelek ne deluje pravilno.
 - Polnilna vtičnica, fiksno priključen polnilni kabel ali njegov polnilni vtič je funkcionalno ali vidno poškodovan.

Navodila za uporabo

- Vedno veljajo lokalno veljavni varnostni predpisi za delovanje električnih naprav v državi, v kateri izdelek uporabljate.
- Da bi izdelek popolnoma odklopili iz električnega omrežja, je treba izklopiti predvključeno zaščitno stikalo za napeljavo in zaščitno stikalo za uhajavi tok v hišni napeljavi.

- Zagotovite, da polnilni kabel nikoli ni izpostavljen natezni napetosti.
- Poskrbite, da bo izdelek med delovanjem vedno zaprt in zaklenjen.
- Prepričajte se, da polnilni kabel ni povežen, prepognjen ali stisnjen. Z polnilnimi vtiči, spojkami in vtičnicami vedno ravnajte posebej previdno.
- V nobenem primeru ne spreminjajte ohišja ali notranjega vezja izdelka: Vsaka kršitev bistveno krši določbe o garanciji in s takojšnjim učinkom izniči garancijo.
- Izdelek naj naknadno popravi samo usposobljen električar, pooblaščen s strani podjetja ABL.

Postopek polnjenja

Za polnjenje električnega vozila s polnilnico Wallbox eMH3 postopajte, kot sledi:

1 Električno vozilo parkirajte tako, da lahko brez težave dosežete polnilni priključek na vozilu s polnilno spojko polnilnega kabla.

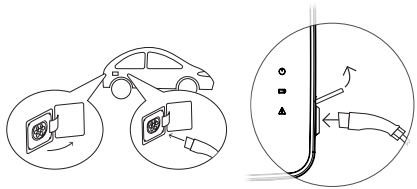
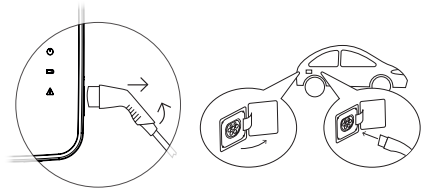
2 Bodite pozorni na LED-prikaze za polnilno točko (prikaz: 1. cikel).

- Ko je polnilna točka pripravljena na polnjenje, modra LED utripa neprekinjeno, medtem ko zelena in rdeča LED lučka ne svetita.



3 Pripravite polnilni kabel polnilnice Wallbox in polnilni priključek na vozilu.

- **Polnilnica Wallbox s polnilnim kablom**
Na rahlo privzdignite polnilno spojko in jo povlecite navzdol iz držala spojke. Odprite polnilni priključek na vozilu in na tem mestu priklopite polnilno spojko.
- **Polnilnica Wallbox s polnilno vtičnico**
Odprite polnilni priključek na vozilu in na tem mestu priklopite polnilno spojko. Nato odprite pokrov polnilne vtičnice na polnilnici Wallbox in na tem mestu priklopite polnilni vtič.



4 Bodite pozorni na LED-prikaze za polnilno točko (prikaz: 1. cikel).

- Če je vodilo priklopljeno in polnilnica Wallbox čaka na sprostitvev postopka polnjenja, sveti modra LED lučka polnilne točke neprekinjeno.



! NAPOTEK

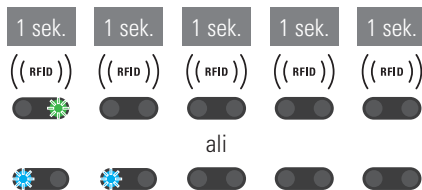
Sprostitev polnjenja prek RFID

V zgornjem delu vrat ohišja je modul RFIS, ki je namenjen sprostitvi postopka polnjenja s strani uporabnika in je odvisen od različice modela in konfiguracije polnilnice Wallbox eMH3.

- **Master z ali brez slave:** Za sprostitve postopka polnjenja prek RFID je treba polnilnico Wallbox eMH3 uporabljati z backendom. To stanje prikazuje zelena utripajoča LED lučka RFIC modula.
- **Slave brez Master:** Če je bila slave-Wallbox konfigurirana za delovanje brez master, morate postopek polnjenja sprostiti prek RFID, ko modra LED lučka modula RFID utripne dvakrat na cikel. Če modra LED lučka utripne samo enkrat na cikel, modul RFID ni aktiven, postopek polnjenja pa se bo po zahtevi s strani vozila zagnal samodejno: V nadaljevanju opisani koraki 5 do 8 po tem niso potrebni.

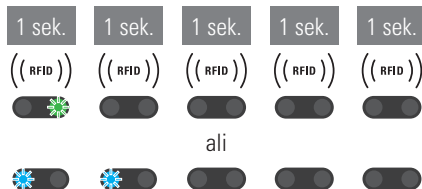
5 Bodite pozorni na LED-prikaze modula RFID (prikaz: 1. cikel).

- Če je aktiviran RFID-skrbniški nadzor vstopa, bo zelena LED utripnila enkrat in modra LED dvakrat.

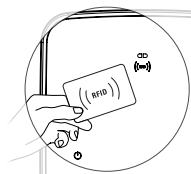


6 Bodite pozorni na LED-prikaze modula RFID (prikaz: 1. cikel).

- Če je treba postopek polnjenja sprostiti prek RFID-kartice, bo zelena LED lučka utripnila enkrat ali modra LED lučka utripnila dvakrat.

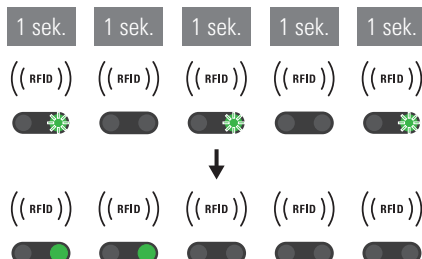


7 Pred modul RFID na zaslonki ohišja pridržite veljavno RFID-kartico.



8 Bodite pozorni na LED-prikaze modula RFID (prikaz: 1. cikel).

- Medtem ko se preverja kartica RFID, zelena LED utripne vsaki 2 sekundi.
- Ko je dodeljena sprostitve, posveti zelena LED lučka za 2 sekundi in natougasne.



! NAPOTEK

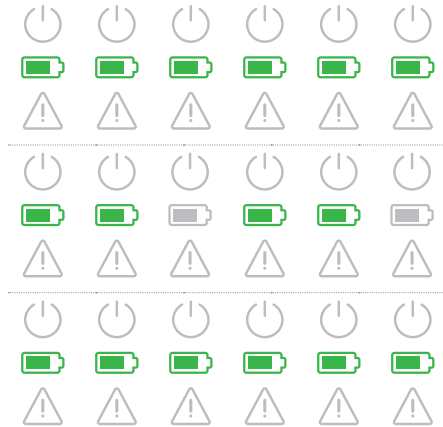
Zavrnjena je sprostitvev kartice RFID

Le je kartica RFID zavrnjena, za 2 sekundi zasveti modra LED modula RFID in nato ugasne.

- **Master/Slave z backendom:** Zagotovite, da je vaša RFID-kartica prijavljena pri vašem operaterju backend. Dodatne informacije dobite pri vašem ponudniku za backend.
- **Slave brez Master z aktiviranim modulom RFID:** Zagotovite, da ste RFID-kartica in modul RFID seznanjena. Več informacij najdete v Navodilih za namestitvev.

9 Bodite pozorni na LED-prikaze za polnilno točko (prikaz: 1. cikel).

- Zelena LED lučka neprenehoma sveti, medtem ko polnilnica Wallbox čaka na zagon postopka polnjenja s strani električnega vozila.
- Ko se postopek polnjenja na zahtevo vozila začne, utripa zelena LED lučka.
- Ko je postopek polnjenja začasno ustavljen ali končan, ponovno neprekinjeno sveti zelena LED lučka.



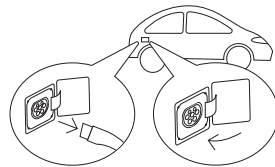
! NAPOTEK

Prekinitev ali zaključek postopka polnjenja

Vozilo lahko zaustavi postopek polnjenja. Sicer vozilo po zaključku polnjenja samodejno zaključí polnjenje.

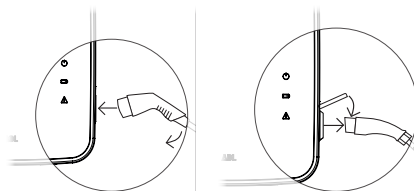
- Preverite prikaze na vozilu: Če vozilo po zaključku polnjenja ni popolnoma napolnjeno, ga mora po potrebi preveriti usposobljena oseba.

10 Polnilno spojko izvlcite iz polnilnega priključka električnega vozila in ga zaprite.



11 Polnilni kabel shranite za naslednji postopek polnjenja.

- **Polnilnica Wallbox s polnilnim kablom**
Polnilno spojko shranite v držalo.
- **Polnilnica Wallbox s polnilno vtičnico**
Polnilni vtič izvlecite iz polnilne vtičnice in shranite polnilni kabel. Polnilna loputa se avtomatsko zapre.



12 Polnilnica Wallbox je pripravljena na delovanje in čaka na naslednji postopek polnjenja:

- Ko je polnilna točka pripravljena na polnjenje, modra LED utripa neprekinjeno, medtem ko zelena in rdeča LED lučka ne svetita.



Odpravljanje napak

Pri delovanju polnilnice Wallbox lahko pride do motenj.

Opis

Električno vozilo ni bilo zaznano.

Vzrok in predlog rešitve

- Polnilni kabel ni pravilno vstavljen.
 - Polnilno spojko izvlecite iz polnilnega priključka na vozilu in jo ponovno vstavite.
 - **Pri polnilnici Wallbox s polnilno vtičnico:** Dodatno iz polnilne vtičnice polnilnice Wallbox izvlecite polnilni vtič in ga ponovno vstavite.
 - Preverite polnilni kabel in ga po potrebi zamenjajte.

Opis

Rdeče, zelene in modre LED lučke na polnilnici Wallbox svetijo ali utripajo po fiksnem vzorcu, ki se ponavlja.

Vzrok in predlog rešitve

- Polnilnica Wallbox je zaznala motnjo, ki ne dopušča polnjenja oz. le-to prekinja. Vzorec utripanja LED lučk se ciklično ponavlja, dokler motnja ni odpravljena.
 - Polnilnica Wallbox bo postopek polnjenja samodejno ponovno začela po 30 ali 60 sekundah.
 - Izklopite napajanje polnilnice Wallbox prek vgrajenega FI-zaščitnega stikala oz. vgrajenih FI-zaščitnih stikal in jo ponovno vklopite.
 - Polnilno spojko izvlecite iz polnilnega priključka na vozilu in jo ponovno vstavite.
 - **Pri polnilnici Wallbox s polnilno vtičnico:** Dodatno iz polnilne vtičnice polnilnice Wallbox izvlecite polnilni vtič in ga ponovno vstavite.
 - Če se napaka še vedno pojavlja, se obrnite na kvalificiranega električarja, ki bo napako odpravil.

- Če je treba polnilnico Wallbox zamenjati, vas prosimo, da se obrnite na trgovca, pri katerem ste polnilnico kupili.

Opis

Zelene in modre LED lučke polnilne točke neprekinjeno svetijo, medtem ko rdeča LED lučka ne sveti.

Vzrok in predlog rešitve

- Polnilnica Wallbox eMH3 je izključena in postopka polnjenja ni mogoče zagnati.
 - Obrnite se na kvalificiranega električarja, ki bo preveril polnilnico Wallbox.
 - Če je treba polnilnico Wallbox zamenjati, vas prosimo, da se obrnite na trgovca, pri katerem ste polnilnico kupili.

Opis

LED lučke polnilnice Wallbox ne delujejo.

Vzrok in predlog rešitve

- Polnilnica Wallbox ni priključena na električno omrežje.
 - Preverite notranje FI-zaščitno stikalo oz. stikala in ga/jih po potrebi ponovno vklopite.
 - Preverite predvklapljeno zaščitno stikalo za napeljavo v hišni napeljavi in ga po potrebi ponovno vklopite.
 - Dovod naj pregleda oz. popravi kvalificirani električar.
- Polnilnica Wallbox je v okvari.
 - Obrnite se na kvalificiranega električarja, ki bo odpravil napako.
 - Če je treba polnilnico Wallbox zamenjati, vas prosimo, da se obrnite na trgovca, pri katerem ste polnilnico kupili.

Preverjanje FI-zaščitnega stikala

Da bi zagotovili trajno varno delovanje polnilnice Wallbox, je treba preveriti funkcionalnost FI-zaščitnega stikala (twin: obeh FI-zaščitnih stikal) v skladu z lokalnimi veljavnimi predpisi (npr. Nemčija: polletno): FI-zaščitno stikalo je v ta namen opremljeno s tipko, s katero sprožite testiranje.

Za preverjanje FI-zaščitnega stikala postopajte, kot sledi:

- 1 S trirobitim ključem odprite vrata ohišja in vrata odprite v smeri navzven.

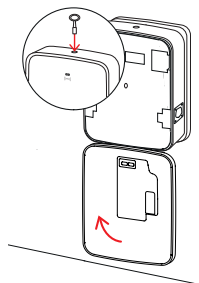
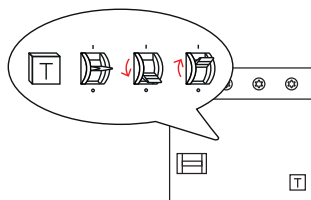


2 Najdite FI-zaščitno stikalo (TWIN: obe FI-zaščitni stikali) in pritisnite na tipko z vtisnjeno črko **T** oz. napisom **Test**.

- Zdaj se mora sprožiti FI-zaščitno stikalo in nagibno ročico premakniti v sredinski položaj.

3 Zaščitno stikalo nastavite v položaj **0** in nato spet v položaj **I**.

4 Vrata ohišja privzdignite navzgor tako da se zaskočijo v ohišju in jih zablokirajte s trirobim ključem.



Nevarnost

Nevarnost zaradi električnih napetosti

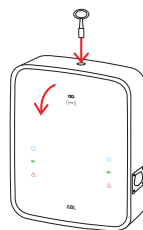
Če se FI-zaščitno stikalo ne sproži, polnilnice Wallbox v nobenem primeru ne smete uporabljati!

- Obrnite se na kvalificiranega električarja, ki bo odpravil napako.

Izklop polnilnice Wallbox eMH3

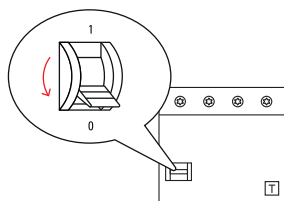
Pri težjih motnjah v delovanju ali poškodbah naprave morate polnilnico Wallbox eMH3 izklopiti. To storite na naslednji način:

1 S trirobim ključem odprite vrata ohišja in vrata odprite v smeri navzven.

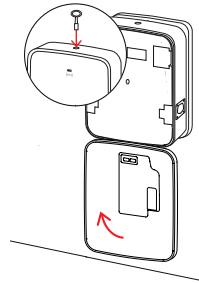


2 Nagibno ročico notranjega FI-zaščitnega stikala (TWIN: obeh FI-zaščitnih stikal) premaknite v položaj **0**.

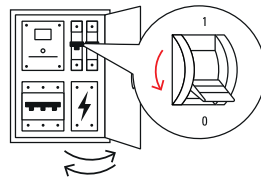
- Poleg tega nagibno ročico internega zaščitnega stikala napeljave premaknite v položaj **0**.



- 3 Vrata ohišja privzdignite navzgor tako da se zaskočijo v ohišju in jih zablokirajte s trirobitim ključem.



- 4 Odprite omarico z varovalkami in izklopite dovod elektrike prek zaščitnega stikala za napeljavo in ponovno zaprite omarico z varovalkami.



Polnilnica Wallbox eMH3 ni več priključena na električno omrežje in jo po potrebi lahko odstrani kvalificirani električar.



Nevarnost

Nevarnost zaradi električnih napetosti

V vsakem primeru izmerite napetost med fazami in nevtralnimi vodnikom dovoda, preden začnete odstranjevati polnilnico Wallbox.

Vzdrževanje

Z izjemo preverjanja vgrajenega FI-zaščitnega stikala/stikal, vaša polnilnica Wallbox načeloma ne potrebuje vzdrževanja. Kljub temu priporočamo, da polnilnico Wallbox čistite v rednih presledkih in preverjate delovanje vmesnikov polnjenja:

- Za čiščenje polnilnice Wallbox uporabljajte izključno suho krpo. Ne uporabljajte agresivnih čistilnih sredstev, voskov ali topil (kot so npr. čistilni bencin ali razredčilo za barve), saj lahko le-ta zameglijo napise polnilnice Wallbox.
- Polnilnice Wallbox ni v nobenem primeru dovoljeno čistiti z visokotlačnim čistilcem ali podobnimi napravami.
- Na poškodovana mesta ali poškodbe v rednih presledkih preverjajte fiksno priključeni polnilni kabel oz. polnilno vtičnico polnilnice Wallbox.

Tehnične dodatne informacije

Za namestitev polnilnice Wallbox in odpravljanje napak v delovanju so potrebne tehnične dodatne informacije, ki so opisane skupaj s tehničnimi podatke za vse modele serije izdelave v ločenih **navodilih za namestitev** za kvalificirane električarje.

Tehnični podatki vaše polnilnice Wallbox so poleg tega povzeti v podatkovnih listih izdelka.

Ti dokumenti so na voljo za prenos prek naslednje povezave s spletne strani podjetja ABL:



<https://www.ablmobility.de/de/service/downloads.php>



NAPOTEK

Prikaz dodatnih informacij na računalniku, tablici ali pametnem telefonu

Tehnične dodatne informacije so na voljo v obliki PDF (Portable Document Format).

- Za prikaz potrebujete brezplačno programsko opremo Adobe Acrobat Reader ali primerljivo programsko opremo za prikaz datotek PDF.

Več informacij o naši ponudbi izdelkov in izbirno dobavljivimi komponentami opreme so na voljo na naši spletni strani www.ablmobility.de.

Obiščite:



<https://www.ablmobility.de>

Zamýšľané použitie

Wallbox eMH3 je ideálnym riešením pre skupinové inštalácie na firemných alebo hotelových parkoviskách. Pretože je k dispozícii s jedným (Single) alebo dvomi nabíjacími bodmi (Twin) a v samostatnom variante a variante Master/Slave, dá sa zvoliť medzi vyhotoveniami s nabíjacím káblom alebo nabíjacou zásuvkou. Pre intuitívne spravovanie a odpočítavanie všetkých nabíjajúcich procesov je Wallbox eMH3 dostupný aj ako zväzok s backend riešeniami od reev.



UPOZORNENIE

Možnosti konfigurácie

Ďalšie informácie o konfigurácii a prevádzke zariadenia Wallbox eMH3 v samostatnom režime, skupinovej inštalácii a v kombinácii s backendom nájdete v detailnom **návode na inštaláciu** (pozri „Doplnkové technické informácie“ na strane 243).

Informácie o inštalácii a prevádzke

V tomto dokumente je opísaná základná obsluha vášho zariadenia Wallbox eMH3.

Wallbox eMH3 musí pred prevádzkou nainštalovať kvalifikovaný elektrikár a musí ho takisto viesť do prevádzky: Inštalácia je opísaná v samostatnom **návode na inštaláciu**, ktorý poskytujeme v digitálnej podobe (PDF) na webovej stránke www.ablmobility.de (pozri aj „Doplnkové technické informácie“ na strane 243).

	Používateľ	Elektrikár
Návod na obsluhu (tento dokument)	✓	✓
Doplnkové technické informácie		
▪ Karty údajov	✓	✓
▪ Návod na inštaláciu	✗	✓

Bezpečnostné upozornenia



Nebezpečenstvo

Nebezpečenstvo z elektrických napätí

Konanie v rozpore s bezpečnostnými upozorneniami uvedenými v tomto návode alebo ich nedodržanie môže viesť k zásahu elektrickým prúdom, požiaru, ťažkým zraneniam a/alebo smrti.

- Pozorne si prečítajte všetky bezpečnostné upozornenia.
- V každom prípade dodržiavajte všetky bezpečnostné upozornenia!

Zohľadnite nasledujúce body:

- Dôkladne si prečítajte tento návod.
- Dodržiavajte všetky upozornenia a riadte sa všetkými pokynmi.
- Tento návod uschovajte na bezpečnom a vždy dostupnom mieste: Obsah a predovšetkým bezpečnostné upozornenia musí chápať každý používateľ výrobku.
- Výrobok neinštalujte v bezprostrednej blízkosti tečúcej vody, striekajúcej vody ani v oblastiach ohrozených povodňami.

- Výrobok nesmiete inštalovať vo výbušnom prostredí (EX).
- Elektroinštalácia sa musí vykonať pri zohľadnení miestnych predpisov a ustanovení spôsobilý elektrikár, ktorý na základe svojho odborného vzdelania a skúseností a znalosti príslušných noriem dokáže posúdiť a vykonať opísané pracovné kroky a rozpoznať prípadné riziká.



UPOZORNENIE

Ohlasovacia povinnosť

Dbajte na to, že prevádzkovateľ elektrickej siete, dodávateľ energie alebo národné predpisy môžu predpisovať ohlasovaciu alebo povolovaciu povinnosť na inštaláciu alebo prevádzku nabíjacej stanice.

- Zabezpečte, aby menovité napätie a menovitý prúd výrobku zodpovedali vašej miestnej elektrickej sieti a aby v prevádzke nedošlo k prekročeniu menovitého výkonu.
- Výrobok sa smie prevádzkovať až po prevzatí spôsobilým elektrikárom.
- Výrobok sa nesmie polepovať ani zakrývať s inými predmetmi alebo materiálmi.
- Na výrobok sa nesmú odkladať žiadne kvapaliny ani nádoby s kvapalinami.
- Majte na pamäti, že prevádzka rádiového vysielača v bezprostrednej blízkosti výrobku (< 20 cm) môže viesť k funkčným poruchám.
- Tento výrobok nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) s obmedzenými telesnými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatočnými skúsenosťami a/alebo vedomosťami okrem prípadov, keď na ne z dôvodu ich bezpečnosti dohliada príslušná osoba alebo keď od nej dostali pokyny o obsluhovaní výrobku.
- Na deti treba dávať pozor, aby sa s výrobkom nehrali.
- Výrobok v žiadnom prípade neupravujte. Nedodržanie pokynov predstavuje bezpečnostné riziko, porušuje záruku a/alebo ručenie a môžu s okamžitou platnosťou zaniknúť.
- Poruchy, ktoré majú vplyv na bezpečnosť osôb alebo samotného výrobku, smie odstraňovať iba spôsobilý elektrikár.
- Ak sa vyskytne jedna z nasledujúcich porúch, obráťte sa na svojho inštalátora:
 - Došlo k mechanickému poškodeniu skrine výrobku, kryt výrobku je odobratý alebo sa nedá zatvoriť.
 - Výrobok nefunguje správne.
 - Nabíjacia zásuvka, pevne pripojený nabíjací kábel alebo jeho nabíjacia spojka sú funkčne alebo viditeľne poškodené.

Pokyny pre používanie

- Vždy platia miestne platné bezpečnostné predpisy pre prevádzku elektrických prístrojov v krajine, v ktorej výrobok prevádzkujete.
- Pre úplné odpojenie výrobku od elektrickej siete musíte vypnúť istič vedenia a ochranný spínač, ktoré sú zapojené v domovskej inštalácii.
- Zabezpečte, aby nabíjací kábel nebol nikdy napínaný v ťahu.
- Presvedčte sa, či je výrobok v prevádzke vždy zatvorený a zamknutý.
- Dbajte na to, aby sa cez nabíjací kábel nejazdilo a aby sa nezalamoval ani nestláčal. S nabíjacím konektorom, nabíjacími spojkami a nabíjacími zásuvkami narábajte vždy mimoriadne opatrne.

- V žiadnom prípade nevykonávajte zmeny na skrini alebo v internom obvode výrobu: Nedodržanie tohto pokynu je zásadným porušením záručných podmienok a dôjde k okamžitému zániku ručenia.
- Výrobok nechajte opravovať len u elektrikára oprávneného spoločnosťou ABL.

Postup pri nabíjaní

Pri nabíjaní elektrického vozidla so zariadením Wallbox eMH3 postupujte nasledovne:

1 Elektrické vozidlo zastavte tak, aby ste s nabíjacou spojkou nabíjacieho kábla pohodlne dosiahli k nabíjacej prípojke.

2 Dbajte na LED indikátor nabíjacieho bodu (znázornenie: 1 cyklus).

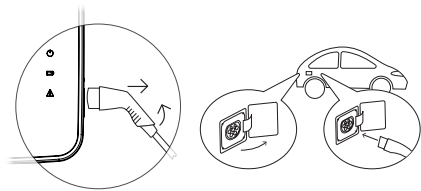
- Keď je nabíjací bod pripravený na nabíjanie, bliká modrá LED dióda a zelená a červená LED dióda nesvieti.



3 Pripravte nabíjací kábel zariadenia Wallbox a nabíjaciu prípojku na vozidle.

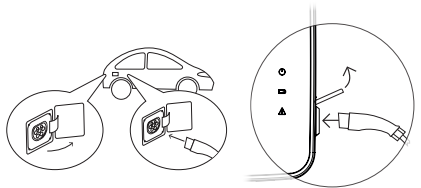
Wallbox s nabíjacím káblom

Nabíjaciu spojkou zľahka nadvihnite a vytiahnite ju nadol z uchytienia spojky. Otvorte nabíjaciu prípojku na vozidle a zastrčte do nej nabíjaciu spojkou.



Wallbox s nabíjacou zásuvkou

Otvorte nabíjaciu prípojku na vozidle a zastrčte do nej nabíjaciu spojkou. Potom otvorte veko nabíjacej zásuvky na zariadení Wallbox a zastrčte do nej nabíjací konektor.



4 Dbajte na LED indikátor nabíjacieho bodu (znázornenie: 1 cyklus).

- Keď je vozidlo pripojené a Wallbox čaká na povolenia procesu nabíjania, nepretržite svieti modrá LED dióda nabíjacieho bodu.



UPOZORNENIE

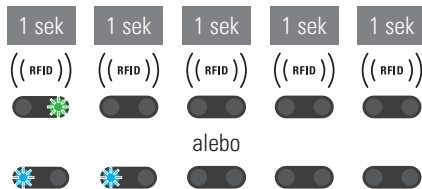
Povolenie na nabíjanie cez RFID

V hornej oblasti dverí skrine sa nachádza RFID modul, ktorý v závislosti od variantu modelu a konfigurácie zariadenia Wallbox eMH3 slúži na povolenie procesu nabíjania zo strany používateľa.

- **Master so Slaveom alebo bez:** Na povolenie procesu nabíjania cez RFID sa musí Wallbox eMH3 prevádzkovať s backendom. Tento stav je znázornený zelenou blikajúcou LED diódou RFID modulu.
- **Slave bez Mastera:** Pokiaľ je Slave Wallbox nakonfigurovaný na prevádzku bez Mastera, musíte proces nabíjania povoliť cez RFID, keď modrá LED dióda RFID modulu bliká dvakrát za cyklus. Pokiaľ modrá LED dióda bliká iba raz za cyklus, RFID modul je neaktívny a proces nabíjania sa spustí automaticky po žiadosti z vozidla. V takom prípade odpadajú nižšie uvedené kroky 5 až 8.

5 Dbajte na LED indikátor RFID modulu (znázornenie: 1 cyklus).

- Ak je aktívne RFID riadenie prístupu, zelená LED dióda blikne raz alebo modrá LED dióda blikne dvakrát.

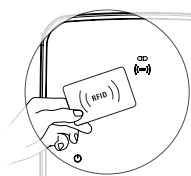


6 Dbajte na LED indikátor RFID modulu (znázornenie: 1 cyklus).

- Ak sa proces nabíjania musí povoliť cez RFID kartu, zelená LED dióda blikne raz alebo modrá LED dióda blikne dvakrát.

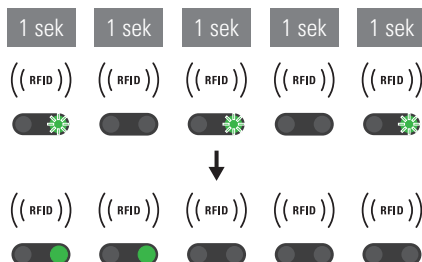


7 Platnú RFID kartu pridržiňte pred RFID modulom na krytke na skrini.



8 Dbajte na LED indikátor RFID modulu (znázornenie: 1 cyklus).

- Počas kontroly RFID karty bliká zelená LED dióda každé 2 sekundy.
- Po udelení povolenia zasvieti zelená LED dióda na 2 sekundy a potom zhasne.



! UPOZORNENIE

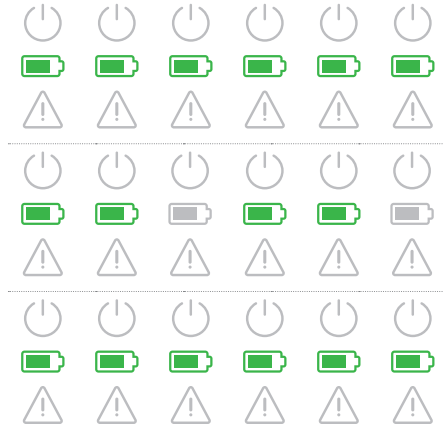
Povolenie RFID karty sa zamietne

Ak sa RFID karta zamietne, modrá LED dióda RFID modulu zasvieti na 2 sekundy a potom zhasne.

- **Master/Slave s backendom:** Zabezpečte, aby vaša RFID karta bola prihlásená u prevádzkovateľa backendu. Ďalšie informácie získate od svojho prevádzkovateľa backendu.
- **Slave bez Master s aktívnym RFID modulom:** Zabezpečte, aby sa na RFID karta naučila na RFID module. Ďalšie informácie nájdete v detailnom **návode na inštaláciu**.

9 Dbajte na LED indikátor nabíjacieho bodu (znázornenie: 1 cyklus).

- Zelená svieti LED dióda nepretržite počas toho, ako Wallbox čaká na spustenie procesu nabíjania zo strany elektrického vozidla.
- Keď sa spustí proces nabíjania po požiadavke vozidla, bliká zelená LED dióda.
- Keď sa proces nabíjania pozastaví alebo ukončí, zelená LED dióda svieti znova nepretržite.



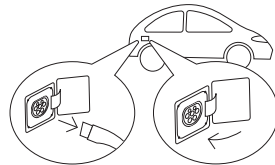
UPOZORNENIE

Prerušenie alebo skončenie procesu nabíjania

Vozidlo môže proces nabíjania pozastaviť. V opačnom prípade proces nabíjania po skončení skončí automaticky vozidlo.

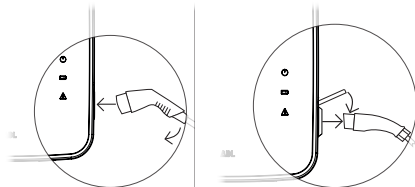
- Skontrolujte indikácie vo vozidle: Pokiaľ vozidlo nie je po skončení nabíjania kompletne nabité, musíte ho nechať skontrolovať.

10 Vytiahnite nabíjaciú spojku z nabíjacej prípojky elektrického vozidla a zatvorte ju.



11 Uložte nabíjací kábel pre nasledujúci proces nabíjania.

- **Wallbox s nabíjacím káblom**
Nabíjaciú spojku uložte do uchytienia spojky.
- **Wallbox mit Ladesteckdose**
Vytiahnite nabíjací konektor z nabíjacej zásuvky a uložte nabíjací kábel: Veko nabíjania sa automaticky zatvorí.



12 Wallbox je pripravený na prevádzku a čaká na ďalší proces nabíjania:

- Keď je nabíjací bod pripravený na nabíjanie, bliká modrá LED dióda a zelená a červená LED dióda nesvieti.



Odstraňovanie chýb

Počas prevádzky zariadenia Wallbox sa môžu vyskytnúť poruchy.

Popis

Elektrické vozidlo sa nerozpozná.

Príčina a navrhované riešenie

- Nabíjací kábel nie je správne zastrčený.
 - Vytiahnite nabíjaciu spojku z nabíjacej prípojky na vozidle a zastrčte ju znova.
 - **V prípade zariadenia Wallbox s nabíjacou zásuvkou:** Vytiahnite nabíjací konektor z nabíjacej zásuvky zariadenia Wallbox a zastrčte ho znova.
 - Skontrolujte nabíjací kábel a v prípade potreby ho vymeňte.

Popis

Červené, zelené a modré LED diódy na zariadení Wallbox svietia alebo blikajú podľa pevného vzorca, ktorý sa opakuje.

Príčina a navrhované riešenie

- Wallbox zistil poruchu, ktorá nepovoľuje alebo prerušuje nabíjací režim. Vzorec blikania LED diód sa cyklicky opakuje až do odstránenia poruchy.
 - Wallbox spustí proces nabíjania po 30 alebo 60 sekundách automaticky znova.
 - Vypnite napájanie elektrinou cez integrovaný(-é) ochranný(-é) spínač(-e) zariadenia Wallbox a znova ho pripojte.
 - Vytiahnite nabíjaciu spojku z nabíjacej prípojky na vozidle a zastrčte ju znova.
 - **V prípade zariadenia Wallbox s nabíjacou zásuvkou:** Vytiahnite nabíjací konektor z nabíjacej zásuvky zariadenia Wallbox a zastrčte ho znova.
 - Ak chyba naďalej pretrváva, obráťte sa na kvalifikovaného elektrikára a nechajte ho odstrániť chybu.
 - Ak sa Wallbox musí vymeniť, obráťte sa na predajcu, od ktorého ste kúpili svoj Wallbox.

Popis

Zelená a modré LED diódy nabíjacieho bodu nepretržite svietia a červená LED dióda nesvieti.

Príčina a navrhované riešenie

- Wallbox eMH3 je deaktivovaný a proces nabíjania sa nedá spustiť.
 - Obráťte sa na kvalifikovaného elektrikára so žiadosťou o kontrolu zariadenia Wallbox.
 - Ak sa Wallbox musí vymeniť, obráťte sa na predajcu, od ktorého ste kúpili svoj Wallbox.

Popis

LED diódy zariadenia Wallbox nemajú žiadnu funkciu.

Príčina a navrhované riešenie

- Wallbox nie je pripojený k elektrickej sieti.
 - Skontrolujte ochranný(-é) spínač(-e) a v prípade potreby ho/ich znova zapnite.
 - Skontrolujte istič vedenia zapojený v domovskej inštalácii a v prípade potreby ho znova zapnite.
 - Prívod nechajte skontrolovať kvalifikovanému elektrikárovi a v prípade potreby ho opravte.

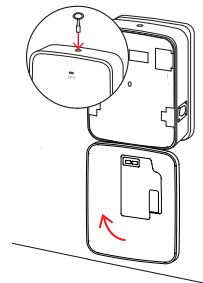
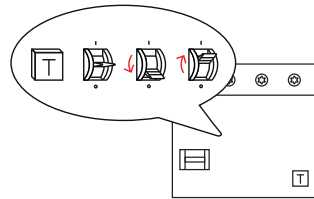
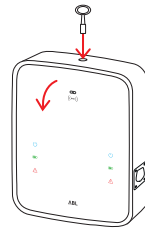
- Wallbox je chybný.
 - Obráťte sa na kvalifikovaného elektrikára so žiadosťou o odstránenie chyby.
 - Ak sa Wallbox musí vymeniť, obráťte sa na predajcu, od ktorého ste kúpili svoj Wallbox.

Kontrola ochranného spínača

Aby bol vždy zaručená bezpečná prevádzka zariadenia Wallbox, funkcia ochranného spínača (Twin: oboch ochranných spínačov) sa musí kontrolovať podľa platných miestnych predpisov (napr. v Nemecku polročne). Ochranný spínač na to ponúka tlačidlo, ktorým spustíte skúšobnú funkciu.

Pri kontrole ochranného spínača postupujte nasledovne:

- 1 S trojhranným kľúčom otvorte dvere skrine a vyklopte dverka dopredu.
- 2 Nájdite ochranný spínač (TWIN: oba ochranné spínače) a stlačte tlačidlo na ktorom je vyrazené písmeno T, resp. s nápisom Test.
 - Ochranný spínač sa teraz musí spustiť a uviesť sklopnú páku do stredovej polohy.
- 3 Ochranný spínač uveďte do polohy 0 a potom znova do polohy I.
- 4 Vyklopte dverka skrine nahor tak, aby zapadli do skrine a zamknite ich s trojhranným kľúčom.



Nebezpečenstvo

Nebezpečenstvo z elektrických napätí

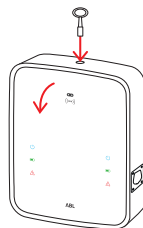
Pokiaľ sa ochranný spínač pri skúške nespustí, v žiadnom prípade nesmiete ďalej prevádzkovať Wallbox!

- Obráťte sa na kvalifikovaného elektrikára so žiadosťou o odstránenie chyby.

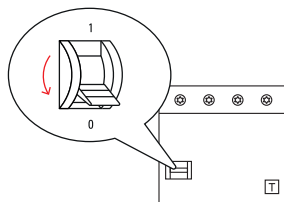
Odstavenie zariadenia Wallbox eMH3

Pri závažnej chybnnej funkcii alebo pri poškodení prístroja musíte Wallbox eMH3 vyradiť z prevádzky. Postupujte pri tom nasledovne:

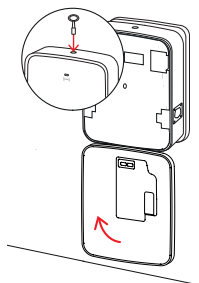
- 1 S trojhranným kľúčom otvorte dvere skrine a vyklopte dvierka dopredu.



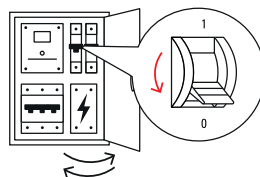
- 2 Sklopnú páku interného ochranného spínača (TWIN: oboch ochranných spínačov) uveďte do polohy 0.
 - Sklopnú páku interného ističa vedenia preto uveďte do polohy 0.



- 3 Vyklopte dvierka skrine nahor tak, aby zapadli do skrine a zamknite ich s trojhranným kľúčom.



- 4 Otvorte domácu skrinku s poistkami a cez istič vedenia prepnite prívod do bezprúdového stavu a domácu skrinku s poistkami znova zatvorte.



Wallbox eMH3 nie je pripojený k elektrickej sieti a v prípade potreby ho môže demontovať kvalifikovaný elektrikár.



Nebezpečenstvo

Nebezpečenstvo z elektrických napätí

Skôr než začnete s demontážou zariadenia Wallbox v každom prípade zmerajte napätie medzi fázami a nulovým vodičom prívodu.

Údržba

S výnimkou kontroly integrovaného ochranného spínača je váš Wallbox v princípe bezúdržbový. Aj napriek tomu vám odporúčame Wallbox v pravidelných intervaloch čistiť a kontrolovať funkcionality nabíjajúcich rozhraní:

- Na čistenie zariadenia Wallbox používajte výlučne suchú handričku. Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky, vosky ani rozpúšťadlá (ako je čistiaci benzín alebo riedidlo na farby), pretože môžu spôsobiť nečitateľnosť indikácií na zariadení Wallbox.
- Wallbox sa nesmie v žiadnom prípade čistiť vysokotlakovým čističom alebo podobnými prístrojmi.
- V pravidelných intervaloch kontrolujte pevne pripojený nabíjací kábel, resp. nabíjajúcu zásuvku, či nemajú poškodené miesta alebo iné poškodenia.

Doplňkové technické informácie

Na inštaláciu vášho zariadenia Wallbox a na odstránenie chýb počas prevádzky sú potrebné doplnkové technické informácie, ktoré sú spolu s technickými údajmi o všetkých modeloch rady uvedené v samostatnom **návode na inštaláciu** pre kvalifikovaných elektrikárov.

Technické údaje vášho zariadenia Wallbox sú okrem toho kompaktné zhrnuté v kartách údajov od výrokov.

Tieto dokumenty si môžete stiahnuť cez nasledujúci odkaz na webovú stránku spoločnosti ABL:



<https://www.ablmobility.de/de/service/downloads.php>



UPOZORNENIE

Znázornenie doplnkových informácií na počítači, tablete alebo smartfóne

Doplňkové technické informácie sú poskytované vo formáte Portable Document Format (PDF).

- Na znázornenie potrebujete bezplatný program Adobe Acrobat Reader alebo porovnateľný softvér na zobrazovanie PDF súborov.

Ďalšie informácie o našej ponuke produktov a o dostupných doplnkových komponentoch príslušenstva nájdete na našej webovej stránke www.ablmobility.de.

Navštívte:



<https://www.ablmobility.de>

İşe uygun kullanım

Wallbox eMH3, şirket veya otel otoparklarındaki grup kurulumları için ideal çözümdür. Bir (tek) veya iki şarj noktalı (ikiz) ve bağımsız veya ana / bağımlı versiyon olarak mevcuttur ve ayrıca şarj kabloları veya şarj soketleri olan versiyonlar arasında seçim yapabilirsiniz. Wallbox eMH3, tüm şarj işlemlerinin kolay yönetimi ve faturalandırılması için reev arka uç çözümleri ile bir paket olarak mevcuttur.



UYARI

Yapılandırma seçenekleri

Wallbox eMH3'ün bağımsız modda, bir grup kurulumunda ve bir arka uç ile bağlantılı olarak yapılandırılması ve çalıştırılması hakkında daha fazla bilgi, **kurulum kılavuzunda** bulunmaktadır ("Ek teknik bilgiler" sayfa no.252 bkz.).

Kurulum ve çalıştırma bilgileri

Wallbox eMH3'ünüzün temel çalışması bu belgede açıklanmaktadır.

Wallbox eMH3 cihazınız çalıştırılmadan önce kalifiye bir elektrikçi tarafından kurulmalı ve devreye alınmalıdır: Kurulum ayrıca **kurulum kılavuzunda** mevcut olup dijital formatta (PDF) www.ablmobility.de adlı internet sitesinde bulunabilir ("Ek teknik bilgiler" sayfa no.252 ayrıca bkz.).

	Kullanıcı	Kalifiye elektrikçi
Kullanım kılavuzu (bu belge)	✓	✓
Ek teknik bilgiler		
▪ Veri sayfaları	✓	✓
▪ Kurulum kılavuzu	✗	✓

Güvenlik talimatları



Tehlike

Elektrik geriliminden kaynaklanan tehlike

Bu kılavuzdaki güvenlik talimatlarının ihlal edilmesi veya bunlara uyulmaması elektrik çarpmasına, yangına, ciddi yaralanmalara ve / veya ölüme neden olabilir.

- Tüm güvenlik talimatlarını dikkatlice okuyun.
- Her zaman tüm güvenlik talimatlarına uyun!

Aşağıdaki noktaları dikkate alın:

- Bu kılavuzu dikkatlice okuyun.
- Tüm uyarılara uyun ve tüm talimatları izleyin.
- Bu kılavuzu güvenli ve her zaman erişilebilir bir yerde saklayın: İçerikler ve özellikle güvenlik talimatları, ürünün her kullanıcısı tarafından görülebilir olmalıdır.
- Ürünü akıcı unsurların veya su fışkıyelerinin yakın çevresine veya sel riski olan alanlara kurmayın.
- Ürün patlayıcı bir ortama (Patlayıcı- alan) kurulmamalıdır.

- Elektrik tesisatının kurulumu, yerel kurallar ve düzenlemeler dikkate alınmak suretiyle, uzmanlık eğitimi ve deneyimlerinin yanı sıra ilgili standartlar hakkındaki bilgilerine dayanarak, açıklanan çalışma adımlarını değerlendiren uygulayabilen ve herhangi bir tehlikeyi fark edebilen kalifiye bir elektrikçi tarafından yapılmalıdır.



UYARI

Bildirim zorunluluğu

Elektrik şebekesi operatörlerinin, enerji tedarikçilerinin veya ulusal düzenlemelerin bir şarj istasyonunun kurulumu veya işletimi için bir bildirim/kayıt veya onay gerekliliği getirebileceğini lütfen unutmayın.

- Ürünün nominal voltajının ve akımının yerel elektrik şebekenizin teknik özelliklerini karşıladığından ve çalışma sırasında nominal çıktının aşılmadığından emin olun.
- Ürün ancak yetkili bir elektrikçi tarafından kabul edildikten sonra çalıştırılabilir.
- Ürün başka nesnelere veya malzemelerle yapıştırılmamalı veya kaplanmamalıdır.
- Ürün üzerine sıvı veya sıvı içeren kaplar yerleştirilemez.
- Ürünün hemen yakınında (<20 cm) bir radyo vericisi çalıştırmanın işlevsel bozukluklara yol açabileceğini unutmayın.
- Bu ürün, güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından denetlenmedikçe veya ürünün nasıl kullanılacağı ile ilgili talimat/eğitim verilmedikçe, sınırlı fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yeteneklere sahip veya deneyimi ve / veya bilgisi olmayan kişiler (çocuklar dahil) tarafından kullanılmak üzere tasarlanmamıştır.
- Ürünle oynamaları için çocukların gözetim altında tutulması gerekir.
- Ürün üzerinde hiçbir koşulda değişiklik yapmamalısınız. Bir ihlal, bir güvenlik riskini temsil eder, güvenceyi ve / veya garantiyi temelden ihlal eder ve garantiyi derhal geçerli olmak üzere geçersiz kılabilir.
- İnsanların veya ürünün kendisinin güvenliğini etkileyen arızalar yalnızca kalifiye bir elektrikçi tarafından giderilebilir.
- Aşağıdaki hatalardan biri meydana gelirse, lütfen kurulumunuza başvurun:
 - Ürün muhafazası mekanik olarak hasar görmüş, muhafaza kapağı çıkarılmış veya kapatılamazsa.
 - Ürün düzgün çalışmıyorsa.
 - Şarj prizi, kalıcı olarak bağlanan şarj kablosu veya bunun şarj bağlantısı çalışma bakımından veya gözle görülür şekilde hasar görmüş ise.

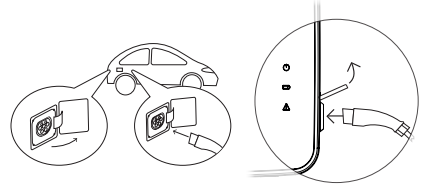
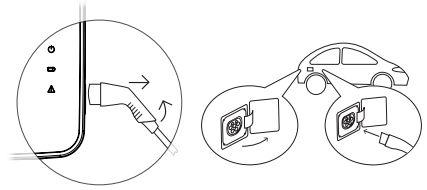
Kullanım için talimatlar

- Her zaman ürünü çalıştırdığınız ülkedeki elektrikli cihazların çalıştırılmasına yönelik yerel olarak geçerli güvenlik düzenlemeleri geçerlidir.
- Ürünü şebekeden tamamen ayırmak için, ev tesisatında önceden bağlı olan hat ve kaçak akım devre kesicilerinin kapatılması gerekir.
- Şarj kablosunun hiçbir zaman gergin olmadığından emin olun.
- Çalışma sırasında ürünün her zaman kapalı ve kilitli olduğundan emin olun.
- Şarj kablosunun ezilmediğinden, bükülmediğinden veya sıkışmadığından emin olun. Şarj fişlerine, kaplinlere ve şarj prizlerine her zaman özel bir dikkatle muamele ediniz.
- Ürünün muhafazasında veya iç devrelerinde hiçbir koşulda değişiklik yapmamalısınız: Herhangi bir ihlal, temelde garanti hükümlerini ihlal eder ve derhal geçerli olmak üzere garantiyi geçersiz kılar.
- Ürünü sadece ABL yetkili bir elektrikçiye tamir ettirin.

Şarj işlemi

Elektrikli bir aracı Wallbox eMH3 ile şarj etmek için aşağıdaki şekilde ilerleyin:

- Elektrikli aracı, şarj kablosunun üzerindeki şarj konektörü ile araçtaki şarj bağlantısına kolayca erişebileceğiniz şekilde park edin.
- Şarj noktası için LED-Göstergelerini dikkate alınız (Resim: 1 Döngü).
 - Şarj noktası şarj olmaya hazır olduğunda, yeşil ve kırmızı LED'ler yanmazken mavi LED yanıp söner.
- Wallbox ve araçtaki şarj bağlantısı için şarj kablosunu hazırlayın.
 - Şarj kablolu Wallbox**
Şarj kaplinini hafifçe kaldırın ve onu bağlantı yuvasından aşağı doğru çekin. Araçtaki şarj bağlantısını açın ve şarj bağlantısını buraya yerleştirin.
 - Şarj soketli Wallbox**
Araçtaki şarj bağlantısını açın ve şarj bağlantısını buraya yerleştirin. Ardından duvar Wallbox'daki şarj prizinin kapağını açın ve şarj fişini oraya takın.
- Şarj noktası için LED-Göstergelerini dikkate alınız (Resim: 1 Döngü).
 - Araç bağlandığında ve Wallbox şarj işleminin serbest bırakılmasını beklerken, şarj noktasının mavi LED'i sürekli yanar.



UYARI

RFID üzerinden şarj onayı

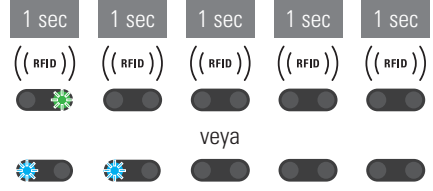
RFID modülü, eMH3 Wallbox'ın model varyantına ve konfigürasyonuna bağlı olarak, kullanıcı tarafından şarj işlemini etkinleştirmek için kullanılan muhafaza kapağının üst kısmında bulunur.

- Birim veya birimsiz olarak master:** Şarj işlemini RFID aracılığıyla etkinleştirmek için Wallbox eMH3'ün bir arka uç ile çalıştırılması gerekir. Bu durum, RFID modülünün yeşil yanıp sönen LED'i ile belirtilir.
- Mastersiz birim:** Çalıştırma için mastersiz bir Birim-Wallbox yapılandırılmışsa, RFID modülündeki mavi LED döngü başına iki kez yanıp söndüğünde, RFID aracılığıyla şarj işlemini etkinleştirmeniz gerekir.

Mavi LED döngü başına yalnızca bir kez yanıp sönyorsa, RFID modülü devre dışıdır ve araç tarafından talep edildiğinde şarj işlemi otomatik olarak başlar. Bu durumda aşağıda açıklanan 5 ila 8 arasında tanımlanan adımlar geçersiz olur.

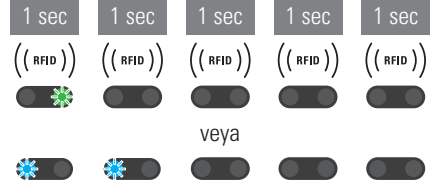
5 RFID modülünün LED- Göstergelerini dikkate alınız (Resim: 1 Döngü).

- RFID erişim kontrolü etkin olduğunda, yeşil LED bir kez yanıp söner veya mavi LED iki kez yanıp söner.



6 RFID modülünün LED- Göstergelerini dikkate alınız (Resim: 1 Döngü).

- Şarj işleminin bir RFID kartı aracılığıyla serbest bırakılması gerekiyorsa, yeşil LED bir kez veya mavi LED iki kez yanıp söner.

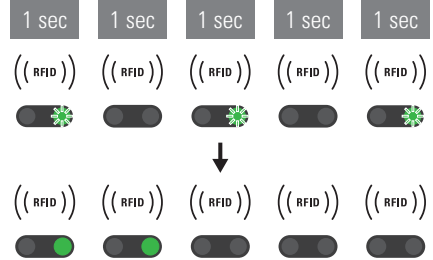


7 Muhafaza kapağındaki RFID modülünün önünde geçerli bir RFID kartı tutun.



8 RFID modülünün LED- Göstergelerini dikkate alınız (Resim: 1 Döngü).

- RFID kartı kontrol edilirken yeşil LED her 2 saniyede bir yanıp söner.
- Serbest bırakma bildirildiğinde, yeşil LED 2 saniye yanar ve sonra söner.



! UYARI

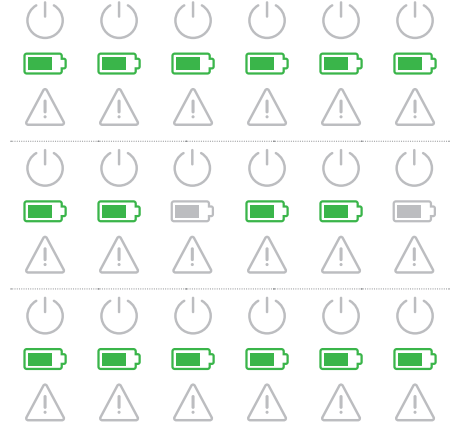
RFID kartının serbest bırakılması reddedildi

RFID kartı reddedilirse, RFID modülündeki mavi LED 2 saniye yanar ve sonra söner.

- Bir arka uca sahip Master/Birim:** RFID kartınızın arka uç operatörünüzde kayıtlı olduğundan emin olun. Daha fazla bilgi için lütfen arka uç sağlayıcınızla iletişime geçin.
- Aktif RFID modüllü master olmayan birim:** RFID kartının RFID modülü konusunda okutulduğundan emin olun. Daha fazla bilgi için ayrıntılı **kurulum kılavuzuna** bakınız.

9 Şarj noktası için LED-Göstergelerini dikkate alınız (Resim: 1 Döngü).

- Yeşil LED, Wallbox elektrikli aracın şarj olmaya başlamasını beklerken sürekli yanar.
- Araç tarafından talep edildiğinde şarj işlemi başladığında yeşil LED yanıp söner.
- Şarj işlemi duraklatıldığında veya tamamlandığında, yeşil LED tekrar yanar.



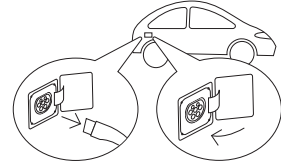
UYARI

Şarj işleminin kesintiye uğraması veya tamamlanması

Araç, şarj işlemi duraklatabilir. Aksi takdirde şarj işlemi tamamlandıktan sonra araç tarafından otomatik olarak sonlandırılacaktır.

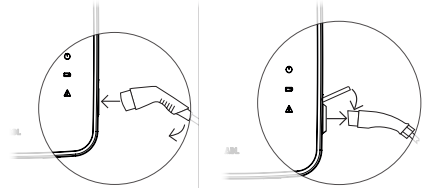
- Araçtaki göstergeleri kontrol edin: Şarj işlemi tamamlandıktan sonra araç tam olarak şarj olmuyorsa, onu kontrol ettirmeniz gerekebilir.

10 Şarj kaplinini elektrikli aracın şarj bağlantısından çıkarın ve bağlantısını yapın.



11 Sonraki şarj işlemi için şarj kablosunu saklayın.

- **Şarj kablolu Wallbox**
Şarj kaplinini bağlantı yuvasına yerleştirin.
- **Şarj soketli Wallbox**
Şarj fişini şarj prizinden çıkarın ve şarj kablosunu kapatın: Şarj kapağı otomatik olarak kapanır.



12 Wallbox kullanıma hazır ve bir sonraki şarj işlemi bekliyor:

- Şarj noktası şarj olmaya hazır olduğunda, yeşil ve kırmızı LED'ler yanmazken mavi LED yanıp söner.



Sorun giderme

Wallbox'un çalışmasında arızalar meydana gelebilir.

Tanımlama

Elektrikli araç tanınmıyor.

Neden ve çözüm önerisi

- Şarj kablosu doğru takılmamış.
 - Şarj konektörünü aracın şarj bağlantı noktasından çekip tekrar takın.
 - **Şarj soketli Wallbox'da:** Ayrıca şarj fişini Wallbox şarj prizinden çıkarın ve tekrar takın.
 - Şarj kablosunda hasar olup olmadığını kontrol edin ve gerekirse onu değiştirin.

Tanımlama

Duvar kutusundaki kırmızı, yeşil ve mavi LED'ler tekrarlanan sabit bir desene göre yanar veya yanıp söner.

Neden ve çözüm önerisi

- Wallbox, şarj etmeye izin vermeyen veya kısıtlayan bir hata tespit etti. LED'lerin yanıp sönmeye şekli, arıza giderilene kadar döngüsel olarak tekrarlanır.
 - Wallbox, 30 veya 60 saniye sonra şarj sürecini otomatik olarak yeniden başlatır.
 - Elektrik beslemesini duvar kutusundaki entegre FI-devre kesicilerinden kapatın ve ardından tekrar açın.
 - Şarj konektörünü aracın şarj bağlantı noktasından çekip tekrar takın.
 - **Şarj soketli Wallbox'da:** Ayrıca şarj fişini Wallbox şarj prizinden çıkarın ve tekrar takın.
 - Hata devam ederse, hatanın giderilmesi için kalifiye bir elektrikçiye başvurun.
 - Wallbox'un değiştirilmesi gerekiyorsa, lütfen Wallbox'u satın aldığınız bayi ile iletişime geçin.

Tanımlama

Şarj noktasının yeşil ve mavi LED'leri sürekli yanarken kırmızı LED yanmaz.

Neden ve çözüm önerisi

- Wallbox eMH3 devre dışı bırakıldı ve şarj işlemi başlatılmıyor.
 - Wallbox'u kontrol ettirmek için kalifiye bir elektrikçiye başvurun.
 - Wallbox'un değiştirilmesi gerekiyorsa, lütfen Wallbox'u satın aldığınız bayi ile iletişime geçin.

Tanımlama

Wallbox LED'lerinin işlevi bulunmamaktadır.

Neden ve çözüm önerisi

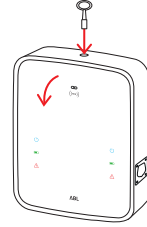
- Wallbox elektrik şebekesine bağlı değil.
 - Dahili FI-devre kesiciyi kontrol edin ve gerekirse yeniden açın.
 - Ev tesisatında sisteme bağlı devre kesiciyi kontrol edin ve gerekirse yeniden açın.
 - Besleme hattını kalifiye bir elektrikçiye kontrol ettirin ve gerekirse tamir ettirin.
- Wallbox arızalıdır.
 - Arızanın giderilmesi için kalifiye bir elektrikçiye başvurun.
 - Wallbox'un değiştirilmesi gerekiyorsa, lütfen Wallbox'u satın aldığınız bayi ile iletişime geçin.

FI-devre kesicisini kontrol edin

Wallbox'un uzun vadede güvenilir bir şekilde çalışmasını sağlamak için, FI- devre kesicinin (Twin: her iki FI-devre kesicinin) işlevselliği yerel olarak geçerli gerekliliklere göre kontrol edilmelidir (örneğin Almanya: her altı ayda bir): FI- akım devre kesicisinde, test işlevini tetiklemek için kullanabileceğiniz bir düğme bulunur.

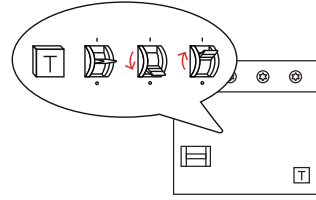
FI-Devre kesicisini kontrol etmek için aşağıdaki adımları izleyin:

- 1 Gövde kapısını üçgen anahtarla açın ve kapıyı öne doğru katlayın.



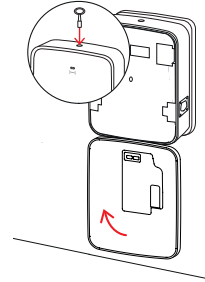
- 2 FI devre kesiciyi lokalize edin (TWIN: iki FI devre kesici) ve T veya Test Test etiketli düğmeye basın

- FI-devre kesicisi artık değiştirme kolunu tetiklemeli ve merkezi bir konuma getirmelidir.



- 3 Devre kesiciyi 0 konumuna getirin ve ardından tekrar tekrar I konumuna getirin.

- 4 Muhafaza kapısını, muhafazadaki yerine oturacak şekilde yukarı doğru katlayın ve üçgen anahtarla kilitleyin.



Tehlike

Elektrik geriliminden kaynaklanan tehlike

FI- devre kesicisi testte açılmazsa, hiçbir koşulda Wallbox'u çalıştırmaya devam etmemelisiniz!

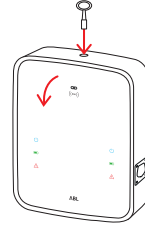
- Arızanın giderilmesi için kalifiye bir elektrikçiye başvurun.

Wallbox eMH3'ü kapatma

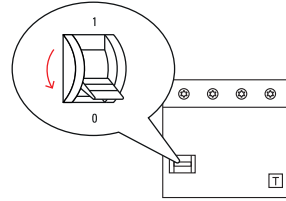
Cihazda ciddi arıza veya hasar olması durumunda, Wallbox eMH3'ü devre dışı bırakmalısınız.

Bunu yapmak için aşağıdaki işlemleri yapın:

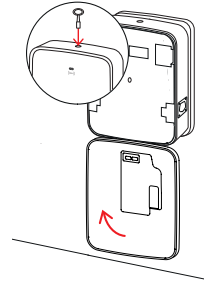
- 1 Gövde kapısını üçgen anahtarla açın ve kapıyı öne doğru katlayın.



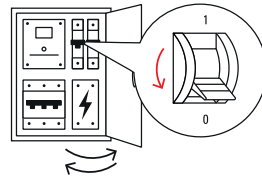
- 2 Dahili FI-akım devre kesicinin (iki artık akım devre kesicinin TWIN:) değiştirme kolunu 0 konumuna getirin.
 - Dahili devre kesicinin değiştirme kolunu 0 konumuna getirin.



- 3 Muhafaza kapısını, muhafazadaki yerine oturacak şekilde yukarı doğru katlayın ve üçgen anahtarla kilitleyin.



- 4 Evin sigorta kutusunu açın, güç beslemesini şebeke sigortası üzerinden kapatın ve ev sigorta kutusunu tekrar kapatın.



eMH3 Wallbox artık elektrik şebekesine bağlı değildir ve gerekirse kalifiye bir elektrikçi tarafından sökülebilir.



Tehlike

Elektrik geriliminden kaynaklanan tehlike

Her durumda, Wallbox'u sökmeye başlamadan önce besleme hattının fazları ve nötr iletkeni arasındaki voltajı ölçün.

Bakım

Entegre veya önceden bağlı FI-kaçak akım devre kesicisini kontrol etme dışında, Wallbox'unuz temelde bakım gerektirmez. Bununla birlikte, Wallbox'unuzu düzenli aralıklarla temizlemenizi ve şarj arabirimlerinin işlevselliğini kontrol etmenizi öneririz:

- Wallbox'u temizlemek için sadece kuru bir bez kullanın. Wallbox'un ekranlarını bulanıklaştırabileceğinden agresif temizlik maddeleri, cilalar veya çözücüler (benzin veya tiner gibi) kullanmayın.
- Wallbox hiçbir koşulda yüksek basınçlı temizleyici veya benzeri cihazlarla temizlenemez.
- Kalıcı olarak bağlı şarj kablosunu veya Wallbox'un şarj soketini düzenli aralıklarla herhangi bir hasar yeri veya arızalar bakımından kontrol edin.

Ek teknik bilgiler

Wallbox'unuzun kurulumu ve çalıştırma sırasındaki sorun giderme işlemi için ek teknik bilgiler gereklidir. Bunlar kalifiye elektrikçiler için ayrıca **kurulum kılavuzunda** yer alan serideki tüm modellerin teknik verileriyle birlikte açıklanmaktadır.

Wallbox'unuzun teknik verileri de ürüne özel veri sayfalarında kompakt bir şekilde özetlenmiştir.

Bu belgeleri ABL web sitesinden aşağıdaki bağlantı aracılığıyla indirebilirsiniz:



<https://www.ablmobility.de/de/service/downloads.php>

! UYARI

Ek bilgilerin bir bilgisayar, tablet veya akıllı telefonda görüntülenmesi

Ek teknik bilgiler, Taşınabilir Belge Formatında (PDF) sağlanmaktadır.

- PDF dosyalarını görüntülemek için ücretsiz Adobe Acrobat Reader veya benzer bir yazılıma ihtiyacınız vardır.

Ürün yelpazemiz ve isteğe bağlı aksesuar bileşenlerimiz hakkında daha fazla bilgiyi www.ablmobility.de adlı web sitemizde bulabilirsiniz.

Ziyaret ediniz:



<https://www.ablmobility.de>

Використання за призначенням

Зарядна станція Wallbox eMN3 є ідеальним рішенням для комплексної установки на корпоративних та готельних парковках. Станція доступна у двох варіантах — з однією (Single) або двома (Twin) точками зарядки, тобто в автономному виконанні або з системою типу «керуючий/керований», і може поставлятися із зарядним кабелем або зі штепсельною розеткою. Виконання зарядної станції Wallbox eMN3 в комплекті з рішеннями серверного програмного забезпечення від геєв дозволяє інтуїтивно керувати всіма процесами зарядки та вести їх облік.



ПРИМІТКА

Параметри конфігурації

Додаткову інформацію про конфігурацію та експлуатацію зарядної станції Wallbox eMN3 в автономному режимі, у складі комплексу та у поєднанні з серверним програмним забезпеченням можна знайти в докладному **посібнику з монтажу** (див. „Додаткова технічна інформація“ на сторінці 262).

Інформація з установки та експлуатації

В цьому документі наведені основні принципи обслуговування Wallbox eMN3.

Установку і введення Wallbox eMN3 в експлуатацію перед початком роботи повинен виконати кваліфікований електрик: Процедура установки наведена в окремому **посібнику з монтажу**, доступному у цифровому вигляді (PDF) на сайті www.ablmobility.de (див. також „Додаткова технічна інформація“ на сторінці 262).

	Користувач	Електрик
Посібник з експлуатації (цей документ)	✓	✓
Додаткова технічна інформація		
▪ Технічні паспорти	✓	✓
▪ Посібник з монтажу	✗	✓

Правила техніки безпеки



Небезпечно

Небезпека через електричну напругу

Порушення або недотримання правил техніки безпеки, наведених у цьому посібнику, може призвести до ураження електричним струмом, пожежі, серйозних травм та/або смерті.

- Уважно прочитайте всі правила техніки безпеки.
- Завжди суворо дотримуйтесь усіх правил техніки безпеки!

Зверніть увагу на наступні пункти:

- Уважно прочитайте даний посібник.
- Дотримуйтесь усіх вказівок та інструкцій.

- Зберігайте даний посібник в надійному та доступному місці: Зміст та, зокрема, правила техніки безпеки повинні бути доступними кожному користувачу пристрою.
- Не встановлюйте пристрій в безпосередній близькості від проточної води або струменя води, а також в районах, схильних до повеней.
- Забороняється встановлювати пристрій у вибухонебезпечному середовищі (зоні з потенційно вибухонебезпечним середовищем).
- Установку електричного обладнання з дотриманням місцевих положень та норм повинен виконувати кваліфікований електрик, який завдяки своїй спеціалізованій підготовці та досвіду, а також знанню відповідних стандартів може оцінити і виконати описані робочі операції, а також ідентифікувати можливі небезпеки.



ПРИМІТКА

Обов'язкове повідомлення

Зверніть увагу на те, що енергопостачальна компанія, постачальник електричної енергії або національне законодавство можуть встановлювати вимоги щодо обов'язкового повідомлення або отримання дозволу на установку або експлуатацію зарядної станції.

- Переконайтесь, що номінальна напруга та номінальний струм пристрою відповідають вимогам місцевої мережі живлення, а номінальна потужність не перевищується під час експлуатації.
- Введення пристрою в експлуатацію дозволяється тільки після отримання допуску кваліфікованого електрика.
- На пристрої забороняється розміщувати наклейки або закривати його іншими предметами або матеріалами.
- На пристрій не повинні потрапляти рідини, а також на ньому забороняється розміщувати ємності з рідинами.
- Зверніть увагу, що використання радіопередавача в безпосередній близькості від виробу (<20 см) може призвести до несправностей в його роботі.
- Даний пристрій не призначений для використання особами (включаючи дітей) з обмеженими фізичними, психічними, сенсорними та розумовими здібностями або особами без досвіду та/або знань, за винятком випадків, коли уповноважена особа стежить за безпекою їх роботи і проводить інструктаж щодо поводження з пристроєм.
- Не дозволяйте дітям гратися з пристроєм.
- Категорично забороняється виконувати будь-які зміни з пристроєм. Невиконання наведених вказівок представляє загрозу безпеці, принципово порушує умови надання гарантії та/або гарантійні зобов'язання, й може призвести до негайного їх скасування.
- Несправності, які впливають на безпеку людей або безпосередньо пристрою, має право усувати тільки кваліфікований електрик.
- У разі виникнення будь-якої з перерахованих нижче несправностей зверніться до особи, яка виконала установку:
 - Корпус виробу пошкоджений механічно, кришка корпусу знята або не закривається.
 - Пристрій не працює належним чином.

- Штепсельна розетка, стаціонарний зарядний кабель або його зарядний з'єднувач несправні або мають видимі пошкодження.

Правила експлуатації

- Під час експлуатації електротехнічного обладнання завжди застосовуються місцеві правила техніки безпеки для країни, в якій експлуатується пристрій.
- Для того щоб повністю від'єднати пристрій від мережі живлення, необхідно вимкнути силові вимикачі та пристрої диференційного струму, попередньо увімкнені у внутрішній проводці.
- Переконайтеся, що зарядний кабель не піддається напрузі розтягування.
- Переконайтеся, що під час експлуатації пристрій завжди зачинений та заблокований.
- Слідкуйте за тим, щоб на зарядний кабель не наїжджали, його не перегинали і не затискали. Завжди з особливою обережністю поведіться зі штепсельними вилками, зарядними з'єднувачами та розетками.
- Категорично забороняється вносити зміни в корпус або внутрішню схему пристрою: Невиконання принципово порушує умови надання гарантії та може призвести до негайного скасування гарантійних зобов'язань.
- До ремонту установки допускається виключно електрик, уповноважений компанією ABL.

Процес зарядки

Для того щоб зарядити електромобіль від зарядної станції Wallbox eMN3, виконайте наступні дії:

- 1 Зупиніть електромобіль таким чином, щоб з'єднувач зарядного кабелю вільно діставав до розетки на електромобілі.

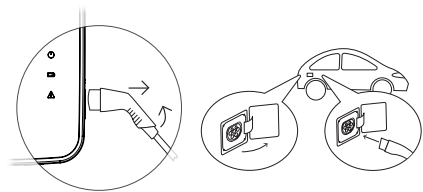
- 2 Слідкуйте за світлодіодними індикаторами точки зарядки (показано: 1 цикл).

- Коли точка зарядки готова до зарядки, синій світлодіод блимає, а зелений і червоний світлодіоди не підсвічуються.



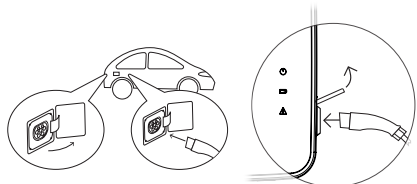
- 3 Підготуйте зарядний кабель зарядної станції і розетку на електромобілі.

- Зарядна станція з зарядним кабелем Злегка підніміть зарядний з'єднувач й витягніть його з гнізда в напрямку вниз. Відкрийте розетку на електромобілі та вставте зарядний з'єднувач.



- Зарядна станція зі штепсельною розеткою

Відкрийте розетку на електромобілі та вставте зарядний з'єднувач. Потім відкрийте кришку штепсельної розетки на зарядній станції та вставте вилку.



4 Слідкуйте за світлодіодними індикаторами точки зарядки (показано: 1 цикл).

- Коли електромобіль під'єднаний і зарядна станція очікує на запуск процесу зарядки, синій світлодіод точки зарядки безперервно світиться.



ПРИМІТКА

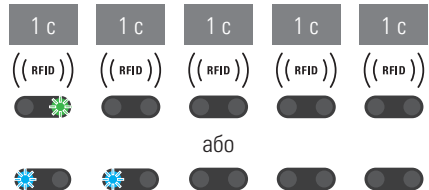
Запуск процесу зарядки за допомогою радіочастотної ідентифікації (RFID)

У верхній частині кришки корпусу знаходиться модуль RFID, який в залежності від версії моделі та конфігурації зарядної станції Wallbox eMH3 використовується користувачем для запуску процесу зарядки.

- **Керуючий пристрій з керованим або без нього:** для здійснення запуску процесу зарядки за допомогою RFID зарядна станція Wallbox eMH3 повинна експлуатуватись з серверним програмним забезпеченням. На цей стан вказує блимання зеленого світлодіода модуля RFID.
- **Керований пристрій без керуючого:** якщо зарядна станція налаштована для роботи як керований пристрій без керуючого, запуск процесу зарядки за допомогою RFID виконується тоді, коли синій світлодіод модуля RFID циклічно блимає два рази в секунду. Якщо синій світлодіод блимає тільки один раз протягом одного циклу, модуль RFID неактивний і процес зарядки запуститься після запиту електромобіля автоматично: У такому разі необхідно пропустити наведені нижче кроки 5–8.

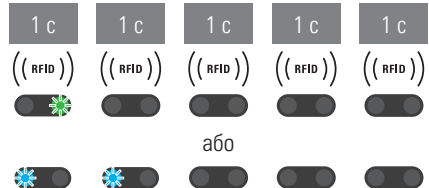
5 Слідкуйте за світлодіодними індикаторами модуля RFID (показано: 1 цикл).

- Якщо система управління доступом RFID активна, зелений світлодіод блимає один раз або синій світлодіод блимає два рази.



6 Слідкуйте за світлодіодними індикаторами модуля RFID (показано: 1 цикл).

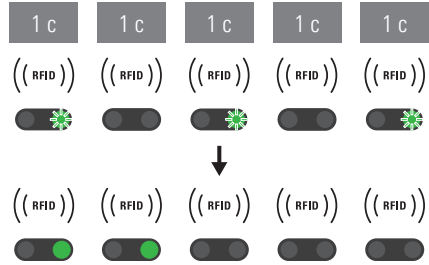
- Якщо запуск процесу зарядки виконується за допомогою картки RFID, зелений світлодіод блимає один раз або синій світлодіод блимає два рази.



7 Піднесіть діючу картку RFID до модуля RFID на кришці корпусу.



- 8** Слідкуйте за світлодіодними індикаторами модуля RFID (показано: 1 цикл).
- Під час перевірки картки RFID зелений світлодіод блимає кожні 2 секунди.
 - Після запуску процесу зелений світлодіод світиться протягом 2 секунд, а потім згасає.



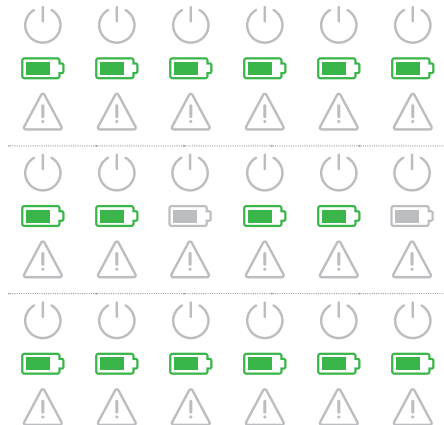
ПРИМІТКА

Активація картки RFID відхилена

Якщо картку RFID відхилено, синій світлодіод на модулі RFID світиться протягом 2 секунд, а потім згасає.

- Керувачий/керований пристрій з серверним програмним забезпеченням:** Переконайтеся, що ваша картка RFID зареєстрована у оператора серверного програмного забезпечення. Додаткову інформацію можна отримати у вашого постачальника серверного програмного забезпечення.
- Керований пристрій без керувачого з діючим модулем RFID:** Переконайтеся, що картка RFID узгоджена з модулем RFID. Додаткову інформацію див. у докладному посібнику з монтажу.

- 9** Слідкуйте за світлодіодними індикаторами точки зарядки (показано: 1 цикл).
- Поки зарядна станція очікує на запуск процесу зарядки електромобілем, зелений світлодіод безперервно світиться.
 - Під час запуску процесу зарядки запитом електромобіля блимає зелений світлодіод.
 - У разі зупинки або завершення процесу зарядки зелений світлодіод знову безперервно світиться.



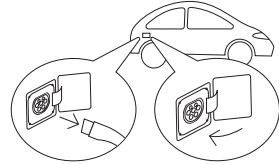
! ПРИМІТКА

Переривання або завершення процесу зарядки

Електромобіль може призупинити процес зарядки. Інакше електромобіль автоматично завершує процес зарядки після її фактичного закінчення.

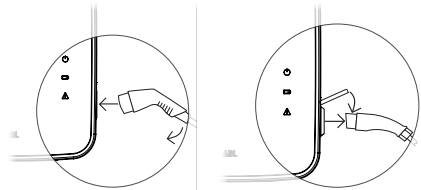
- Перевірте індикатори на електромобілі: якщо після завершення зарядки електромобіль заряджений не повністю, по можливості перевірте стан його заряду.

- 10** Витягніть зарядний з'єднувач з розетки на електромобілі й закрийте розетку.



- 11** Покладіть зарядний кабель для наступної зарядки.

- Зарядна станція з зарядним кабелем
Вставте зарядний з'єднувач в гніздо.
- Зарядна станція зі штепсельною розеткою
Витягніть вилку зі штепсельної розетки та покладіть зарядний кабель: Зарядна кришка закриється автоматично.



- 12** Зарядна станція готова до експлуатації та чекає на наступний процес зарядки:

- Коли точка зарядки готова до зарядки, синій світлодіод блимає, а зелений і червоний світлодіоди не підсвічуються.



Усунення несправностей

Під час експлуатації зарядної станції можливе виникнення несправностей.

Опис

Електромобіль не розпізнається.

Причина та спосіб усунення

- Зарядний кабель вставлений неправильно.
 - Витягніть зарядний з'єднувач з розетки на електромобілі й вставте його знову.
 - Для зарядної станції зі штепсельною розеткою: додатково витягніть вилку зі штепсельної розетки зарядної станції й вставте її знову.
 - Перевірте зарядний кабель та за потреби замініть його.

Опис

Червоний, зелений та синій світлодіоди на зарядній станції світяться або блимають по черзі за незмінним повторюваним шаблоном.

Причина та спосіб усунення

- Зарядна станція виявила несправність, яка передбачає скасування або переривання процесу зарядки. Порядок видачі сигналів світлодіодів циклічно повторюється до усунення несправності.
 - Зарядна станція перезапускає процес зарядки через 30 або 60 секунд автоматично.
 - Вимкніть живлення зарядної станції за допомогою вбудованого(-их) захисного(-их) пристрою(-ів) диференційного струму й знову увімкніть подачу живлення.
 - Витягніть зарядний з'єднувач з розетки на електромобілі й вставте його знову.
 - **Для зарядної станції зі штепсельною розеткою:** додатково витягніть вилку зі штепсельної розетки зарядної станції й вставте її знову.
 - Якщо несправність виникла знову, зверніться до кваліфікованого електрика для її усунення.
 - Якщо потрібно замінити зарядну станцію, зверніться до продавця, в якого вона була придбана.

Опис

Зелені та сині світлодіоди точки зарядки світяться постійно, а червоний світлодіод не світиться.

Причина та спосіб усунення

- Зарядна станція Wallbox eMH3 деактивована й запуск процесу зарядки неможливий.
 - Для перевірки зарядної станції зверніться до кваліфікованого електрика.
 - Якщо потрібно замінити зарядну станцію, зверніться до продавця, в якого вона була придбана.

Опис

Світлодіоди зарядної станції не працюють.

Причина та спосіб усунення

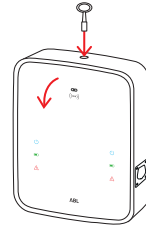
- Зарядна станція не підключена до мережі живлення.
 - Перевірте внутрішній(-і) захисний(-і) пристрій(-ої) диференційного струму та за потреби знову увімкніть його(їх).
 - Перевірте лінійний захисний вимикач, попередньо увімкнений у внутрішній проводці, та за потреби увімкніть його знову.
 - Доручіть перевірку та, за потреби, ремонт лінії постачання кваліфікованому електрику.
- Зарядна станція несправна.
 - Для усунення несправності зверніться до кваліфікованого електрика.
 - Якщо потрібно замінити зарядну станцію, зверніться до продавця, в якого вона була придбана.

Перевірка захисного пристрою диференційного струму

Для забезпечення безпечної експлуатації зарядної станції роботу захисного пристрою диференційного струму (у виконанні TWIN: обидва захисні пристрої диференційного струму) необхідно перевіряти на відповідність діючим місцевим вимогам (в Німеччині, наприклад, раз на півроку): Для цього захисний пристрій диференційного струму обладнаний кнопкою тестування.

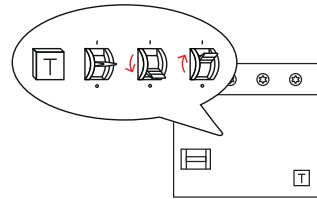
Для перевірки захисного пристрою диференційного струму виконайте наступні дії:

- 1 Відкрийте кришку корпусу за допомогою тригранного ключа та відкиньте її вперед.



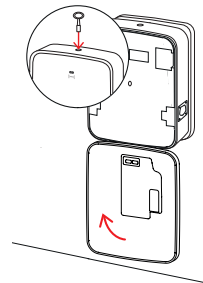
- 2 Знайдіть захисний пристрій диференційного струму (у виконанні TWIN: обидва захисні пристрої диференційного струму) та натисніть кнопку з написом **T** або **Test**.

- Повинен спрацювати захисний пристрій диференційного струму й перемістити перекидний важіль в центральне положення.



- 3 Встановіть важіль в положення **0**, а потім знову в положення **I**.

- 4 Відкиньте кришку корпусу вгору таким чином, щоб вона увійшла в пази на корпусі, та зафіксуйте її за допомогою тригранного ключа.



Небезпечно

Небезпека через електричну напругу

Якщо захисний пристрій диференційного струму під час перевірки не спрацює, експлуатація зарядної станції категорично заборонена!

- Для усунення несправності зверніться до кваліфікованого електрика.

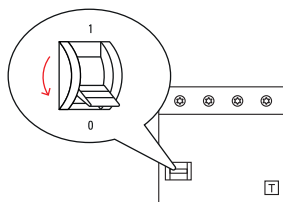
Виведення з експлуатації зарядної станції Wallbox eMH3

У разі серйозного збою або пошкодження зарядну станцію Wallbox eMH3 необхідно вивести з експлуатації. Для цього виконайте наступні дії:

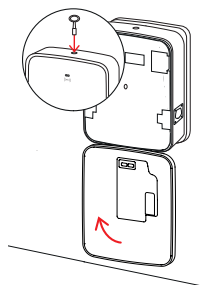
- 1 Відкрийте кришку корпусу за допомогою тригранного ключа та відкиньте її вперед.



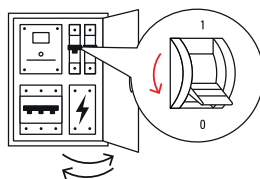
- 2 Встановіть перекидний важіль внутрішнього захисного пристрою диференційного струму (у виконанні TWIN: обидва захисні пристрої диференційного струму) в положення 0.
 - Додатково встановіть перекидний важіль внутрішнього лінійного захисного вимикача в положення 0.



- 3 Відкиньте кришку корпусу вгору таким чином, щоб вона увійшла в пази на корпусі, та зафіксуйте її за допомогою тригранного ключа.



- 4 Відкрийте блок запобіжників будинкового вводу, вимкніть живлення за допомогою лінійного захисного вимикача та закрийте блок запобіжників будинкового вводу.



Тепер зарядна станція Wallbox eMH3 від'єднана від мережі живлення, й за потреби кваліфікований електрик може її демонтувати.



Небезпечно

Небезпека через електричну напругу

У будь-якому разі перед тим, як розпочати демонтаж зарядної станції виміряйте напругу між фазами та нульовим проводом лінії постачання.

Технічне обслуговування

За винятком перевірки вбудованого(-их) захисного(-их) пристрою(-ів) диференційного струму зарядна станція, як правило, не вимагає проведення технічного обслуговування. Однак ми рекомендуємо регулярно очищати зарядну станцію та перевіряти працездатність інтерфейсів зарядки:

- Для очищення зарядної станції використовуйте тільки суху тканину. Не використовуйте агресивні очисні засоби, віск або розчинники (наприклад, нафта для хімічного очищення або розчинник для фарби), оскільки вони можуть негативно вплинути на індикацію зарядної станції.
- Категорично забороняється очищувати зарядну станцію за допомогою пристрою для очищення під високим тиском або з використанням аналогічних пристроїв.
- Регулярно перевіряйте стаціонарний зарядний кабель або штепсельну розетку зарядної станції на наявність дефектів або пошкоджень.

Додаткова технічна інформація

Для установки зарядної станції та усунення несправностей під час експлуатації необхідна додаткова технічна інформація, наведена разом із технічними характеристиками для всіх моделей серії в окремому посібнику з монтажу для кваліфікованого електротехнічного персоналу.

Технічні характеристики зарядної станції також наведені в стислому вигляді у технічному паспорті.

Цей документ можна завантажити з сайту ABL за наступним посиланням:



<https://www.ablmobility.de/de/service/downloads.php>



ПРИМІТКА

Відображення додаткової інформації на комп'ютері, планшеті або смартфоні

Додаткова технічна інформація надається у форматі Portable Document Format (PDF).

- Для перегляду потрібно безкоштовне програмне забезпечення Adobe Acrobat Reader або аналогічне програмне забезпечення для перегляду PDF-файлів.

Додаткову інформацію щодо нашого асортименту, а також інше доступне приладдя див. на нашому сайті www.ablmobility.de.

Відвідайте:



<https://www.ablmobility.de>



ABL SURSUM

Bayerische Elektrozubehör GmbH & Co. KG

Albert-Büttner-Straße 11

91207 Lauf an der Pegnitz

Deutschland / Germany



+49 (0) 9123 188-0



+49 (0) 9123 188-188



info@abl.de



www.ablmobility.de